LE MONDE INITIATIVES

Peurs et espoirs des syndicats ≅ 8 pages

FONDATEUR: HUBERT BEUVE-MÉRY - OIRECTEUR: JEAN-MARIE COLOMBANI



CINQUANTE-TROISIÈME ANNÉE - Nº 16314 - 7,50 F

VENDREDI 11 JUILLET 1997

L'Europe se prépare à réduire ses subventions

Poweros d'Amorre vitez - 15 à 3 lies

Le Règne on as parties faltre room Paroles de l'anage à l'ère

effects from Paroles de l'ange (à l'inge et l'ange et l'

Martineric via Clarific Sagniera (e.g., desirio) de Patrick Receptora De Oracle (e.g., de 1800), de 1800 (e.g., de 1800),

Contribute of both of the Contribute of the Cont

Paroies de l'intime la l'ineway

12 hours four Strates class. Hands a per Color Strate & Dide

tent a funda de bestion estados ten chiefo for the public le 10 Million tentos e sus minimos estados tentos e sus minimos estados

THE CAME GLASS IN THE STATE OF THE

Alarma - Companionaling FACETS Co.

the second of the second and the second seco

Parolos de l'escrit Aejourd'hair

Charles and the same of the same of

Con the controller mountains stranged

the estate of femore seath.

All whet in terms are present the day feeting the present the pres

Busine States in Carris Brown at 1822 of Literature on the States and Base Brown States in the States of Base

AND REAL PROPERTY OF THE PROPE

when an electric to our the 400 2

parents are present to be home as

Tall of the armine of the state and The operation will be some state of the

in the planne with the state of \$5.

The state of the sector of the 15

na tambén y em et sem est Sarca Maria de est 100 e Antre Sarresse.

ままられるMACK できた。(if STAPE) と

Laurent Charry House Determine Coal to There of Contest with a

Page 17 or Company for Dame 200,000

where inter a minute formation of the state of the state

the la Charterine Theorem in a promotion in the largest

The second secon

See the second s

And the second of the second o

Piranen Ale and Ale and Ale

2-10-25 16

Pratique

The first control of the second of the secon

ه و الموسود . هم الموسود على الموسود في الموسود الموسود الموسود . هم الموسود الموسود الموسود الموسود . The state of the s

• Memerio III in a site

• Memoria de la companya de la compa

The second secon

town of a few and a second of the second of

Control Part Control

The second section is a second section of the second section of the second section is a second section of the second section of the second section sec

 $m \in \mathcal{M}^{n-1}$

TOWNS MAN TO THE PARTY.

Continued to the Parket

سجوهنا لننها سأناب

Contraction Columns

Law & Kilder Florecipelises

the section of the

the transmitted and the sections of the section of the sect Parales d'acteurs, ser montre de l'estate

Cartaine Colored Co. 17 The second secon

Le Règne de la parcie

and the second second

CELLE LAWY ST. المأدا المعدوقين المعدكات بهاجا

the theodold a distance there are

- - *#***** A STATE OF STREET

national at Com-

\$\$ "我们"的说: 15 mg.

१६ स च्या करता चित्र होते. हुन

The brief has a support from Affirm the Nation

THE CONTRACT STREET

Att : Change : White-

in the party services

AND PROPERTY A SEC.

والزراف موار مراجعه ويدورون ومو

A formal of

train desirate after 1822. State The State of Transport

e a marcin molinia

ವೇ. ಭಾರತವಾಗ (೨೯) ಕ್

· 如何《海域内证明》 (4)

to proper agent

a pro- A and Compared to 1

season No. 21, Let

Application of the second

water our female at the local

The state of the s

الماران يراجه المال المهاري

THE PARTY OF THE PARTY .

For details - of a

Succession of the risk way.

The state of the s

· 医中央 1. 18 22 3

er francis ingrande i North Company

per their direction than the care

h seemed to prof. while

n management to Jan

不是太全。小百代的中

R. Co. Sec. 1995 (N. 1911).

a felter or a series . In face

The second secon

a fact the work 1295

man regionalists of motion to the

aasan maalame har

OF ASSESSMENT OF

martiness of the World

i Gran sa Maria i propi

御 女子 本 子をからみ ファス

CALLEGE CONTRACTORS

CALLEGE C

医原生 法不管 医红红色 医白

The six combines when he

the second second

in the property of the state of

to server bear to

The Control of the Conthe later of the same and California de Calabraca to the state of the state of

EL TENEN ART SE

- - - CO

or Palaceton

* * **

MONS

للمنور والاجراء الا

- . + when Wife. - 2.

هنجيب سادي ماسينها

TIONS

à l'agriculture LA COMMISSION européenne doit présenter, le 16 juillet à Strasbourg, ses nouvelles propositions de réforme de la politique agricole commune (PAC). L'idée est de poursuivre la modernisation de la PAC, engagée en 1992, et de mieux intégrer l'Europe verte à l'agriculture mondiale, alors que les règles du commerce international vont limiter de plus en plus les exportations subventionnées. Bruxelles propose notamment des baisses sensibles des prix d'intervention des céréales et de la viande bovine à partir de l'an 2000, compensées, partiellement seulement, par un relèvement des aides directes versées aux producteurs. Avant même la présentation officielle du projet, les organisations syndicales agricoles françaises le critiquent pour des motifs divers.

Lire page 2

La SNCF désendettée de 20 milliards de francs va créer 2 000 emplois supplémentaires en 1997

Hausse des tarifs en Ile-de-France et mise en place d'un « chèque transport » pour les chômeurs

T'HAGINES?

REDUCTION DE

SUPPRESSION

D'EMPLOIS!

LA SNCF va embaucher. Jean-Claude Gayssot, ministre communiste des transports, a demandé Bu président de la société, Louis Gallois, de procéder avant la fin de l'année à 1 000 embauches supplémentaires et à 1 000 recrutements dans le cadre des emplois-jeunes annoncés par le premier ministre. La SNCF, qui devait supprimer 2 200 emplois oets cette anoée, verra donc ses effectifs stabilisés. Elle est la première entreprise publique à être mise à contribution pour l'effort national en faveur de l'emploi. M. Gayssot devait également annoncer, jeudi 10 juillet, les grandes lignes de la « réforme de la réforme » qu'il avait promise pour la SNCF.

Le ministre avalise l'architecture de la réforme du secteur ferrovaire préparée par le gouvernement Juppé et votée par le Parlement en février. Le Réseau ferré de France (RFF), dont le conseil d'administratioo doit adopter le premier budget vendredi 11 juillet, ne sera pas remis en cause. Il recevra



8 milliards de francs tirés des recettes de privaosation. Le ministre des transports a obtenu en echange que l'Etat reduise de 20 milliards de francs la dette de la SNCF, qui passe de 68 à 48 milliards de francs. Cet allègement par transfert sur l'Etat soulagera de 1,3 milliard de francs la charge financière de l'eotreprise féroviaire. Le coût des 1 000 embauches supplémentaires est éva-lué a 200 millions de francs et les 1 000 emplois-jeunes seront finan-

ces a 80 % par l'Etat. M. Gayssot a annoncé égalemeot uoe hausse des tarifs de transport en Ile-de-France de 3,9 %, au lieu des 4,8 % prévus. Il s'agit, selon M. Gayssot, de «l'augmentatian la plus faible depuis 1991 ». Un « chèque transport » sera alloué aux chômeurs les plus démunis et un carnet de 10 tickets pour la banlieue sera créé, avec un rabais de 20 %.

> Lire page 15 et notre éditorial page 14

d'Alain Juppé à Lionel Jospin sur l'état des finances

DANS UNE « Note sur la situation économique et financière » qu'Alain Juppé a remise à Lionel Jospin, le 2 juin, lors de la cérémonie de passadon des pouvoirs, et dont Le Monde révèle le contenu. l'ancien premier ministre admet que la situation des comptes publics est préoccupante. S'il souligne que sa gestion a créé « les conditions d'un redémorrage de l'activité », il admet plusieurs dérapages pour 1997, à hauteur de 35 milliards de francs, soit un peu plus de 0.4 point du produit inté-rieur brut. Il confirme donc implicitemeot que, sans + mesures de reequilibrage », la France ne pourra pas honorer son engagement de réduire ses déficits à 3 % du PIB. Pour 1998, il évoque même une prévision supérieure à 4 % du PIB.

Lire page 32

Le Rwanda a aidé M. Kabila

Le vice-président rwandais, Paul Kagame, reconnaît avoir soutenu « jusqu'au DOUL > lez Legellez de l'antell-hezile Kabila et permis leur victoire au

■ Les familles du PCF

A l'intérieur du Parti communiste, qui exclut toute scission à l'italienne, les courants divergents se multiplient. p. 6

La commission Truche jugée

Les propositions de réforme sur le parquet, remises au chef de l'Etat jeudi, sont jugées trop timides par les organisations de magistrats. p. 9 et 13

Les dames du noir

Les femmes écrivent de plus en plus de polars, avec un succès croissant. Portrait de huit contemporaines, dont les nouvelles paraîtront dans Le Monde cet eté.

Francofolies, treizième.

Plus de cent trente groupes et artistes participeront au grand rassemblement de la chanson francophone de La Rochelle.

Chamonix malade de ses camions

En 1995, sur l'ensemble des routes des Alpes et des Pyrénées, 100,9 millions de tonnes de marchandises ont p. 11

Allemagne, 3 DM; Antilies-Guyane, 9 F; Aurkine, 25 ATS; Belgique, 45 FB; Canada, 2,25 S.C.AN; C5te-d'ivoire, 850 F.C.FA; Denemark, 14 KRD; Espagne, 220 PTA; Grande-Brestagne, 1£; Graba, 400 DR; Infanda, 4,40 C; Italia, 2500 L; Luxembourg, 45 FL; Marner, 10 DH; Norvège, 14 KRN; Psys-Bax, 3 FL; Perzugal COM., 250 PTE; Réunion, 9 F; Sónégal, 250 F.CFA; Suède, 15 KRS; Soisse, 2,10 FS; Tumisio, 1,2 Din; USA (NY), 2 S; USA (others), 2,50 S.



Le mea culpa de l'épiscopat catholique aux protestants et aux juifs de France

C'EST UN DOUBLE mea culpa en direction des communautés protestante et juive qu'entend faire l'Eglise catholique de France à la veille de la visite du pape à Paris du 21 au 24 août. Cette démarche de pardon, amorcée jeudi 10 juillet au cours d'une conférence de presse, s'inspire d'un souci d'obéissance au vœu de Jean Paul II qui avait invité, le 14 novembre 1994, toutes les Eglises locales à engager des processus de réconciliation avec les communautés qui ont souffert de l'intolérance de l'Eglise romaine.

Le choix du dimanche 24 août, anniversaire des massacres de la Saint-Barthélemy, pour clore les Journées mondiales de la jeunesse que le pape présidera à Paris et à Longchamp, a été considéré comme une provocation par une minorité de protestants. Rédigée par le département jeunesse de la Fédération protestante de France, une lettre a été adressée à Jean Paul II lui demandant, lors de sa venue à Paris, de « faire mémoire de la tragédie de la Saint-Bar-

Sans préjuger de ce que dira le pape, le cardinal Lustiger, archevêque de Paris, et Mgr Louis-Marie Billé, président de la Conférence des évêgues, ont voulu couper court à

toute ambiguité. Ilsont annoncé - en présence du pasteur Jean Tartier, président de la Fédération protestante - une veillée de réconciliation le 19 août à l'église parisienne de Saint-Germain-PAuxerrois. Les Eglises protestantes par siennes (réformée, luthérienne, baptiste, etc.) seront invitées à cette cérémonie conçue comme un acte de mémoire. De même, les représentants de toutes les confessions seront conviés à l'accueil du pape, le 21 août au Champ-de-Mars.

Dès la conférence de presse du 10 juillet, l'archevêque de Paris a tenu à informer Henri Hajdenberg, président du Conseil représentatif des institutions juives de France (CRIF), de l'intention de l'Eglise catholique de témoigner aussi à l'égard de la communauté juive, pour des événements bien sûr différents, d'un égal souci de « repentance ». Deux occasions pourraient être mises à profit cet automne pour aider les catholiques à relire leur histoire vis-à-vis de leurs compatriotes juifs : la commémoradon du statut des juifs (3 octobre 1940) et le cinquantenaire de la conférence de Seelisberg (Suisse) qui avait marqué, après-guerre, la première prise de conscience de responsables protestants et catholiques du lien à établir entre l'« enseignement du mépris » (Jules Isaac) et le génocide des juifs. Au Vatican comme dans les Eglises locales (Allemagne, Pologne), des documents et des gestes - comme la visite du pape à la synagogue de Rome en 1986 - ont amorce cet examen de conscience critique sur l'attitude catholique pendant la période nazie. Mais, du côté juif, l'attente est grande d'actes décisifs, notamment depuis la promesse d'un document sur la shoah faite par Jean Paul II, en septembre 1987, à Castelgondolfo. Cet automne, lors d'un symposium au Vatican sur Eglise et antisémitisme, le pape devrait prononcer une solennelle autocritique.

Pour leur part, les évêques français vont engager ce travail de « purification » de la mémoire demandé dans la lettre de Jean Paul II sur le troisième millénaire. Ils entendent tirer les leçons des compromissions et des silences passés de l'Eglise, tout en soulignant les responsabilités collectives dans cette dérive du discours et du droit qui, en particulier à partir du statut des juifs, ont débouché sur la persécution, les déportations, l'extermination organisée et systématique.

Henri Tincq

Chères universités

ALORS que les inscriptions a l'université ont commencé une polémique se développe sur le montant des droits de scolarité. La Fédération des associations générales d'étudiants (FAGE), deuxième organisación représentative, vient de rendre publique une enquête réalisée dans 64 établissements et qui montre une pratique abusive de droits complémentaires demandés aux étudiants. Seuls 8 établissements se dispensent de demander ces droits supplémentaires qui, au total, pesent environ 100 millions de francs. Les droits nationaux ont. pour leur part, augmenté de 50 % depuis 1990, et varient de 774 francs à 1 339 francs. Une « remise à plat du système » est demandée par les étudiants et les présideuts d'université.

Lire page 8

La main américaine tisse la Toile d'Internet

L'ÉTAT d'urgeoce décrété par les Etats-Unis pour développer le commerce électronique mondial a de quoi surprendre, dans cette période où les signes d'une ferme reprise en main américaine du destin d'internet se multiplient. Le 1ª juillet, Bill Clinton a donné

le signal de ce oouveau départ. Mardi 8 juillet, les représentants de 29 pays européens réunis à Bonn pour la conférence sur les réseaux mondiaux d'information oot invité William Daley, secrétaire d'Etat américain ao commerce. « Il semble-que nous partions du même point », a déclaré ce dernier.

Le lendemain, les représentants de l'Union européenne recevaient Ira Magaziner, conseiller du président Clinton, pour « échanger des points de vue et explorer les terrains d'entente en matière de commerce electronique ».

Si ces rencootres coochient à une convergence sur le rôle moteur des entreprises privées, elles achoppent sur la place dévolue aux Etats. Selon Bill Clintoo, cette place doit rester aussi discrète que possible, Les Européens voudraient, eux, fournir le cadre nécessaire à un développement du commerce électronique qui ne leur échappe pas totalement.

La chétorique de ces débats sur les modalités fiscales ou juridiques du fonctionnement d'internet, menés sur un apparent pied d'égalité,

risque de masquer l'immense fossé qui s'est creusé entre les Etats-Unis

et l'Europe. Au lendemain de la profession de foi de Bill Clinton, Christian Pierret, secrétaire d'État à l'industrie, a déclaré que «le commerce électronique, pour lequel la France a été plannière grâce à son avance dans la télématique, va cannaître une croissance exponentielle dans les prochaines années ». Tout se nario qui est en train de se jouer? passe comme si la France répondait à l'apparition de l'aviation à réaction eo se vantant... d'avoir joué un rôle de précurseur dans le développement du bimoteur à hélices. Comme si le Minitel protégeait l'Hexagone de la déferiante d'Internet. Nouvelle version de la stratégie éprouvée de la ligne Ma-

ginot? Incompréhensioo du scê-

Un Tour pelotonné

DEPUIS le début du Tour, les sprinters font la loi et le peloton met fin à toutes les échappées. Ainsi, jeudi 10 juillet, au départ de l'étape Le Puy-du-Fou - La Châtre (261,5 km), l'impeccable Ita-lien Mario Cipollini (Saeco) était toujours porteur du maillot jaune tandis que, la veille, son compatriote Nicola Minali (Batik-Del Monte) s'était imposé au sprint devant Frédéric Moncassin, battu de 4 millimètres. Comme Thierry Gouvenou (Big Mat-Auber 93), lundi, et François Simon (GAN), mar-Philippe Gaumont (Cofidis) a été happé, mercredi, par le peloton après une escapade de 94 km.

Lire pages 20 et 21



Comment peser sur la « construction » d'internet lorsqu'on y est si peu présent? Comment jouer un rôle dans l'évolution du commerce électronique mondial quand on cherche à préserver les milliards du Minitel? Comment comprendre le potendel du réseau des réseaux, les bouleversemeots qu'il va engendrer dans les échanges si, au lieu de se l'approprier au plus vite, l'on reste coovaincu qu'Internet n'est rieo d'autre qu'un cheval de Troie amé-

ricam? En réalité, cette dernière théorie risque fort de se vérifier. Non parce que les Etats-Unis auraient élaboré un plan diabolique d'asservissement économique du monde, hypothèse ooo vérifiable aujourd'hui, mais simplement parce que l'apathie de l'Europe lui forge, à peu de frais, une position américaine dominante de choix. La cootestatioo de cette dernière s'annonce plutôt du côté de l'Asie, où les tergiversations paralysantes sur l'éthique n'oot guère cours. Les Chinois, par exemple, considèrent déjà l'informatique comme un outil indispensable d'éducation des enfants.

Michel Alberganti

Lire la suite page 14 et nos informations page 2

Le « tout-info » de Canal Plus

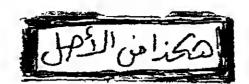


PIERRE LESCURE

DANS un entretieo au Monde, Pierre Lescure, PDG de Canal Plus. annonce que sa chaine d'informadons eo continu devrait être lancée au printemps 1998. Il commeote aussi le retrait d'Allemagne de la chaine cryptée et note que la concurreoce de TPS a « fouetté » les équipes commerciales de Canal Plus en matière de télévision nu-

Lire page 29

nternational 2	Jests 23 Météorologie 23
ociété	Culture24
arnet 10	Guide culturel 27
égions 11	Annonces dassées 28
orizons12	Communication 29
ntreprises15	Abonnements 30
nances/marchés 18	Radio-Télévision 30
ajourd'hai 20	Kiosque 31



PAC La Commission européenne présentera le 16 juillet les grandes orientations de la réforme de la politique agricole commune (PAC) qu'elle préconise pour 1999. Cette

réforme, qui s'inscrit dans la même logique que celle de 1992, vise à mieux adapter l'agriculture euro-péenne aux marchés mondiaux, ain-si qu'à la préparer à l'élargissement

de l'Union européenne. • DES BAISSES SENSIBLES des prix d'intervention sont proposées par Bruxelles, notamment pour les ceréales et la viande bovine. • CES

l'« Agenda 2000 » de la Commission, c'est-à-dire le programme des principour les dix-huit mois à venir. Outre

PROPOSITIONS s'inscrivent dans la PAC, cet agenda inclut la réforme des fonds structurels, le budget de l'Union pour la période 2000-2006, et la liste des pays candidats à l'adhésion à l'Union européenne.

Bruxelles prépare la deuxième réforme de la politique agricole commune

La Commission souhaite une meilleure intégration de l'Europe verte aux marchés mondiaux. Elle suggère notamment, pour les céréales et la viande bovine, des baisses des prix d'intervention qui ne seraient que partiellement compensées par des aides directes aux producteurs

(Union européenne) de notre correspondant Baisses sensibles des prix d'interventina (prix minimum en dessous duquel Bruxelles intervient) des céréales et de la viande bovine, compensées, partiellement seulement, par un relèvement des aides directes versées aux producteurs; légère diminution du prix de lait. dnnt l'effet serait atténué par l'octroi d'une prime à la vache laitière: les nouveaux améoagements que la Commission européenne envisage d'apporter aux principales organisations communes de marché (OCM) se veulent le proinngement logique de la réforme de la politique agri-

L'idée est de mleux intégrer l'agriculture européenne aux marchés moodiaux, afin de lui permettre de développer ses exportatinns sans enfreindre pour autant les règles de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), mais aussi de la préparer à l'élargissement de l'Union à trois ou quatre pays d'Europe centrale. La Commission manifeste eocore le souci d'opérer, au sein de l'Europe verte, un certain rééquilibrage au profit des produits animaux, jusqu'icl moins protégés que les grandes cultures. Elle accentuera d'une agriculture moins intensive, ché mondial et ceux fixés pour le plus soucieuse de l'envirnnne-

cole commune (PAC) de 1992.

qui était la règle avant la réforme de 1992, va devenir de plus en plus secondaire. S'agissant des céréales, des oléagineux et des pois (protéagineux), la baisse des prix qui est envisagée à partir de la campagne 2000/2001 est de 20 %,

en une seule étape. Les prix communautaires, en particulier ceux du blé, se trouveront alors, en moyenne, au niveau des prix mondiaux, ce qui permettra d'exporter sans avoir à verser de « restitutions », subventions permettant de compeoser la différence marché intérieur. C'est important, alors que la demande moodiale est à la hausse, mais que le nnuveau cycle de négociations, qui s'engagera en 1999 dans le cadré de l'Organisation mondiale do commerce (OMC), risque fort, sous la pression de pays comme les Etats-Unis, l'Australie ou l'Argentine. d'aboutir à une limitation accrue

LES ORGANISATIONS profes-

sionnelles et syndicales ont encore

en mémoire les accurds « scélé-

1992, sur la « mauvaise » réforme

de la politique agricole commune

et le compromis, selon elles « dé-

sastreux », du GATT. C'était clair : le

gouvernement de Pierre Bérégovoy

était allé à Canossa. Il ne faut sur-

tout pas que la mésaventure d'alors

se renouvelle pour la deuxième ré-

forme de la PAC qui entrera en vi-

gueur en 1999.

des exportations subventionnées. La Commission préconise en contrepartie la suppression du système de Jachère (5 % eo 1998, mais pouvant atteindre 17,5 %), imposé ces dernières années pour limiter les surfaces cultivées et réguler le marché en équilibrant l'offre et la en effet espérer des débouchés nouveaux, à la fois à l'exportation et aussi en donnant son plein effet à la « reconquête » du marché des aliments du bétail par les céréales communautaires." Celle-ci a déjà été brillamment engagée grâce à la baisse des prix de 29 % intervenue après 1992 : les ventes de céréales fourragères indigènes ont progressé de 17 millions de tonnes, à

comparer à un objectif affiché de 12 millions de tonnes en 1992, qui était alurs considéré comme irréaliste par les organisations professionnelles. Ce regain d'attraction pour les orges et blés communautaires s'opère en partie au détriment de substituts (manioc, com gluten feed) importés des pays

Grande oovation, nécessaire pour éviter à la fois les dérapages financiers et les tendances à la surproduction, ces baisses de prix ne seraient plus intégralement compensées (comme c'est le cas depuis 1992) par des aides directes. Les services de Franz Fischier, le commissaire chargé des affaires agricoles, suggèrent que la compensation soit limitée à 50 %. ils font remarquer cepeodant que les prix de marché au sein de l'Union devraient se situer normalemeot sensiblement au-dessus des prix d'intervention (ceux-ci étant alignés sur les cours mondiaux) et que, dans ces conditions, la compensation serait supérieure à la moitié de la perte de revenn

M. Fischler suggère encore que les aides directes accordées aux producteurs d'oléagineux, nettement plus élevées que celles versées aux céréaliers, soient ramenées à leur niveau. Une telle gions les moins compétitives, aurait l'avantage d'affranchir les Européens des contraintes acceptées lors de l'Uruguay Rnund: en contrepartie du droit de verser des aides spécifiques à ses prindutteurs, l'Union s'était engagée à limiter les surfaces plantées eo cnlza et tournesol ; un carcan dout fes intéressés réclament régulièrement la disparition.

La Commission se pronnnce également pour la suppression de la prime versée pour le mais d'ensilage, au même titre que pour les autres céréales. Une correction logique, dans la mesure où la culture de cette céréale est le plus souvent associée, notamment dans l'ouest de la France, à un élevage intensif que Bruxelles veut décourager; d'autant plus logique que cette scorie de la réforme de 1992 coûte autour de 1,2 milliard d'écus par an (7,8 milliards de francs) l

Comme la réforme de 1992, le projet mis sur la table est conçu à l'avantage d'une agriculture compétitive

La réforme applicable à l'éleage seralt moins radicale que celle touchant les grandes cultures. Pour la viande bovine, la Commission préconise une baisse du prix d'intervention de 30 %, en trois campagnes (de 2000/2001 à 2002/2003), qui succéderait donc à 1992, avec l'espoir, noo garanti, que les producteurs des Quinze se rapprocheraient suffisamment des prix pratiqués sur le marché mondial pour pouvoir, là aussi, exporter sans restitutions "M. Fischler propose que la nouvelle diminntion des prix soit compeosée à 80% (à comparer donc aux 50% préconisés pour les céréales).

visagée: une baisse des prix de 2,5 % par an pendant quatre ans, avec comme compensation une prime pour les vaches laitières qui serait fixée au même nivean (ce qui facilite les contrôles) que celle octroyée aux vaches allaitantes.

Autre innovatioo, ces diverses primes seraient désormais plafonnées par exploitation, comme cela se passe aux Etats-Unis, où le seuil maximum se situe autour du million de francs. A ce stade, cependant, la Commission, qui vent d'abord recueillir les réactions de la profession, ne cite aucun montant: De façon générale, les services de M. Fischler s'attendent à des réactions plutôt favorables du côté français et hostiles du côté allemand. Comme la réforme de 1992, le projet mis sur la table est cnnçu à l'avantage d'une agricuture compétitive, capable de s'ouvrir pour exploiter ses atouts, mais cependant suffisamment encadrée pour réduire les atteintes à

Le coût de la réforme, dans ce premier jet, est évalué à 4 milliards d'écus par an (26 milliards de francs), un montant somme toute raisonnable. Elle est coosidérée comme indispensable par M. Fischier pour que l'Union aborde bien année tant le prochain cycle de oégociations commerciales multilatérales que l'élargissement. Paradoxalement, ce qui inquiète les dirigeants bruxellois, c'est la situation relativement favorable de l'agriculture européenne. L'expérience montre chi effet qu'à défaut d'urgence le penchant naturel des Quinze, en particulier de leurs ministres de l'agriculture, est l'immo-

Philippe Lemaître

· : ...

.

L'« Agenda 2000 » Le 16 juillet, le président de la Commission européenne présentera au Parlement européen I'* Agenda 2000 *: les propositions de la Commission sur l'élargissement aux pays d'Europe centrale et la réforme des politiques communes qui devraient l'accompagner. L'élargissement. Dix pays d'Europe centrale sont candidats, plus Chypre : pour ce dernier, l'Union s'est déjà engagée à nuvrir les négociations en janvier 1998. Les pourparlers seront ouverts soit à trois pays (Pologne, Hnngrie et République tchèque), comme l'estiment souhaitable les services de la Commission, soit à quatre ou cinq - en ajoutant la Slovénie et l'Estunie -, comme le préféreraient certains commissaires. La Cummission dnit trancher d'ici à mercredi. Le budget. Les dispositions actuelles, valables jusqu'à la fin 1999, piafonnent à 1,27 % du PIB des Quinze les crédits pouvant être affectés au budget européen. En 1997, celui-ci correspond à 1,17 % du PfB. Répondant par avance au souhait d'une majorité d'Etats membres, dont la France, la Commission propose de maintenir pour sept ans le seuil de 1.27 %. Les politiques structurelles. Il s'agit de l'aide fournie aux régions en retard par l'intermédiaire des « fonds » communautaires. Les principaux bénéficiaires en sont l'Espagne, la Grèce, l'Irlande et le Portugal. L'enveloppe affectée à ces transferts atteignait 200 milliards d'écus pour 1994/1999; la Commisssion propose de la porter a 270 milliards d'écus pour la période 2000/2006. Une partie de ces crédits devra bénéficier aux nouveaux adhérents

d'Europe centrale.

● La nouvelle PAC. L'idée de

la modernisation de la PAC

à l'agriculture mondiale.

la Commission est de poursuivre

engagée par la réforme de 1992

et de mieux intégrer l'Europe verte

critique un projet qui privilégie la baisse des prix et « qui risque d'hyrats » qui avaient débonché, en pothéquer l'avenir de certaines exploitations malgré de nnuvelles aides ». La position de la Commission, en revanche, va encourager les industriels (coopératifs on privés) qui, en voulant diminuer de 2 centimes le prix du litre payé aux producteurs, avaient provoqué une bronca dans les campagnes il y

Aussi les principales formations « LOGIQUE ANTI-JEURES » prennent-elles les devants. Chaque « Ce projet est plein d'incohécnngrès, chaque rencontre, est l'occasion de mises en garde et de cours aux aides directes en compencommuniqués solenneis. Le présation de baisses de prix sident de l'Assemblée permanente supplémentaires », s'exclame la des chambres d'agriculture (APCA), présidente du Centre national des lean-François Hervieu, d'ordinaire ieunes agriculteurs (CNIA), Christrès mesuré, estime que le projet tiane Lambert, qui reproche au communautaire « va à l'encontre président de la Commission eurodes propositions des Chambres qui péenne, Jacques Santer, de ne pas changer les modalités d'attribution tentent de cancilier, par des approches différenciées, les hommes, des soutiens, et donc de « renforcer les produits et les territoires ». encore les liens entre compensations

Pour le lait, notamment, l'APCA et capital au détriment du travail ». Le projet conforte « la logique antiieunes et les rentes de situation, et il n'est danc pas possible de le cautionner, d'autont qu'il privilégie une approche réduite aux seuls mar-En l'absence de son président,

Luc Guyau, en voyage aux Etats-Unis, la Fédération nationale des

La Fédération des syndicats d'exploitants qualifie d'« aberrantes » les propositions communautaires

syndicats d'exploitants agricoles (FNSEA) a diffusé un communiqué qui ironie du caleodrier, note qu'elle s'opposera vigoureusement « à une politique agricole trop inspirée par un modèle d'autre-Atlantique qui ne correspond pas à l'identité européenne » et qu'elle qualifie. dans l'état actuel des informations, d'arientations aberrantes ».

Dans le cas du lait, ce n'est que

La Bretagne profite de la peste porcine

Les cours du porc en Bretagne - qui est la principale région pro-ductrice de cette viande - comaissent depuis le début de l'année une véritable envoiée qui n'est due ni aux aides ni à des interventions communantaires, mais simplement au jeu du marché. Selon la lettre de conjoncture de juillet du conseil régional et de la préfecture de région, à Rennes, le prix du porc a atteint 13 francs le kilo en mai (soit en hausse de 16,3 % sur un an) pour une moyenne de 10,5 francs le kilo sur les cinq premiers mois de l'année. Par rapport à la même période de 1996, la production progresse de 2,5 %. Cette excellente con loncture s'explique par le développement de la peste porcine aux Pays-Bas et en Allemagne (deux autres pays de forte production qui ont dû abattre plusieurs centaines d'animaux), ce qui oblige les acheteurs du nord de l'Europe à modifier leurs circuits

Les milieux politiques restent sur une prudente réserve. Cependant, Christian Jacob, député RPR de Seine-et-Marne, et éleveur laitier, proche de Jacques Chirac, redoute qu'en généralisant un système de primes à chaque vache laitière « on aille tout drait vers une nouvelle crise de surproduction de la viande bovine ».

L'ancien président du CNJA met en garde un projet qui fait la part trop belle à un « modèle aurichien d'accupation paysagère du territoire. Si la nouvelle PAC conduit les Quinze à se recrnqueviller, à condammner l'exportation ou les progrès de la génétique, je dis nan ». Quant au ministre lui-même, il ne souhaite pas délivrer de message hâtif, même si les neganisations le pressent de prendre parti. Les ministres des Quinze ont rendezvous les 21 et 22 juillet et c'est à cette occasion que Louis Le Pensec expliquera la position française.

François Grosrichard

Rapprochement américano-européen sur le commerce électronique sur Internet

A BONN mardi 8 juillet comme à Bruxelles le lendemain, les émissaires du gouvernement américain ont trouvé l'essentiel de ce qu'ils étalent venus chercher: un accord de principe des Européens en matière de développement mondial du commerce électronique. Néanmoins, la pression de Bill Clinton rencontre quelques résistances.

Lors de la conférence organisée par l'Union européenne (UE) sur le réseau mondial d'informations rassemblant 40 ministres-représentant 29 pays et 80 hauts responsables d'entreprises à Bonn, une déclaration d'intention a été signée pour attribuer un «rôle clé » au secteur privé dans le développement du commerce électronique. Néanmoins, « le rôle actif » du secteur public a également été souligné. Seion ce texte, les gouvernements doivent « élaborer le cadre de travail » et « stimuler de nouveaux services ...

William Daley, secrétaire d'Etat au commerce des Etats-Unis, s'est déclaré satisfait de « la déclaration forte » des Européens qui, selon lui. reconnaissent que « le secteur privé doit traiter un grand nombre des questions [concernant Internet] et que le gouvernement doit rester en arrière ». Il en a conclu qu'Europeens et Américains sembleot « partir du même point ».

La politique américaine en matière de limitation des exportations de systèmes de cryptage des communications a été critiquée. Martin Bangemann, commissaire européen, a jugé trop restrictive la loi américaine. Bernard Vergnes, président de Microsoft Europe, a qualifié cette dernière de faille dans la stratégie de Bill Clinton. Il a déclaré qu'il s'agit là du « principal

postacle au commerce sur Internet ». Un autre point de discorde a éclaté au sujet de la protection des données personnelles lors des discussinns de Bruxelles. Lra Magaziner, conseiller du président Clinton, y a rencontré Hans Beseler, directeur général de la politique commerciale à la Commission européenne. Une directive européenne de 1995 impose des règles strictes de protection des données « à caractère personnel » lors des transactions sur Internet. Aucune règlementation de ce type n'existe aux

PAS DE NOUVELLES IMPOSITIONS A partir de d'octobre 1998, la directive prévoit que la communication de ces données (informations d'ordre privé ou financières) ne pourra plus s'effectuer qu'avec les pays garantissant leur protection.

En d'autres termes, cela signifie que les échanges pourraient être interdits avec les États dont les lois ne réglementent pas le traitement de ces données à des fins de prospection commerciale par les entreprises. Dans l'état actuel des législations, les Etats-Unis tomberaient sous le coup de cette exclusion. « Ce serait une erreur que l'Union européenne s'isole d'elle-même », a lancé Ira Magaziner sous forme d'avertissement en notant que « l'UE a une approche plus dirigiste ».

Dans ce domaine, l'administration américaine rejette toute intervention de l'Etat. Elle estime que l'industrie évitera les dérapages d'elle-même et qu'elle s'auto-régulera, afin de préserver ses propres intérêts, en ayant recours à des solutions techniques. Une approche identique à celle que les Etats-Unis ont adoptée à l'égard de la protection des enfants contre le contenu pomographique du réseau. Dans les deux cas, l'Europe n'est pas du tout

sur la même longueur d'onde. Enfin, en matière de taxation, la Commission approuve la volonté américaine de ne pas créer de nouvelles impositions sur le commerce électronique. Mais elle précise que cela ne remet pas en cause la perception de la TVA. Pourtant, les discussions ne semblent pas avoir traité des moyens d'appliquer cette taxe lors d'achats électroniques internationaut.

Ces accrochages ne découragent pas Ira Magaziner qui va continuer à prêcher pour la position américaine à Paris, Londres et Tokyo. De nouvelles discussions entre l'Union européenne et les Etats-Unis sont prévues à Washington le 21 juillet.

Michel Alberganti

les États baltes esperent être n deuxième vague d'élargisse

The second second

The second secon

le notamment, pour les céreales des aides directes aux producteur

经外汇的证据 医复数甲酰酰胺 地名美国西美国人名 BETTERMENT THERE FORESTER I WERE THE THE ing the State of said white, and " Sie Buth Shier - a Miller. it through wha issue I have it is not विकास सम्बद्धाः । असे अवस्था हेवः । , militarian S. E. and passer

the second second

her product to standard from the contract of

d reforme **光母公祀**[

salarantage

aut vilgality in 18%. "Yan in a single-sayer and a Maria Can granding 异性 不免收益 种种成功。因 MANAGE & A. B. O. 逐至于8年至1987年第一1987年末 ব্রহান রয়ে জা চুলন বিস্ফার্ণত 等ができてきます。

 $\frac{1}{2} (\lambda_{1} + \lambda_{2}) + \frac{1}{2} (\lambda_{1} +$ PROPERTY 图象 \$75 年114 The world the same Bridge Transport Total Contract March 1 도로교육 교육 ~ - ^ 그분의

Marie and a survey of the second of the

CHARLES IN TO MAKE BATTER BETTE OF ST. क हैं के**ल** किस्सार है। किस में

とりと 事でるをあるのは、 terin and the same of the same THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF Application of the second THE WAR WATER of officers for a

Carried Andrews & State Co The state of the s A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

BENEFIT AND THE THE WATER A PROPERTY OF

THE PARTY WAS TRANSPORTED A Designation of the Trans.

अक्रम्बर्के के कार प्रदेशका अक्रमा See See Sees the Control of the Cont The state of the same of the -v 1

THE STATE ST

the supplier was a second The second section is a second garage and a second of the sec

Margarite with the second w with the Parkets en feel & der indetenere State of the Park of the State Marie Pt 18 4 3 7 17 **新数型MET 新多级 100** er specialist de la company de FRANCE THE PARK STATE

jectronique sur Internet

医医自由多种的多点。 Francisco de la como 美国人民主义 建工 化二二二

chatouilleuse. Les Hongrois, les Polonais, les Tchèques étaient heureux d'avair été admis dans l'OTAN; les Roumains et les Slovènes étaient satisfaits de ne pas avoir été totalement oubliés ; les regure. Même l'envoyé de Boris Elt- gères. sine eut le bon goût de rester

> ses yeur l'élargissement de l'OTAN. Comme dans les meilleures familles, les petites querelles n'ont pas manqué. Les Britanniques me- ment les experts de l'OTAN. Des

275 1 1 11 1 1 1 1 1

discret sur l'erreur que constitue à

Les Etats baltes espèrent être retenus dans une « deuxième vague » d'élargissement de l'OTAN

Dans ces trois pays, la crainte d'être « laissé de côté » reste forte

TALLINN, RIGA, VILNIUS

de notre envoyé spécial

Dans l'ombre projetée par la for-

teresse médiévale de la ville esto-

nienne de Narva, quelques

L'opposition de Moscou

nourrit la rumeur d'une

entente secrète entre

l'Occident et la Russie

couples flânent le long de la ri-

vière du même nom, profitant d'une dauce sairée d'été. De

l'autre côté du cours d'eau, en ter-

ritoire russe, se dresse le château

d'Ivangorod, aux donjons de bois,

bâti en 1492. Un pont relie les

deux rives qu'empruntent, à pied,

quelque deux cents personnes par

iour. La frontière le coupe en son

milieu, an niveau d'une borne

rouge. Narva, peuplée à près de

96 % de russophones, sera-t-elle

un jour le décor d'un avant-poste

de l'OTAN, à 140 kilomètres seule-

ment de Saint-Pétersbourg? A la

recherche d'une garantie irréver-

sible de sécurité face an géant

russe, l'Estonie le souhaite ardem-

tendre parlez.

ment. Moscou ne veut pas en en-

L'OTAN ne doit s'étendre à au-

cun pays issu de l'ex-URSS, a dé-

claré à plusieurs reprises Boris Elt-

sine. Les dirigeants des trols

jeunes Etats baltes, qui n'ont re-

couvré leur indépendance qu'à la

faveur de l'effondrement sovié-

tique en 1991, ont feint publique-

ment de ne voir dans cette posi-

tion russe qu'un regrettable retour

ă la rbétorique du passé. Nul

daute toutefols que ces propos

ont profondément inquiété les

crainte d'un « marché secret »,

sommet entre les présidents amé-

ricain et russe, Bill Clinton et Boris

Eltsine, à Helsinki. Les Russes,

croyait-on deviner à Tallinn, Riga

l'élargissement de l'Alliance en

fluence. En dépit des assurances

occidentales, la peur d'un « droit

membres de l'OTAN, puis avec tous

les invités au banquet du roi d'Es-

pagne, enfin avec les quarante-

quatre participants du Conseil du partenariat euro-atlantique.

Après une journée d'apres négo-

ciations sur l'élargissement, le mer-

credi 9 juillet a été consacré aux cé-

lébrations. La charte

OTAN-Ukraine, adoptée fin mai, a été signée; ensuite les quarante-

quatre chefs d'Etat et de gouverne-

ment du Partenariat pour la paix se

sont mutuellement félicités d'ap-

partenir à cette grande famille. Elle

compte des pays aussi divers que

l'Ouzbékistan et l'Islande ; elle vient

d'accueilir la Suisse, à la neutralité

cident et les Russes.

REPORTAGE.

Bill Climton a quitté Madrid, jeudi 10 juillet, pour la Pologne, la Roumanie et le Danemark. Mercredi, le sommet atlantique s'était achevé par la première réunion du Conseil du partenariat euro-atlantique regroupant quarante-quatre Etats.

de veto » de Moscou ne s'est pas ancrant définitivement les Baites à berlines de luxe cotoient des reses côtés. A défaut d'intégrer ra-La déclaration finale adaptée, pidement l'OTAN, ces demiers demardi 8 juillet, lors du sommet de vront s'accammoder d'une coopé-Madrid consacré à l'élargissement ration renforcée avec l'Alliance au de l'OTAN, souligne les « progrès »

par les « Etats de la régian baltique ». Canscients qu'en 1999, lorsque la « deuxième vague » de l'extension de l'OTAN sera à l'ardre du jaur, la Roumanie et la Slovénie seront mieux placées qu'eux, les Baltes s'efforceront désormais de tirer le meilleur parti du texte de Madrid. « Nous allons tout mettre en œuvre pour remplir les conditions requises [paur

l'adhésion]. Deux ans naus

semblent un délai suffisant », a dé-

claré mercredi le président litua-

nien, Algirdas Brazauskas. Plus

accomplis sur la voie de la stabilité

complètement dissipée.

sein du Partenariat pour la paix. Plusieurs «lots de cansolatian» leur sant par ailleurs proposés: une « charte » américano-balte a été évoquée, et la coopération militaire est activée, en particulier par le Danemark.

L'Union européenne (UE) constitue l'autre grand abjectif de la diplomatie des trois ex-républiques soviétiques. L'entrée dans POTAN et l'UE sont « des processus parallèles, aussi împortants l'un que l'autre, camme une veste et un pantolon », estime le président estanien Lennart Meri. « Votre main droite est-elle prioritaire par rap-

La Roumanie conquise par Jacques Chirac

Alors que Bill Clinton doit se rendre, vendredi 11 juillet, à Bucarest, pour une visite-éclair de quelques heures, le « héros du jour » pour l'ensemble de la classe politique roumaine est Jacques Chirac, an lendemain du sommet de Madrid. Ce dernier « s'est battu pour la Raumanie jusqu'au bout, malgré l'oppositian américaine », cammente la presse romnaîne, en notant l'« émouvant plaidoyer » du président français à Madrid en faveur de l'intégration de ce pays

Bill Clinton dolt rencontrer vendredi son homologue roumain, Emil Constantinesco, ainsi que plusieurs responsables de la coalition au pouvoir et de l'opposition. Cette visite, deuxième étape d'une tournée européenne qui le conduira également en Pologne et an Danemark, doit permettre an chef de l'administration américaine de présenter en détail le projet de « partenariot stratégique » entre les Etats-Unis et la Roumanie. - (AFP.)

prudent, le président letton, Guntis Ulmanis a préféré parler de « quelques onnées ».

« Le principal obstacle à l'adhéun des Baltes à l'OTAN, comme à vais », ajoute-t-il. responsables estoniens, lettons et. l'Union :européenne, est géostratélituaniens, et attisé en eux la gique; ils sont trop proches de la Russie», estime le directeur de conclu à leur dépens, entre l'Ocl'institut letton de politique étrangère, Atis Lejins. Les Occidentaux Les rumeurs d'un tel accord ont-ils intérêt à risquer leurs relations avec Moscou pour un enavaient enflé en mars, avant le semble de quelque buit millions d'habitants (dont de fortes minorités russes en Estonie et Lettonie)? Certains responsables

et Vilnius, ne s'apposeraient plus à baltes, dant M. Lejins, en doutent. Pour le vice-président du Parlement estonien, Tunne Kelam, Europe centrale, en contrepartie d'un retour des Républiques « inutile d'essayer de calmer un gros ours! L'Occident devrait, par baltes dans leur sphère d'incanséquent, avoir le caurage de prendre une décision politique » en

port à votre main gauche? », ren-

chérit M. Birkays. « Nous travaillons dur dans les deux directions et un double rejet seroit très mau-

Etats baltes ont engagé de vastes réformes pour s'adapter à l'économie-de marché. Les résultats ont été plus ou moins lents à venir selon les pays. L'Estonie est généralement considérée comme la plus avancée dans ce domaine, attirant plus d'investisseurs étrangers que ses voisines. Cette course à qui réussira le mieux à copier l'Occident et à le séduire ne se déroule pas sans creuser les inégalités entre une minorité aisée et les

les « nouveaux riches » roulant en

Depuis leur indépendance, les couches les plus défavorisées de la

Dans les trois capitales baltes,

jaindre l'UE valent-ils la peine d'être endurés? Et, taut simplement, qu'est-ce que cette arganisation européenne à laquelle on cherche à lier le destin balte, alors que l'indépendance n'a été regagnée qu'il y a six ans? Ces interrogations se reflètent dans les sondages: 29 % des Estoniens, 34 % des Lettons et 35 % des Lituaniens voteraient « oui » à l'adhésion à l'Union s'ils étaient consultés aujourd'hui par référendum, d'après une récente enquête Eurabaromètre effectuée par Bruxelles.

traités vendant sur le trottoir quel-

ques babioles pour subsister. Pour

ces demiers, les sacrifices imposés

par leurs gauvemements pour re-

Cela fait des Baltes les plus euro-sceptiques des pays associés à l'UE. Impatients de rejoindre les Quinze, les dirigeants des trois pays minimisent ce sentiment populaire, affirmant, à l'instar du ministre lituanien des affaires européennes, Mª Laima Andrikiene, que «les gens ne connaissent pas encore assez bien les avantages de I'UE, mais cela viendra... » Un refus de Bruxelles d'inviter au mains un Etat balte lors de la première vague d'élargissement de l'UE risquerait, selon les dirigeants baltes, d'avoir un effet néraste sur le moral des populations.

L'Estonie est toutefois la mieux placée pour tirer son épingle du jeu. La Lituanie, et plus encore la Lettonie, considérée comme la plus problématique des trois, insistent avant tout sur la nécessité d'accorder la même chance à tous les candidats au départ, en n'en excluant aucun d'emblée. Paur convaincre, il faudra cependant que l'Estonie règle la question des droits de sa minorité russe (29 % des habitants), qu'elle signe enfin ua accord avec Moscou sur la délimitation des frontières et qu'elle progresse dans le processus d'harmonisation de ses lois pour se conformer aux directives de l'UE.

« Si Broxelles nous dit nan, avertit le ministre estopien des affaires étrangères Toomas Hendrik Ilves, nous pourrions alors êtres cantraints de revoir nos priorités ». Mais avec quel abjectif? s'interrage un diplomate nordique. « Les Baltes, dit-il, n'ont pas d'autres choix que d'être potients et d'espérer ».

Benoît Peltier

Photos et querelles de famille à Madrid

nacent de mettre leur veto à l'inté-JAVIER SOLANA, le secrétaire général de l'OTAN, est un homme gration de l'Espagne dans les strucplein de ressources. C'est à lui que tures militaires de POTAN si Madrid les chefs de délégation ont confié la persiste à interdire aux avions de la révisian du communiqué final Royal Air Force de se poser à Gipourtant rédigé par d'éminents mibraltar. Entre alliés, ce sont des nistres des affaires étrangères. Il choses qui ne se font pas, a déclaré doit se faire aussi le Monsieur Loyal Robin Cook, secrétaire au Foreign des phatos de famille qui deviennent traditionnelles dans les rencontres paneuropéennes. Il y en AMITIÉS ET FRICTIONS a eu au moins trois, en deux jours, à Madrid, d'abard avec les seize

Entre les frères ennemis turc et grec en revanche, le climat se réchauffe. En présence de Madeleine Albright et de Javier Solana, le président Süleyman Demirel et le premier ministre Castas Simitis ont promis de se consacrer désormais à la recherche de « la paix, la sécurité et le développement continu de leurs relatians de bon vaisinage ». En 1988, à Davos, le même M. Demirel et Andreas Papandreou avaient pris des engagements similaires, restés sans lendemain.

L'amitie n'empêche pas les frictions. Les Allemands n'ant pas apprécié que du côté français on ait laissé entendre que Bonn « avait làché Paris » à propos de la Roumanie et de la Slovénie. Un officiel allemand a répliqué en mettant sur le compte de la cohabitation la « versatilité » de la diplomatie française. manifeste dans son obsession à vouloir changer l'ordre des phrases dans des communiqués agréés par calés s'efforçaient de faire bonne fi- les ministres des affaires étran-

Querelles de famille, querelles de chifres aussi. Combien coutera l'élargissement de l'OTAN ? 1,3 milliard de dollars (environ 7,5 milliards de francs) sur dix ans, estiétudes américaines parlent de sommes vingt fais supérieures. Jacques Chirac a été formel : l'élargissement ne dait pas couter un son; en tout cas la France n'a pas l'intention d'augmenter sa contribution à l'Alliance. Plus réaliste. Bill Clinton affirme que les dépenses supplémentaires serant modestes, en tout cas dans les moyens des Etats-Unis.

Un autre élargissement débutera à la fin de l'année par une phota de famille, celui de l'Unian eurapéenne. Jacques Chirac l'a confirmé. La France, a-t-il dit, a convaincu ses partenaires de placer tous les impétrants sur la même ligne de départ. Après, les négociations suivront des rythmes différents. Parmi les premiers arrivés, il y a fort à parier qu'an retrouvera les trois élus

Washington veut conquérir les marchés de l'armement en Europe centrale

Un frein à l'industrie européenne

« QUAND on veut voyager en première classe, on achète un billet de première classe ». C'est un sénateur américain - en la circonstance, Joseph Biden, démacrate du Delaware - qui a fait cette recommandation à un chef militaire polanais. en lui rappelant que « la liberté et la sécurité n'ont pas de prix ». Sousentendu: FOTAN, c'est la première classe et, si la Pologne et, avec elle, d'autres pays membres de l'ancien cèdent, il leur faudra cansentir des efforts pour moderniser leur défense et la mettre au même niveau

que celle des Etats occidentaux. A sa façon, William Cohen, le secrétaire américain à la défense, ne dit pas autre chose. Reprenant une rbétarique que les Etats-Unis avaient développée au début des années 80 en menaçant de retirer leurs farces si les Européens ne dépensaient pas plus pour la défense collective du continent, Washington - par la voix de M. Coben s'adressant récemment au ministre tchèque de la défense - réclame. aujourd'hui, des pays candidats à l'entrée dans l'OTAN qu'ils prennent à leur tour une part du · fardeau commun » de la sécurité

L'ouverture de l'OTAN à d'autres pays pose, en termes militaires, une série de problèmes, dont les deux principaux - qui, de fait, sont liés touchent à la structure des commandements et à la standardisation, voire à l'« interopérabilité » des armements. S'il s'agit d'obtenir des nouveaux venus qu'ils respectent l'article 5 du tralté de l'Atlantique-nord, à savoir l'abligation pour chacun des pays signataires d'assister l'un des membres de l'OTAN qui aurait été agressé c'est toute une organisation communautaire et jusqu'à une pratique opérationnelle qui sont à re-

Il n'est pas simple, comme on a pu déjà le constater avec le projet d'identifier une structure militaire proprement européenne au sein de l'OTAN pour des actions auxquelles les Américains ne participeraient pas, de faire coincider deux sauhaits : l'entrée de nauveaux membres désireux d'exercer des responsabilités et la réduction à une vingtaine, au lieu des soixantecinq actuels, du nombre des commandements de l'Alliance. La suppression d'un état-majar dans un pays est aussitot interprété par lui comme le signe qu'il n'a plus la même place, ni le même rôle dans la hiérarchie des commandements. A sa façon, l'élargissement de l'OTAN crée, au sein des structures militaires, un effet déstabilisant du

système. Mais l'affrontement de quelquesuns des Etats européens de l'Alliance avec les Etats-Unis relève aussi d'un autre secteur tout aussi crucial: celui de la technalagie d'armement et, donc, de l'industrie de défense.

Luc Rosenzweig Eurapéens, singulièrement en et Daniel Vernet France, en Grande-Bretagne, en Al-

même, est que les Etats-Unis - en pronant une standardisation accrue des matériels - ont des visées éconamiques. Forts de la thèse se-lon laquelle les nouvelles technalogies, sur lesquelles ils règnent souvent en maîtres incontestés, garantissent la souveraineté nationale de demain, les Américains sont, au nom de l'élargissement de l'OTAN, partis à la canquête des marchés dits « émergents » en Eumpe de l'est, et tentent d'en exclure leurs rivaux.

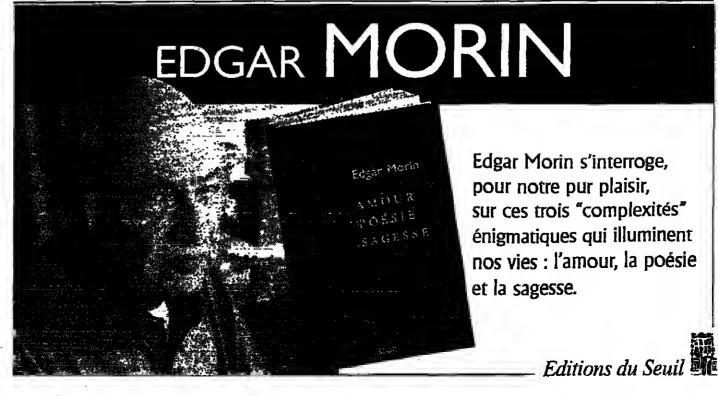
Plusieurs exemples peuvent en témoigner. Sur le point de fusionner avec Boeing - qui presse la campagnie aérienne tchèque de lui acheter des moyen-caurriers pour remplacer ses Tupolev - McDonnell-Douglas, avec son F-18, mais aussi Lockheed Martin, avec son F-16, prospectent la Pologne, la République tchèque et la Hangrie, trois pays qui frappent à la porte de l'OTAN (avec l'appui de Washington) et qui envisagent de moderniser leurs armées de l'air. Le marché global pourrait, dit-on, atteindre quelque deux cents appareils. Il n'est pas jusqu'à la Roumanie, dant la candidature est pourtant écartée par les Etats-Unis mais soutenue par la France, qui ne souhaite acquérir des F-16 et des hélicoptères Bell américains, rejetant l'achat de Mirage 2000-5 français ou d'hélicoptères franco-alle-

LES DIVIDENDES DE LA PAIX

Dans un rapport destiné au Congrès, le département d'Etat américain a estimé à environ 30 à 35 milliards de dollars (l'équivalent de 170 à 200 milliards de francs) le prix à paver, par les futurs membres de l'OTAN, pour ce qu'il a lui-même appelé * l'absolue nécessité de créer une copacité mature de défense ». Même s'ils disent insister auprès des pays de l'Est pour qu'ils donnent la priarité à des réformes politiques et économiques, plutôt que militaires, les Etats-Unis imaginent être en mesure de s'approprier - grace à des prêts de faveur qu'ils accorderaient à une clientèle dont les moyens financiers sont modestes - une très large partie de ces débouchés et, ainsi, marginaliser l'industrie européenne.

Avec ces ventes, les Américains escomptent d'autres avantages. C'est, en effet, tout un environnement qu'il s'agit de mettre en place avec l'ouverture de ces marchés. Il aboutit à des échanges de militaires, à l'arganisatian d'exercices cammuns, à l'apprentissage de l'anglais et, d'une manière générale, à familiariser les personnels des armées de l'Est avec les procédures et les techniques américaines en usage dans l'OTAN à un moment qui le Pacte atlantique change sa culture. Derrière ces atouts immédiats, en réalité, c'est aussi la possibilité afferte à l'industrie américaine, autre que militaire, de ga-Le sentiment qui prévaut chez les gner les dividendes de la paix.

Jacques Isnard



Le Rwanda revendique la victoire de M. Kabila au Congo-Kinshasa

Dans un entretien au « Washington Post », le vice-président rwandais, Paul Kagamé, confirme qu'après avoir visé le démantèlement des camps de réfugiés hutus dans l'est du Zaire, Kigali a pris la décision de soutenir « jusqu'au bout » les rebelles de l'Alliance

Paul Kagamé, vice-président et ministre de la défense du Rwanda, a confirmé, dans un entretien publié par le Washington Post, que son pays avait participé à la planification et à la mise en œuvre de l'action mili-

> de notre carrespandant grace aux « cammandants inter-

Les forces rwandalses ont participé et, en réalité, dirigé les combats qui ont précipité la chute

gime du maréchal Mobutu Sese Seko dans l'ex-Zaire. Selon M. Kagamé, qui est considéré comme « l'homme fort » du régime de Kigali, le Rwanda souhaitait « détruire la sanganî, Lubumbashi, Kenge et Kinsbasa), affirme M. Kagame.

tion suspecte -, recnivent danc un démenti indirect. M. Kagamé ex-

plique que l'objectif de Kigali

était de démanteler les camps de

réfugiés hutus, de « détruire la

ethnie qui entouraient ces camps,

sables du génocide antitutsi de 1994 - présentes dans les camps de réfugiés du Kivu, puis aurait pris la décision de soutenir les re-belles de Laurent-Désire Kabila « jusqu'au

ministre rwandais estime qu'« il

aurait été bien préférable » que les

rebelles de M. Kabila eussent été

en mesure d'accamplir ce triple

* ils n'étaient pas capables de le

bout », car ils n'étaient « pas capables » d'arriver seuls jusqu'à Kinshasa. Ses propos démentent les affirmations du nouveau président de la République démocratique du Congo: M. Kabila a en effet toujours nie la faire seuls ». Les dirigeants rwanenfin de renverser M. Mobutu. Le

dais ont donc décidé de prendre les choses en main, « iusqu'au L'un des chefs militaires désignés pour « nider l'armée du Canga » était James Kabari, un Tutsi à la nationalité longtemps incertaine. Elle ne l'est plus : c'est

recannait M. Kagamé.

LES « BONNES » DÉCISIONS Quelle fut, au cours de cette période, l'attitude des Etats-Unis, alliés traditionnels du Rwanda et de l'Ouganda? Sur ce point, M. Kagamé est moins explicite, encore qu'il ne fasse pas mystère du soutien tacite que lui a accordé Washington, Plusieurs mois avant le début de la guerre, le ministre rwandais de la défense avait clairement indiqué aux dirigeants américains que son pays prendrait des initiatives militaires

pour vider l'abcès des camps et,

le succes de M. Kabila et de ses alliés.

militaire qui l'a porté au pouvoir. Paul Kaga-

me estime en outre que les Etats-Unis ont

« pris les bonnes décisions » pour permettre

M. Kagamé dit ne pas savoir si les Etats-Unis ont armé directement M. Kabila, mais il recannaît aux Américains le mérite d'« avoir pris les bannes décisians » pour permettre à la rébellion de se poursuivre. De même, si les éléun officier de l'armée rwandaise, ments rwandais ant continué à diriger les opérations jusqu'à la

cbute de Rinsbasa, c'est afin de « remplir les canditians des Américains pour un "soft landing"; pas de marts parmi les civils ». Taute la question est bien sûr de savair pourquoi M. Kagamé choisit de faire des révélations si peu diplomatiques. Si la réponse n'est pas claire s'agissant de la mise en cause de l'administration américaine, en revancbe, il semble bien que Kigali éprouve le besain de rappeler a M. Kabila qui sont ses véritables « protecteurs ».

Laurent Zecchini

ii - 6. Ph. Fris

1 1 1

in distant

- -- Free etage

1 miles 1 miles 2 miles

A POST SERVICE

and the second of the second o

the second section of the second

To the Law Age of Street

the second states of

WASHINGTON

Si l'intentian de Paul Kagamé, vice-président et ministre de la défense du Rwanda, était à la fais de souligner que Laurent-Désiré Kabila, président de la République démocratique du Congo (RDC, ex-Zaire) n'a été qu'un pion pour les dirigeants de Kigali, et de préciser ce que fut la responsabilité des Etats-Unis dans la chute de l'ex-président Mobutu, il vient de réussir un sans-faute. Dans un entretien accordé au Washingtan Post, il attribne en effet à son pays le mérite de la planification et de la mise en œuvre de l'affensive militaire des rebelles de l'Alliance des forces démocratiques pour la libération du Conga (AFDL, l'actuel parti au pouvoir à Kinshasa).

des principales villes zaīroises (Ki-

mées dès l'origine par le Rwanda, c'est-à-dire bien avant le début des troubles, en octobre dernier.

DÉMENTI INDIRECT

médiaires » rwandais placés au

sein des troupes de M. Kabila.

Celles-ci ont été entraînées et ar-

A en craire le ministre rwandais de la défense - forme dans une académie militaire du Kansas, M. Kagamé aurait été qualifié de « visiannaire » par le général George Joulwan, commandant en cbef des forces de l'OTAN-, la préparation de ce soulèvement a été conçue à Kigali.

Les propos de M. Kabila, qui a langtemps snutenu que ses troupes étaient d'arigine zaīroise - alors même que la forte présence de Tutsis (ethnie qui dirige l'armée et le gauvernement du Rwanda), rendait cette affirma-

Washington souhaite s'impliquer avec prudence

structure » des milices de la même objectif mais, manifestement.

Les Etats-Unis souhaiteot s'impliquer en République démocratique du Congo (RDC, ex-Zaïre), mais manifestent une grande prudence devant le « bilnn partagé » de l'action des dirigeants de Kinshasa, selon William Twaddell, le secrétaire d'Etat adjoint en charge des questions africaines. Les Etats-Unis ont exprimé leur inquiétude sur les difficultés rencootrées par l'ONU pour pouvoir eoquêter sur les atrocités commises.

Le porte-parole du département d'Etat, Nicholas Burns, a indiqué que la visite à Washington du ministre des affaires étrangères de la RDC, Bizima Karaha, permettrait d'évoquer les différents sujets de préaccupation. M. Burns a rappelé que les Etats-Unis attendaient une « coopération entière » de Kinshasa avec l'ONU. Il a insisté sur la nécessité d'organiser des élections « dès que possible » et a souligné que la priocipale personnalité de l'opposition, Etienne Tshisekedi, avait le droit de participer à la vie politique du

L'ONU nomme une nouvelle mission d'enquête sur les massacres de réfugiés commis dans l'ex-Zaïre

Les militants des droits de l'homme critiquent la décision de Kofi Annan de changer, sous la pression de Kinshasa, la composition de l'équipe d'experts

NEW YORK (Nations unles)

de natre correspondante Une nouvelle équipe d'experts des droits de l'homme, nommée par le secrétaire général de l'ONU, devrait effectuer « dès que possible » l'enquête sur les massacres de réfugiés dans la République démocratique du Congo (RDC, ex-Zaïre). Soutenue avec « certaines réserves » par le Conseil de sécurité, la décision de Kofi Annan de changer, sous la pression de Kinshasa, la composition de l'équipe d'experts, est fort contestée par les militants des droits de

Le rapporteur spécial de l'ONU, le Chilien Roberto Garreton, ne fera donc pas partie de la nouvelle équipe, le président Laurent-Désiré Kabila ayant refusé de coopérer avec lui. M. Garreton avait déjà présenté, fin mars, un rapport accablant sur les témoignages de massacres de réfugiés dans l'est du Zaîre. Il a été déclaré persona non grata par le nouveau gouvernement de Kinshasa.

Face à l'intransigeance de Kinshasa, estime le secrétaire général, le choix était entre la nomination d'un autre rapporteur ou l'abandon de l'enquête. « L'important

n'est pas qui fait le rapport, mais que celui-ci soit fait », dit M. Annan. En sortant d'une réunion « difficile » avec les membres du Conseil de sécurité, mardi 8 fuillet, le diplomate ghanéen a dit: « Cette situation est unique et la solution a dù l'être aussl. » Justifiant sa décision, il a ajouté : « Nous devons aux victimes de faire une enquête et de signaler que la culture de l'impunité nous est intolérable. » Si l'équipe change, le mandat reste celui qui avait été confié à M. Garreton et à son équipe : préparer le rapport sur les mas-sacres de réfugiés rwandais dans l'est de la

La réaction du Conseil de sécurité face à ces violations des droits de l'homme par les forces armées de Laurent-Désiré Kabila sera déterminée par le rapport. « Le mot sanction est déjà dans l'air », explique un ambassadeur, membre du Conseil.

La logique de M. Annan est rejetée par les organisations des droits de l'homme qui font état d'un · précédent désastreux ». « Le message envoyé aux gouvernements abusifs est qu'ils peuvent accepter au refuser à volonté les enquêteurs de l'ONU . a expliqué au Mande le président de Human Right's

Watch, Ken Roth. Il refuse l'argument de l'ONU selon lequel le choix serait soit l'exclusion de Roberto Garreton, soit l'abandon de l'enquête. « Il existe un troisième choix qui a été délibérément ignaré par la communauté internationale », dit-il.

« Le message envoyé aux gouvernements qu'ils peuvent accepter ou refuser à volonté les enquêteurs de l'ONU »

Selon lui, l'aide économique, « tant im-portunte » pour Kinshasa, devrait être refusée tant que ce gouvernement refuse de

coopèrer à l'investigation. M. Roth accuse l'ambassadeur américain à l'ONU. Bill Richardson, d'être à l'origine

Washington sur l'exclusion de Roberto Garreton. Accusation niée par Washington. Selon un diplomate américain, qui a participé à la réunion entre l'ambassadeur Richardson et Laurent-Désiré Rabila, en mai dernier, à Kinshasa, « le seul but de la réunion portait sur le principe de l'enquête ». Selon ce diplomate, « aucune allusion n'a été faite à Roberto Garretan ». Cet interlocuteur américain défend la décision du secrétaire général de l'ONU d'exclure « toute personne dant la présence danne de nouvelles excuses à Rinshasa pour arrêter l'investigation ». « Il faut absolument que l'on sache si les troupes de Kabila ant commis les harreurs dant an parle depuls des mois déjà. Plus on argutic sur l'identité du rapporteur, plus les preuves seront détruites. » Quant à l'argument avancé par les militants des droits de l'homme sur le refus de l'aide économique à Kinshasa, le

diplomate américain rappelle que Washington, depuis 1991, a déjà rompu toute relation économique avec le Zaire. « Naus n'avons toujours pas repris notre aide. * Un autre diplomate occidental va plus

loin en défendant la décision du secrétaire

d'un accord entre Laurent-Désiré Kabila et général : « dans l'intérêt de la vérité, M. Garreton aurait du lui-même démissionner car il est évident que, sans la coopération du gouvernement concerné, aucune enquête ne sera possible ». Cette position est défendue par un grand nombre de diplomates. Les ONG, elles, rappellent que c'est la première fois que l'ONU décide de modifier la composition de son équipe d'enquêteurs pour cause « Je peux vous nommer l'Iran, l'Irak, Cuba et le Soudan entre autres, qui ant systématiquement refusé l'accès aux enquêteurs. Cela ne les a lamais empechés de faire des rapports basés sur des témaignages directs », explique le président de Human Right's Watch. Le rapporteur spécial pour l'ex-Zaire. M. Garreton, est particulièrement apprécié par les ONG pour avoir signalé des massacres dès le printemps dernier. « Il a essayé la méthode préventive et n'a pas voulu attendre que les massacres soient acheves pour les signaler. A cause de cela, il a perdu son travail », dit-on encore chez les militants des droits de

Afsané Bassir Pour

La Knesset entérine le remaniement du gouvernement israélien décidé par Benyamin Nétanyahou

JÉRUSALEM de natre carrespondant

Après trois semaines de marchandages coûteux pour les finances de l'Etat et dévastateurs pour l'image du gouvernement, c'est sans enthousiasme excessif et en l'absence délibérée de plusieurs ténors du Likoud, le parti du premier ministre, que la Knesset a approuvé, mercredi 9 juillet, par 52 vnix contre 46, le second remaniement gouvernemental effectué par Benyamin Nétanyahnu depuis son élection il y a un an.

Proche du premier ministre, mais non élu et non inscrit à un parti politique, Yaakov Neeman a été nommé ministre des finances. Députés Likoud, Michael Eytan et Silvan Shalnm, qui vnulaient tous deux le ministère des sciences vacant depuis la démission de Beni Begin il y a six mois - ont été respectivement nommés ministre des sciences et vice-ministre de la défense. Les deux hommes se sont mis d'accord pour permuter



tanyahou, de son principal rival du Likoud, Dan Meridni, ministre des finances, la crise qui paralysait le gouvernement est officiellement réglée. « Jusqu'à la prachaine... », ironisaient cependant la plupart des commentateurs locaux, soulignant notamment la forte dégradation des rapports entre M. Nétanyahou et son puissant ministre des Infrastructures,

Pressenti pendant trois semaines à la place laissée vacante par Dan Méridor, le « bulldnzer du Néguev », qui exigeait d'être associé aux négociations israéloarabes, s'est vu barrer la route par Itzhak Mnrdechaï, ministre de la défense, et David Lévy, chef de la diplomatie. Ayant une nouvelle fois mis sa démission dans la balance, ce dernier a obtenu un nouvel engagement écrit de M. Nétanyahou, faisant de lui le responsable numéro un des négociations avec les Palestiniens - au point mort depuis quatre mois -

lors de leur éventuelle reprise. M. Sharon, qui a brutalement mis fin au bout de trois minutes à un entretien avec M. Nétanyahou mercredi, « prepare activement sa vengeance », estiment les commentateurs politiques.

Les colons et tous les partisans du «Grand Israel», qui comptaient beaucoup sur la présence du « faucon des faucons » aux finances pour favoriser un peu plus l'accélération de la colonisation des territoires palestiniens occupés, ont salué avec effusion la nomination à ce poste

Déclenchée le 18 juin avec la sensible entre trus de M. Nee-démission, provoquée par M. Né-man. Titulaire de la justice penman. Titulaire de la justice pen-dant deux mois dans le premier gouvernement Nétanyahou, le nouveau ministre des finances, qui avait été contraint à la démission pour une affaire de subornation de témoins dans laquelle îl fut finalement blanchi, est également partisan du « Grand Israel . Moins « voyant » que M. Sharon, cet avocat fiscaliste, ami personnel de M. Nétanyahou, est considéré comme un libéral en matière économique.

> UNE NOMINATION « HONTEUSE » Agé de cinquante-sept ans, reli-gieux militant réputé « sérieux et travailleur », M. Neeman, qui fut directeur du ministère de l'économie de 1979 à 1981, est depuis toujours considéré comme un compagnon de route du Parti national religieux, l'organisation relais des colons à la Knesset. Disciple et bienfaiteur financier du Goush Emounim, le « Bloc de la foi » qui est le fer de lance de la

Ouvert Juillet et Août DU BEAU VETEMENT A LA SIMPLE RETOUCHE LEGRAND Tailleur sur mesure Depuis 1894 Hommes et Dames

3 000 belles draperies

27, rue du 4-Septembre, Paris 2¢

Tel: 01.47.42.70.61

colonisation messianiste des territoires occupés. Yaakov Neeman, avocat conjugal informel de Sara Nétanyahou - l'épouse du premier ministre - s'était rendu célèbre en 1986 en obtenant une amnistie pour un officier du Shin Beth qui, sur ordre de son supérieur, avait exécuté deux prisonniers palestioiens coupables d'une prise d'otages.

Cet officier, qui s'est vanté l'an dernier dans la presse d'avnir « écrasé la tête des prisanniers à l'aide d'une grasse pierre », s'ap-pelle Ehoud Yatom. Frère cadet du général Dany Yatom, chef du Mossad, il a été nommé la semaine dernière « conseiller antiterroriste » au bureau du premier ministre. La principale organisation israélienne des droits de l'homme. Betselem, a demandé que la « hanteuse namination d'un individu » comme M. Yatom « à un poste aussi sensible » soit rapportée. Sans succès.

Patrice Claude

L'armée israélienne a interdit, jeudi 10 iuillet, l'ouverture des magasins palestiniens à proximité des maisons habitées par des colons juifs, à Hébron, eo Cisjordanie. après que des coups de feu eurent été tirés, la veille, de l'intérieur de la zone sous occupation israélienne, sur une maison habitée par des colons. Plus de dix mille Palestiniens vivent dans cette zone, alors que les quatre cinquièmes de la ville sont sous autorité palestinienne depuis janvier. Depuis une semaine, l'armée a bloqué tous les accès à la ville. - (AFP.)

Des dizaines de Libanais sont détenus « illégalement » par Israël et l'ALS

ON NE PARLE jamais d'eux, nal qui autorise les tribunaux à parce que la mini-guerre que se livrent Israël et le Hezbollah libanais au sud du pays du Cèdre est le seul aspect médiatisé du conflit israélo-libanais. Ce sont, selon la formule d'Amnesty international, « les otages oubliés d'Israël », c'està-dire les « Libanais détenus depuis des années » par l'Etat juif ou sa milice auxiliaire libanaise, l'Armée du Liban-sud (ALS), en « violation des normes internationales relatives

aux droits de l'hamme ». Dans un rapport publié jeudi 10 juillet, l'organisation de défense des droits de l'bnmme, dnnt les démarches à ce sujet auprès des autorités israéliennes sont demeurées vaines, dénonce les conditions de détention de ces détenus, dont au moins 21 » sont incarcérés en Israel et « quelque 130 » sont détenus par l'ALS, dans un centre de détention situé à Khiam, dans la bande de territoire qu'Israel occupe au Liban-sud et appelle

MONNAIE D'ÉCHANGE »

Tous, souligne Amnesty, visent à « servir de monnaie d'échange dans le marchandage avec les groupes armés islamistes ». Certains de ceux qui sont incarcérés en Israel sont prives de liberté depuis près de dix ans, sans inculpation, ni jugement. D'autres, jugés et condamnés, ont été maintenus en détention après l'expiration de leur peine. Beaucuup n'unt reçu aucune visite de leur famille. Deux sont incarcérés en un lieu secret.

Ceux qui sont passés en jugement après avoir été arrêtés au Liban l'ont été en vertu du code pé-

juger «quicanque cammet à l'étranger » un acte qui aurait été « une infraction s'il avait été commis en Israël et qui a porté at-teinte au était destiné à porter atteinte à l'Etat d'Israel ». Ceux d'entre eux qui ont fini par être remis en liberté ont affirmé avoir été torturés.

« Privés de statut légal », les quel-que 130 Libanais incarcérés à Khiam « n'ant que très peu de droits ». Certains n'ont, eux non plus, jamais été inculpés mi jugés. La seule femme du groupe, Souha Béchara, qui, en novembre 1988 a tenté d'assassiner le général An-toine Lahad, chef de l'ALS - blessé à l'épaule et au bras - est dans ce cas. D'anciens prisonniers nommément cités ont affirmé avoir été torturés. Les conditions de vie extrèmement difficiles qui étaient les leurs se sont améliorées depuis que des délégués du Comité international de la Croix-Rouge ont été

autorisés à visiter le centre en 1995. Amnesty rappelle qu'« en lant que puissance occupante» Israel est « responsable, aux termes du droit international, de ce qui se passe dans la « zone de sécurité » ». L'Etat juif est notamment « invité » à organiser des « procès équitables » pour ceux des Libanais qui seraient « inculpés d'infractions prévues par la loi », à libérer tous ceux qui sont detenus sans jugement, ootamment à Khiam, ou ceux qui sont maintenus en « détentian administrative en Israel » et à mettre fin à la torture et aux

71

M. N.

1

Congo-Kinshasa

qu'apres avoir visé Vau pout a les rebelles de l'Alliens to participate a participation of the control of th Properties grant to the first the first to t

Character from a like that we have \$4 \$ 1000 1 1000 1000 anger in the property of the second ANAMATA ALWANIA ALIA

Acres 10 September 1 MATERIAL PROPERTY OF THE graduate to the state of

والمراجعة والمراجعين

Breat & Breat and

i ali,−araka ka

i, i sayay i i i

,w. r - 1. .

Harris de marie

(d) Wa (* 14

y sought to the first of the second

garakija ir salah sa

giroja spiralije in remoter

القرار المستعدد بالرامية

April 1 Sept.

Section 1875

5.5 m

anger delta e seigne distingue a di e di Station del seigne del Station del seigne de an Bankaran Labara

A section in

海水 建二十四

garan ba

ommis dans l'ex-Zaire la, la f**ortos**s for dell'educe deser

 $g_{(a,b)} \circ g_{(a,b)} \circ g_{(a,b)}$ 🚟 group talen (de la la transport

and all and

the second of the second

TABLE OF THE STATE OF

aines de Libanais soni deleta plement - par knad et 140

La Corée du Nord change de calendrier et passe à l'année 86 après Kim Il-sung

PYONGYANG. Un nouveau calendrier officiel a été adopté, mercredi 9 juillet, dont le point de départ est la naissance de l'ancien dirigeant Kim 11-sung, a annoncé, mercredi 9 juillet, l'agence de presse officielle KCNA. Alnsi, la Corée du Nord vit désormais en l'an 86 et non plus en 1997, comme la plupart des autres pays du monde. Révéré comme un dieu, Kim a dirigé son pays d'une main de fer jusqu'à sa mort, à l'âge de 82 ans, le 8 juillet 1994. Par ailleurs le 15 avril, jour anniversaire de la naissance de Kim, a été baptisé « le jour du soleil », a précisé l'agence de presse à l'occasion de la clôture des trois années de deuil officiel qui ont suivi la disparition de Kim Il-sung. Cette date était déjà la plus grande fête nationale coréenne. Sucnommé « le grand leader », Kim a son portrait dans toutes les logements et sa statue ome les rues des villes. Sa dépouille est conservée dans un gigantesque palais dont la construction, selon certaines estimations, a coûté au pays - l'un des plus démunis de la planète - prés d'un milliard de francs. - (AP)

Modification surprise du système électoral à Hongkong

HONGKONG. Une semaine après être entrées en fonction, les nouvelles autorités de Hongkong ont aboli le système électoral en vigueur sous les Britanniques pour la composition du pouvoir législatif, un scrutin uninominal à un tour, pour le remplacer par des élections à la proportionnelle qui risquent de diminuer fortement la représentation des milieux démocrates. Le nouveau système favorisera les petits groupements politiques qui pourraient être créés et financés par la Chine ou ses amis sur place, ces formations ne tombant pas sous l'interdiction faite aux partis de s'appuyer sur des ressources étrangères. L'opposition démocrate a dénoncé la manœuvre - entérinée par le patron de la région administrative spéciale, Tung Chee-hwa, et soutenue par les milieux d'affaires d'obédience pro-Pékin - comme « un grand pas en arrière » pour la démocratie à Hongkong. « Nous ne voyons pas de justification, quelle qu'elle soit, à des changements du processus électoral utilisé en 1995 », a déclaré de son côté le porte-parole du département d'Etat, Nicholas Burns. Au moment de prendre son poste, M. Tung avait annoncé des élections pour 1998 conformément aux engagements pris par la Chine envers la communauté internationale. ~ (Corresp).

Crise au sein de « l'union » russo-biélorusse

MOSCOU. Le premier ministre russe Viktor Tchemomyrdine a vivement dénoncé, mercredi 9 juillet, une décision du président biélorusse Alexandre Loukachenko, de priver d'accréditation le correspondant à Minsk de la première chaîne de télévision russe, Pavel Cheremet, accusé de pratiquer une « désinformation permanente ». M. Tchernomyrdine, principal artisan de l'accord d'union russo-biélorusse, contesté par les « libéraux » en Russie et les démocrates en Biélorussie, a parlé de « mesure outrageuse». Son premier adjoint Boris Nemtsov a précisé que la Russie va « edger des explications et prendre des mesures ». Il a ajouté que l'intégration économique partielle prévue par le traité s'est révélée

DÉPÊCHES

■ GRANDE-BRETAGNE: le gouvernement a annoncé mercredi 9 juillet l'envoi de 400 militaires supplémentaires en Ulster pour faire face aux risques de « graves violences » autour des marches orangistes du week-end prochain, à Belfast et Londonderry en particulier. Selon un dernier bilan de la police, 116 personnes, dont 56 civils ont été blessées en 72 heures de violences et émeutes à travers la province, à la suite de la décision du gouvernement d'imposer, dimanche dernier, une marche orangiste controversée à Portadown. Un protestant a été tué par l'explosion de son propre engin explosif. - (AFP)

■ ALGERIE : deux enfants, ágés de 9 et 10 aus, out été retrouvés décapités mardi 8 juillet sur les bauteurs de Bougara, un fief islamiste à 20 km au sud d'Alger, indique jeudi le quotidien El Watan. Après avoir égorgé les deux enfants, leurs meurtriers sont partis en emportant les moutons. Par ailleurs, des journaux ont indiqué jeudi que l'attentat à la bombe mercredi contre un cinéma de Belcourt (faubourg est d'Alger), a fait un mort et une vingtaine de blessés. La victime a succombé à ses blessures à l'hôpital, selon la même source. - (AFP.)

■ CAMBODGE: l'ASEAN a suspendu jeudi 10 juillet le processus d'adhésion du Cambodge à la suite des combats qui ont eu lieu entre factions rivales du gouvernement, a indiqué l'agence malaisienne Bernama, citant des sources non identifiées. Dans le même temps, le « second » premier ministre cambodgien, Hun Sen, a mis en garde jeudi les pays de l'ASEAN (Association des nations du l'Asie du Sud-Est) contre toute tentative d'ingérence dans les affaires intérieures de son pays. Le secrétaire d'Etat à l'intérieur Hor Sok, un proche du copremier ministre Norodom Ranariddh, a été tué par des incomus alors qu'il ve-nait d'être arrêté, a affirmé mardi 3 juillet un responsable gouvernemental du rival du prince Ranariddh, Hun Sen. Le prince Ranariddh a accusé mardi matin les alliés de son rival, le copremier ministre Hun Sen, d'avoir « assassiné » Hor Sok. - (AFP.)

Trente-six morts dans le séisme qui a frappé l'est du Venezuela

CARACAS. Le séisme d'une magnitude de 6,3 sur l'échelle de Richter, qui a affecté, mercredi 9 juillet, l'est du Venezuela a fait, selon un dernier bilan officiel provisoire, 36 morts et 150 blessés. De nombreuses personnes sont encore ensevelies sous les décombres des constructions qui ont été détruites par le tremblement de terre qui a surtout touché les villes de Cumana et Cariaco, situées à quelque 350 km à l'est de la capitale, Caracas. Le gouverneur de l'Etat de Sucre, Ramon Martinez, qui coordonne les opérations de secours, n'a pas écarté l'idée de faire appel à l'aide internationale. L'épicentre du séisme, qui s'est produit à 15 b 23 locales (19 h 23 GMT), a été localisé dans la Mer Caraïbe, au nord du promontoire de Paria, selon l'Institut vénézuélien de sismologie. -





Le financement de la campagne de Bill Clinton dans le collimateur du Congrès

Les républicains misent sur les auditions parlementaires pour entamer la popularité du président

par le président Bill Clinton et son entourage pour comme dans l'ensemble du Congrès – se sont em-

Une commission sénatoriale s'est penchée, mercredi 9 juillet, sur les méthodes douteuses utilisées par le président Bill Clinton et son entourage pour recueillir des fonds de campagne. Les républicains, qui disposent d'une majorité à la commission pu être formulées ces derniers mois. Les démocrates vont tenter d'en minimiser l'importance.

WASHINGTON de notre correspondant Au Parti républicain, certains caciques vendent déjà la peau de

l'ours : les auditions télévisées de ANALYSE_

Objectif des républicains : réussir à faire l'amaigame avec l'affaire du « Watergate »

la commission d'enquête du Sénat, qui ont commencé, mardi 8 juillet, devraient avoir pour conséquence d'entamer la désespérante popularité dont bénéficie Bill Clinton. Les Américains, espèrent-ils, ne manqueront pas d'établir un parallèle entre l'étalage des financements douteux ou illicites acceptés par les démocrates lors de la campagne présidentielle, et les anditions mettant en cause Richard Nixon, au moment de l'affaire du « Watetgate ». Cet amalgame, les républicains tentent de l'établir depuis plus de deux ans, sans réussir le moins du monde à déstabiliset le chef de la Maison Blanche.

La chance et l'habileté de M. Clinton peuvent-elles être contrées? Aussi longtemps que ses concitoyens auront le sentiment que l'Amérique se porte bien, il est probable que le président seta en quelque sorte im-munisé contre les attaques partisanes, du moins tant que les « affaires » ne feront qu'effieuret sa responsabilité personnelle. Or les Etats-Unis connaissent leur septième année de croissance des Américains dans leur avenir collectif ne cesse de s'élevet.

Le chef de la Maison Blanche a d'autres motifs de satisfaction : au-delà des frictions avec les Enropéens, le sommet de Madrid sur l'élargissement de l'OTAN reptésente pour lui un succès diplomatique. Les conseillers présidentiels estiment qu'il s'agit d'une sorte de couronnement de la stratégie post-guerre froide de l'administration visant à mettre en place une nouvelle architecture de sécurité en Europe incluant la Russie. Cet optimisme officiel peut-Il être remis en cause par les échéances de politique intérieure et les « affaires »?

Depuis plusients semaines. celles-ci se résument aux négociations sur les allègements fiscaux proposés respectivement par le Congrès et l'administration. Il s'agit d'un élément central de la loi visant à instaurer l'équilibre des finances publiques à l'horizon 2002. Républicains et démocrates ont certes scellé un accord à ce sujet, le 2 mai dernier, mais celuici portait sur les grandes masses budgétaires, les économies d'un côté, et les allègements d'impôts de l'autre. C'est notamment la répartition des seconds (13S milliards de dollars, soit environ 778 milliards de francs, sur cinq ans), qui fait problème.

Le Sénat, la Chambre des représentants et la Maison Blanche ont des propositions distinctes. Les divergences ne portent pas sur le principe d'un allègement de la pression fiscale - M. Clinton s'est rallié en douceur à la volonté des Républicains de récompenser l'investissement productif - mais sur le dosage social des bénéficiaires. Répondant au Parti républicain, qui souhaite faire baisser le taux maximum de l'impôt sur les plusvalues de 28 % à 20 %, le président a proposé une baisse limitée à... 27,72 %, et une augmentation des dépenses en favent des programmes éducatifs.

La Maison Blanche soullgne que 65% des allégements fiscaux sonhaités pat les républicains profiteront aux 20 % des Américains se situant en haut de la pyramide des revenus. Chiffres confirmés par la plupart des experts, lesquels ajoutent cependant que les démocrates acceptent sans états d'ame d'accorder à cette même catégorie de contribuables aisés le tiers de « leurs » allégements fiscaux.

M. Clinton a donc fait une croix sur le tour de vis fiscal qu'il avait imposé, en 1993, aux Américains se situant dans cette tranche de revenus. Réalisme et pragmatisme ont fait leur œuvre, d'autant plus que, une fois encore. M. Clinton peut se targuer d'avoir

eagné la bataille médiatique. La vieille tactique des démocrates consistant à brocarder les républicains comme le « parti des riches », fonctionne parfaitement, comme viennent de l'attester une

l'œil fixé sur l'écbéance présidentielle de 2000, a entrepris une cour assidue des électeurs du New Hampshire, Etat-symbole de la campagne des « primaires».

Le bilan et la réputation de Bill Clinton, mais aussi l'avenir politique de Al Gore, sont donc largement en ieu à l'occasion des travaux de la commission d'enquête du Sénat (celle constituée par la Chambre des reptésentants commencera ses travaux plus série de sondages. Arguments de tard). Pour tenter de désamorcer

Le président admet avoir aide John Huang

Bill Clinton a reconnu, mercredi 9 juillet à Madrid, être intervenu en faveur de John Hnang, l'homme au centre du scandale du financement de la campagne électotale démocrate de 1996, afin qu'il obtienne un poste de collecteur de fonds an Parti démocrate. Le président a indiqué avoir rencontré M. Huang en 1995 et PAméricain d'origine chinoise lui aurait alors exprimé son « intérêt » à aider le comité national du Parti démocrate (DNC) à rassembler les fonds nécessaires à la campagne. « Je pense avoir sans doute dit à quelqu'un qu'il [Hnang] voulait travailler pour le DNC », a déclaré M. Clinton, jors d'une conférence de presse à l'issue du sommet de l'OTAN à Madrid. Le président a affirmé ne pas se souvenir d'autres faits liés à l'embanche de M. Huang qui a proposé de témoigner devant la commission du Sénat en échange d'une « immunité partielle ». La Constitution lui accorde le droit de refuser de témoigner s'il risque, de ce fait, de s'incriminer. - (AFP.)

Blanche, ensuite, aussi incongru tablishment politique est déjà en absoudre a priori la complaisance pté-campagne électorale. Les avec laquelle les responsables déétats-majors mettent en place mocrates - apparemment avec soutenue et l'indice de confiance leur logistique pour les élections l'accord tacite de M. Clinton - ont

campagne électorale? Oui et non. les tetombées médiatiques d'un D'abotd les fiscalistes donnent processus qui va se prolonger taison au chef de la Malson pendant des mois, la Malson Blanche insiste sur le caractère que cela pulsse paraître moins de fonclètement partisan des audisix mois après que Bill Clinton ait tions envisagées par le Sénat. entamé son second mandat, l'es- C'est sans doute insuffisant pour

1998, et le vice-président Al Gore, ser un trésor de guerre électoral aux origines plus que douteuses. Au centre de cette véritable toile d'araignée financière, deux personnages-clés apparaissent : lohn Huang et Charlie Trie, précieux intermédiaires qui servaient à rabattre les dons de la communauté américano-asiatique. Ensemble, ils out récolté quelque 4 millions de dollars (23 millions de francs), dont plus de la moitié a dû être remboursée par les dirigeants démocrates. On sait aujourd'hul que le président a luimême encourage le recrutement de M. Huang. Jusqu'à quel point le chef de la Maison Blanche étaitil au courant? Des pays étrangers (la Chine en l'occurrence) ont-ils cberché à « acheter » une influence au sein de l'administration américaine? Telles sont quelques-unes des questions auxquelles la commission va essayer de répondre.

Son président, le républicain Fred Thomson, a convoqué plusieurs dizaines de témoins, dont les moindres ne sont pas Harold ickes et Bruce Lindsay, proches conseillers de Bill Clinton, ainsi que Don Fowler, ancien président du Parti démocrate. Avec gourmandise, les responsables du parti Républicain attendent de ces auditions des révélations suffisamment fracassantes pour déhoulonnet la statue de « Clinton Imperator ». Jusqu'à présent, l'exploitation politique des scandales impliquant le chef de l'exécutif n'a fait que lasser l'opinion américalne, ce qui fait une sérieuse différence avec l'affaire du « Water-

Laurent Zecchini





JAMAIS UN HEBDO N'A ÉTÉ AUSSI VIVANT



GAUCHE Le Parti communiste, sous la direction de Robert Hue, ne dissimule plus de fortes différences de « sensibilité » en son sein. Des orthodoxes ou ultra-orthodoxes aux

leurs options distinctes jusqu'au comité national et dans le groupe communiste de l'Assemblée nationale. • LA CGT cultive son indépen-

européens, les courants manifestent dance par rapport au PCF et se recentre sur son propre champ d'action. Face au « pragmatisme » affiché par Louis Viannet, les conservateurs de la centrale veulent dé-

connecter les liens entre le politique et le social. • LES TROTSKISTES du Parti des travailleurs, sur la base d'une hostilité commune à Maastricht, courtisent les ultra-ortho-

doxes du PCF et de la CGT. • ALAIN BOCQUET, président du groupe communiste de l'Assemblée, veille à préserver l'unité du parti tout en respectant les différences.

Robert Hue dirige un Parti communiste devenu lui-même « pluriel »

La diversité de la majorité affecte sa deuxième composante : elle n'est plus depuis longtemps la formation monolithique qu'elle voulait être. L'attachement des communistes à leur unité leur épargne, cependant, les scissions qu'ont connues d'autres PC européens

C'EST COMME un jardin d'Arlequin. Sur la carte électorale, des « noirs » – les bastions – et des déserts blancs. Un parti, un groupe parlementaire, des fédérations qui, la tête baute, revendiquent leur indépendance. Au sein d'entre eux, une « diversité » – l'euphémisme est labellisé par la place du Colonel-Fabien - qui surprend les observateurs et commence à griser les communistes eux-mêmes. Pas encore de fissures, même si les lézardes sont là, avec des refondateurs dument étiquettés, des cadres « huïstes » et des conservateurs qui savent se reconnaître entre eux, des orthodoxes fiers de l'être, et, autour de quelques revues, universités ou coordinations, quelques - pol-potiens - nostalgiques comme disent, pour rire, les communistes d'ouverture.

Le contexte est favorable à l'affichage des différences. Même bridées, les consultations et le * bouillonnement d'Idées * Invoqués par Robert Hue lors de la préparation du vingt-neuvième congrès, puis, en juin, à l'issue du second tour des élections législatives, crée des habitudes. La situation nouvelle de participation gouvernementale, qui reste, avec l'éclatement de l'Union soviétique, le grand traumatisme des militants communistes, ancre les débats.

D'autant que ce gouvernement devra « gérer » le passage à l'euro, grand épouvantail unificateur, fournissant aux résistances à la « mutation » un « contenu » pra-

Culturellement, les communistes placent l'unité du parti avant toute chose. Dans les celhiles, les sections, les fédérations, les militants ne se reconnaissent pas, disent-ils, dans ces cartes du Tendre. . Le paysage, d'ailleurs, est changeant », observe Pierre Blotin, numéro deux du parti. Difficile d'immobiliser des familles qui se dessinent ou se redessinent, passent des alliances de revers, et résistent à l'alignement sur un axe droite-gauche. Les refondateurs, disposent d'un hebdornadaire, Auturs, d'un financement propre, de nombreux élus et de quelques intellectuels qui revendiquent ce label. Ils sont à la fois plus et moins progressistes que le secrétaire national. Philippe Herzog et ses amis économistes, qui ont quitté le parti en décembre 1996, formaient l'autre alle du parti ; les refondateurs sont plus européens que M. Hue. mais souhaltent un contrat de gouvernement et plaident pour la constitution d'un « pôle de radicalité » à la gauche

Les communistes sont légiti-



mistes. Quand ils rencontrent des responsables du parti, ils viennent, inquiets, prendre des nouvelles de Georges Marchais, qui dit avoir reçu « des milliers de lettres » lors de son hospitalisation, mais ils suivent très majoritairement M. Hue. Les cadres les plus engarés sont « huistes », ou, pour rire, mutants > : c'est le cas des deux ministres Marie-George Buffet et

Jean-Claude Gayssot. En revanche, beucoup de maires, d'élus, de nouveaux députés quoique favorables dépendance de leur ancrage local.

Personne ne nomme plus aujourd'hui « marchalsiens » un Jean-François Gau, un Francis Wurtz ou Pierre Zarka, directeur de L'Humanité, ou encore Alain Bocquet. Pas non plus « marchai-

siennes », les fédérations oppositionnelles comme le Pas-de-Calais, la Somme, Paris, ou la Savoie - à l'exception peut-être du Vai-de-Marne. L'opposition de ceux qui ne se retrouvent pas dans la politique de M. Hue est plus sourde, désunie en tout cas. Orthodoxes: le mot les agace ou les fait sursauter. Ils acceptent parfois « conservateurs ..

Orthodoxe, en revanche, Maxime Gremetz le revendique. Le député de la Somme, qui s'est fait depuis le congrès de décembre 1996 l'opposant officiel de la direction, est toujours « contre ». Pourtant, si ses rébcences face à la participation gouvernementale, sa manière de flatter une base ouvrièriste, son anti-europééanisme farouche trouvent de réels échos parmi les militants communistes, l'ancien responsable de la politique extérieure est seul, et fidèle au parti, contre lequel il n'envisage

aucune tentative de fraction. La myriade de marxistes postalgiques de la Coordination communiste, de l'ancien journaliste Henri Alleg (qui veut « rester communiste dans l'esprit du congrès de Tours »), d'anciens du comité Erich Honecker, créé en 1991 pour défendre la mémoire d'octobre 1917, ou simplement de « révolutionnaires et and-staliniens », comme la Gauche

communiste. Quoique isolée, Rolande Perlican, dont le courant avait réalisé 30 % des voix à la conférence fédérale de Paris, représente ce courant au comité na-

Jusqu'à présent, la gestion de l'éclatement a été assez habilement menée, juge un membre de cabinet ministériel : Jean-Pierre Brard a quitté le parti, partage l'esentiel des convictions des Verts, mais est resté au groupe communiste. M. Gremetz n'a pas voté la confiance au gouvernement, sans que cela provoque de crise. « Le parti est à mon ovis beaucoup plus uni qu'il y deux ou trois ans, risque M. Blotin. La différence, c'est que les différences étaient masquées. » Certains, observant les liens tissés par les refoudateurs avec les Verts, la LCR, ou la Gauche socialiste, ou le raidissement des ultra-orthodoxes, évoquent un éclatement à l'italienne. « Nous n'avons pas éliminé tout risque de pénil mortel », juge par exemple Yvan Renar, un homme d'ouverture. Le PCF a pourtant falt preuve jusqu'à présent d'une homogénéité exceptionneile: avec le PC portugais, il est le seul à ne pas avoir connu de

Ariane Chemin

Alain Bocquet, un bras de fonte pour « tenir » les députés

SAINT-AMAND-LES-EAUX (Nord)

de notre envoyée spéciale C'est un Nordiste », disent ses amis pour excuser sa réserve. C'est un communiste », susurrent ses adversaires pour dénoncer sa méfiance. « Pos besoin de trois

PORTRAIT_

L'unité du parti est essentielle pour le président du groupe PC au Palais-Bourbon

heures pour faire le tour de la bête : ie suis brut de fonderie », grogne Alain Bocquet sous les ors de l'Assemblée nationale. Coquetterie de député? Quand il hume l'air du Valenciennois, quand il perçoit les cloches de sa bonne ville de Saint-Amand, le président du groupe

communiste retrouve ses malices. * Sons ma eloise, ie ne voux rien. » Fils et petit-fils de mineur de Marquillies, ne en 1946 d'une ramille MRP, M. Bocquet est un pur Ch'ti. A vingt ans, il passe « sa nuit de noces devant les houts-faurneaux », juste après son adhésion au PCF, « promotion Maurice Thorez »: comme pour les vrais communistes, le parti règle toutes les cérémonies mitiatiques qui balisent vie privée et vie publique. Pour le parti, il demenage sept fois en dix ans, avant de « construire » un pavillon à Saint-Amand, petite ville d'eau célèbre depuis les premiers - Intervilles », riche de cinq églises et de cinq pretres, et que rien ne prédisposait à devenir communiste avant que M. Bocquet n'en soit élu maire en 1995.

Tres tot, Gustave Ansart, le patron de la fédération du Nord, a repere ce jeune éducateur sérieux. « Lui oussi, il avoit l'image d'un conservateur. Pourtont, s'il y ovait un homme ouvert, au porti, c'était bien lui ! », dit M. Bocquet, qui, dans le Nord, se plaint de l'image de « rescopé de Jurassic Park » qu'on lui fabrique dans la capitale. Le maitre lui livre les préceptes essentiels : la main tendue quand il faut, l'unité du parti avant tout. Avec Pierre Mauroy, dont il fut l'adjoint à la mairie de Lille, M. Bocquet entretient « des rapports de vieux rhinocéros ». A l'Assemblée, il papote plus facilement avec Philippe Séguin et Pierre Mazeaud qu'avec Laurent Fabius. « Question d'extraction populaire et de républiconisme ., sount Philippe Vasseur, qui dine volontiers avec lui, le soir, an restaurant du Palais-Bourbon.

Entré au comité central en 1976, il succède un an plus tard à « Gustave » comme premier secrétaire de la fédération du Nord. En 1978, il est élu député et n'a jamais, depuis, perdu son siège. Fin 1994, la presse le cite comme possible successeur de Georges Marchais, mais le secrétaire général finit par choisir un « bleu ». Même s'il s'en défend, l'aigreur guette le député du Nord, N'aurait-il pas fait aussi bien, sinon mieux? Certains, comme le refondateur Guy Hermier, saluant son « sens de l'Etat plutôt que du pouvoir «, le pensent. Les amis de M. Hue en doutent. « L'ouverture, c'était la logique ».

assure M. Bocquet. Pendant les mois qui suivent, le député du Nord donne l'impression de miser sur l'échec de M. Hue. Il ferraille contre l'a opposition constructive - et la participation à un gouvemement socialiste : «Il n'y o pas de ministère du bonheur. » Le congrès de décembre 1996 semble sonner son glas. II n'est plus que vaguement chargé de la « caardinatian des élus communistes e et du comité régional du Nord-Pas-de-Calais, tandis qu'Annick Mattighello, nouvelle dirigeante de la tédération du Nord, entre au bureau national. M. Bocquet comprend qu'en mars 1998 il risque d'etre chassé de la présidence du groupe parlementaire : la place du Colonel-Fabien songe à le remplacer, par exemple,

par Jean-Claude Gayssot. La dissolution et la « diversité » des députés éligibles au soir du premier tour le sauvent. Et s'il était le seul à pouvoir préserver l'unité d'un groupe ou les « huistes » apparaissent minoritaires? Au bureau national, il rentre ses critiques; il conserve, en retour, ses responsabilités au Palais-Bourbon, tandis que son amie Michelle Demessine devient secrétaire d'Etat au tourisme. Avec ses trente-six députés, Alain Bocquet peut désormais faire et défaire une majonté. Mardi 8 juillet. devant Lionel Jospin, il a rappele la nouvelle devise du groupe, toute d'ambiguîté : « Notre loyauté est dons notre ou-

Ar. Ch.

La CGT se recentre sur son propre champ d'action

«À L'AISE», c'est la manière dont Louis Viannet, Secrétaire général de la CGT, aime à définir sa position à l'égard du gouvernement de Lionel Jospin qui comprend trois ministres communistes. La période actuelle n'est absolument pas comparable à celle de 1981-1984, ou, à travers le modèle de la « courroie de transmission », le politique dictait ses orientations au syndicat. « Du côté du Parti communiste, on ne peut plus: du côté de la CGT, on n'en veut plus », explique un chercheur soccialiste des relations entre les deux organisations.

De fait, la situation présente est beaucoup plus ouverte. Le départ de M. Viannet du bureau national du PC, au cours du 29 congrès, en décembre 1996, a symboliquement marqué cette nouvelle répartition des rôles. Dans le même temps, onze des dix-sept membres du bureau confédéral de la CGT sont aussi membres du PC, soit plus que dans les périodes antérieures où la parité entre communistes et non-communistes était soigneusement observée au sein de cette instance. Les liens entre les deux organisations demourent, mais chacune se recentre désormais sur son propre champ d'action.

« L'ancien modele o éclate, sans

qu'un nouveau modèle arrive à se construire », précise un membre de la commission exécutive de la

Il n'y a plus de veritables correspondances politiques et syndicales. Parmi les courants communistes qui traversent la CGT, il y a des nostalgiques d'avant 1981 qui souhaiteraient le maintien du « modèle léniniste ». Les connexions demeurent fortes entre la CGT et le PC dans certaines unions départementales et dans des fédérations très traditionalistes comme celles des travailleurs de l'Etat, de l'équipement, de la santé et de l'énergie. Mais tandis que les cégétistes réunis au sein de la sensibilité « Continuer la CGT - vivent repliés sur leurs organisations en espérant des jours meilleurs, les conservateurs de la centrale sont parmi les plus convaincus qu'il faut déconnecter

les liens entre politique et social. Deux autres courants traversent la CGT : ceux qui veulent reconstituer une position « radicale », en s'appuyant sur le mouvement social pour transformer l'ancien modele de fonctionnement, et les pragmatiques, parmi lesquels se range M. Viannet. Pour ce dernier. ce n'est plus au sommet des organisations que doivent se traiter les

social. Enfin, Robert Hue n'a aucune influence sur l'aile répoyatrice de la CGT dont les membres ne participent généralement plus aux instances du PC. « Au niveau de ses cadres dirigeants, la CGT est soit composée de PC qui restent ou PC mois qui n'ont plus d'expression dans le parti, soit d'ex-PC », corumente René Mouriaux, du Cevi-

EXIGENCES IDENTITAIRES

Réuni le 11 juin, soit au lendemain de la grande manifestation CFDT-CGT contre le chômage en Europe, mais surtout entre la formation du gouvernement et le discours de politique générale de Lionel Jospin, le comité confédéral national (CCN) de la CGT - le parlement de la centrale - a pu debattre de ses orientations. Intitulé « Permettre au mouvement social d'ailer au bout de l'espace qui s'ouvre » et présenté par Maryse Dumas, secrétaire chargée des questions revendicatives, le rapport introductif constituait un vibrant plaidover en faveur du mouvement social, base de tous les rapports de forces et des luttes à

Petit catalogue des exigences

n'inscrit le mouvement social que dans un pur rôle de protestation. A aucun moment, le mot « négociation > n'y est inscrit, alors qu'il figure dans les conclusions du CCN tirées par M. Viannet. Le secrétaire général de la CGT plaide certes pour donner un élan au mouvement revendicatif et il rappelle les exigences de la CGT, mais il se montre beaucoup plus souple et pragmatique quant à la manière

de conduire l'action de la CGT. Pour préparer la conférence nationale sur les salaires, l'empioi et le temps de travail, des contacts ont été noués entre la direction de la CGT et les différents ministères. De même, M. Viannet n'ignore pas l'attitude du patronat qui peut faciliter les initiatives gouvernementales ou les faire capoter. Alors qu'après dix-sept ans de gel. les contacts au sommet avaient été renoués, début 1995, entre le CNPF et la CGT, ils out depuis marqué le pas. La CGT met en cause l'incapacité du CNPF à conduire des négociations et à donner du grain à moudre. Mais M. Viannet se retrouve dans une position symétrique à celle de Jean Gandois, prisonnier des réticences de sa base.

Alain Beuve-Mery

MOST

Les lambertistes courtisent les communistes et les cégétistes ultraorthodoxes

DISCRÈTEMENT, les trotskistes du Parti des travailleurs (PT) courtisent les communistes et les cégétistes ultraorthodoxes. Le flirt ne manque pas de saveur : les lambertistes ont toujours été les plus anti Staliniens des trotskistes. Mais Maastricht prête aux recompositions. Farouche adversaire de la monnaie unique, le PT, fondé par l'ex-Parti communiste internationaliste (PC!), lorgne sur ces minoritaires qui, au PCF ou à la CGT, bataillent contre le « réformisme » de Robert Hue ou de Louis Viannet. Selon son secrétaire national, Daniel Gluckstein, entre lambertistes et communistes, « le mur de Berlin

A la CGT, d'est sur une base « étatiste » et * antimarché * que l'alliance entre les ultraorthodoxes et des responsables du PT a pu être contractée. Avant pignon sur rue à FO, des responsables du PT ont d'abord iancé, en avril 1995, le « Manifeste de 500 pour l'indépendance syndicale », qui se prononçait en faveur d'une réunification de FO et de la CGT et qui regroupait deux cent cinquante signataires de chaque organisation. En décembre 1995, lors du congrès de la CGT, ils ont, avec l'aide des nostalgiques de la CGT, rassemblé un tiers des voix contre la modification de l'article premier des statuts de la centrale qui visait à supprimer, dans les buts du syndicat, « la suppressian de l'explaitation capitaliste, natamment par la socialisation des moyens de

production et d'échanges ». Le 29 Congrès du PCF, en décembre 1996. ouvre le champ des grandes manœuvres partisanes. A la Défense, les orthodoxes s'estiment « làchés » par un parti qui veut alier au gouvernement sans engagement précis sur le moyen de « déposser Maastricht ». Ils n'hésitent pas à arborer sur leur table des petits drapeaux rouges, indice provocateur de velléités fractionnelles : la fédération du Pas-de-Calais, comme un tiers des militants parisiens, votent contre le texte de la direction. Le discours, très léniniste, du délégué lean-Jacques Karman, lui-même adjoint au maire refondateur d'Aubervilliers, Jack Ralite, et candidat aux dernières élections législatives, trouve un écho. « Je suis révolutionnaire et ontistalinien », précise M. Karman, pour prendre ses distances avec ses camarades du Pas-de-Calais ou de la Somme.

Ecarté du comité national, M. Karman lance La Gauche communiste, qui compte désormais son journal, pour « revenit oux sources du mouvement communiste internotio-

nol », en « dépossant les vieilles querelles ». Parmi les signataires, on retrouve des marxistes nostalgiques, souvent membres du Comité Erich Honecker - créé en 1991 pour défendre octobre 1917 - ou de la Coordination communiste du journaliste Henri Alleg. Aujourd'hui, Rémy Auchedé, ancien « patron » de la fédération du Pas-de-Calais, et M. Karman côtoient Alexandre Hébert, Daniel Gluckstein et Pierre Lambert dans le très officiel Comité national pour l'abrogration du traité de Maastricht. La première manifestation organisée à Paris par le comité, le 31 mai, a rassemblé près de dix mille personnes. « Le Parti des trovailleurs o eu l'intelligence de comprendre que le PCF était fragile du côté de Moostricht, explique Georges Gastaud, de la Coordination communiste. Certains militants de La Gouche communiste n'y voient pas molice, ou sont simplement ottirés por la lumiere. » Entrisme? M. Karman se défend d'être un lambertiste caché, comme l'assurent certains connaisseurs du milieu. Son comité, en tout cas, affiche avec imprudence son adresse: 87, rue du Faubourg-Saint-Denis. Celle du PT.

A. B.-M. et Ar. Ch.

THAT HE SEE A STATE OF THE STA ---the same of the same of the same are . where a the second of the second المنطبيطين والمستعادات and the second second second 7.5 and the second property the second of the second

The same of market the profit

والمحافظ والمراجع والم والمراجع والمراجع والمراجع والمراجع والمراجع والمراجع والمراج

Le maire spenaliste d'Istres est de

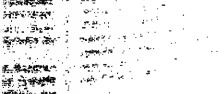
and in company

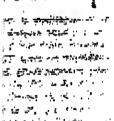
المعرد مواعد نسه

la direction collégiale du RP

à toutes les sensibi

MAIS GRANDES ÉCOLES





المراجع والمراجع والمراجع المهراجة أأتواج Burger, Grander

F. Farthall betaren begen. and the first of the second Marine to the second r wegania Perge $\sigma_{i} = \frac{1}{2} (i_{i} \sigma_{i} \sigma_{i}$ September 1997 of the Control of the September 1997

والمراجع والمراجع والمتوادي

· 在海州市等 图象 STATE THE STATE OF THE Charles on the Total Control Angles and seed to the control of

Berger Grander (1)

Sandy Salahatan Salaha Salaha 75 75 min 617 4 4 4 المناه ال গুলানা ক্রিক্রান্ত কর্ম ক্রুমিন্ত বিশ্ববিদ্যালয়

group breeze a con-्रिक्ट क्षिप्रशास्त्र कर्षेत्र । इ.स. १ ings - who is typically a company BUTTON WENT TO THE Company of the Control of the Control

建工程 建

State of the second 40 and

a way

Extra 18 18 - 1971

party was A 480 80





Dans l'attente de l'annonce, par Philippe Sèguin, de la composition de la future direction du RPR, les balladuriens continuent d'accentuer la pres-16 septembre. Trois membres du carmouches ont continué. Accusé, précédent gouvernement devraient aussi faire partie de la nouvelle direction, les chiraquiens Eric Raoult et Guy Drut, et le séguiniste François Fillon. Le secrétaire départemental de la fédération RPR des Bouches-du-Rhône, Renaud Muselier, qui avait été le premier à accueillir, à Marseille, M. Séguin lors de sa brève « tour-

> cette équipe, Nicolas Sarkozy, autour duquel le débat s'est focalisé, ne serait pas secrétaire général. Pour mleux marquer le caractère provisoire de cette structure, chargée de préparer la rénovation du Rassemblement d'ici à la fin de l'année, aucun titre ne sera d'ailleurs vaient signer un communiqué distribué, à la différence de la précédente commission exécutive. Mais l'ancien ministre du budget serait chargé d'une mission parti-

culière de coordination. En attendant que la fumée Daniel a publié son propre appel blanche s'échappe de la rue de dans Ouest-Fronce pour que slon effective de M. Séguin le Lille, siège du RPR à Paris, les es- M. Sarkozy « obtienne le poste de

à peine à demi-mots, par l'entourage d'Edouard Balladur, d'être à l'origine de l'incident créé aux assises par les porteurs de pancartes « Sorko, petit saloud ». Hervé Gavmard a démenti au Monde être pour quoi que ce soit dans ce qu'il estime être « un montage ». « Je suis de ceux qui ont trouvé lomentables les sifflets et les huées à l'ennée des popotes » précédant les ascontre d'Edouord Balladur et de Nisises, doit aussi faire partie de colas Sarkazy », nous a-t-il affirmé.

> * QUERELLES DE CHEFS » continuent, de leur côté, de s'activer. Après l'appel à la « réconciliation » de quarante-six parlementaires (Le Mande du 10 juillet), une dizaine de secrétaires fédéraux decommun allant dans le même sens, jeudi en fin de matinée. Ancien président du comité de soutien à Jacques Chirac et ancien député des Côtes-d'Armor, Christian

Les proches de M. Sarkozy

mème jour, Patrick Devedjian a dénonce «l'équipe désostreuse » qui aurait fait du RPR * une secte ». Une fols encore, il a plaidé pour que « Nicolos Sarkozy soit le numero deux » du mouvement. « Peu importe comment on l'appelle, l'essentiel est qu'il soit le numéro deux », a précisé le député des Hauts-de-Seine.

De son côté, le député de Paris, Pierre Lellouche, proche de M. Chirac, a souhaité, jeudi sur Europe 1, « un immense renouvellement » dans le mouvement, et déploré les « querelles de chefs qui dannent une image déploroble » du RPR. M. Lellouche a aussi cité en exemple l'œuvre entreprise par Lionel Jospin au sein du Parti socialiste: « Philippe Seguin seroit bien inspiré de foire ce qu'o foit Lionel Jospin au PS, un immense renouvellement, rajeunissement, une féminisotion de l'équipe du RPR; qu'on sorte de ces querelles de

M. Jospin nomme un médiateur pour le dossier du nickel néo-calédonien

DIX JOURS après avoir longuement reçu une delégation du Front de libération nationale kanak socialiste (FLNKS), le premier ministre, Lionel Jospin, a nommé, mercredi 9 juillet, une sorte de médiateur dans l'affaire du nickel néocalédonien. Il s'agit de Philippe Essig, ancien directeur général de la RATP et ancien président de la SNCF, qui fut aussi un épbémère secrétaire d'Etat an logement, en mai-juin 1988, dans

CELA PARAÎT plus compliqué

encore que la formation d'un gou-

vernement. La composition de la

nouvelle direction collégiale et

provisoire du RPR ne devait pas

être annoncée avant jeudi 10 juil-

let, en fin de journée, ou vendredi

matin. Philippe Séguin devait au-

paravant déjeuner avec le pré-

sident de la République. On fait

toutefois valoir, dans son entou-

rage, que ceci est purement for-

tuit : le déjeuner habituel, qui réu-

nit les deux bommes le mardi, a

son du sommet de l'OTAN à Ma-

La nouvelle direction devrait

être resserrée, féminisée et ou-

verte à toutes les sensibilités. Elle

comprendrait une douzaine de

personnalités, parmi lesquelles Eli-

zabeth Hubert et Françoise de Pa-

nafieu. Michèle Alliot-Marie, qui

est aussi susceptible de participer

à cette entreprise de féminisation,

pourrait préférer la présidence du

groupe RPR de l'Assemblée natio-

nale, qui sera libérée par la démis-

été reporté, cette semaine, en rai-

le premier gouvernement de Michel Rocard. M. Jospin avait promis de s'impliquer personnellement dans le dossier néo-calédonien, pour lequel il est conseillé par Alain Christnacht, ancien haut commisaire du territoire. De leur côté, les indépendantistes canaques, qui nourrissent un projet d'usine de traitement du nickel, en association avec l'importante société canadienne Falconbridge, ont fait du règlement de la question minière un préalable à la reprise du dialogue politique. Peu après son retour à Nouméa, Bernard Lepeu, président de l'Union calédonienne, principale composante du FLNKS, avait ainsi adressé, mardi 8 juillet, un ultimatum au gouvernement. Il demandait le remplacement, dans les quarante-huit heures, d'Yves Rambaud, PDG d'Eramet - dont l'Etat, vio le groupe Erap, est majoritaire -, coupable, à

Faute de quoi, de nonvelles actions étaient promises sur le terrain, pour bloquer l'exploitation

do minerai ou l'exportation du métal. Le gouvernement n'a pas cédé. S'il confirme « son souhoit de voir se construire une usine de transformation du nickel dans le nord de l'île, ofin d'assurer le rééquilibroge économique » du territoire, le gouvernement précise que sa « démorche sera respectueuse du drait et propre ò oréserver les intérets d'Eramet et de ses octionnoires minoritaires », principalement des fonds de pension américains. La « mission d'évalua-

avant la fin de l'été.

« SOLUTION ÉQUILIBRÉE » L'ancien ministre délégué à l'outre-mer, Jean-Jacques de Peretti, avait déjà confié une mission comparable au préfet Gilbert Carrère, mais le nouveau gouvernement considère qu'il ne dispose pas encore de tous les éléments de ce dossier complexe. Il regrette ou'au cours des derniers mols M. de Peretti, impuissant à faire prévaloir le point de vue de l'Etat au sein d'Eramet, ait pris des engagements inconsidérés pour aboutir à un échange de massifs entre la SLN, filiale d'Eramet, et la Société minière du ses yeux, d'entraver le projet d'usine du Nord. Sud Pactique (SMSP), le bras économique des

indépendantistes calédoniens. A Matignon, on parle à ce propos de « fuite en avant ». On déplore aussi que la nouvelle équipe dirigeante de l'Union calédonienne multiplie les préalables, dans la mesure où la maitrise du sol et du soussol du « Caillou » fera forcément partie de la fu-

ture negociation politique. Le conseil d'administration d'Eramet, qui se réunissait mercredi 9 juillet, a exprimé sa satisfaction devant ces nouvelles orientations. Dans l'entourage de M. Rambaud, on estime que le gouvernement abandonne la « stratégie d'oftion » confiée à M. Essig devra être achevée frontement » au profit de la recherche d'une « solution équilibrée ». Reportée à plusieurs reprises, à cause des élections législatives et du changement de gouvernement. l'assemblée générale d'Eramet, où M. Rambaud risquait d'être « débarqué », a été convoquée pour le 31 juillet. Les actionnaires minoritaires y présenteront une résolution destinée à garantir leurs droits. En revanche, et c'est une nouveauté, le conseil d'administration s'ouvrira à « deux personnolités calédoniennes », l'une indépendantiste, l'autre anti-indépendantiste. L'objectif est de mieux faire partager les logiques internes de l'entreprise aux partegaires locaux.

Jean-Louis Saux

Salman Rushdie est reçu par l'Assemblée nationale

JACK LANG, président de la commission des affaires étrangères de l'Assemblée nationale, a voulu marquer « l'attachement qu'il porte aux droits de l'homme » en invitant, jeudi 10 juillet, l'écrivain britannique Salman Rushdie, condamné à mort par le régime iranien, à s'adresser aux députés français. M. Rushdie devait également être reçu par Laurent Fabius, président de l'Assemblée nationale. « le souhoite que les droits de l'homme figurent au premier rang des préoccupations de la commission » des affaires étrangères, estime M. Lang. N'étant « pas enfermée dans les relations d'Etats », la commission doit jouer, selon hu, « un rôle d'éclaireur qui ne soit pas limité à l'audition de personnolités officielles ». M. Lang envisage une série d'auditions de personnalités internationales n'appar tenant pas obligatoirement à la sphère politique ou diplomatique. Il travaille également à l'organisation d'un grand rassemblement consacré aux droits de l'homme à l'occasion du 50 anniversaire de la déclaration

« Le gaullisme n'existe plus », affirme Claude Allègre

« LE GAULLISME n'existe plus », déclare Claude Allègre dans un entretien au Figuro du jeudi 10 juillet. « Le dernier gaulliste, c'est Pasquo, assure le ministre de l'éducation nationale, de la recherche et de la technologie. Les outres, ce sont des pompidoliens, un croisement de gaullisme et de libéralisme, c'est-à-dire deux espèces différentes. Or, les hybrides de lo première génération sont stériles, c'est une règle en biologie. • Pour M. Allègre, « lo question posée est donc : les chrétiens-démocrates auront-ils le courage de ne plus être les cire-pompes des RPR pompidaliens... » Commentant les déclarations de M. Séguin aux assises du RPR, M. Allègre estime qu'« il nous o servi un discours partisan, partial, bêtement anti-Jospin et ombigu sur les grandes orientations politiques, oppel du pied aux electeurs du Front notianol et oux libéraux. Ce n'est pas en se reniant que Séguin rénovera la droite ! ».

Le patronat critique le gouvernement Jospin

DENIS KESSLER, vice-président du CNPF, a déclaré, mercredi 9 juillet, que « toute décision qui modifierait la rentabilité des entreprises serait prejudicioble pour l'emploi ». Interrogé sur les premières décisions du gouvernement Jospin, M. Kessler estime que, « lorsque les caisses de l'Etat sont vides, il fout être extremement prudent quond il s'agit d'engager des dépenses nouvelles de façan à ne pas clourdir les déficits, ce qui impliquerait une housse des prélèvements obligatoires et donc le ralentissement de l'activité économique, puis une aggravation des déficits et l'augmentation du chômage ». Le CNPF juge que « le problème numéra un n'est pas lo consomnation, mais l'investissement qui est en panne depuis sept ans ».

■ QUINQUENNAT: près des deux tiers des Français (63 %) souhaitent que le président de la République organise, avec l'accord du premier ministre, un référendum pour ramener le mandat présidentiel de sept à cinq ans et qu'il s'applique le quinquennat à lui-même, selon un sondage réalisé par CSA, le 7 juillet, auprès d'un échantillon national représentatif de 1006 personnes publié par L'Evénement du jeudi (daté

■ CONFIANCE: un mois après sa nomination, le premier ministre, Lionel Jospin, recueille 59 % d'opinions ravorables, contre 26 % d'opinions négatives, tandis que 15 % ne se prononcent pas, selon un sondage Gallup, réalisé les 4 et 5 juillet auprès d'un échantillon national représentatif de 962 personnes et publié par L'Express (daté 10 juillet). De son côté, le président de la République profite de la cohabitation pour retrouver une cote de confiance positive : il recueille 47 % d'opinions fa-

vorables, contre 39 % de défavorables. ■ ALLIANCE Pierre Bernard, malre (divers droite) de Montfermeil (Seine-Saint-Denis) et ancien suppléant d'Eric Raoult à l'Assemblée nationale, s'est prononcé, mercredi 9 juillet, pour « une unian » entre la

Le maire socialiste d'Istres est démis d'office par le préfet

Jacques Siffre et son premier adjoint, François Bernardini, sont en outre mis en examen

MARSEILLE de notre correspondont Aboutissement d'une procédure de gestion de fait, le préfet de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur, Jean-Paul Proust, a notifié, le 7 juillet, un arrêté démettant d'office de leurs mandats le maire d'Istres, Jacques Siffre (PS), et deux conseillers municipaux de cette ville nouvelle de l'étang de Berre, Claude Ecoffet et François Bernardini. M. Bernardini est également député européen, vice-président du conseil général des Bouches-du-Rhône, et il occupe depuis 1990 les fonctions de premier secrétaire de la fédération départementale du Parti socialiste, la troisième de France par le nombre de ses mili-

Le préfet a appliqué l'article L

RÉSULTATS GRANDES ÉCOLES

EDHEC

ALLIANCE ESC:

(Poitiers, Pau, Rennes, Dijon, Le Havre-Caen)

ESC LA ROCHELLE

ESC AMIENS - ESC CHAMBÉRY

ESC NICE - ESC BREST

Admission: 11 juillet

3615 LEMONDE

une démission d'office pour les conseillers municipaux qui n'ont pas obtenu le quitus de leur gestion de fait dans les six mois suivant le jugement de la chambre régionale cette mesure, qu'il qualifie luimême de « grave », M. Proust avait reçu les trois élus, le 25 juin ; il leur avait proposé de donner leur dé-

mission spontanément sous hui-« Je suis le premier maire démis de son mandat par un préfet depuis Vichy et je ferai tout pour que cette injustice ne devienne pas effective », a déclaré M. Siffre, le 8 juillet, lors d'une conférence de presse organisée à Istres. M. Bernardini considère, de la même manière, qu'il

n'avait pas à se démettre de son

236 du code électoral, qui prévoit mandat. « Celo auroit été re- avaient conduit, le 12 juillet 1996, à connaltre une culpabilité que je nie », a-t-il commenté. Les trois ciaire. Juge d'instruction du tribuélus ont annoncé leur intention de saisir d'un recours le tribunal administratif de Marseille, qui dispose des comptes. Avant de prendre de deux mois pour se prononcer sur l'arrêté du préfet.

Le 20 avril 1995, MM. Siffre, Ber-

nardini et Ecoffet avaient été déclarés gestionnaires de fait par la chambre régionale des comptes Provence-Alpes-Côte d'Azur à la suite d'un contrôle de la gestion d'une association paramunicipale, Istres Promotion, dont les caisses étalent exclusivement alimentées par des subventions de la commune (9 430 000 francs de 1986 à 1995). La vérification des juges financiers avait révélé que l'activité de cette association était en fait assez éloignée de son objet, « hi promotion de lo ville nouvelle ofin d'inciter les chefs d'entreprise à

s'installer sur ploce et à créet de nauveaux emplois ». Au lieu de dynamiser l'économie locale, cette structure « sans réelle vie associative » avait pris en charge des dépenses telles que l'achat de places de matches de football, la cérémonie annuelle des vœux du mesure de contrôle judiciaire et le maire, le salaire d'un agent mis à la disposition d'une autre association, etc. « Istres Promotion n'a été que l'instrument passif d'une entreprise cile du député européen et dans les organisée par les dirigeonts de lo locaux du syndicat d'agglomération Le congrès du Parti socialiste. commune d'Istres », avaient écrit les magistrats de la chambre régionale

des comptes dans leur jugement. Ces investigations financières. menées au sein de plusieurs associations municipales istréennes. Cette décision ne peut être prise

l'ouverture d'une information judinal de grande instance d'Aix-en-Provence, Serge Mackowiak a mis en examen, le 10 juin, M. Siffre et, le 19 juin, M. Bernardini pour détournements de fonds publics, abus de biens sociaux et abus de

« Je suis le premier maire démis de son mandat par un préfet depuis Vichy et je ferai tout pour que cette injustice ne devienne pas effective »

confiance.

M. Bernardini bénéficiant d'une immunité parlementaire, seul le maire d'Istres s'est vu infliger une versement d'une caution de 1 million de francs. En revanche, des perquisitions ont eu lieu au dominouvelle Istres-Fos-Miramas, dont

il est l'un des dirigeants. A plus ou moins brève échéance. M. Bernardini pourrait perdre égaainsi que de nombreuses autres lement son mandat de conseiller général du canton d'Istres-Sud.

que par une délibération de l'assemblée départementale, que préside le socialiste Lucien Weygand. Depuis de longs mois, les deux hommes, tous deux fabiusiens, s'affrontent dans une « guerre de chefs », chacun souhaitant assurer sa suprématie sur la fédération so-

droite et le Front national.

cialiste départementale. Une lettre circulant parmi les militants appelle la direction nationale du PS à « mettre à plat le fonctionnement de sa fédération des Bouches-du-Rhône afin d'en finir avec le clientélisme et les pratiques de secret ». En réplique, M. Bernardini adressait, le 19 juin, un courrier aux adhérents, affirmant : « le tiens à dire publiquement mon mépris et ma colere o ceux qui, au sein même de notre parti, à l'intérieur au à l'extérieur de ses instances, utilisent cette procédure qui me concerne pour tenter de remettre en cause ma légitimité de premier secrétaire. »

Fragilisé par ces revers judiciaires et comptables, M. Bernardini entend conserver les rènes de la fédération départementale, affirmant qu'il a pour cela l'accord de François Hollande, premier secrétaire délégué du PS. « J'assumerai en toute sérénité mon mandat de premier secrétaire jusqu'à son terme statutaire et je soumettrai mo condidoture pour un nouveou mondot ». indique-t-il dans cette même lettre. convoqué pour novembre, donnera lieu en effet à un renouvellement des premiers secrétaires fédéraux, dont les statuts prévoient l'élection

PUBLICATIONS JUDICIAIRES Régisseur O.S.P. 136, av. Charles de Gaulle IP 92523 NEURLY SUR SEINE Cedex

TEL: 01.46.40.26.07 - FAX: 01.46.40.70.66

Cabinet de Me Gérard CHOURAQUI,

Avocat à la Cour, 17 bis, avenue Foch à PARIS (75116) Extrait du jugement de déclaration d'absence du T.G.I. de PARIS, du 30 suivants du Code civil, constate que M. Charles REYNAUD, no le 30 Octobre 1934 à PARIS (20ème), fils de Roger REYNAUD et de Denise DERY, ayant été domicilé à PARIS (19ème), 110, rue de Crimée, célibataire, n'a

plus reparu au lieu de son domicile ou

de sa résidence, ni donné de ses

nouvelles depuis Juin 1954, le déclare

« A la demande de Maître MAISONNEUVE, Patrick Conseil de Monsieur Gilles MENAGE, il est demandé de proceder à la publication judiciaire suivante:

jugement du Tribunal correctionnel en date du 27 Mai Monsieur Francis ESMENARD, directeur de la publication des Editions ALBIN MICHEL et Monsieur Paul BARRIL, ont été condamnés à une peine d'amende de 50.000 Frs chacun et au paiement de dommages-intérêts, pour avoir commis, au préjudice de Monsieur Gilles MENAGE, le délit de diffamation publique envers un citoyen depositaire de l'autorité publique, en publians dans l'ouvrage "GUERRES SECRETES L'ELISEE ». divers propos lui imputant une part de responsabilité François De GROSSOUVRE »

Luc Leroux



SOCIÉTÉ

LE MONDE / VENDREDI 11 JUILLET 1997

ÉDUCATION Alors que l'inscrip-

pratique abusive » des droits complémentaires demandes aux étudiants. OUTRE LES DROITS NATIONAUX, dont une augmentation va être décidée ces jours-ci, seules huit établissements universitaires se dispensent de demander des redevances complémentaires. Ces sommes représentent au total environ 100 millions de francs. Etudiants et présidents d'uni-

versités dénoncent l'« hypocrisie » de ce système et demandent « une remise à plat ». ● PAR AILLEURS, l'Observatoire de la sécurité des établissements scolaires et d'enseigne-

ment supérieur a rendu public, mercredi 9 juillet, un premier bilan. 12 % des locaux universitaires ne répondent pas aux normes de prévention contre l'incendie.

Le monde judiciaire

A STRONGE IN

Land of Second

والمنافية والمنطوع والمنافية والمنافية والمنافية

James C. Carrier

The second second

Alexander Alexander

the state of the s

A ALA

نها الانجام في الماني المانية

les propositions de la

Les universités multiplient les suppléments aux droits d'inscription

Outre les droits nationaux, dont une hausse va être décidée, une enquête révèle que les établissements ont recours à « une pratique abusive » de redevances complémentaires, qui atteignent au total environ 100 millions de francs

LA POLÉMIQUE sur le montant des droits d'inscription à l'université est relancée sans attendre la prochaine rentrée. Dès la publication des premiers résultats du baccalauréat, les universités ont ouvert, depuis le 8 juillet, les procédures d'inscription, alors qu'elles ne disposent pas encore des nouveaux montants nationaux fixés par arrèté ministériel. C'est le moment qu'a choisi la Fédération des associations générales d'étudiants (FAGE) pour leter un pavé dans la mare. Sur la base d'une enquéte réalisée dans soixantequatre établissements, la deuxième organisation représentative chez les étudiants engage une campagne pour dénoncer la pratique « abusive » des redevances complémentaires.

tion des nouveaux bacheliers à l'uni-

versité a débuté, la FAGE, deuxième

organisation étudiante, rend pu-

blique une enquête qui montre « une

Prévus par la loi Savary de 1984, ces « droits spécifiques » qui s'ajoutent aux droits nationaux devalent rester exceptionnels. Sous réserve qu'ils soient « facultotifs », ils devalent aussi etre clairement identifiés pour financer des services complémentaires. En clair, les étudiants ne peuvent être pénalises dans leurs études s'ils s'abstiennent de verser ces droits censés améliores la qualité de vie sur les campus (lire ci-dessous). Ce qui est loin d'être toujours le cas. Malgré des condamnations pro-

Claude Allègre et le régime soviétique

Dans deux entretiens donnés, Jeudi 10 juillet, à Libération et au Figoro, Claude Allègre, ministre de l'éducation nationale, de la recherche et de la technologie, déclare qu'en transformant des heures complémentaires en emplois il entend créer 2 500 postes de maitres de conférences, 800 allocations de recherche, 500 postes d'ATER (attaché temporaire d'enseignement et de

M. Allègre annonce également qu'il veut faire passer l'administration centrale de 4000 à 1 500 personnes, pour qu'elle « laisse respirer les enseignonts ». « L'évolutian vers [...] la déconcentration est oussi inevitable que le démantélement du régime soviétique », ajoute-t-il.

M. Allègre souhaite un débat au Parlement sur le statut social étudiant en 1998 et suggère que les universités, « quand elles ont de l'argent », donnent « ellesmêmes les bourses ». Il promet de réduire le temps de travail en classe des enseignants. François Bayrou, son prédécesseur Rue de Grenelle, a indique qu'au lieu « des déclorations tonitruontes » de Claude Allègre il « attendait de voir les moyens précis et les

noncées par les tribunaux administratifs à l'égard des universités de Grenoble-II, Lyon-III et plus récemment de Paris-IX (Dauphine), dont le budget 1996 a été annulé, la plupart des universités ont multiplié les dérives. Sur les soixantequatre établissements passés au crible par la FAGE, seuls buit s'abstiennent d'alourdir les droits. En l'absence de contrôle des recteurs. les universités rivalisent d'ingéniosité pour inclure le paiement de prestations variant de 25 francs à 2% francs (Lyon-II), qui s'ajoutent aux droits nationaux.

RÉALITÉS DIFFÉRENTES

Pour minimes qu'elles soient -

SO % des universités demandent moins de 100 francs -, ces sommes recouvrent des réalités différentes. La pratique la plus courante concerne les activités sportives, dont l'organisation et le financement devraient normalement être intégrés à la formation. Il en va de même pour la médecine préventive, dont la contribution (15 francs) n'a pas varié depuis 1984. Enfin, pour améliorer l'état de leurs finances, voire pour se concentrer sur des activités de recherche ou de prestige, les universités ont ajouté des contributions spécifiques de frais de dossier, de gestion ou d'affranchissement, de

polycopiés et autres frais divers. Au total, le montant de ces prestations additionnelles devrait atteindre 100 millions de francs, soit 10 % des recettes évaluées des droits d'inscription. Ces derniers pèsent 1 milliard de francs, 10 % du budget de fonctionnement des universités. Pour certains observateurs, le « scandale » est plus profond encore, L'enquête de la FAGE n'a pas pu mesurer les charges spécifiques demandées par certaines composantes, qui n'hésitent pas à exiger des sommes pouvant at-

Des hausses

de 4 % à 80 %

 La hausse des droits d'inscription. Le projet d'arrêté, élaboré par les ministères de l'éducation et des finances, prévoit une augmentation de 4 % du taux de base de la scolarité, qui passerait de 744 francs à 774 francs, La hausse est de 8 % pour les formations technologiques et professionnalisantes (maîtrise des sciences et techniques, maitrise des sciences de gestion, doctorats...), qui, de 1 240 francs en 1996, seraient fixées à 1 339 francs.

teindre 5 000 francs. Pour la FAGE, cette généralisation n'est autre que le résultat d'« une politique de l'outruche de l'Etat ». Son président, Michael Pinault, considère ou'« il est temps de remettre à plat un système d'une hypocrisie générolisée qui se traduit par lo tolérance de dérives institutionnelles croissantes, et intolérobles ». Dans un premier temps, il serait nécessaire, estimet-il, que les établissements pratiquent la transparence en détaillant la nature des prestations obliet facultatives. gatoires

en médecine et dans les écoles d'ingénieurs (2 008 francs). Aligné sur les filières professionnalisantes, les diplômes d'études spécialisées de troisième cycle (DESS) subissent une hausse de 80 %, de 744 à 1339 francs. Elle

pourrait toutefois être étalée sur

deux ans. Bourses. Le taux des bourses serait réévalué de 1,9 % et le barème d'accès de 2 %. ● Imbroglio. En l'absence de texte officiel, certaines universités pratiquent les anciens tarifs et se privent de ressources supplémentaires. D'autres se conforment à des tarifs officieux » susceptibles d'être

Evidemment, il n'est pas question non plus, pour cette organisation, d'accepter un transfert par une augmentation généralisée des droits nationaux.

La polémique sur la contribution des étudiants au financement des universités n'est pas nouvelle. Malgré une augmentation de S0 % depuis 1990, cette prestation, qui varie de 774 francs à 1339 francs, ne représente qu'une très faible part du coût des études. Elle est aussi largement inférieure aux tarifs pratiqués dans certains pays voisins, notamment anglo-saxons. Depuis plusieurs années, la Conférence des présidents d'université (CPU) milite pour une nouvelle répartition du financement des établissements entre l'Etat, les collectivités locales, les entreprises, mais aussi les étudiants. « A condition, précise M. Saint-Girons, le nouveau pré-sident de la CPU, que cette ougmentation sait roisonnoble » et « qu'elle soit accompagnée de mesures sociales en foveur des étu-

diants ». Le débat ouvert par la FAGE pourrait fournir le prétexte pour relancer les négociations. « Pour identifier les abus et procèder à une clarification de droits illégaux oui ne sont pas pour autant illégitimes », M. Saint-Girons propose une augmentation généralisée des droits

d'environ 100 francs, une condition pour supprimer l'ensemble des prestations annexes et illégales. Il évoque aussi un étalement des paiements dans l'année, avec la Sécurité sociale, les mutuelles, la caution du logement...

Les syndicats d'étudiants ne sont pas forcément prêts à lier la mise en œuvre d'un nouvean plan social étudiant à une augmentation des droits de scolarité, comme cela s'était produit en 1990, avec M. Allègre, alors conseiller de Lionel Jospin, ministre de l'éducation nationale. A cette époque, les droits étaient passés de S00 à 600 francs avec, il est vrai, un relèvement substantiel du nombre et des montants des bourses.

Pour preuve de leur impatience. les syndicats d'étudiants mais aussi d'enseignants ont massivement rejeté, par 7 voix contre et 9 abstentions, le projet d'augmentation des droits nationaux soumis au conseil national de l'enseignement supérieur et de la recherche du 7 juillet (voir n'-contre). S'il a la possibilité de passer outre, le nouveau ministre de l'éducation, Clande Allègre, n'avait toujours pas pris de décision à la veille de la tableronde, vendredi 11 juillet, sur le plan social.

Paul Personne, président de l'université d'Amiens (Somme)

« Cela ne me paraît pas iconoclaste si, dans le même temps, l'Etat fait un effort »

DEPUIS sa création dans les années 70, l'université d'Amiens, qui compte 21 360 étudiants, perçoit une redevance facultative supplémentaire pour les activités spornves, dont le montant était, en 1996, de 130 francs. Depuis, elle a ajouté des droits pour les activités culturelles (20 francs), les relations internationales (20 francs) et des frais de dossler (40 francs). «Qn'est-ce qui fustifie l'ins-

tauration d'une redevance supplémentaire de 210 francs versée par les étudiants? - Cette décision remonte à la création de l'université. Le premier droit instauré était destiné à développer les activités sportives pour un maximum d'étudiants. Cela s'est traduit dans les résultats: Amiens est une des universités les plus sportives de France. Nous avons etendu cette pratique dans les sites délocalisés où les moyens normaux n'auraient pas suffi. Pour cela, nous avons créé des postes de professeurs à Beauvais, Creil, Laon, Soissons et Saint-Ouenfin. L'université aurait pu se contenter de laisser les étudiants s'inscrire dans les associations. Ce n'est pas le choix qui a été

- Ponrquol avoir étendu ces

droits spécifiques à d'autres activités?

Le même pourcentage est appliqué

- Nous avons souhaité développer les activités culturelles. Avec l'argent des droits, l'université verse une contribution à des organismes culturels (Malson de la culture, Comédie de Picardie, musée, salle de cinéma et de concerts) en contrepartie de tarifs et d'abonnements préférentiels inférieurs au tarif jeunes. Nous organisons aussi des concerts, expositions, ateliers

de théatre... » Nous avons adopté le même système pour les échanges internationaux. Dans ce cas, la redevance joue un effet de levier. Les 300 000 francs récoltés permettent de mobiliser 2 millions de francs de subventions du contrat d'établissement et de la région, pour faire partir 500 à 600 étudiants, dès la deuxième année de DEUG, avec des bourses supplémentaires. - En revanche, les frais de dos-

sier (40 francs) ne relèvent pas d'activités nouvelles... - Nous essayons de jouer la carte

de la transparence. Les frais de dossier ont été instaurés après l'informansation des services pédagogiques. Fallait-il, comme dans les lycées, demander des timbres sur enveloppe puis payer une secrétaire pour les enlever? En debors de ces droits, il n'existe aucune association qui fasse payer les étudiants pour des prestations paral-

lèles, comme dans certains IUP. - D'une manière générale, ne s'agit-il pas d'nn détournement des missions classiques de l'Uni-

- Il faut savoir que les boursiers exoneres des droits nationaux - ne paient pas ces droits spécifiques. En plus, environ un millier d'étudiants demandent et obtiennent le remboursement automatique de ces redevances facultatives. Eviter cette pratique reviendrait à supprimer ces activités en se limitant aux missions classiques d'enseignement et de recherche. Notre université compte une forte proportion de boursiers, dans une région qui n'a pas de tradition de poursuite d'études. Il nous a paru important de développer l'accès à la culture en faisant jouer les principes de solidarité et de mutualisation.

- La totalité de ces droits représentent plus de 10 % de la dotation de l'Etat. N'est-ce pas disproportionné?

- Une dotation est toujours sousévaluée. Sur un budget hors sa-

droits d'inscription représentent 12 % des recettes, soit 18 millions, et les droits specifiques 3,4 millions. Ils ne sont pas destinés à assurer les fonctions de l'université. Cette recette supplémentaire est affectée à des actions bien définies au sein de l'établissement. Evidemment, nous aurions pu les éviter en finançant les activités correspondantes sur le budget global. Mais, là aussi, l'université a préféré consacrer l'essentiel de ses moyens au renforcement des investissements pour améliorer les conditions d'études.

» Demander aux étudiants une redevance supplémentaire pour

laires de 150 millions de francs, les nous accompagner dans des activités nouvelles ne me paraît pas iconoclaste si, dans le même temps, l'Etat fait un effort en faveur des personnels et des investissements. En aucun cas, ces droits spécifiques ne doivent apparaitre comme un transfert de charges.

- Les syndicats d'étudiants ne semblent pas vons suivre...

- Ils y sont opposés, bien évidemment. Mais je remarque que, chaque année, la demande de remboursement ne concerne qu'un millier d'étudiants. »

> Propos recueillis par Michel Delberghe

Le tribunal administratif de Pau annule trois arrêtés antimendicité

de notre correspondante Le tribunal administratif de Pau a annulé, mercredi 9 juillet, trois arrêtés antimendicité pris, à l'été 1996, dans les villes de Pau (Pyrénées-Atlantiques), Tarbes et Bagnères-de-Bigorre (Hautes-Pyrénées). Il a aiosi suivi l'avis du commissaire du gouvernement, Dominique Pages, qui avait de-mandé ces annulations le 2 juillet.

M. Pages avait alors rappelé que les maires étaient tout à fait habilités à prescrire toutes les mesures utiles dans l'intérêt de l'ordre public. Ils peuvent donc réglementer la mendicité ou l'interdire à condition de fournir la preuve des faits allégués. Or. en l'occurrence, le commissaire du gouvernement avait estimé que, « molgré son caractère volumineux », le dossier de la mairie de Pau rapportant des « faits trop anniens ou trop imprécis » n'était pas probant. « Par exemple, une lettre dénonce des actes de violence commis par des sans-abri mais ils ne sont pas forcément hes o la mendicité », avait-ll

M. Pages avait noté que les trois arrêtés étaient circonscrits dans le temps, dans l'espace et que certaines dispositions, notamment l'interdiction de rester en position allongée, étaient légales. Toutefois les arrêtés formalent, selon lui, un tout indivisible et devaient donc M. D. être annulés totalement. Le

remarqué.

commissaire du gouvernement prenait ainsi le contre-pied de la récente décision du tribunal administratif de Nice, qui a lugé légal l'arrêté du maire de la ville, Jacques Peyrat (RPR), tout en annulant seulement quatre articles « pour imprécision » ao motif que « ces dispositions présentent un caractère divisible et n'entachent pas d'illégalité l'ensemble de l'arrêté » (Le Monde du 2 mai). Après le recul de Nice, la décision du tribunal administratif de Pau conforte ainsi la position des adversaires des arrêtés, qui mettent en avant le flou juridique qui entoure les textes et le

nombre croissant de leurs annulations. Le député et maire (PS) de Pau, André Labarrère, avait déjà vu un premier arrêté invalidé, en 1995. Mercredi, face à cette nouvelle annulation, il a simplement déclaré ne pas être « un va-t-en-guerre » sur ce sujet. De son côté, le maire (UDF-FD) de Bagnères-de-Bigorre, Roland Castells, a décide de se plier à la décision du tribunal administratif. Seul le maire communiste de Tarbes, Raymond Erraçarret, a décidé de faire appel. « Cette mesure o fait ses preuves », a t-il déclaré à l'AFP, avant d'ajouter que la décision avait été prise « en étroite relation avec le préfet ». « Arrêté ou pos, appel accepté ou rejeté, l'ordre sera maintenu », a-t-il affirmé.

Marie-Claude Aristegui

Un bâtiment universitaire sur huit n'est pas conforme aux normes anti-incendie

L'ACCIDENT DE GRENOBLE. au cours duquel quarante et un étudiants ont été légèrement blessés, vendredi 4 juillet, après l'effondrement d'une plate-forme d'un bătiment de l'université Joseph-Fourier, ne saurait servir de signal d'alarme. Cet incident, dont l'instruction iudiciaire devrait déterminer les causes, attire certes une nouvelle fois l'attention sur les conditions de sécurité. En service depuis un an, cette construction avait pourtant bénéficié de toutes les autorisations délivrées par la commission de sécurité. Tel n'est pas le cas, en revanche, de 12 % des locaux universitaires - 15% parmi ceux qui accueillent le plus grand nombre d'étudiants - qui, au regard des normes de prévention contre l'incendie, ont, ces deux dernières années, reçu un avis défavo-Table d'ouverture au public.

Ce constat découle des résultats partiels de l'enquete publiée mercredi 9 luillet par l'Observatoire de la sécurité des établissements scolaires et d'enseignement supérieur. Sans attendre le recueil définitif des données, prévu pour la fin de l'année, son président, Jean-Marie Schleret, a voulu exprimer sa préoccupation » à l'égard d'un patrimoine qui souffre d'un manque évident d'entretien. Analysant près de la moitié des 4 100 bâtiments des universités et des écoles d'ingénieurs, de 18 instituts universitaires de formation des maitres (IUFM) et de 18 Crous (à l'exception des résidences), l'Observatoire dresse un tableau plus inquietant de la situation que celle des lycees et des collèges, et même des écoles. La commission avait ainsl établi que 7% des locaux d'enseignement du second degré et 10 % des écoles présentaient un caractère dange-

Déjà significatif, ce bilan pourrait s'alourdir. Sclon l'Observatoire, 34 % des locaux universitaires n'ont pas recu la visite réglementaire de

la commission de sécurité appelée à se prononcer sur le seul respect des règles d'incendie. Pour M. Schleret. cette dérive « inquiétante » résulte du flou qui entoure la gestion des établissements. Si les universités sont autonomes, le patrimoine reste la propriété de l'Etat. Envisagée dans le cadre de la réforme de l'université orchestrée par François Bayrou, ministre de l'éducation du gouvernement /uppé, la dévolution des bâtiments aux établissements ne s'est finalement pas faite. En second lleu, estime M. Schléret, les commissions existantes dans les établissements se sont surtout intéressées aux questions d'hygiene, reléguant au second rang les impératifs de sécurité.

Le patrimoine universitaire compte un grand nombre de batiments anciens qui n'ont pas été remis aux normes. Ailleurs, avec l'augmentation des effectifs, le taux d'occupation des lieux est largement superieur aux normes accep-

tables. Le constat avait été fait en 1996 à Nanterre. Il l'a été récemment à l'université Paris-Assas où, lors d'un exercice, il a fallu onze trop longues minutes pour évacuer 5 000 occupants. Outre l'absence de portes coupe-feu, des installations de détection et d'alarme défectueuses, l'Observatoire a relevé des insuffisances dans la protection de locaux à risques et des laboratoires abritant des produits dangereux, ainsi que des difficultés d'accès pour les pompiers.

Sur la base d'uoe estimation chiffrant à plus de 4 milliards de francs le montant des travaux de sécurité (hors amiante), M. Bayrou avait adopté un plan d'urgence après la crise des universités de l'automne 1995. Seule une partie de cet engagement a été réalisée. En incluant, depuis, le coût des premiers travaux de désamiantage du campus de jussieu.



SHARE SUSSECRIES AND STREET special districts for the property of det locaux unit beautient but after a man de par Con control bacteria

pits d'inscription

s etablissements percention millions de france

A CORPORATION IN

. Elementario de la compania de la co and a great property of the control Company of the company of the contract of the an Friedrich etwart finn in der 医额线性 海 化铁 路上 The management of the second o tikan ang Nilai transport yang 1970 di kana harmon Bristo Fallingo projekti i i i i i i i i i क्ष्मिकारक न क्षम् अध्यक्षक्रमः । १९१ State of the second state of the second seco (도축교사) 그런 아니다는 무섭건성 다는 사는 사고 있다.

and the second ್ರೆಸೆಯಾಗುದ್ದು - ಎನ್ನು ಸ್ಪುತ್ತಿಗಳು And the second second second second principal contract of the cont A DE LA PROPERTIE PAR LA PROPERTIE DE the in the contract of the the consideration of the contract of the contr Substitute of the street of the second

with the group white the property Charge of the first of the second g with the military of the same of the fortune time is a general and see that the inflational is

aps. l'Etat fait un effort 1951 to the a state 2 a 7 From the state of the total of the or will Bendagan and Salamin

a particular in the second of the second Flower had belief to her and क्ष सम्बद्धाः । क्षेत्रः । व्यथि भर्तविद्यः । । । । । । lighter religiously than arms the southern 34 - 2 constructs the manage Brigani ya Tayring 1997 - Simol Silvini & some a major in the Beetly and the St. the first to the first property. --ip gen Audami, in The same wife product over the given the given to the

bunal administratif de l'a

S garage term term in the con-

Section (Section Control of the Control

production of the second

Same - Commercial

क रहा, पुरस्कार सम्बद्धान के के हैं।

 $\mathcal{A}(p_{n}, \mathcal{M}) = \mathcal{Q}(p_{n}, \mathcal{M}) + \mathcal{Q}(p_{n}, \mathcal{M})$

guingale, mar in the 1985 to 1985. $\frac{1}{2} e^{-\frac{1}{2} \frac{2}{2}} H_{2}(\frac{1}{2}) H_{2}$

The state of the s

apada ayay ka sara kalibaran .

The Burgard of the State of

克莱斯美国西西州 1975年

All of the party of the state of

The state of the s

And the state of t

artist - title mil file i i i i

Japan 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 -

gar villagataries in the contract

See the second of the second o

Carried on A Co.

THE TRACE OF THE PARTY OF THE P Manager Continues

A TON THE STATE OF THE

 $\{a_{i,j},a_{i,j},a_{j,j}\} = \{a_{i,j},a_{j,j}\} = \{a_{i,j},a_{j,j}\}$

e trois arrêtés antimendici السنا المداور ويتحد وتعريبه شواري ال

d'accusation dans l'affaire du document antidaté

LA CHAMBRE criminelle de la Cour de cassation a dessaisi, mercredi 9 juillet, la chambre d'accusatioo de la cour d'appel de Paris du dossier criminel de Jean-Baptiste Lopiccolo, mis eo examen pour viol sur mineure de moins de quinze ans . La haute juridiction a ainsi fait droit à la requête en suspicion légitime qu'avait déposée soo avocat, Me Marc Borten, qui sonpconnait la chambre d'accusation de Paris d'avoir jugé le dossier de soo client avant même que l'affaire soit évoquée lors d'une audience. La Cour de cassation a décidé de renvoyer l'examen du dossier de M. Lopiccolo devant la chambre d'accusation de la cour d'appel de

La Cour de cassation

Me Borteo avait saisi la Cour de cassation après avoir découvert, le 24 juin, soit deux jours avant l'audieoce consacrée à l'exameo du dossier de son client, un extrait des minutes du greffe » faisant état d'un arrêt de la chambre d'accusatinn de Paris daté du 1ª juillet. Dûment signé et portant le cachet et le sceau du greffe de la cour d'appel, le document renvoyait son client devant la cour d'assises. Pour l'avocat, ce texte prouve que la cause a été jugée avant même d'etre plaidée, et donc, que les droits de la défense ont été hafnués. Après avoir alerté le barreau de Paris, la première présidence de la cour d'appel et le parquet du tribunal, l'avocat avait déposé, fait rarissime, une requete en suspicion légitime devant la Cnur de cassation, visant à dessaisir la chambre d'accusation de Paris (Le Mande du

Au terme d'une délibération qui a duré plusieurs heures, la chambre présidée par Gilbert Massé de Bombes, a estimé que le greffier « avait préparé le document litigieux à scule fin d'assurer une rapide exécutian d'une éventuelle décision de mise en accusation ». Si la haute jundictioo estime que cette affaire n'autarise pas à suspecter l'indépendance et l'impartialité des juges » de la chambre d'accusation, elle reconnaît cepeodant que la cannaissance » qu'en a eu M. Lopiccolo, « peut être de nature à faire naître chez lui un doute, aussi peu justifié soit-il, sur l'objectivité de la juridiction saisie ». En conséquence, la Cour décide de dessaisir la chambre d'accusation de Paris, afin de garantir la tenue d'un procès équitable, au sens de la Conventioo européenne des droits de l'homme.

de cassation devrait mettre un terme, dans un premier temps, à l'émoi qu'avait causé la découverte de ce document au tribunal de Pans. Une polémique était née entre juges et avocats, les premiers affirmant que la préparation de documents avant l'audience oe préjugeait eo n'en des décisions des iuridictions, les secoods mettant en cause l'impartialité de la chambre d'accusation, soupçonnée d'être une simple chambre d'enregistrement des décisions des juges d'instruction. Uoe enquête interne a d'ailleurs été diligentée par le premier président de la cour d'appel, Guy Canivet, afin d'éclaiceir les

L'affaire ne devrait cependant pas en rester la, puisque M. Borten a déposé, lundi 7 juillet, une plainte contre X... devant le procureur de la République de Paris, pour « prise de mesure par un dépositoire de l'autorité publique, destinée à faire échec à la loi », « foux en écriture publique » et « usage de faux », en attendant que le parquet de Paris décide des suites à donner à cette plainte, Me Borten s'est déclaré satisfait du dessaisissement de la chambre d'accusation de Paris au profit de la chambre d'accusation de Versailles. Il espère que cette décision permettra « un examen plus serein » du dossler de son client, placé en détention provisoire depuis deux ans, « et qui nie depuis toujours être l'auteur des faits qu'on lui impute ».

Cécile Prieur

dessaisit la chambre par Pierre Truche ont été jugées trop timides par la plu-

Prudente, la décision de la Cour conditions de production du document incriminé.

les propositions de la commission Truche Le PS dénonce une conception « frileuse » de l'autonomie du parquet Les propositions de réforme sur le parquet contenues part des organisations de magistrats. Le texte final du dans le rapport de la commission de réflexion présidée rapport devait être remis au chef de l'Etat, jeudi 10 juilrapport devait être remis au chef de l'Etat, jeudi 10 juil-

de réflexion présidée par Pierre Truche, qui devait être remis au chef de l'Etat jeudi 10 juillet aprèsmidi, a suscité des réactions plutôt réservées au sein du monde judiciaire. Le chapitre sur le parquet, qui était à la fois le plus sensible et le plus attendu, a été jugé timide, voire ambigu. En revanche, les propositions concernant le renforcement des drotts-de la défense et la limitation des pouvoirs du juge d'instruction ont été bien accueil-

Dans son rapport, la commission propose de maintenir les lieos entre le ministère public et le garde des sceaux, qui resterait en charge de la définition de la politique pénale. Le subtil distinguo établi par la commissioo eotre les instructions individuelles - interdites - et la «cancertation » avec les parquets - autorisée - a fait sourire tous ceux qui connaissent un peu le fooctionnement de l'action pu-

 C'est totalement hypocrite, note le président du Syndicat de la magistrature (SM, gauche), Jean-Plerre Boucher. Les instructions s'appelleront des avis, mais la situation restera inchangée. » « Ce sera un dialogue de Tartuffe I, renchérit le président de l'Association professionnelle des magistrats (APM, drnite), Georges Fenech, qui est hnstile à l'indépendance des parqui autorise les discussions de marchands de tapis. » « Il faut clairement interdire toute instruction individuelle, souligne le

Le monde judiciaire juge trop timides

secrétaire général de l'Union syndicale des magistrats (USM, modérée), Valéry Turcey. Cette propositian mantre cambien la tradition jacabine est profondément ancrée dans ce pays. . Le PS, lui aussi, critique cette conception «frileuse» de l'autonomie du parquet. Il estime que le diaiogue entre les procureurs et la chancellerie « permettra des contacts araux, pratique qui existe déjà actuellement et qui présente encore moins de garanties que des instructions écrites ».

FIN DU CHANTAGE AUX AVEUX » En revanche, le renforcement des garanties de nominations des magistrats du parquet a été bien accueilli par les syndicats, qui approuveot l'idée d'un avis conforme du Conseil supérieur de la magistrature (CSM) sur toutes les propositions de nomination. L'USM et le SM souhaiteot cependant que le CSM se voit confier un véritable pouvoir de propositioo pour les procureurs et les procureurs généraux, ce qui alignerait totalemeot les conditions de nomination des magistrats du parquet sur celles du

Le renforcement des droits de la défense - présence de l'avocat dès quets. Il faut des règles institution- la première heure de garde à vue,

LE RAPPORT de la commissioo nelles claires, pas un flau artistique enregistrement des interrogatoires - et la limitation des pouvoirs du juge d'instruction out été percus avec satisfaction par les avocats. « C'est une bonne idée car la garde à vue est traditionnellement un lieu d'apacité, commente le président du Syndicat des avocats de France (SAF), Philippe Vouland. Nous approuvons également le fait de confier le placement en détention provisoire o une collégialité de trois juges qui ne comprend pas le juge d'instructian. Cela devrait mettre fin au chantage aux aveux » Beaucoup souligneot pourtant que cette réforme exigera des engagements financiers: dans les années 80, les réformes lancées par Robert Badinter et Albin Chalandon, qui instauraient toutes deux une collégialité, ont été abrogées avant leur entrée en vigueur, faute de moyens...

Enfin, le chapître sur la présomption d'innocence, qui interdit la divulgation des noms des personnes mises en cause dans les eoquêtes et placées en garde à vue, et qui demande la créatinn d'un nbserva-toire des médias, est « liberticide », selon le Syndicat national des jouroalistes CGT. «La cammission Truche weut baillanner la presse et lui interdire de parier des affaires. » Pour la CGT, l'Observatoire des situations litigieuses sera un « véritable conseil de l'ardre des jaurnalistes, de sinistre mémaire ».

Les députés de l'opposition sont globalement satisfaits

gée » au sujet des propositions de la commission Truche, Jack Lang (PS, Loir-et-Cher) regrette « la timidité » de certaines propositions du rapport Truche. L'ancien ministre de la culture invite le gouvernement à « faire preuve d'audace et d'imagination », souhaitant qu'il « mette en application les recommandations » relatives à la réforme de la justice adoptées par le PS en Juin 1996. L'ancien garde des sceaux Michel Vauzelle (PS, Bouches-du-Rhôoe) se félicite de la « sagesse » des propositions de la commission, et notamment du maintien du lien entre le ministre de la justice, dont la « légitimité » procède de la représentation nationale, et le parquet. « Je veux que les procureurs saient les procureurs de la République », affirme-t-il. Le maire d'Arles se félicite des dispositions garantissant la présomption d'innocence, mais il s'inquiète des « nouvelles tentatives d'atteinte à la liberté de la presse, c'est-à-dire à la démocratie ». Un autre ancien ministre de la

justice socialiste, Henri Nallet (Youne) souhaite que le gouvernement aille plus loin en ce qui

réforme future présente des euranties complètes que le garde des sceaux ne danne plus la maindre instruction aux procureurs, ni par écrit ni oraleavancées significatives » dans les propositions de la commission, notamment en ce qui cnocerne les droits de la défense, Arnaud Montebourg (PS, Saone-et-Loire) note que le rapport Truche * ne règle pas le vrai problème, qui est celui du rôle du parquet dans la gestian des pour-

Porte-parole du Mouvement des citoyens, le député de Paris Georges Sarre, qui se félicite du maintien du lien entre la chancellerie et le parquet, précise que « ce n'est pas l'indépendance de la justice qui est aujaurd'hui un prablème, c'est san dénuement et san manque de moyens ». Selon l'ancieo magistrat Jean-Pietre Michel (MDC, Haute-Saõoe), la solution préconisée coocemant le parquet, qui assure une « tatale indépendance » à la carrière des magistrats, est « ruisonnable ».

Pierre Mazeaud (RPR, Haute-Savoie) se dit « globalement satisfait »

À L'INSTAR du Parti socialiste, concerne les rapports entre la chan-qui a fait part de sa « réaction miti-cellede et le parquet : « Il faut que la sident de la commission des lois de l'Assemblée nationale, hustile à tnute coupure du « cardon ambilical » eotre le parquet et la chancellerie, approuve l'essentiel des propositions. Selon lui, Jacques Chirac. qui « n'avait pas arrêté sa religion » à propos du parquet, « ne peut qu'être satisfait » de ces propositions. Patrick Devedijan (RPR, Hauts-de-Seine) se dit « assez largement javorable » à un rapport qu'il qualifie de « réformateur et prudent », et dans lequel il a trouvé beaucoup de dispositions moderni-

sant et libéralisant la justice ». Claude Goasguen (UDF-FD, Paris) juge « très pasitives » les dispositions du rapport visant à « protéger la présomption d'innocence ». Le secrétaire général de l'UDF, qui o'est pas favorable à l'indépendance du parquet, qualifie toutefois de « jesuitique » l'instauration d'un dialogue entre le ministère de la justice et les procureurs: • Cela ressemble beaucoup à ce qui existe actuellement, c'est à dire la pratique des coups de téléphone ».

Jean-Baptiste de Montvalon et Fabien Roland-Lévy

Un chirurgien contaminé par le sida obtient 5,5 millions d'indemnisation

La responsabilité de l'Etat a été reconnue

LE DOCTEUR Patrick Cohen, contaminé par le virus du sida lors d'une opération de chirurgie orthopédique à l'hôpital de Saint-Germain-en-Laye (Yvelines) eo mai 1983, a obteou satisfactioo devant la justice. Dans un jugement rendu le 3 juillet, le tribunal admioistratif de Versailles a coodamoé l'Etat à lui verser 4,2 millions de francs au titre du risque professionnel et 1,36 millioo en réparation de soo préjudice personnel. Le tribunal a estimé que le lien entre l'accident de travail et la maladie du docteur Cohen, défendu par Me Sabine Paugam, avait été établi par le rapport d'expertise signé des docteurs Pierre Lortholary et Jean-Paul Chevrel. Il a recomnu la responsabilité de l'Etat, « chargé de définir, par voie légale ou réglementaire, les conditions de l'exercice prafessiannel et de la pratique chirurgicale des praticiens hospitaliers » et justifié le caractère exceptionnel de l'indemnité par le fait que . M. Cohen a été exposé à un risque qui a entrainé un prejudice de caractère spécial et d'une extrême gravité ».

■ MANQUE À GAGNER »

Rappelant que le chirurgien avait d0 s'arrêter de travailler en octobre 1993, à l'âge de cinquante-deux ans, en raison de l'évalution de sa maiadie, le tribunal a également tenu compte de soo « manque à gagner professionnel ». L'Etat et l'hôpital de Saiot-Germaio-en-Laye devront en outre verser solidairement 150 000 francs à chacun des quatre enfants du chirurgien au titre du préjudice moral.

Les indemnités accordées aux hémophiles et aux transfusés contaminés par le foods d'indemnisation mis eo place en 1991, o'oot jamais dépassé 2,5 millinos de francs par personne. Selon le docteur Francis Cheilan, foodateur de l'Union pour la protection des soignants et de leurs patients, «la plus farte samme - 1,6 millian de francs - avait été accardée, hors tribungux, à Marie, une infirmière contaminée en manipulant une aiguille au damicile d'un malade ».

L'histoire du docteur Coheo, révélée dans Le Mande du 20 octobre 1995, a provoqué une large prise de conscience sur les risques de contamination des personnels soignants au cours de leur activité professionnelle. Une enquête épidémiologique a été mise en place par la directioo générale de la santé afin de retrouver les quelque 5 000 patieots opérés en dix ans par le docteur Cohen. Effectuée parmi 968 personnes ayant accepté nn test de dépistage, cette recherche a révélé un cas de cootaminatino chez une femme ayant subi deux interventions, à l'hôpital de Saint-Germain-en-Laye, en 1992 et eo 1993. Eo janvier, le Conseil national de l'ordre des médecins a demandé aux chirurgiens contamioés de cesser leurs activités « dans l'intérêt des malades *.

Au Imjanvier, 233 cas d'infections par le VIH survenues dans un cadre professionnel étaieot receosés dans le monde, doot 37 eo France. La majorité concernait des infirmiers nu infirmières et des préleveurs de laboratoire blessés par piqure. Uo rapport rédigé sous la direction du professeur Jean Dormont, avait recommandé, au vu des dernières avancées scientifiques, l'administration de traitemeots antirétroviraux (bl ou trithérapie) tnut de suite après une expositioo accidentelle à du sang infecté. Uoe onte d'information émanant des directions générale de la santé, des bôpitaux et des rebre 1996, a repris cette recummandanoo pour poser le principe de la « prophylaxie du lendemain ».

Laurence Follea

Les élus PS de l'Essonne réclament une enquête contre les époux Tiberi

LE PRÉSIDENT DU GROUPE SOCIALISTE du conseil genéral de l'Essonne, Michel Berson, a demandé par écrit, mardi 8 juillet, au procureur de la République d'Evry « une enquête pour l'établissement de la vérité sur la fictivité ou la non-fictivité des emplais de cabinet de la présidence du conseil général et sur les fanctions réelles assignées aux collaborateurs du president ». Cette plainte vise à faire rouvrir les poursuites contre les époux Tiberi et le président (RPR) du conseil géoéral de l'Essonne, Xavier Dugoin, annulées pour vice de procédure (Le Monde daté 6-7 juillet). Le 13 juin, le conseiller général (divers gauche) Jean-Louis Englander avait déposé plainte contre X... pour « détournement de fands publics - sur la base du fameux rapport de M™ Tiberi.

■ FICHIERS : le ministre de l'intérieur a critiqué la possibilité ouverte aux RG parisiens de mentionner la couleur de la peau dans leur fichier « Gestion des violences » (GEVI). Il « faut savoir trouver le point juste et éviter taut ce qui serait en cantradiction avec les valeurs de la République et de la citovenneté », a indiqué Jean-Pierre Chevènemeot, eo notant que ces valeurs « s'exercent en dehors de toutes caractéristiques physiques et ethniques ». Le président de la Commission oationale de 'informatique et des libertés (CNIL), Jacques Fauvet, a souligné que l'avis favorable donné par la CNIL au GEVI n'excède « en aucun cas » le cadre du décret du 14 octobre 1991 et permet donc le fichage de « la cauleur des yeux ou celle de la peau » (Le Monde des 8 et 10 juillet). ■ JUSTICE : le président du Pront national, Jean-Marie Le Pen, a demandé, mercredi 9 inillet, le dépaysement de son futur procès en cor-rectionnelle dans l'affaire de l'échauffourée de Mantes-la-Jolie (Le Mande du 10 juillet) lors de la campagne législative. « Le renvoi le même jour, devant la même juridiction, d'antagonistes politiques, constitue une évidente pravocation oux désordres », explique M. Le Pen-

SYNDICAT: la cour d'appel de Montpellier a infirmé, mercredi 9 juillet, le jugement de première instance qui avait interdit à un syndicat pénitentiaire proche du Front national de se prévaloir de la qualité de syndicat professionnel (Le Monde du 19 décembre). La cour a estimé que la plainte - déposée par le directeur de l'administration pénitentiaire et par plusieurs syndicats - n'était pas recevable, les plaignants

n'étant pas lésés par l'existence du Front national pénitentiaire. ■ ÉDUCATION : aucune nouvelle session d'examen ne sera organisée par le ministère de l'éducation nationale pour les candidats franciliens qui n'ont pu passer le concours réservé aux maîtres auxiliaires les 29 mai et o juin 1 Le Monde du 28 juin). A la suite de perturbations menées par le Collectif des noo-titulaires, qui refusait le principe de ce concours, enviroo mille trois cent cinquante personnes n'avaient pas pu composer en Île-de-France. Elles pourront uniquement se réinscrire

■ ENVIRONNEMENT : la Cour européenne de justice vient d'adresser un « avis motivé » au gouvernement français pour nonapplication de la directive de 1991 sur la collecte et le recyclage des piles contenant des substances dangereuses. La France avait délà subi un premier avertissement en août 1996. En mars 1997, Corinne Lepage, aiors ministre de l'environnement, avait rédigé un projet de décret pour transcrire cette directive dans le droit français. Le texte avait été critiqué par le Conseil d'Etat pour son absence de précision (Le Monde du

La torture, condition insuffisante au statut de réfugié...

PERSONNE ne met en doute la réalité des tortures | protection du statut de réfugié politique par l'Office endurées en août 1992, en Algérie, par Djilali Bouziani, un chanteur de rai de vingt-huit ans. « Trois hammes cayoulés m'ant abligé à manter dans leur voiture alors que je rentrais d'une soirée que j'avais animée. Ils m'ant bandé les yeux, et je me suis retrouvé dans une pièce entièrement vide, a raconté d'une voix blanche le jeune homme, vendredi 4 juillet devant la Commission de recours des réfugiés (CRR), le tribunal chargé d'examiner en appel les décisions refusant le statut de réfugié politique. Ils m'ont interdit de chonter au nom de l'islam. Ils m'ant brûté avec des cigarettes, ils m'ont coupé la paroi abdominale ovec une lame de rasoir, ils ont lâché un chien sur mai (...). Au bout de six jours, ils m'ont relâché en me menoçant de

Personne, parmi la dizaine de juges regroupés exceptionnellement en « sections réunies » pour statuer sur ce cas délicat, n'a ouvertement émis de doute sur la réalité de ce récit confirmé par deux certificats médicaux établis en France, quatre ans après les faits. L'un, rédigé par un médecin expert près la cour d'appel de Lyon, assure que les « les constotations faites par l'examen médical (...) sont en concordance avec le récit ». A l'audience, seul un assesseur a cru bon de demander à l'intéressé: « Ça ne vous semble pas étrange que, si leurs objectifs étaient de vous empêcher de chanter, vos tortionnaires n'oient pas atteint vos arganes? » Jean-Jacques de Bresson, président de la CRR, visiblement gêné, a dispensé le jeune Algérien de répondre.

C'est donc un fait acquis : Djilali Bouziani a été torturé par des islamistes. Pourtant, il s'est vu refuser la français de protection des réfugiés et apatrides (Ofpra) au motif qu' « il ne fait état d'aucune crainte émanant des autorités algériennes», décision confirmée une première fois par la CRR. La jurisprudence française exige en effet des persécutions émanant de l'Etat d'origine, ce qui, sauf exception, écarte les Algériens persécutés par les islamistes.

Mais le dossier de M. Bouziani embarrasse les juges du droit d'asile. Fait rarissime, la cour d'appel de Grenoble lui a reconnu la qualité de réfugié, le 13 février, en jugeant que « les autorités légales algériennes sant dans l'incapacité d'assurer sa sécurité ». Mais seule la CRR peut délivrer le statut prévu par la convention de Genève, qui permet un séjour stable et protecteur en France. Vendredi, à l'audience, le rapporteur de la CRR, Christophe Hunn de Penanster, a condu au rejet de cette demande de statut, en estimant que sa condition de chanteur de rai ne l'empêchaît pas d'être protégé par la police. L'avocate de l'Algérien, M' Dominique Monget-Sarrall, s'est employée à contrer cette analyse en plaidant que « les autorités olgériennes tolèrent ces persecutions car elles considèrent le roi comme une musique subversive ». Elle a aussi tenté d'expliquer pourquoi son client n'avait jamais demandé la protection de la police -« Ils ne m'auraient jumais cru », a affirmé le musicien -, pourquoi il avait attendu quatre ans, prostré en France, « extrémement troumotisé », avant de solliciter le statut de réfugié. Décision dans deux se-

Philippe Bernard

Un grand maître des échecs

MIGUEL NAJDORF, jaueur d'échecs argentin d'origine polonaise, est mort d'un cedème pulmnnaire dans la nuit du vendredi 4 au samedi 5 juillet. Il était âgé de quatre-vingt-sept ans.

Né en 1910 dans une famille de juifs polonais sous le nom de Mieczysław Naidorf, il connaît ses premiers succès échiquéens avant la deuxième guerre mondiale. Celle-ci le surprend en Argentine, où il participe aux olympiades d'échecs. Apprenant l'invasion de son pays par les trnupes saviétiques et allemandes, il décide de rester en Amérique du Sud, hispanise son prénom et obtient la nationalité argentine en 1944. Quand il retourne en Pologne après la fin de la guerre, il découvre que la quasi-totalité de sa famille a été exterminée par les nazis. Il retraverse donc l'Atlantique pour s'établir définitivement dans son pays d'adoption.

Nommé grand maître international lors de la création du titre en 1950, Miguel Najdorf fait partie des meilleurs jaueurs d'échecs mondiaux de l'après-guerre. Il remporte de nombreux tournols et décroche, de 1949 à 1975, six titres de champion d'Argentine. En 1950 et en 1953, il participe sans succès au cycle des candidats pour la couronne mondiale.

Doue d'une impressionnante mémoire, ce patriarche des échecs était capable de reconstituer de tête toutes les parties importantes de sa très longue carrière. Cependant, c'est surtout grâce à une innovation théorique dans la défense sicilienne que Miguel Naidorf entra dans l'histoire du noble jeu. La variante Najdorf, mondialement connue grace à l'utilisation brillante qu'en fit le champion du monde américain Bobby Fischer, fait aujourd'hul à elle seule l'abjet de livres entiers.

Pierre Barthélémy

Lucien **Mazenod**

Un éditeur obstiné

LUCIEN MAZENOD, fondateur des éditions Mazenod, est mort, lundi 30 juin, à l'âge de quatrevingt-neuf ans. Né en 1908 à Genève, il y fait ses études aux Beaux-Arts avant de s'installer à Paris, où il côtoie de nombreux artistes. Avec Fernand Léger, il travaille à la décoration du pavillon des Temps nouveaux, créé par Le Corbusier pour l'Exposition internationale de Paris de 1937. C'est entre Genève et Lyon que Lucien Mazenod commence son activité d'éditeur, publiant d'abord son propre nuvrage, L'Art primitif en Suisse, en 1942.

Dans l'immédiat après-guerre, il se met a concevoir ce qui sera son entreprise la plus illustre : la cnilection « L'art et les grandes civilisatinns », avec ses livres de 600 pages, pesant 3 à 4 kilos et comptant un millier de photographies. En 1965 paraît le premier de la série, Préhistoire de l'art occidental, d'André Leroi-Gourhan, véritable défi par le sujet comme par la lourdeur de l'investissement et qui allait devenir, sans tarder, un classique. Vendu à plus de 80 000 exemplaires, il ne fait pas figure d'exception dans cette collection préparée minutieusement et élaborée au rythme maximum d'un titre par an. L'Art grec, de Kostas Papaioannou, ou L'Art africain, de Lucien Stéphan et Jacques Kerchache, figurent parmi ces ouvrages impressionnants, tirés en moyenne à 25 000 exemplaires et régulièrement réimprimés. En 1984, cet éditeur obstiné perdait le contrôle de la maison qui portait son nom. Elle allait devenir, à la suite d'un règlement judiciaire, Citadelles, puis Citadelles et Mazenod.

Marion Van Renterghem

AU CARNET DU « MONDE »

Annick et Christian re réjouissent que

Edouard

est né le 5 juillet 1997. **Boutroy Deleris**

56, rue de la Station, 95130 Franconville,

Carole et Jacques SÉE ont la joie d'annoncer la naissance de Mand.

c fi juillet 1997.

15, rue de Chartres, 92200 Neuilly-sur-Seine. Anniversaires de naissance

Aline, 11 juillet, 21 h 15.

François. - Henrenz anniversaire.

Papi Paul. Pierre, Jeanne et Chloé.

-Le 10 juillet 1997.

Pierre-Ederu.

Nons l'embrassons très fort.

Papa, maman, Lili, Et les autres.

Mariages

Anne ESCURE, Alain WIEDER

sont beureux de faire part de leur mariage célébré le samedi 5 juillet 1997. 25. nie Georges-Vort.

> Catherine TRIADOU Charles B. JAMEUX

ont le plaisir d'annoncer leur mariage, le 12 juillet, à Espalion l'Aveyront.

Béatrice MULLER Jean-Claude MARGUERON

sont heureux d'annoncer qu'ils se sont mariés dans l'intiminé, le 5 Juillet 1997.

17, rue du Château-d' Eau, 75010 Paris.

Décès

- Le conseil d'administration de la Fondation d'Aguesseau a la tristesse de faire part du décès de

M- Josette BARBÉ. infirmière au dispensaire du ministère de la justice, survenu le 6 juillet 1997.

Les obsèques sont célébrées le jeudi l'Ojuillet, à 11 h 15, en l'église de Gou-

Ses collègues et amis expriment leur profonde sympathie à sa famille.

- Michel Bikson,

son fils,

Mª Lucy Casalan,

Mª Andrée Rides,

Tonte sa famille, Et ses nombreux amis, ont la douleur de faire part du décès de

M= Esther BIKSON,

survenu le 6 juillet 1997.

Les obsèques auront lieu le vendre Il juillet. Rendez-vous à Il heures, à la porte principale du cimetière Montpar-nasse, boulevard Edgar-Quinet.

CARNET DU MONDE

21 bis, rue Claude-Berna 75242 Peris Cedex 05

01-42-17-29-94 ou 29-96 ou 38-42 pieur: 01-42-17-21-36

Yarif de la l-gne H.T.

Les lignes en blanc sont obligator et facturées. Minimum 10 lignes.

105 F Abonnés et actionnaires _ 95 F Thèse étudiants 65 F Les lignes en capitales grasses som facturées sur la base de deux lignes.

son épouse,

Xavier, son fils. M= Paul Coelenbier Laurence et Charles-Antoir Sa famille. Ses amis.

Massy.

Martine Bonnemaison

ont la très grande douleur de faire part du décès subit de JOH RONNEMAISON. Paris-IV-Sorbonne,

irvenu à Nouméa, le 6 juillet 1997.

La cérémonie religieuse sura lieu le samedi 12 juillet, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame de Dinard (Ille-et-Vilaine).

- Les membres de l'Unité mixte de recherche PRODIG (CNRS, Paris-I, Paris IV, Paris-VII), Ingénieurs,

ont la tristesse de faire part de la dispari-don brutale, le 6 juillet, de leur collègue et

JOEI BONNEMAISON, directeur adjoint de l'UMR PRODIG.

- M Jane Debenest M, et Mª Jean Debenest et leurs enfants, ont la douleur de faire part du décès, le 2 juillet 1997, aux Ilea, à Echiré, de

M. Delphin DEBENEST. président de chambre honornire à la cour d'appel de Paris, ancien avocat général au Tribunal militaire international

des grands criminels de guerre à Nuremberg. ancien maire de Blanzay (Vienne), ancien déporté résistant, officier de la Légion d'honneur à titre militaire, croix de guerre avec palme, medaillé de la Résistance, chevalier de l'ordre de Léonold-II de Belgique

croix de guerre belge, méduille de la Résistance belge, La cérémonie religieuse a eu lieu le sa-medi 5 juillet, eu l'église d'Echiré.

Les Iles 79410 Echiré.

Nous appelons ses amis d'hier et d'aujourd'hui dispersés dans le monde à avoir une pensée pour

Claudine FTTTE.

décédée le 7 juillet 1997, dans le Béarn.

- REVE Réflexion, engagement, vision pour a eu la grande tristesse d'apprendre le dé-

Jean-Louis FUNCK-BRENTANO.

qui y a toujours été un membre présent, avisé, éloquent et chaleureux.

- M - Stasa Fleischmann, Et toute sa famille

font part du décès de Ivo FLEISCHMANN.

survenu le 7 juillet 1997. à Paris, à l'âge

L'incinération aura lieu à Paris et ser cendres seront transférées à Prague. 27-29, rue des Amiraux, 75018 Paris.

- M= Charles Franchi.

Ses enfants, Ses petits-enfants, Et toute sa famille.

ont la douleur de faire part du décès de M. Charles Pierre Georges FRANCHI.

survenu à Paris, dans sa soixante-huitièm année, le 2 juillet 1997.

Le service religieux et l'inhomation ont eu lieu à Scolca (Haute-Corse), le mardi

Cet ovis tient lieu de faire-part. Une messe sera dite à sa mémoire en septembre prochain.

40, rue Erlanger, 75016 Paris.

- Charmaine, Anne-Catherine, Jeanne Herberts, Mathias Herberts Arthur et Pénélope Cariou, Frédérick Courtinade, ont la tristesse de faire part de la disparioon de leur mère, grand-mère et belle-

Marthe HERBERTS, pour nous tous. survenne le 8 juillet 1997, dans sa quatre-

L'incinération aura lieu au crémato rium du cimetière du Père-Lachaise, Paris-20°, le samedi 12 juillet, à 11 h 30. 20, rue Comeille. 92120 Montrouge.

- M= André Holleaux. son épouse, M. et M= Jacques Vuinon, M. Gérard Holleaux. s enfants, Les familles Le Gallic et George.

CARNET

Leurs enfants et petits-enfants, ont la tristesse de faire part du décès de M. André HOLLEAUX. conseiller d'Etat bonoraire, conseiller régional d'Ile-de-France,

croix de guerre 1939-1945, officier de la Légion d'honneur, de l'ordre national de Mérite.

deur des Arts et des Lettres,

surveou le 2 juillet 1997, à l'âge de

Ses obsèques ont en lien le 8 juillet, dans l'intimité familiale. Une messe sera célébrée altérieur-Eric et Claudine, Adrich et Clémence,

4, Grando-Rue, 91510 Lardy,

M. Jean-Paul Illusie, M. Luc Illusie, ont la douleur de faire part du décès de

Cet avis tient lieu de faire-part.

M= Francis II.LUSIE, néc Amédée SCHMITT, professeur bosoraire aux lycées Victor-Hugo et Camillo Sée

no en son domicile, le 3 juillet 1997,

L'inhumation a en lieu le 8 juillet, au tière de Savenny (Loire-Atla

- M= Joseph Keromen, M. et M. François Baradez, M- Gilbert Ferrieu, M. et M- Alsin Keromen,

Ses petits-enfants. ont la douleur de faire part du décès de

M. Joseph KEROMEN. ancien élève de l'Ecole pormale supérieure, professeur bonoraire en mathématiques spéciales au lycée Louis-Le-Grand, officier de la Légion d'honneur, commandeur des Palmes académiq

survenu le 5 juillet 1997, dans sa quatre ringt-quatorzième ambée.

La cérémonie religiouse a cu lieu ce jendi 10 juillet, en l'église Sainte-Odile d'Antony (Hants-de-Seine).

Cet avis tient lieu de faire-part. 38, avenue d'Alsace-Lorraine,

92160 Antony.

- Françoise et Alain Lefebyre, ont le regret d'annoucer le décès de leur

André LEFEBVRE, conseiller bonoraire du commerce exterieur de la France, chevalier dans l'ordre

national du Mérite. médzille des Evadés.

survenu le fi juillet 1997, dans sa quatre-

S'associent à leur peine : époux de Françoise.

épouse d'Alain. Aussi que icurs enfants, Aurore, Anne-Laure, Charles, Peggy et

Son ame a rejoint celle de son épouse ten-simée, leur inoubliable maman et

Jeanne, née WOOG.

enlevée à leur affection le 18 août 1981, ainsi que celle de leur frère ainé et oucle.

décèdé le 18 octobre 1949, à l'âge de deux L'enterrement a eu lieu le mercred

30. boulevard d'Argenson,

92000 Nearlly-sur-Seine. 2, rue du Docteur-Maillard, 21000 Dijon. 19, rue Emile-Galle. 54000 Nancy.

- Le directeur, Et le personnel de l'ENSIGC. ont la tristesse de faire part du décès de leur collegue et ami.

Jean-Claude MORA,

Sa disparition est une perte crueile pour la communauté scientifique de génie des

fait port du décès du commandant NAULET, catalaur et président du club équestre Bayard.

Cet avis tient lieu de faire-part.

- La famille Naulet,

Colette PERRIN, née AUGER,

nous a quittés le 8 juillet 1997, dans

De la part de : Nils et Nadine Perrin, David Perrin. Françoise et Yves Chapuis,

Antoine et Monique, Maxime, Alexandre et Valentin, Florence et Roland, Camille, Amaud et Annick, Océane, ses petits-enfants et arrière-peti qu'elle entourait de sa tendresse.

Bruno et Emmanuelle. Jean-Baptiste, Nathanaël et Clémen

Sylvie et Marc Tania

Francis PERRIN, disparu il y a cinq ans.

Emmanuel POURTAL,

vingt-deuxième année. La cérémonie religieuse sera célébrée à la Baume-lez-Aix, chemin de la Blaque, à Aix-en-Provence (Bouches-du-Rhône), le vendredi 11 joillet, à 9 h 30.

Ni flears ni couronnes.

Olga RABINOWITZ

pous a quittés, le 7 juillet 1997. Yehiel (Joël) Rabinowitz,

Et toute la famille.

sonne), le vendredi 11 juillet, à 11 heur - Almine Putman et Guilaine Zay, ses filles.

Et leur famille, ont la douleur d'amioncer le décès de

surveou à son domicile parisien, dans sa

Les docteurs Jean-Louis et Monique Tonellot, M. et M = Jean-Yves Tonellot. Les docteurs Jean-Paul

et Michèle Cayot, ses enfants, Jean-Patrick, Thierry, Frédérique, Jérémie et Olivier. ses petits-enfants

doctor Louis TONELLOT,

survenn le 3 juillet 1997, à Montpellier.

12, chemin de Rapatel, 34980 Montferner-sur-Lez. 43, rue Maréchal-Juin, Magenta »,
98800 Noumén (Nouvelle-Calédonie).
74, route de la Chapelle,

- Marie-Claire Picard,

38150 Roussillon.

ont la tristesse de faire pert du décès de

Les obsèques auront lieu à Tanlay (Yonne), le samedi 12 juillet, à 11 heures.

M. Vu van Loân, M. Vu van Chân, La famille Khuong Quang Dinh, ont la douleur de faire part du décès de

M= Veuve VU Van Hiện, née NGUYÊN Thi Quyễn,

survenu le 7 juillet 1997, dans sa quatre-

survenu le 3 juillet 1997, à Casablanca (Maroc). L'inhumation aura lieu le mardi 15 juillet, à 10 beures, au cimetière intere nal, 125, houlevard Jean-Mermoz, Chevilly-Larue (Val-de-Marne).

Parricia et Jean-Philippe, Clara, Rosalie et Gaspard Olivier et Muriel.

Nous y associons le souvenir de

. Le don de vivre a passé dans les fleurs.

- M= Roseline Pourtal. Ses enfants et petits-enfants, et son arrière-petito-fille, font part du décès de

arvenu le 9 juillet 1997, dans sa quatre

son mari, Main et Assin, ses filles. Nina Gaucher-Schiray,

Les obsèques auront lieu an cimerière russe de Sainte-Geneviève-des-Bois (Es-

Paul de Froment et Alexandre Pannan, Rebecca Zay, ses petits-enfants.

Simone RECHNER, née MAI-TAM,

soixante-septième année.

Et toute la famille. ont la tristesse de faire part du décès du

ancien médecin
de la Santé publique au Maroc,
ancien directeur
de l'hôpital Avicenne à Rabat,
aocien médecin conseil des FAR.

Les obsèques ont en lieu le 4 juillet à Montpellier.

n épouse. Les familles Vachez et Picard,

René VACHEZ. le 8 juillet 1997.

- La famille Nguyên Pho Lich, La famille Lê van Công, La famille Van Son Truong, M. Vu van Hufin et M™ Hélène Bador, La famille Pham tật Dat,

leur mère, belie-mère et grand-mère,

- Colette Xavier, Annie Sirot, Lise Lavillon et Claire Martin-Meriadec.

ses filles, Et lens familles ont la douleur de faire part du décès de

le 28 juin 1997, à Paris, dans sa qu 34, rue des Cordelières

Pierre XAVIER.

Anna ZISSMANN, née LIAKHOFF,

nous a quines, le 8 juillet 1997.

Sylvain Zissmann, son man. Rose et René Aboucaya. Georgene et Joseph Milsz Et tous leurs enfants, Lawrence, Elisa et Clan Caroll, Nathalie, David et Anat, Iss

Julie, Sarah, Samuel, Rebecca, Mélie, Marion, Thomas et Mai, Et les familles Sussman, Zysman, ch, Zandman, Gree giel et Cousinne.

On se réunira le vendredi 11 juillet, à 16 heures, à la porte principale du cimepère parisien de Bagneux

d'Esperey, 75016 Paris. Remerciements

A mus les amis qui nons ont apporté leur soutien et qui se sout associés à notre peine lors du décès, le 23 mai 1997, de

Miryana MEDJEDOVIC.

La famille Medjedovic,

Souvenirs - Le 29 juillet 1971, disparaissait

Jérôme DUHAMEL

8. square Rodin.

91350 Grigary.

Le 8 juillet 1977, disparaissait son père, Jacques DUHAMEL

Le 3 juillet 1997, nous a quittés son

Jean-Louis FUNCK-BRENTANO. Il sera enterré comme il l'a souhaité.

auprès d'eux, à Sanary. Colette Duhamei Gallimard Olivier, Stéphane, Gilles, ses trois fils. Nathalie,

sa belle-fille

Et David

son petit-fils

Concerts Les 22, 25 et 27 juillet. Sainte-Cha-pelle, 21 heures : « Musique et Patri-molne ». Quantor de musique ancienne Alegria. Musique et chants des Goliards. Les Carmina Burana des XIII et XIII siècles, Loc.: 01-42-50-96-18. PL: 90/130/150 francs.

Communications diverses - Cinquantième anniversaire de PExodas au Cerele Bernard-Lazare, 10 rue Saiot-Claude, Paris-3°, jeudi 10 juillet 1997, à 20 h 30, avec

Soutenances de thèse - M. Mare Adrian a obleou, le 5 juillet 1997, le grade et le titre de doc-teur en droit, avec mention Très Hono-rable, pour sa thèse : L'organisation et le rable, pour sa these: L'organisation et le rôle des compagnies de commerce et de navigation des Indes orientales en France, en Angieterre et aux Provinces-turies (XVII-XVIII), et sonhaité remer-cier M. L. Caillet, son directeur de thèse, doyen de la faculté de droit de Paris-XII et président du tent ainci. président du jury, ainsi que M. Dugas de la Boissocoy, Mª Esposito

M. G. Loinger (organisateur), Frida et H. Bulawko (témoins) et extraits de films. Tel.: 01-42-71-68-19.

- Pierre-Jean Reisaman soutiendra sa thèse de doctorat en sciences : Modélisation et mise en correspon-dance par pyramides actives : applica-tion à l'imagerie par résonance magné-tique, à l'INSA de Lyon (amphithéitre CNRS), le vendredi 11 juillet 1997, à 1882 ;

Le jury est composé de : MM. lean-Marc Chassery, Laurent Cohen, Gérard Gimenez, Karl-Heinz Höhne, Tuovo

Katila. Didier Revel et Ma 1. Magnin Idi-

recteur de thèse).

et M= Pivetesu, membres du jury.

POUR YOS HEUREUX EVENEMENTS

70 F la ligne hors taxes

pafic poids lourds dans les m

He water

100 mg

.-.:

4. .

...

12 27

.

72.12°

.::" -:

REVISE

. . ..

7: . :

42100

477.7

44-11

32.

127. -

4 h

Trans.

Y

. . . .

7.45 cm

755

 $v_{\mathcal{D}_{\mathcal{U}_1,\cdots,1}}$

44126

•2 t- · ·

 $s(\tau, r) >$

12.4%

dafille.

San in the

(2)

77.7

·± ·

a and the second of the large marine A- E

CHAIN THE MAN

فيتحربها لمسامقه مهري المهارات المامل

Jane Brasen Bures

-

de Tief

-

A CONTRACT PROPERTY AND A Property Company · 一连联 李 李 --white Time

THE PERSON NAMED IN of titleson . v. tole

THE A TREE CONTRACTOR , bearing and I free

The second second second second second and the same of the same of the same a transfer of the second of th and the car of the second section and The state of the s Comment of the state of the sta

1 - Burn 188.

والمنافع والم والمنافع والمنافع والمنافع والمنافع والمنافع والمنافع والمناف

and the first of the property of the free of

· Vigoriana a sina ara wa jingiliya ili a jingiliya

or the state of the paper of ande Garssot-Doc

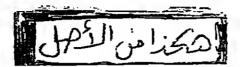
> 4 ---- 36----THE RESERVE AS A SECOND OF THE PARTY OF THE

THE THE STATE OF THE STATE OF

Secure 1807 Secure therein was a second

-1

-***



RÉGIONS

LE MONDE / VENDREDI 11 JUILLET 1997

TRANSPORTS Dominique Voynet, ministre (Verts) de l'amenagement du territoire et de l'environnement, vient de recevoir un rapport alarmant sur l'expansion démesurée

Pyrénées et Alpes. • CE RAPPORT, rédige par plusieurs associations, établit notamment que la France dé-

du trafic de poids lourds dans les tient le record d'Europe en matière tal route-rail : 115,1 millions de CONISENT un transfert du fret vers montagnes frontalières françaises, de fret routier dans ces zones, avec tonnes.

49,5 MILLIONS DE le rail et la voie d'eau

DANS LA de fret routier dans ces zones, avec un total de 100,9 millions de tonnes en 1995 (42,8 pour les Alpes, SB,1 pour les Pyrénées), soit 88 % du to-

tonnes. • 49,5 MILLIONS DE

100,9 millions de tonnes sur le bitume

TONNES ont emprunté les routes pour le transit, 51,4 pour les tants sont exaspérés par la pollution due au trafic des poids lourds.

Le trafic poids lourds dans les montagnes françaises a triplé depuis 1984

Un rapport remis au ministre de l'aménagement du territoire et de l'environnement établit qu'une part écrasante du fret international, dans les Alpes et les Pyrénées, emprunte la route. Deux mille camions traversent chaque jour la vallée de Chamonix vers le tunnel du Mont-Blanc

Fret international

en militions de tonnes

Poids lounds

(1995)

☐ Trains

\$00a /15555 455

erateria a della allega

Remerciemen

Scure

Ç≎:≟

After a war a fifth of the text of

products acoust

100 1000

TO NOW PROPERTY.

Community that sive

A second second

Seuler Charles

The second secon

TOTAL WEST

21750 -

Maria de la compansión de la compansión

pagaran aya di tanan tahun di Sebagai di Kabupatèn di Kabupatèn

المرازات المتوادية كالمعاري

DECEMBER.

Black Colors

ما المنظارة منتم منها

page Talenta Care

والمراجعة والمستحيدين

والروامينية والواوا البيز

gasta and the same

The great in a

والمحاضونا والهور والمان

Security was a second of

المراجع المراجع المواجع المواجع المواجع المواجع المراجع المواجع المواجع المواجع المواجع المواجع المواجع المواجع

g The Section of the Control of the

Acceptance of the second of th

Water The Park

States the States

production of the second The Sparter and the property for a second way and the second

海 医乳 经收益

de natre correspondont Au pied du mont Blanc, la colère gronde. Mais le tollé des riverains de la Route blanche, la mal nommée, ne parvient pas à couvrir le vacarme des deux mille poids lourds qui l'empruntent chaque jour. « Quond on se promène sur le chemin, an o les comions ou-dessus de lo tête », s'exclame Marcel Bonnenfant. « Pas questian de lire dehars, ni de baire l'apéritif en terrosse », renchént son voisin Gabriel Simond. Alice Coutet a dû transférer ses chambres an rez-de-chaussée. Quand à Roberte Roux, la pionnière de ces rebelles découragés, elle ne parvient plus à louer soo

En 1962, ces habitants du village des Bossons ont vu leur propriété traversée par une ronte nationale transformée depuis en 2 x 2 voies. Ouvert trois ans plus tard, le tun-

touristes, mais surtout les ca- de fumées noires équivalent au emprunté la première année. On en a dénombré 730 000 l'an passé.

Déjà importunés par le bruit des poids lourds, les Chamoniards se doutaient de la nocivité de tude, on observe des phénomènes leurs rejets pour l'environnement. En début d'année, la publication d'analyses sur la qualité de l'air a confirmé leurs craintes et attisé leur mécontentement.

juillet 1996 par PAssociation pour le contrôle et la préservation de menée de l'Everest. Elle s'était rél'air dans la région grenobloise (Ascoparg) à la demande des collectivités publiques, ces mesures ont révélé des taux de poussière, d'ozone, d'oxyde de soufre et gnait la possible influence du tra-d'azote inférieurs aux limites fic routier international sur la fixées par les directives européennes. En revanche, un capteur installé pendant neuf jours devant une école proche de la rampe d'accès au tunnel a enrenel sous le mont Blanc a attiré les gistré cinq jours de suite im taux

mions. Cinq mille trois cents l'ont double des recommandations de l'Organisation mondiale de la

santé.

La pollution ne se cantonne pas à la vallée. A 4 000 mètres d'alotroublants. « Dans les refuges, les gardiens ne servent plus la neige fondue à boire comme outrefais ». regrette le guide chamoniard Eur mécontentement. Christian Mollier. Au printemps Effectuées entre mars 1995 et 1994, l'alpiniste Benoît Chamoux avait fait analyser de la neige ravélée vingt fois moins polluée que celle du mont Blanc. Deux ans plus tôt, un glaciologue grenablois, François Maupetit, soulloature de la neige en altitude.

L'HÉGÉMONIE DU CAMION'

Conscient des craintes de la population et des prafessionnels du tourisme, inquiet pour l'image immaculée du troisième site naturel le plus visité au mande, le maire de Chamonix, Michel Charlet (div. d.) demande depuis plusienrs années l'interruption du trafic des poids lourds qui traversent la vallée pour se rendre au tunnel du mont Blanc. En attendant, il s'emploie à mettre en place une série de dix mesures

pour réduire sa polludon, comme la transformation des autobus d'altitude. municipaux afin qu'ils puissent rouier au gaz.

Ces améliorations nécessaires ne résoudront pas le problèmeclé de la pollution par les poids 40 tonnes consomme 35 litres de gazole aux 100 kilomètres. Il en brûle quatre fals plus sur les 20 kilomètres de montée qui mènent à Chardon, met en avant les

l'entrée du tunnel, à 1 274 mètres

Mesurant le degré d'exaspération des riverains et les critiques à son endroit, la société Autoroutes et tunnel du mont Blanc IATMB), babituellement discrète, a décidé lourds. En plaine, un camion de à son tour de communiquer sur son souci - récent, selon les écologistes - de protéger l'environnement. Son président, Rémi la lutte contre les nuisances.

Ce discours agace Denis Ducroz, l'ancien président de l'Associación pour le respect du site du mont Blanc, née de l'opposition au projet abandonné de creusement d'un second tunnel. « C'est du cynisme, estime-t-il. Ces gens ant taujaurs cansidéré le tunnel camme une tirelire. Pendant vingtcinq ans, ils ont méprisé astensiblement les papulotions lacales. »

Son successeur. Georges Unia. fixe deux impératifs pour sauver la vallée : la disparition dans cinq ans du trafic poids lourds et la solution alternative du ferroutage sur l'axe Lyon-Turin (Le Mande du 8 février). Ces vœux semblent un brin utopiques. Car le fret routier devrait augmenter de 40 % d'Ici à 2010 eo Europe. Même s'il a enregistré une baisse sensible depuis cinq ans pour des raisons tarifaires, on voit mal le trafic du tunnel sous le mont Blanc se reporter sur le tunnel du Fréjus, qui arriverait alors à saturation. Enfin, la réalisation de l'option fret du TGV Lyan-Tunn dépendra d'une volonté politique de financer un coûteux tunnel de 54 kilomètres. Chamonix ne se débarrassera pas facilement de ses camlons.

Christophe Vincent

Les « gros culs » devront contourner Montmélian

GRENOBLE de notre correspondante

Partout où il existe une autre traversée possible, fût-ce en s'acquittant d'un péage d'autoroute, les maires sont en droit d'interdire le trafie de transit aux poids lourds. C'est en substance ce que vient de juger le Conseil d'Etat, en donnant raison ao maire (PS) de Montmélian (Savoie): en février 1994, le maire de cette commune de 4 000 babitants, traversée quoodlennement par quelque 1800 camions roulant en direction de l'Italie, via le tunnel du Fréjus, avait pris un arrêté contraignant les camions de plus de 12 tonnes qui n'assuraient pas la desserte locale à emprunter l'autoroute A 43

Chambéry-Albertville. Attaqué par la chambre syndicale des transporteurs routiers de Savoie, cet arrêté avait été annuié par le tribunal administratif de Grenoble, au motif que « la liberté d'aller et venir est un droit fondomental et que toute atteinte à ce droit dait être strictement nécessaire et proportionnelle à celle portée à la sécurité publique ». Obstiné, le maire prenait un nouvel arrêté. plus étayé, dans lequel il invoquait le nombre d'accidents mortels mettant en cause des camions. Il

s'appuyait notamment sur l'exemple d'Andorre, où les freins d'un camion avaient lâché, provoquant la mort de neuf personnes. « En l'absence de tout donger identifié lacalement », le tribuoal n'avait pas retenu l'argument, pas plus que celui des dommages aux immeubles riverains on les ouisances sonores évaluées pourtant par un expert à environ 73 déci-

« Le maire a légolement foit

usage de ses pouvoirs de palice », corrige aujourd'bui le Conseil d'Etat, qui souligne que l'interdiction n'est « ni générole ni absolue, et ne présente pas un caractère excessif, les transparteurs (...) pouvant cantourner l'agglamération par une déviotion outoroutière », même à péage. Cette décision, très attendue par d'autres maires, notamment ceux de Saint-Michel-de-Maurienne et d'Aiguebelle (Savoie), qui ont pris récemment des arrêtés de même nature, inquiète la chambre syndicale des transporteurs routiers, qui dit craindre que certains transporteurs, « ou bout du rouleau ... ne puissent pas assumer « cette chorge finoncière supplémentaire ».

Nicole Cabret

Alpes et Pyrénées détiennent le record d'Europe du fret routier

« POUR L'ENSEMBLE des passages frontaliers des mantagnes fronçaises, le trafic des poids lourds internationaux a été multiplié por. trois de 1984 à 1995 »: ainsi se conclut le Livre blanc, intitulé Tronsports Internationaux en montagne, sortir de l'impasse, que huit associations environnementales françaises oot remis à Dominique Voynet, ministre (Verts) de l'aménagement du territoire et de l'environoement, vendredi 4 juillet. Ce rapport, financé par la direction de la nature et des paysages du ministère de l'environnement - alars sous l'autarité de Corinne Lepage -, distingue

six inquiétantes « ariginalités » françaises. Ainsi, « la Fronce est (...) le pays d'Europe qui vait posser dons ses montagnes le plus grand volume de trafic international de fret . échanges avec les pays tiers et transit (marchandises entrant en France, puis ressartant) confondus: 100,9 millions de tonnes passent par la route, pour un total route-rail de 115,1 millions de tonnes en 1995 (51,5 paur les Alpes, 63,6 pour les Pyrénées), soit plus de la moitié du fret international de l'ensemble des montagnes frontalières européennes. Pour les seuls échanges (62 millions de tonnes), le trafic s'effectue à 83 % par poids lourds.

L'Hexagone détient également le record

53,1 millions de tonnes - l'équivalent du transit suisse et autrichien - dont 49.5 millions par la route.

BLOCAGE DU SYSTÈME

Dans ces conditions, * il fout s'attendre à environ 50 000 poids lourds internationaux par jaur [contre 19 000 aujourd'bui] dons les montagnes frontalières françaises d'ici vingt ans ». écrit André Etchélécou, chercheur au CNRS et coordonnateur de l'ouvrage, en soulignant que « ces estimations révèlent des impossibilités techniques si oucune disposition de nature politique n'intervient (...), si les habitudes des transporteurs ne se modifient pas ». Le chercheur prédit un blocage total du système, « car oucune des infrastructures routières existantes ne permettra le trafic envisogeable ».

Le Livre blanc tente ensuite de proposer une alternative à cette « vague déferlante de poids lourds », en ne laissant au trafic routier à travers les massifs que les transports de marchandises répondant aux besoins locaux. Le rapporteur demande un transfert du fret vers le rail et la voie d'eau et une refonte de la prise de décision en matière d'infrastructures : les pistes esquissées dessinent une réo-

d'Europe du volume de fret de transit, avec rientation radicale de la politique du « tout routier ...

Un tel changement exige « de passer d'une cannaissance départementaie des trafics à une cannaissance nationale et internationale ». Selon les auteurs, les sources statistiques afficielles « saus-estiment » ce trafic d' « au mains

Le Livre blanc insiste également sur la nécesshé de connaître les besoins, tant du côté des transporteurs que des entreprises : ce recensement permettrait d'appréhender les exigences des producteurs et des coosommateurs et d'envisager des circuits de transports

alternatifs ou des produits de substitution. Deuxième réforme nécessaire, celle des procédures de décision. Outre la réforme des enquêtes publiques annoncée par Lionel lospin, « il appartient à l'État de présenter une alternotive de projets avec paur chacun, avantages et inconvénients aux plans écologique, paysager, économique, humain », estime le rapport. En outre, les services de l'Etat devraient notamment vérifier « scientifiquement « les études d'impact, présenter des dos-

Sylvia Zappi

Jean-Claude Gayssot-Dominique Voynet : l'attelage inattendu

JEUDI 10 JUILLET pour le premier, vendredi pour la seconde, Jean-Claude Gayssot, ministre (PC) de l'équipement, des transports et du logement, et Domi-



ment, réunisseot lenr ANALYSE première conférence de presse. Avant même ces deux rendez-

vous, l'inflexion de la politique menée dans les domaines partagés par les deux ministres était délà manifeste, avec une série de mesures annoncées très rapidement, essentiellemeot par M≈ Voynet.

Pourtant, revenir sur des décisions (ouverture de l'enquête publique sur l'autoroute A 51 Grenoble-Sisteron), stopper des projets ou abandonner des équipements (canal Rhin-Rhône à grand gabarit, Superphénix), rouvrir la concertation sur l'extension de l'aéroport de Roissy-Charles-de-Gaulle (lire page 15), ne suffit pas: le gouvernement

que dans ces domaine, le « ryth- rapport que vient de recevoir moyens budgétaires. C'est évime » des réalisations - plusieurs années peuvent séparer la prise de décision du lancement d'un chantier - n'est pas à la mesure des impatiences de l'opinion. pressée de voir des résultats, notamment en matière d'emploi. Or on sait déjà, par exemple, que Dominique Voynet s'apprête à rouvrir un débat pendant au moins un an, pour rebâtir le schéma national d'aménagement du territoire laborieusement mis au point par le gouvernement pré-

SURPRENANTE HARMONIE

Les orientadons fixées par Lionel Jospin, les premières actions ponctuelles de ses ministres, permettent de dégager quelques lignes directrices: démocratisation de la prise de décision, afin d'éviter que des équipements lourds soient lancés, moins pour la défense de l'intérêt général que par la force des lobbies, des logiques financières, voire... des habitudes ; prise en compte de l'impact des grands équipements sur le territoire, non seulement en termes nationaux, mais aussi au niveau local ; rééquilibrage des toire avec la protection de l'envidevra rapidement passer à une différents modes de transport ronnement, le développement de Gayssot, n'a pas peur des effets étape plus constructive. D'autant (rail, route, voles navigables) - le l'emploi avec la stabilité des d'annonce, alors que son collègue tère des transports semble dési-

fic de poids lourds dans les montagnes françaises montre l'urci-dessus) - et, au sein du réseau rouder, entre les routes et les au- presque surprenante, compte te-

Min Voynet sur l'explosion du tra- demment sur ces points cruciaux siers avec une grande prudence. que pourrait diverger l'attelage Sur le fond, le communiste a écar-Voynet-Gayssot. Cet attelage. angence d'une telle réflexion (lire jourd'hui, semble tirer dans le même sens, avec one harmonie

Réformer la déclaration d'utilité publique

Lors de sa première audition devant la commission de la production et des échanges de l'Assemblée nationale, présidée par André Lajoinle (PC), mercredi 9 inillet, Dominique Voynet a amoncé la préparation, avant l'été 1998, d'une réforme de la procédure de déclaration d'utilité publique. M= Voynet, qui a souligné le caractère obsolète de la procédure, une « vieille dame d'un siècle et demi », a indiqué qu'il fallait que l'opinion soit interrogée « plus en amont », sur « l'opportunité et les modalités » du projet.

M™ Voynet a précisé qu'il convenait de passer d'une « culture jacobine * à une « culture de concertation ». Yves Cochet (Verts, Val-d'Oise). qui s'est félicité de cette annonce, a souligné que « ce n'est pas au moment où le projet est ficelé » qu'il faut lancer une enquête publique, aloutant qu'il fallait qu'« une idée soit débattue démocratiquement » avant qu'elle se concrétise. Le principe de cette réforme avait été annoncé par Lionel Jospin dans sa déclaration de politique générale le 19 juin.

cadre d'une politique cohérente, ministres. axée autour de deux priorités: concilier l'aménagement du terri-

toroutes. Il eonviendra ensuite nu des itinéraires et des persand'ordonner ces principes dans le nalités très différents des deux

Sur la méthode, Dominique Voynet, sans conteste plus médiatique que l'austère Jean-Claude

des transports entre dans ses dosté d'emblée la logique du « mara-toire » autorouder souhaité par la Verte. En revancbe, les deux ministres qui, chacun à leur manière, font de l'emploi une évidente priorité, se rejoignent pour juger que les programmes de réhabilitation de logements sont désormais bien plus créateurs d'emplois que certains grands travaux. De mème, en matière d'infrastructures routières, tous deux jugent que l'entretien et l'amélioration de la voirie existante sont moins coûteux et plus riches en emplois que le percement de nouveaux axes autoroutiers.

PRIORITÉ A L'EMPLOI

C'est une des raisons pour lesquelles le cabinet du ministre des transports voudrait transférer au réseau des routes nationales une partie de l'argent consacré au schéma autoroutier, sans cacher que le « mode d'emploi » d'un tel transfert n'est pas encore trouvé : car il s'agit, évidemment, d'opérer à enveloppe budgétaire

constante. Un problème similaire se pose pour les projets de TGV : le minisreux de ne pas tailler à la hache dans un programme ambitieux, ne serait-ce - là encore - que parce qu'il s'agit d'un gisement d'emplois.

Ainsi le projet de TGV-Est, un train pourtant jugé de façon gé-nérale plus « politique » qu'« économique », pourrait bénéficier, compte tenu de l'état d'avancement du dossier, d'une « première priorité ». Encore qu'il n'y ait pour le moment pas un sou pour cofinancer quelque TGV que ce soit dans le budget de l'Etat. Il faudrait donc desserrer la contrainte budgétaire, mais par le seul redeploiement de moyens existants. Vaste programme, si l'on songe aux sommes en cause... Au bout du comple, sauf + re-

niements » écartés à l'avance par le premier ministre, l'impératif ecologique devrait desormais être considéré comme une contrainte structurelle forte de l'action du nouveau gouvernement. Il restera à la gauche « plurielle » à apporter la preuve que cette mutation peut s'opèrer sans entraver une croissance économique, aussi convoitée aujourd'hui qu'elle a pu être mise en cause dans le

Jenn-Louis Andreani

'est-elle installée que, à Amran, s'esquisse la noria des Toyota. heure de voiture de Sanaa. Il y a là les producteurs et les grossistes; les véhicules chargés, aux platesformes recouvertes de bâches, et les 4 × 4 encore vides, qui viennent quérir leur précieuse marchandise. Jusqu'au petit jour, le négoce va battre son plein et les transactions se succéder pour que vite, très vite, les convois des revendeurs puissent gagner les confins du

Car d'autres marchés vont alors s'ouvrir, ceux des consommateurs, qui attendent avec impatience l'heure fatidique de leur rituel. Sa Majesté le qat, l'« imam vert » du Yémen, oblige. Cette plante aux effets légèrement stimulants, interdite en France, règle la vie du pays aussi sûrement que les appels à la prière. Sitôt passées les toutes premières heures de l'après-midi, il sera trop tard pour les négoclants venus du « marché de la nuit ». Le Yémen presque tout entier, l'écrasante majorité des bommes mais aussi les femmes, sera occupé à « qater ». De toute façon, les feuilles nouvelles et les branches les plus tendres de la plante, que l'on mâche pour en extraire le suc au cours de longues séances collectives ou en vaquant, vaille que vaille, à ses occupations, ne se conservent guère plus de vingt-quatre heures après leur

Depuis bientôt dix-huit ans, Amran tient lieu de Rungis du gat. Ce choix ne doit rien au hasard, puisqu'une bonne partie de la production se trouve concentrée sur les plateaux montagneux qui entourent Sanaa. Mais Amran doit aussi sa bonne fortune à un fait ditant marché de gros de la plante adulée tenait ses quartiers à Amr, fief du cheikh Abdallah bin Hussein Al Ahmar, le « patron » de la puissante confédération tribale Hached. A la suite d'une rixe, un producteur de qat fut tué par un membre de la tribu du cheikh. Pour apaiser les esprits, décision fut prise de déplacer le marcbé plus au sud, plus loin de la production, mais plus près des axes de communication, dont l'essor a révolutionné cette pratique ancestrale limitée, par le passé, par la faible capacité de conservation de



représenterait 25 % du PIB et 16 % des emplois du pays celles entourées de murs de pierre censés dissuader les maraudeurs. Dans sa ferme située à une demi-heure de route d'Amran, le qat est la première source d'argent, et cela depuis plus de vingt ans. « l'avais travaillé un peu en Arabie saoudite et j'oi compris en revenant au pays qu'on pouvait beoucaup mieux gagner sa vie avec le qui

qu'en continuant de planter des cé-

réales », explique-t-il.

sur l'activité

des familles.

informelle

ADDI tire les trois quarts de ses revenus du qat. Il a permis à son fils aîné de faire des études et de devenir directeur d'école. Son deuxième fils étudie toujours à l'université, pendant que les deux benjamins aident leur père sur l'exploitation après leurs cours dans l'équivalent du lycée local. Dans les champs surveillés jour et muit pendant la récofte, on arrose le gat une fois par semaine. Planté il y a une dizaine d'années, celui auprès duquel s'escrime Ali, perché sur un grand escabeau de fer, a une allure de bosquet d'agrément. Les branches, hautes de 6 à 7 mètres, sont dépouillées pour la seconde fois de l'année de leurs pousses les plus tendres.

All and the second

Tous les cinq ans, les arbres sont élagués pour favoriser la pousse de jeunes tiges. Le bois ainsi récolté est utilisé à la ferme pour cuire le pain. La taille réclame une grande expérience pour que le plant de qat reparte au plus vite. Cette année est bonne : la récolte

Le qat, « imam vert » du Yémen

Le directeur de la sécurité alors en poste à Amran a profité de l'oc-casion. Il a acheté le carré de terrain où se pressent aujourd'hui les véhicules et installé à la bâte un groupe électrogène chargé de délivrer un semblant de lumière toute la nuit. Selon les observateurs locaux, sa fortune est faite depuis longtemps. Il a d'ailleurs quitté l'administration, il y a belle lurette, pour profiter des revenus considérables procurés par le marché. Sa station-service sommaire, installée près du champ, perçoit une dime de 150 rials par véhicule. Comme plus de cent voitures se succèdent chaque nuit, l'argent gagné en quelques jours dépasse le salaire mensuel d'un fonctionnaire de l'Etat. Et il ne s'agit-là que de rentrées d'argent officielles...

Le vieil Hussein Al Beybiny, qui est chargé de collecter la taxe sur les transactions depuis quatorze ans, le reconnaît sans peine : « Je ne tauche que 7 000 rials [210 francs] par mois, que voulezvous que je fasse avec ça? C'est de l'orgent de poche pour mes enfonts ! L'Etat ferait mieux de nous donner plus. On ne serait pas obligé de se débrouiller, et les taxes rapporteraient bien davantage. » A Amran, comme partout au Yémen, on « s'arrange » pour le mieux. Les énormes rentrées d'argent assurées par le qat permettent à chacun de tirer son épingle du jeu. Chaque nuit, le marché dégage un revenu de 6 millions de rials. Suivant les « rallonges » glanées ici ou la par les fonctionnaires des impôts auprès des marchands, les

quantités négociées déclarées fluctuent, mais elles sont toujours nettement en dessous du volume réel

A Amran, les négociants, les

des affaires.

mouquavits, sont les maîtres d'un exercice qui repose sur la confiance. Les cours sont fixés par la loi de l'offre et de la demande. Les bottes de gat, rangées par six ou par dix dans des stipes de bananier pour conserver leur fraîcheur, peuvent se négocier entre 80 et 250 rials, suivant les variétés et les saisons. Les producteurs remertent leur récolte contre une promesse de règlement à deux iours, Ici, pas d'avance. L'argent de ce qat, vendu nettement plus cher sur les marchés et retourné au négociant, est utilisé pour régler les achats a posteriori. Toujours en espèces. C'est tout cela que l'on trouve à Amran dans une atmosphère de cour des miracles: le qat, bien sûr, les feuilles de bananier pour son conditionnement, la toile plastifiée pour entourer le tout, et les sacs remplis de rouleaux de hillets gagnés à Taez ou à

E marché ignore les jours fériés. Chaque nuit, le rituel dest reproduit à l'identique et rien n'est parvenu jusque-ià à l'en faire dévier. Pas même la guerre de sécession perdue par les sudistes en 1994, trois ans après l'unité, lorsque leurs Mig s'en venaient patrouiller en zone ennemie, en quête de cibles. « A cette époque, se souvient Hussein, le black-out était contourné : les marchands faimineur collée sur le front! »

Depuis la défaite des socialistes de l'ancienne République démocratique et populaire du Yémen, la réunification du pays a d'ailleurs consacré « le triomphe du gat », se-lon une note de l'Observatoire géopolitique des drogues, publiée en mars. Limitée sévèrement par les sudistes, la culture de la plante s'est étendue, de même que sa consommation. Avant l'unité, le Sud n'était autorisé à « qater » que le jeudi et le vendredi. Désormais, tout est permis, et la chique. conservée pendant tout l'aprèsmidi dans une joue rebondie, est devenue presque aussi banale à Aden qu'à Sanaa.

La progression de la culture du qat au cours de ces demières années est impressionnante. De 1970 à 1980, pour la seule République arabe du Yémen, au nord, les surfaces occupées étaient déjà passées de 10 000 à 70 000 hectares. Cette « révolution verte » blen particulière s'est encore accentuée, surtout depuis 1990. Aujourd'hui, en dépit de l'absence de statistiques officielles fiables, on peut tout de même estimer cette superficie à 120 000, voire à

140 000 hectares. Selon l'Observatoire géopolitique des drogues, cette expansion s'explique par l'amélioration du niveau de vie yéménite permise pendant cette période par les revenus des travailleurs émigrés dans le Golfe. Contrairement à celui d'Ethiopie, autre grand producteur, le qui produit au Yémen ne parce que le rapport statistique aux collines qui font face à ses par-

saient leurs affaires une lampe de s'exporte pas, sauf clandestinement vers l'Arabie saoudite, et en petites quantités. C'est dans le pays qu'un grand marché de consommateurs s'est constitué. Dans le même temps, les producteurs ont pu enfin disposer des capitaux indispensables pour irriguer une culture exigeante en eau - selon la Banque mondiale, elle absorberait 16 % de la consommation courante. Mais les facilités de l'aide alimentaire mondiale ont également détourné l'agriculture yéménite de l'autosubsistance an profit de cette monoculture.

> « On peut beaucoup mieux gagner sa vie avec le gat qu'en cultivant des céréales »

La note de l'Observatoire, qui s'appuie sur une enquête officielle consacrée à la consommation des ménages réalisée en 1992, assure que le qui représente entre 20 % et 30 % des dépenses d'une famille. Selon les chiffres autorisés, il constitue un quart de la produc-tion agricole et 5,5 % du PNB. La Banque mondiale estime pour sa part que cette culture représente 25 % du PIB et 16 % des emplois du pays. Ces estimations sont particulièrement difficiles à réaliser

annuel du pays ne prend pas en est abondante et les arbres ont été compte l'économie du qat. Le plan épargnés par les maladies. « lci, quinquennal adopté en 1996 promet d'y remédier en prévoyant une enquête dont les résultats serajent, enfin, incorporés dans les données officielles...

Le manque d'empressement de la part de l'Etat à tenir compte d'une culture aussi stratégique, aux effets multiples sur le pays ~ risques d'épuisement des ressources en eau, faible productivité de l'outil économique l'après-midi, appauvrissement des consommateurs -, n'est pas fortuit. Une part considérable de l'économie informelle est alimentée par le gat. Les puissantes tribus yéménites et l'appareil d'Etat, détenu d'une main de fer par le président Ali Abdallah Saleh, trouvent dans ce négoce des sources de revenus non négligeables.

D'un point de vue social, le qat assure également une importante redistribution des revenus des villes vers les campagnes. Cela explique aussi le manque de mobilisation contre un produit qui n'est véritablement décrié que par une petite élite intellectuelle emmenée notamment par le directeur du Yemen Times, Abdulaziz Al Sakkaf.

Vivre sans le gat? Haddi Al Hakkar n'ose y songer. Le keffieh sur le front et la jambiya - le poignard yéménite - passé dans la ceinture comme le veut la coutume, Haddi est un agriculteur éclairé. C'est lui qui a décidé ses voisins à construire un dispensaire et une école dans le petit hameau agrippé

assure Haddi, on n'utilise pas de produits chimiques, on jette de la

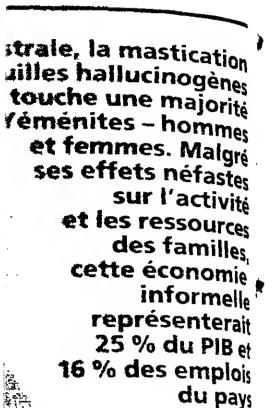
terre sur les orbres pour les traiter. » De fait, les feuilles des plants sont mates. A Amran, on se défie du qat trop brillant. Il trahit le recours aux traitements chimiques abusifs, qui sont à l'origine d'une expansion inquiétante des cas de cancer. C'est surtout vrai pour le qat le moins cher, le souti. Selon les connaisseurs, le souti est au qat de qualité, toutes proportions gardées, ce que le crack est à la co-caîne. Mais Haddi est fier de son champ. « La variété cultivée ici, le meimoumi, est la meilleure du Yémen », assure-t-ii, même si on en pince, au « marché de la nuit », pour le reili, qui peut s'arracher jusqu'à 400 rials la botte (une famille peut se nourir une journée

avec 100 rials). Le cultivateur de gat est un bomme respecté. La déférence avec laquelle deux paysans moins fortunés s'adressent à Haddi pour obtenir l'autorisation de gianer les parcelles déjà récoltées en témoigne. Le prix élevé des dots des jeunes mariées, dans les zones de production, est une autre preuve de l'aisance que procure « l'imam vert ». Choyé par le pouvoir, absous, sinon béni, par l'islam, le qat a encore l'avenir devant lui. Les épais rouleaux de rials qui s'échangent à Amran restent ses meilleurs avocats.

ut-il avoir peur des jus galdine Kriege.

sceltes et les bibliothèques g

HORIZONS-DÉBATS



Company the fall on 199

purpose about the first property of the firs

\$4. L. ----

(1965年) - 1960年(1964年)

Supplied to your and the second

المراجع المراجع المراجع والمراجع

graph to write the residence of the second

great states a service of the

المعارض فالمراجع المراجع المرا

 $\frac{1}{2}\left(\frac{1}{2}\frac{2}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}+\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}+\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}+\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}\right)$

満りは、現ち続け、ガイティ

 $\operatorname{grap}_{\mathcal{A}}(\mathcal{A}) = \operatorname{reg}(\mathcal{A}(\mathcal{A}))(\mathcal{A}) = \operatorname{reg}$

en alanger in the

 $\sup_{t \in \mathcal{L}_{t}^{2}(t)} f(x, t) = \frac{1}{2} \left(\frac{1}{2} \int_{\mathbb{R}^{2}(t)} dt \, dt \, dt \right) = \frac{1}{2} \left(\frac{1}{2} \int_{\mathbb{R}^{2}(t)} dt \, dt \, dt \right)$

Light wider they are the feet

京中本 いんしゃ かかい 12 mm

 $\lim_{n\to\infty} \sup_{n\to\infty} (h_n + g_n) \neq h_n + h_n + h_n + h_n$

Company and the second of the

Frankling & chips

THE THE PARTY STATE OF THE PARTY

girt girt gar to the con-

And had been been a second

A CONTRACTOR OF THE SECOND

September 18 1 18 18 18 18

And the second s

- 10 mg - 10 m

a same of Mark the Comment of the

W SALESTON, P. C.

Marie Marie

La Spainter to Spaint & Control of the

11

Faut-il avoir peur des juges?

par Blandine Kriegel

ASSONS aux aveux: à l'égard des magistrats, nous sommes tiraillés parce que nous avons également peur des juges et besom de justice. La peur des juges vient du passé. Nous avons connu le gouvernemeot des juges et notre mémoire en demeure tourmentée. Par l'effet d'une procédure pénale méprisante des droits de la personne, trop lungtemps, des magistrats ont pu, sans témoin et sans recours, prendre aux simples mortels que nous sommes, hier leur vie, naguère leur sûreté. leur dignité et leurs biens. La peur des juges a inspiré la Constitution qui n'a confié aux magistrats qu'une autorité judiciaire, se gardant de leur délivrer un véritable

Mais notre besoin de justice s'affirme an present. Deux principes de la vie démocratique font irréversiblement grandir la place du juge. Le principe d'égalité qui oblige le puissant à comparaître sous la même toise que les sansgrade et exige que personne ne soit au-dessus des lois. Le principe de citoyenneté qui nous conduit à préférer l'arbitrage judiciaire a posteriori des litiges à la gestion administrative a prigri du service public. Dans une démocratie, les citovens qui veulent délibérer acceptent mal de s'en remettre à des administrateurs qui décident sans eux, au nom de l'intérêt général, des grandes orientations nationales. Ils préfèrent l'arbitrage rendu après la confrontation des par-

Les affaires de justice ont explosé et les juges sont montés au-devant de la scène avec des procédures et un budget archaïques. La classe politique a longtemps hésité devant une réforme inévitable et

A l'égard de la présomption d'innocence s'est imposée l'idée selon laquelle son respect dépen-

la présomption d'innocence, il faut réformer la procédure avant de faire la morale aux médias. Le respect de l'anonymat lnrs de l'enquéte préliminaire, la présence d'un avocat dès la première beure de la garde à vue, l'enregistrement des interrogatoires, le désaisissement du juge d'instruction au profit d'un collège de juges après la mise en détention : autant de mesures qui dnivent précéder le rééquilibrage nécessaire au droit à l'information et à la présomption

d'innocence. Sur deux autres points, les principes de la réforme sont moins difficiles à exposer que leurs conséquences ne sont malaisées à ajuster. Tout le monde est d'accord : la réforme de la justice est la quadrature du cercle à partir du

l'action publique. Il a paru délicat de réformer à contre-courant de l'opinion, en heurtant des magistrats qui réclament aujourd'hui plus d'indépendance.

Restait alors une autre solution. sur laquelle la Commission a discuté plus longuement. On pouvait imaginer, d'un côté, trouver un équilibre en gardant les instructions particulières que les ministres donnent aux membres du parquet, en alignant toutefois le statut du parquet sur celui du siège. Mais on courait alors le risque gravissime de continuer la politisation d'une main, et d'instituer le corporatisme de l'autre, en naufrageant chemin faisant une politique nationale d'action pu-

C'est un autre équilibre, plus

Il y a un risque, mais la réforme vaut la peine parce que l'indépendance de la justice est le premier pas de la réforme de l'Etat

moment où l'opinion est unanime à réclamer en même temps une plus grande indépendance des magistrats et un plus grand contrôle des joges; davantage de liberté des décisions et davantage de responsabilités des décideurs; les magistrats molos soumis aux hommes politiques et plus dociles à la vinlonté du peuple ; un moyen efficace pour éviter la politisation et pour se garder de la peste du corporatisme; une potion magique pour nous guérir de la peur des juges et renforcer la justice. Deux solutions également inté-

ressantes et cohérentes ont été écartées. La première empruntait à l'Amérique une séparation plus complète des statuts de juge et du procureur en faisant des derniers des fonctionnaires nommés par le pouvoir politique. La seconde reelle était présentée. Pour instaurer rait été le principal responsable de jorité de personnes qualifiées justice.

subtil, plus complexe et plus andacieux, qui a été trouvé. Il permet de renoncer à la fois à la politisatioo et au corporatisme. Il repose sur quatre piliers. En supprimant solennellement les instructions particulières par lesquelles le ministre pouvait intervenir dans les affaires, il met un terme au soupcon d'une politisation de la justice. En réformant le statut du parquet et du Conseil supérieur de la magistrature, il transforme l'institutloo judiclaire elle-même. La Commission a proposé que les magistrats du parquet soient désormais nommés sur proposition du garde des sceaux, mais après avis conforme du CSM, se proposant ainsi de renforcer l'indépen-

dance tout en facilitant la coocer-

tation des parquetiers avec la

nommées par les représentants élus, et en élargissant ses fonctions, elle a accru son action et mieux assuré sa légitimité démocratique. Enfin, en encadrant le principe d'opportunité des poursuites par la mise en place d'une politique de l'action publique dont les orientations et les programmes seront représentés par un rapport annuel devant le Parlement, la Commission a proposé de clarifier et de donner un enjeu national à la

politique judiciaire.

Dès lors que les nrientations de la politique judiciaire seront présentées au pays, acceptera-t-il que 97 % des cambriolages ne soient jamais élucidés, que S3 % des infractions avec auteur connu ne soient pas poursuivies, que le nombre - infime - des magistrats soit demeuré le même qu'en 1910 ? Se contentera-t-il d'une justice de misère? Tolérera-t-il toujours qu'au nom de la raison d'Etat et du risque de troubles graves à l'ordre public les marins-pecbeurs puissent continuer à inceodier tous les Parlements de Bretagne, les syndicalistes à s'achamer pour séquestrer les chefs d'entreprise, les séparatistes à faire exploser des bombes sans être jamais inquiétés? Acceptera-t-il de perpétuer l'Etat de noo-droit?

Faut-il avoir peur des juges? Si ceux-ci, forts de l'assentiment du public pour pratiquer une politique de resseotiment, oubliaient que leur honneur et leur devoir sont de dire le droit et d'assurer au nom de l'iotéret général uoe bonne justice, s'ils s'engageaient dans la vole d'un ordre replié sur lui-même, défendant sa morale étroite, alors tout serait à craindre. Il y a bien un risque, mais la réforme vaut la peine parce que l'indépendance de la justice est le premier pas de la réforme démocratique de l'Etat.

Blandine Kriegel, dont la personne était traitée et ter le chancelier sous le traits d'un vra désormais compreodre une sophe, était membre de la Camsecondairement de la façon dont procureur général de l'Etat qui an- minorité de magistrats et une ma- mission de réflexion sur la

La leçon de Jacques Duhamel

par Jacques Rigaud

L y a vingt ans, disparaissait, à l'âge de cinquantetrois ans, Jacques Duhamel, député du Jura, maire de Dole, ancien ministre de l'agriculture puis des affaires culturelles, et président du Centre démocrane et progrès. Au-delà de la mémoire vive qu'en gardent ceux qui l'ont connu, sa personnalité et son parcours proposent des ensei-

gnements encore actuels. l'ai souvent entendu déplorer le vide laissé dans la vie politique par la disparition prématurée de Félix Gaillard et de Jacques Duhamel. Ce rapprochement o'est pas seulement celui de deux êtres exceptionnellement doués; avec bieo des ouances, ils incarnaient l'un et l'autre un centre gauche, synthèse de libéralisme politique. d'esprit social et d'bumanisme laïc, qui les tenait à équidistance de la démocrane chrétienne et du socialisme traditionnel. Trop à gauche pour la droite et trop à droite pour la gauche, cette sensibilité, dérangeante pour les dogmatiques mais dans laquelle se reconnaissaient bon nombre de Fraoçals, a été constamment étouffée par la bipolarisation dans laquelle le fait majoritaire a bloqué la vie politique depuis quarante ans.

Ce n'est pas un hasard si Duhamel fut un des plus ardeots partisans de la « grande fédération » tentée en 1965 et qui échoua en raison des pesanteurs dont le MRP et la SFIO ne surent ni ne voulurent s'affranchir. Cet échec leur fut fatal. A gauche, François Mitterrand sut, à partir de sa percée lors de la campagne présideotielle de 1965, regrouper progressivement autour de lui, puis dans un nouveau Parti socialiste, la gauche oon communiste, et l'engager dans une union avec le PC. de s'allier à la droite, même si beaucoup, autour de Jean Lecanuet, nièrent longtemps cette logique et crurent même pouvoir s'en affranchir avec la candidature d'Alain Poher à l'élection présidentielle de 1969.

Ce ne fut pas un choix facile pour Jacques Duhamel et ses amis Fontanet, Pleven, Claudius-Petit, que d'opter alors pour Georges Pompidou. Ce qu'on a cru pouvoir qualifier de ralliement fut en réalité le fruit d'une négociation avec des engagements précis, notamment sur le fonctionnement des institutions et sur l'Europe. De là date vraiment une majorité de droite pluraliste. Le soutien de Lecanuet et de ses amis à Valéry Giscard d'Estaing, en 1974, devait conduire à réunifier le centre, mais à un moment où la maladie éloignait déjà Dubamel de la vie politique active.

incontestablement social et européen, le centre a durablement influencé la drolte, mais, par la suite, l'UDF a « droitisé » le ceotre, privé de cette sensibilité de centre gauche à laquelle des personnalités comme Raymond Barre, Simone Veil et René Mooory o'oot pas suffi, maigré leurs efforts, à donner toute sa place. C'est en ce sens que Jacques Duhamel aura manqué à la vie politique française, à son équilibre et à sa modernité.

Il est un domaine où, à l'inverse, il laisse une trace durable : la politique culturelle. Bien qu'il n'alt passé que vingt-sept mols rue de Valois, entre 1971 et 1973, il a marqué profondément ce ministère et, au-delà, le paysage culturel. « D'abard cantinuer, ensuite commencer », fut sa devise. Audelà de bien des actes positifs, marqués par la tolérance, l'ouverture et l'audace, l'apport principal de Duhamel fut de transformer une contingence en permanence, en donnant à la politique cultude la mettre en œuvre une crédibilité politique et administrative que ne leur avalt pas vraiment assuré le règne flamboyant mais atypique de Malraux.

C'est à partir de Duhamel que la politique culturelle est devenue une constante de la Ve République. Et la refondation qui s'impose autourd'hui devrait s'inspirer de certaines des intuitions qu'il eut, notamment un concept de développement culturel qui fait de la culture, non seulement un secteur mais une dimension de toute l'action publique et de la pratique culturelle proposée à chacun, l'une des voies d'une ci-

toyenneté plénière. il est un autre legs de lacques Duhamel. Pour l'avoir accompagné tout au long de son parcours politique et de sa carrière gouvernementale, je peux témoigner non seulement de la baute idée qu'il se falsait de l'Etat et de la responsabilité du pouvoir, mais aussi de sa conception de la morale politique. C'était au temps où l'on dissertait moins sur cette morale qu'on ne la pratiquait, d'ailleurs sans osten-

Il est vrai qu'alors le métier politique n'était pas décrié comme il l'est aujourd'hui, souvent à tort. L'itinéraire politique de Duhamel et de nombre de ses congénères semble préfigurer un parcours aujourd'hui classique: ENA, Conseil d'Etat, cabinets ministériels, députation et ministères. A ceci près que, pour cette génération, y compris pour les plus favorisés, issus de la bourgeoisie parisienne comme Jacques Duhamel ou son beau-frère, Jean-Louis Funck-Brentano, qui vient de mounir, il y eut, entre une jeunesse insouciante et prometteuse, et une carrière effectivement brillante. un temps singulier qui ne fut pas une parenthèse mais une epreuve. avec ses risques et ses choix: guerre, Resistance, combats, prison, blessures. De quoi donner a ces jeunes une gravité, une mémoire, quelques valeurs sur lesquelles on ne transige pas, et ce « plus jamais ça » qui, pour eux. s'est appelé l'Europe. De quoi aussi se souvenir, pour la vie, que l'Histoire est tragique et que la politique n'est pas un jeu, mais un service et partois un sacrifice.

Les Celtes et les bibliothèques gay par Guillaume Villeneuve

Martel, les bomosexuels français auraient grand tort de vouloir se constituer en ghetto ou de se prendre pour objet d'étude en succombant à un militantisme radical à l'américaine (Le Monde du 27 juin). M. Martel n'irait peot-ètre pas aussi loin qu'Alain-Gérard Slama qui, dans un article du Figaro du 30 juin, affirme que les homosexuels jouisseot d'une « tolérance ocquise depuis trente ons » (sic). Du moins estime-t-il que la « potrie des droits de l'hamme » n'a pas de leçon à recevoir des Américains et que oos bomosexuels, en dignes disciples de La Fontaine, ont intérêt à être patients plutôt qu'à user « de lo force et de la rage ».

rien de comparable à celle des intellectuels célèbres cités par Frédéric Martel. On ne jouit pas en province ou en banlieue des protections des habitués du sérail. On y est journellement traité, contre la loi, de « pédé », on y perd soo travail et la sérénité des « createurs singuliers et libres » dont l'état minnritaire ne provoque, à en croire cotre auteur, aucune amertume, aucune souf-

france. contre l'homosexualité une discrimination permanente, envers et contre ses propres lois. Que répondrait M. Martel au professeur radié des cadres de l'éducation

en croire Frédéric courte et que la situation actuelle troubles psychiatriques – en réali-Martel, les bomo- des bomosexuels anonymes n'a té pour bomosexualité, à moins que ce ne soit pour négritude qui, au terme de buit ans de procédure, obtient enfin condamnation de l'Etat et du ministre concerné, notre très vertueux premier ministre d'aujourd'hui? Sans doute, en très jeune enseignant du droit public qu'il est, M. Martel affirmerait-il que la justice a fini par triompber, grace au droit français. A quel prix?

Quelles sont les névroses qui se constituent jour après jour chez Le problème, c'est que l'Etat les adnlescents français bomolui-même, en France, exerce sexuels ou bisexuels, soumis au martelage de la majorité triomphante et de ses modèles, faute de pouvoir exprimer impunément leur identité? Que pensent de la société française - c'est encore un Le problème, c'est que la vie est nationale sous prétexte de problème de minorité - les jeunes

filles voilées ostracisées qui ont obtenu du tribunal administratif, y sacrifiant certaines des années les plus importantes d'une vie. condamnation de l'Etat et de l'éducation nationale en vertu de ses lois?

Tout se passe comme si cerinverser le cours de l'Histoire et. mutatis mutandis, demander aux ieunes Français issus de l'immigration d'adopter un profil aussi bas que leurs parents immigrés des années 60, d'accepter bien

docilement de flotter sur la Seine comme en octobre 1961. Faut-il continuer d'alimenter les bûchers de Sodome? Ce que nos bons apôtres feignent de ne pas voir, c'est qu'on ne tolère et on ne respecte que ceux qui ont les mémes droits que soi. Pour obtenir le Au nom de quoi, droit à l'indifférence, il faut d'abord avoir justifié celui d'être Sinon d'un racisme différent. Au nom de quoi, sinon d'un ra-

cisme qui n'ose pas dire son nom, interdirait-on aux homosexuels d'engager des études gay et lesbiennes, comme les juifs nu les Noirs peuvent se prendre comme objet d'investigation? M. Martel, au nom des mêmes principes, a-til l'intention de bouder, au hasard, MM, Wiesel, Césaire ou Chamoiseau sous prétexte qu'ils «tombent dans le piège identitaire » ? L'Histoire, écrite par et pour la

majorité, nous prouve que n'ont subsisté que les minorités suffisamment constituées pour résister, voire s'étendre, comme les chrétiens des catacombes. Vient un jour où l'on prétend avoir dignité d'homme, noo plus de rat. S'imagine-t-on que Martin Luther King et les militants des droits civiques ont pu se conteoter d'un «s'il vaus plaît », tout non-violents qu'ils fussent, pour gagner leurs droits dans une société raciste? N'en déplaise à M. Martel ou à ceux, toujours fort bien installés, qui voudraient sauvegarder tout à la fois le prétendu « modèle d'intégrotion à lo fronçaise » et temps que ce modèle est mort. Il traducteur littéraire.

y a beau temps que les descendants des Celtes font mentir Aristote pour qui « les Celtes tiennent en haute estime, ouvertement. l'amour homosexuel » (Politique 12695 27).

Une société, cas presque unique dans le monde occidental. tains, dont M. Martel, voulaient où 15 % d'électeurs votent Front national, dont tous les pouvoirs. politiques, économiques, éducatifs ou médiatiques, cantonnent l'immense majorité des homosexuels déclarés, des Français noirs ou d'origine maghrébine dans des rôles subalternes ou invisibles, une telle société n'intègre rien et ne pourra rien intégrer sans des changements législatifs radicaux.

> qui n'ose pas dire son nom, interdirait-on aux homosexuels d'engager des études gay et lesbiennes?

Oui, en l'occurrence - les droits des minorités - la France devra * imparter » et étudier les solunons de l'étranger pour vraiment connaître l'égalité et la liberté qu'elle prétend, avec une inaltérable hypocrisie, incarner à la face du monde. Qu'oo le veuille ou noo, elle continuera de s'américaniser en adoptant les principes d'offirmative actian, de quota, qui sont, en l'état de la science politique, les seules manières pacifiques de donner leur place à ceux qui ne l'ont pas et qui ne peuvent plus accepter l'inaccep-

Une lettre de Pierre Bourdieu

À LA SUITE de la publication dans Le Monde du 27 juin du point de vue de Frédéric Mortel, « Dans lo solitude des bibliothèques gay », Pierre Bourdieu, sociologue, professeur au Collège de France, nous o odressé la lettre suivante :

CORRESPONDANCE

J'ai été surpris de lire cet article dont une bonne partie est consacrée au colloque du Centre Pompidon sur les « cultures gay et lesbiennes » et qui contient une série de contre-vérités et d'absurdités.

Je n'ai pas « patronné » la création d'une bibliothèque gay; j'ai accepté, l'an passé, de parrainer, avec Michelle Perrot et quelques autres universitaires, un projet lillois d'archives et de documentation sur l'histoire des homosexualités. Je n'ai pas prononcé la conférence d'ouverture du colloque ; j'ai été le cinquieme intervenant de la première séance. Je n'ai pas proposé de déplacer sur le terrain des études gay la radicalité que les sciences sociales auraient perdue ; j'ai dit que les études gay et lesbiennes posaient aux marques d'apparence un peu camplot homosexuel » contre la sciences sociales des questions qui scientistes avaient souvent valeur pensée et la culture.

pouvaient contribuer à leur faire retrouver une radicalité que la routine universitaire leur a parfois fait perdre.

SI j'ai insisté sur ce point, c'est parce que je venais de m'inquiéter de la possible « ghettoisation » des études gay et lesbiennes, qui ne serait pas seulement préjudiciable pour ces études mais pour l'ensemble de la recherche. J'avais déjà évoqué ce problème dans un article de 1990 qui fut critiqué par un des participants. Par conséquent, et contrairement à ce qui est dit dans vos colonnes, la question de la ghettoïsation a été débattue. Tout comme la définition du projet même des gay and lesbian studies, qui a été au centre des débats de la première journée.

Loin de jouer au « prophète » du mouvement gay et lesbien, j'ai essayé de poser des questions sur ce mouvement social et sur les antinomies auxquelles il me paraît exposé. Tous ceux qui étaient dans la salle ont compris que ces re-

de critique radicale. Ce colloque était une réunion internationale sur l'état des études gay et lesbiennes à laquelle ont participé des chercbeurs venus des plus prestigieuses universités américaines et qui était destiné à présenter au public français (venu très numbreux) les recherches les plus avancées dans ce domaine. Ma présence n'avait pas d'autre sens que d'apporter mon soutien à cette entreprise. Je déplore que des chercheurs éminents aient par se sentir diffamés à la « une » d'un grand journal français.

Vos lecteurs n'auront rien lu sur les travaux de ce colloque de première importance que quelques ragots caricaturaux.

il est regrettable que la fermeture de la vie intellectuelle francaise soit telle que des questions qui sont discutées dans les universités de toute l'Europe et du monde entier puissent encore apparaître, et dans vos colonnes, comme l'expression d'«un

leur bonne conscience, il y a beau Guillaume Villeneuve est

Jacques Rigaud a été directeur du cabinet de lacques Duhamel.

ÉDITORIAL

La SNCF et la ligne du PCF

A majorité « plurielle » qui soutient le gouvernement Jospin ne durera que si l'ensemble de ses composantes obtient plus de satisfactions que de désagréments. Les Verts ont en d'emblée de quoi démontrer que leur participation n'est pas inntlle (arrêt de Superphénix et abandon du projet de canal Rhin-Rhône). Les communistes. eux, ont surtout vu grandir la liste de décisions contraires à leurs demandes. Robert Hne s'est heurté an réalisme de Lio-

nel Jospin. «L'axe PC-PS» est central, a rappelé le premier ministre, reçu par les députés et sénateurs communistes le 8 juillet. Les décisions annoncées, jeudi 10 juil-let, sur la SNCF et les transports s'inscrivent dans ce cadre : elles sont - aussi - des gages donnés au PCF. M. Josphn a besoin des voix communistes à l'Assemblée nationale. M. Hue a besoin de démontrer à ses critiques internes que la participation au gon-

vernement est payante. La SNCF a été scindée en deux par le gouvernement précédent, en distinguant le Résean ferré de France (RFF), qui regronpe les rails et les gares, et l'exploitant des trains (la SNCF). Cette scission est conforme aux directives de Bruxelles, qui veut introduire une concurrence : à terme, il pourrait y avoir plnsieurs exploitants des lignes. En échange de cette réforme fondamentale, M. Juppé avait décidé de désendetter aux deux tiers la SNCF: sur ses 200 milliards de francs d'endettement, 134 milliards ont été repris par l'établis- CFDT et de SUD-Rail.

sement public RFF, c'est-à-dire par l'Etat. La SNCF en conservait 68 milliards, somme qui demeurait un handicap selon la CGT, syndicat majoritaire. C'est cette dette résidnelle que M. Jospin vient de décider de réduire encore de 20 milliards de francs, qui seront repris directement par l'Etat.

L'antre décision importante concerne l'emploi. On ne fera pas maigrir la société nationale, qui emplole 175 000 personnes. à un rythme annuel net de 5 000 passé à 2 200 en 1997. Le ministre des transports, Jean-Clande Gayssot, membre du secrétariat national du PCF, a obtenu qu'elle gèle ses effectifs. Les départs seront compensés par un miller d'embanches et un millier d'emplois « Jospin », créés dans le cadre des 350 000 postes annoncés dans le secteur public.

Le cofit de ces gages n'est sans donte pas considérable. Que la dette soit portée par l'Etat, par le RFF ou par la SNCF revient d'ailleurs an même pour le contribuable. En échange, M. Jospin obtient des communistes la poursuite de la réforme, c'est-àdire l'acceptation que la SNCF ne soit plus qu'un exploitant. Un début de parcours qui mène à la concurrence. En outre, le RFF sera doté de 8 milliards de francs qui proviennent des recettes de privatisations. Un Indice de la future position des communistes concernant Fouverture dn capital de France Télécom? M. Gayssot adopte une ligne réaliste. Il lui reste à convaincre une CGT qui doit faire face à une autre concurrence : celle de la

Le Monde en édité par la SA LE MONDE

Directeto de la rédaction : Edwy Pienel Directeurs adjoints de la fedaction : gan/Yers Hooneau, Robert Solé Rédacteurs en chef : Jean-Paul Besset, Brumo de Camas, Pierre Georges, Laurem Greismer, Efik Izraelewicz, Michel Kahuan, Bertrand Le Gendr Directeur artistique : Dommique Royactte Rédacteur en chef technique : Eric Atam Secrétaire général de la rédaction : Alain Fournaent

Directeur executif : Etic Pialloux ; directeur délègue : Asine Chaustebourg Conseiller de la direction : Alain Rollat ; directeur des relations internationales : Danuel Vernet

Conseil de Suveillance : Alain Minc, président ; Gérard Courtois, vice-president

Ancien: directeurs: Hubert Beuve-Méry II 944-1969. Jacques Farret (1969-1922). Andre Laurens (1982-1985), Andre Fontaine (1985-1991). Jacques Lesouruc (1991-1944) Le Monde est édité par la SA Le Monde

Le Monare est edire par la SA Le Monare

Durée de la vocifier : ente an à compare du 10 decembre 1994.

Capital social : 961 000 F. Actionnaires : Société civile « Les rédacteurs du Monde ».

Association Hubert Bouve-Mery, Société anonyme des lecqueus du Monde.

Le Monde Entreprises, Le Monde invensisseurs.

Le Sionde Presse, Jéna Presse. Le Monde Prevoyance. Claude Bernard Participations.

IL Y A 50 ANS, DANS Se Monde

Fiançailles princières

LES FIANÇAILLES de la prin-cesse Elizabeth et du lieutenant Philip Mountbatten oot été annoncées la nuit dernière par un communiqué spécial publié à Buckiogham Palace. Le mariage aura lieu à Westminster Abbey avant le printemps prochain et meme, croit-on pouvoir preciser, avant le 11 février 1948, début du

Bieo entendu, la presse de ce matin est pleine de détails sur les deux jeunes gens et sur les circonstances dans lesquelles ils firent connaissance; on sait ainsi que la première fols qu'ils se reocontrèrent, la princesse Elizabeth avait onze ans et son fiancé seize. que celui-ci appartient à la famille germano-danoise des Battenberg (ce qui, anglicisé, a donné « Mountbatten »), qu'il est, par là, apparenté à la famille royale de Grèce el neveu de l'actuel vice-roi

des Indes et que, pratiquement, il est britannique d'éducation - et l'est aussi, selon la loi, par la naturalisation qu'il a obtenue il y a quelques mois.

Il est actuellement nfficier instructeur dans la Royal Navy. 11 offre aiosi le double avantage d'être de sang royal et de ne pas être ou de ne plus être un étran-

Selon certains bruits, les liens qui l'unissent à la famille royale de Grèce auraient, toutefnis, été considérés quelque temps comme un abstacle, eo raison de l'apinion des milieux de gauche. Mais sa naturalisatioo et le fait qu'il a servi pendant la guerre dans la marine royale ont, de toute façon, fait disparaltre ces obstacles, s'ils ont jamais existé.

Jean Lequiller (1) juillet 1947.)

Ce Monde SUR TOUS LES SUPPORTS Télématique : 3615 code LEMONDE

Documentation sor Minitel: 3617 code LMDOC QU 08-36-29-04-56

Le Monde sur CD-ROM: renseignements par téléphone, 01-44-08-78-30 Index et microfilms du Monde : renseignements par téléphone, 01-42-17-29-33

Le Monde sur Compuserve : GO LEMONDE Adresse Internet: http://www.lemonde.fr

Films à Paris et en province : 08-36-68-03-78

Du bon et juste usage des milliards agricoles

grante. D'un côté, une population active agricole qui, malgré les objurgations venues de toutes parts pour inciter les jeunes à choisir les métiers de la terre et les activités rurales, s'étiole d'année en année. De l'autre, une masse d'aides européennes qui continuent à former l'essentiel du budget communautaire des Ouinze. L'agriculture française, ouméro un en Europe par ses performances et la diversité de ses métiers, bénéficierait-telle d'un traitement de faveur indu et les agriculteurs seraient-ils devenus, comme aurait dit jadis Raymond Barre en parlant des fonctioonaires, des «nantis» de

UN SWIET TABOU On peut à la fois récuser ces extrémités de langage et se demander si la solidarité nationale et européenoe, qui ne s'est jamais démentie depuis plusieurs décennies, pourra demain se justifier aussi aisémeot qu'hier. Quand une profession recoit (eo 1996) 65 milliards de francs de la tirelire européenne (au lieu de 61 en 1995), le

pourguoi. Les principales organisations professionnelles agricoles, FNSEA en tête, ont longtemps considéré qu'évoquer seulement l'hypothèse

cootribuable de Valenciennes ou

de Hambourg a le droit de savoir

pour ainsi dire du sacrilège. On oe touche pas à des avantages acquis, noyau central, au surplus, de la pratique aussi ancestrale que contestable de la cogestion.

Mais les temps changent. Il o'est pas aujourd'hui de rassemblement syndical qui n'évoque, parfois dans des conditions houleuses, le sujet jadis tabou des « soutiens publics » à l'agriculture. Une expression podique derrière laquelle se cachent divers eojeux des plus délicats: rééquilibrage ou redéploiement des crédits entre régions ou types d'exploitations, équilibre dans le revenu global cotre la vente des produits et les subventions, versemeots compeosatoires, primes à l'herbe on à la vache allaitante, indemnités pour gommer les bandicaps géographiques, aides à l'exportation - ces fameuses « restitutions » qui sont la bête noire des experts de l'Organisation

(1994).Le congrès de la FNSEA à Toulouse, en mars, avait ouvert la voie. Nouveau secrétaire géoéral de la fédération, Dominique Chardon s'était interrogé, dans son rapport, sur la façoo de « renouveler lo légitimité des soutiens européens » et avait proposé avec un certain courage un « rééquilibrage des cré-

dits entre produits, territoires et per-

Les anges gardiens - 3 par Ronald Searle

mondiale du commerce (OMC) de-

puis les accords de Marrakecb

sonnes », notamment en « mettant à l'étude le principe d'une prime unique à l'hectare ». Uoe véritable révolution. Il n'en avait pas fallu davantage pour heurter les « traditionalistes » et provoquer l'ire des représeotaots des grandes cultures, ootamment Henri de Benoist, président de l'Association géoérale des producteurs de blé

(AGPB), premier vice-président de

la FNSEA, qui avait décidé de oc pas participer au vote. Au début du mois de juin, le même Henri de Benoist avait dû affronter la grogne d'une partie de ses troupes, entre autres les cultivateurs des régions dites « intermédiaires », qui considèrent que la politique européenne, en raisoo des références aux rendements et au combre d'bectares, conduit à les défavoriser par rapport aux plantureuses terres de Beauce ou de Picardie.

Enfin, iors du congrès du CNJA, fin juin, s'est produit un phénomène inédit depuis vingt-cinq ans : le rapport d'activité n'a été voté qu'à une majorité de 65 %, beaucoup d'« agromanagers » craignant le glissement vers des activités de nature sociale - entretien de Pespace, accuell, animatioo, valorisation de la ruralité - au détriment du productivisme.

Le récent retour de la gauche au pouvoir n'a fait que dégeler un peu plus une réflexioo nécessaire et

lutaire. Louis Le Pensec, le nouveau ministre de l'agriculture et de la pèche, a été très net devant les céréaliers : « L'agriculture n'échappera pas oux délicats exercices de codroge budgétoire européen » pour la période 1999-2005. Ce qui conduit « à poser la questian de l'ovenir des sautiens, leur forme, leur répartition et leur niveau ».

Enfooçant le clou, M. Le Pensec a persisté et signé devant le CNJA: « Pour que les citoyens occeptent que l'agriculture reçoive des oides, Il faut en échange que san utilité sociale soit reconnue par tous (...). La pérennité des oides sero d'autant mieux assurée qu'elles seront ottribuées équitoblement entre agriculteurs sons amplifier ou mointenir des inégalités liées oux conditions naturelles de production. »

ÉCONOMIE ET ÉQUITÉ

Dans l'Union européenne, Paris est l'objet d'une vive offensive lancée par la Commission et par Londres, qui soutiennent que les producteurs de blé ou de colza de l'Hexagone ont été depuis quatre ans généreusement « surpayés » grâce aux automatismes du budget communautaire, au-delà en tout cas de ce qui était légitime. Le trop-percu aurait atteint la somme phénoménale de 8 à 14 milliards d'écus, lesquels auraient permis de soulager les éleveurs bovins, les tripiers et les producteurs de fruits dans la tourmente. Et, pour couronner le tout, Paris a un litige avec Bruxelles pour avoir versé à ses exportateurs, en 1996, sur des fonds européens, des « restitutians » excessives évaluées à 1 ou 2 milliards de francs.

La complexité du système montre à quel point les subventions créent en France des agricultures à deux, trois, voire quatre vitesses, 97 % des concours publics versés aux exploitants de Seine-et-Marne - « temple » du blé - proviennent d'aides européennes, contre 65 % dans le Doubs (lait) et 54 % dans les Pyrénées-Orientales (salades, abricots...). Et quand, pour une moyenne nationale de 100, une exploitation de l'Oise (blé) touche 283 francs de subventions, celle de la Manche (lait) n'en obtient que 53.

Même si le fameux mot de Lénine - « le blé est la mannaie des monnaies » - apparaît aujourd'hui quelque peu suranné, les disparités eotre exploitants restent cboquantes. D'autant que ce sont plutôt les exploitations peu subven-tionnées et peu mécanisées (fruits, vignes, maraîchage, fleurs, porcs) qui ont tendance à créer, lorsque c'est possible, des emplois. En agriculture aussi, l'écocomie devrait pouvoir se cooluguer avec

François Grosrichard



l'information promu par par le

vice-président Al Gore, l'initiative

en revieot exclusivement au gou-

vernement américain. Cinq ans

plus tard, alors que le réseau est

devenu grand-public et multimé-

dia, Bill Clinton passe à la vitesse

La libéralisation du conteou du

réseau et la promotion de ses ap-

plications commerciales marque le

début d'une ère nouvelle : celle de

la création d'une véritable écooo-

mie d'Internet. Désormais, l'enjeu

devient commercial, donc directe-

ment financiez. Ce soot des cen-

taines de milliards de dollars qui

s'échangeront vio Internet dans

quelques années. Plus question

d'abandonner un tel support

économique à une expansioo na-

turelle et spontanée et dooc in-

contrôlable. Pour les Américains, il

s'agit de reprendre, sans perdre

La main américaine tisse la Toile d'Internet

Sulte de la première page

Loin de fomenter un sombre complot, les Etats-Unis semblent plutôt faire preuve d'un habile opportunisme. En 1996, le Cangrès américain votait le Communication decency act (CDA). Une loi si sévère et aux termes si peu précis qu'elle pouvait enrayer toute expansion d'Internet dans un labyriothe judiciaire saos fin. Le 26 juin, la Cour suprême annulait le CDA en le considérant incompatible avec le premier amendement de la Constitution américaine. Bill Clinton attendait-il ce « feu vert »? Le 1º juillet, il présentail uo rapport de l'administration américaine traçant le cadre d'un commerce électronique mon-

Ce texte (consultable sur Internet a l'adresse http://www.whitehouse.gov/WH/New/Commerce/) prone la limitation des joterventions de l'Etat et l'harmonisation des règles commerciales afin de créer un espace d'échange plané-

du libéralisme s'est engouffré dans

La France ne refuse pas d'autoles voiles d'Internet. Comme riser des forces multinationales en 1992, avec le projet de composées de soldals africalns « construction » des autoroutes de pour aider au maintien de la paix gnement de la « morule civique »,

une seconde, la maitrise du réseau qu'ils oot habilement laissé se développer dans le monde eotier pendant cinq ans. Le jour même de l'annonce de Bill Clinton, le département du commerce des Etats-Unis publiait

un « appel à commentaires » destiné à l'ensemble de la population sur le thème de la gestion des noms de domaines, les adresses de sites sur Internet. Cette démarche peut paraître aux limites de l'irréel. En France, l'immense majorité des citoyens ne comprendrait pas un. traître mot à l'énoncé de la question. Aux Etats-Unis, le gouvernemeut choisit de rendre public ce débat déterminant. Il s'agit en effet de définir une position vis-à-vis de l'un des rares mécanismes centralisés du fonctionnement d'In-

En 1998, l'International Communication Union (ITU), une agence des Nations unies installée à Ge-

ou à la résolution des conflits en

Afrique, contrairement à ce que

oous avons écril dans nos édi-

tions du 5 juillet. Des difficultés

de transmission nous ont fait in-

troduire cette information erro-

née dans un article d'Afsané Bas-

sir Pour, noire correspondante

aux Nations unies à New York.

MORALE CIVIQUE

nève, pourrait devenir le nouvean ceotre du dispositif qui se déplacerait ainsi des Etats-Unis vers l'Europe. Pas questioo de prendre ce risque. Les Américains ont jusqu'au 18 août pour s'exprimer.

L'ÉCONOMIE DU RÉSEAU

Une véritable économie du réseau est prête à prendre le relai d'un financement artificiellement alimeoté par des subventions plus ou moins masquées. Internet devient donc logiquement un enjeu national pour le gouvernement américain. Bill Clinton profite de la décision de la Cour suprême protègeant la liberté d'expressioo pour reprendre discrètement mais fermement en main le destin de la Tolle. Pendant de temps, en Europe, on s'apprête à organiser des fêtes d'Internet. Mais ce soot les Américains qui mèneront la danse.

Michel Alberganti

RECTIFICATIFS

UNE ÈRE NOUVELLE

AXEL KAHN

Contrairement à ce qui était indiqué en page « Kiosque » dans nos editions du 8 juillet, le professeur Axel Kahn (Institut Cochin de génétique moléculaire) n'est pas vice-président du Comité consultatif national d'éthique pour les sciences de la vie et de la santé (CCNE), mais membre du CCNE.

C'est dans l'emploi du temps des classes de première, et noo

de terminale, comme indiqué par En moins d'une semaine, le vent FRANCE-AFRIQUE erreur dans Le Monde du 3 juillet, que devraient être introdultes une ou deux heures de cours de philosophie, consacrées à l'ensei-

ainsi que l'a indiqué Claude Allègre, ministre de l'éducation nationale, au cours de soo audition par la commission des affaires sociales de l'Assemblée nationale, mardi le juillet.

PRÉCISION

HOMONYMIE

Albert Naccache, Libanais résidant à Beyrouth et professeur à l'Université libanaise, nous prie de préciser qu'il o'est pas l'auteur du document sur l'attitude du Mande à l'égard d'Israel signé d'un homonyme et commenté dans « L'avis do médiateur » daté 22-23 juin.

The state of the s at désendette la SNCF de 201

2012

 $e^{i\alpha_{1}}(A_{i})$

222 63

Figure 11 to the contract 22 Contract of the contract of th

SME And the second of the G.= 2272. State of the state

The same of the sa

Table 1881 (SE)

Action to the A Million Committee of the Committee of

The Tables The second second بليني بالمعتادة in the state of

> 200 Section 1

me le départ de Gilbert Amelia, Apple e

the work of the second of the

·斯尔·克斯斯 - 建制造设置设置 - 11.5 分子。

"我们还是一个人的现在分词有一个

Tradition to the control of the **创 中国 中国的民族教育** (1)。

医克姆克 网络克拉拉

an tribut we sales to

ide Burten fin gegang ibn. affe Tayy out in Kr.

Reference with the second

per contract of the second in

and providential in

er the approach and

Fr I (might de Trible)

李叶龙 人名英格兰人

PRODUCE WITH CROSS A DE

the first of the state of the

STATES AND A ME TO THE

维 原动感感迹的,1475

(All Market Agency and Selection of the control of

V. L. + 16. 14. 114. 3-1-

ferman i gran i sangarphan i sa

There is a second of the second of the

SCOMMEN LILLINGS

7.54-4

.

Line Williams

Springer Market (1985)

-第2017年に自2015年以内は、1

particular a transport of the

TO PROPERTY OF THE RESIDENCE OF THE PARTY OF

the section of the

و المراجع والمؤخف المراجع المراجعة المر

makes the second

नेक्स्प्रात्त्रक स्टब्स्ट - वे.

gradient in the second of the

यस्ति व श्राह्में कर . . .

(在全国 A.St. 45 14 14 1

gibbs was, mirrolly

Market Committee Committee

海 沙野 人名德 足性

grain market for

E Maries

STATE BURN STATE THE

Capality of the second a Comment

graph and place and the second

termina du la cuerto de 1900.

18 635

TRÂNSPORTS La SNCF va procèder à 2 000 embauches supplémentaires an 1997 à la demande de Jean-Claude Gayssot, le ministre des transports. Louis Gallois, le président de la SNCF, s'est en-

par le ministre des transports qui avait promis la « réforme de la réforme » vo-tée en février par le Parlement. Les syndicats CGT et CFDT rédamaient sa dispa-rition. • L'UNICITÉ du « service public

ferrovaire » pourrait être prochainement réaffirmée par la création d'un or-ganisme qui coifferait la SNCF et le RFF pour harmoniser leurs positions. (Lire

L'Etat désendette la SNCF de 20 milliards de francs contre 2 000 emplois

Jean-Claude Gayssot, ministre communiste des transports, entérine la réforme de l'entreprise ferroviaire et la création du Réseau ferré de France. Un chèque transport pour les chômeurs les plus démunis sera lancé en Ile-de-France

la 5NCF, a revu sa copie en termes d'emplois à la demande de Jean-Claude Gayssot (PC), le ministre des transports. Il procédera, avant la fin de l'année, à 1 000 embauches supplémentaires et à 1 000 recrutements dans le cadre des emploisjeunes annoncés par le premier mimstre, Lionel Jospin, et dont le mécanisme devrait être adopté par le Parlement à l'automne. La 5 NCF sera ainsi la première entreprise publique à être mise à contribution à cet effort national pour l'emploi.

M. Gallois avait décidé d'aogmenter de 50 % le nombre de recrutements en 1997 pour renforcer l'effectif des secteurs en contact avec la au transfert de 134 milliards de clientèle (services commerciaux, agents d'accompagnement et conducteurs de trains). Mais au to- Cette fois-ci, les 20 milliards de tal, compte tenu des départs à la retraite (6 700), le budget de la SNCF prévoyait 2 200 suppressions d'emplois en 1997. Elles sont ramenées

LOUIS GALLOIS, le président de 200 000 cheminots en 1991. Il n'y en a plus que 175 000 aujourd'hui. M. Gayssot aurait insisté auprès du président de la 5NCF pour que ces nouveaux cheminots se trouvent en contact avec les voyageurs et les clients, ootamment en lie-de-

M. Gayssot devait également annoncer, jeudi 10 juillet, les grandes lignes de la « réforme de la réforme » qu'Il avait promis pour la SNCF. Le ministre des transports a obtenu un désendettement supplémentaire de 20 milliards de francs pour la 5NCF. La dette de la SNCF avait déjà été ramenée à 68 milliards de francs par le précédent gouvernement, grâce francs au oouvel établissement public Réseau Ferré de France (RFF). francs devraieot être transférés au service annexe d'amortissement de la dette institué en 1990, au sein du budget de l'Etat. La dette de la SNCF est désormais réduite à L'entreprise ferroviaire voyait 48 milliards. De source proche du jusqu'à présent des effectifs dimi- dossier, on précise toutefols que ouer d'année en année. Il y avait l'« orthodoxie moastrichtierme » de

Stabilisation des effectifs PHIX DE PERSONNEL to 000 · effectifs moyens de décembre 6 000 6

En décidant d'embanduer 2 000 personnes supplémentaires cette année, Louis Gallais, président de la SNCF, stoppe l'érusion des effectifs

auprès de la Commission euro-

votée par le Parlement eo février. Le RFF, dont le conseil d'administra-

ce mécanisme devra être vérifiée en préalable « l'abrogation des dispositions créant RFF ». La CGT pourra-t-elle accepter l'arbitrage du ministre communiste des transports à huit mois des élections professionnelles à la SNCF et au moment où le chitecture de la réforme de la SNCF nouveau syndicat SUD a l'intentioo

de marquer la CGT sur sa gauche ? Dans l'entourage du ministre, on explique que le recentrage des missions de la SNCF autour du métier d'opérateur constituait un « point positif de lo réforme » mais qu'il convenalt de « finoncer lo réforme ». Les 20 milliards de francs de désendettement supplémentaire milliard de francs de charges financières. De quoi aider M. Gallois qui vise le retour à l'équilibre pour 1999, ministre o'auront ou'un impact limité. Le coût des 1000 embauches sous statut est évalué à eoviroo 200 millions de francs. Les 1000 emplois-jeuoes, en priocipe des contrats à durée déterminée conclus pour cinq ans et payés au 80 % par l'Etat. La 5NCF n'aura à financer que le solde, soit eoviron 50 millions de francs.

PLUS DE DROIT À L'ERREUR

Dans l'esprit du ministre, le balloo d'oxygèoe financier a uoe contrepartie: la SNCF, qui dispose des moyens de se redresser durablement, et peut-être même de renouer avec l'équilibre dès 1998, o'a plus droit à l'erreur. Les cheminots savent aussi que le monopole de la SNCF sur le réseau de RFF pourrait être un jour remis en cause.

L'entourage de M. Gayssot reconnaît que le financement du RFF doit encore être précisé. Le nouvel établissement a un besoin de financement de 12 milliards de francs par an. Le précédent gouvernement avait prévu de lui attribuer eo 1997 8 milliards de francs, prélevés sur les recettes de privatisation, issues pour l'essentiel de l'ouverture du capital de France Télécom. La dotation de 8 milliards étant confirmée, l'origine des recettes le sera-t-

elle aussi ? Le ministre réfléchit également aux moyens d'affirmer l'unicité du « service public ferrovaire » que la SNCF n'est plus seule à incarner. Ses services travaillent à la création d'un organisme – agence ou établissement - aul coifferait la 5NCF et le RFF pour harmoniser leurs positioos. L'évolution future des péages, gelés pour deux ans, le niveau des investissements et le choix

Côté dépenses, les exigences du des technologies sont autant de domaines sensibles pour l'avenir du fer qui devront être arbitrés. M. Gayssot n'exclut pas que cette instance de régulation soit multimodale, c'est à dire qu'elle arbitre les choix d'investissement entre les différeots modes de traosport, et 5MIC, devraient être financés à notamment le rail et la route. Ni qu'elle soit un lieu de coocertatioo entre les pouvoirs publics, les usagers et les gestionnaires d'infras-

En obtenant le transfert au budget de l'Etat de 20 milliards de dettes et la garantie que le RFF serait l'un des principaux bénéficiaires des recettes de privatisation déjà glanées, le ministre des transports a obtenu des arbitrages budgétaires

Au-delà, il lui appartiendra de faire des choix au sein de soo propre ministère. Il sait déià que son budget de 140 milliards de francs ne sera pas augmenté. Cootrairement à ses prédecesseurs, sera-t-il en mesure de choisir entre le RFF et le programme routler, autremeot dit entre les TGV et les autoroutes ?

Christophe Jakubyszyn

Usinor ferme un train de laminage a Longwy

de notre carrespondant Le train de laminage de fil d'acier de Longwy (Meurthe-et-Moselle) sera arrêté à la fin de l'année 1998. La décisioo doit être annoncée par le groupe Usinor dans les prochains jours. Elle se traduira par la suppression de trois cent treize emplois. Elle constitue un nouveau coup dur pour ce bassin d'emplois qui a fait travailler, durant les « trente glorieuses », près de trente mille sidérurgistes.

Après la fermeture de cette installatioo, il ne subsistera a Longwy qu'une seule usine sidérurgique, qui fabrique des poutrelles métalliques, avec seulement trais cents per-

MUTATION DE 313 SALARIÉS L'arrêt du train de laminage de

Longwy, qui a produit, en 1996, 350 000 tonnes de fil d'acier, s'inscrit dans le cadre du plan de redressement d'Unimétal, filiale produits longs d'Usinor. Le groupe sidérurgiste français, qui a engagé dans ce secteur un plan d'écooomies de 750 millions de francs, ne conservera que deux trains de laminage pour les fils et les barres d'acier. La producnon de Longwy sera transférée majoritairement vers le site de Schifflanger, au Luxembourg, nu Usinor gère une installation d'Arbed, dans le cadre de synergie de production, depuis 1993. Le groupe français, qui n'a pas déposé de plan social, proposera des mutations aux trois cent treize salariés dont l'emploi est

« Pour Longwy, c'est une nouvelle catastrophe », affirme lean-Paul Durieux, député et maire PS de la ville, qui a demandé à Usinor de « revoir sa copie ». Cette nouvelle fermeture intervient alors que la difficile reconversion de ce bassin marque le pas. Pour compenser le déclin de la sidérurgie, les pouvoirs publics ont initié, avec le Luxembourg et la Belgique, la création, en 1985, d'un pôle européen de développement dont l'objectif était de créer huit mille emplois en dix ans, dont cinq mille cinq cents sur la partie française. Moins de trois mille ont vu le jour aujourd'hui autour de Longwy, et deux des entreprises implantées (IVC et Panasonic, qui emploient globalemeot plus de quatre cents personnes) ont annonce l'arrêt de leur production dans les jours à venir.

à l'écaute des clients », qui viendra « de l'extérieur ». M. Jobs, revenu cbez Apple comme conseiller depuis début 1997, participera à cette recberche, confiée à un comité spécial, mais il devra surtout procéder à une réévaluation de la stratégie du groupe. Celle-ci oe recteur marketing, Guerrino De

Ph. L. C.

Jean-Louis This

Une hausse des tarifs de 3,9 % en lle-de-France

Un chèque transport sera créé pour aider les demandeurs d'emploi les plus démunis relevant de l'assurance-chômage. « Le principe en a été arrêté le 2 juillet par le conseil d'administration de l'Unedic », devait déclarer, jeudi 10 juillet, Jean-Claude Gayssot, ministre des transports, qui souhaite que « l'aide soit opérationnelle avant fin 1997 ».

La hausse des tarifs pour les transports en Ile-de-France, à compter du 1ª août, sera limitée à 3,9 % contre 4,8 % prévus. C'est l'augmentation « la plus faible depuis 1991 », selon M. Gayssot. En 1996, elle avait été de nentation sera modulée en fonction de la distance et du prix des tickets. Celle de la Carte orange, prise en charge pour moitié par l'employeur, sera plus faible pour les zones 1-4 et 1-5. Un carnet de dix tickets sera créé sur le réseau ferré de banlieue exploité par la SNCF et la RATP, ce qui « se traduira par une réduction de 20 % par rapport au ticket vendu à l'unité », selon M. Gayssot. Le prix du billet à l'unité ne subit aucune modification et celui du carnet est fixé à 48 francs.

1985, 5teve Jobs. 1993, John puis 1991. Sa mission était d'en-

Sculley. 1996, Michael Spindler. Et rayer le déclin industriel (pertes de

péenne pour ne pas risquer d'alourdir la dette de l'Etat de 20 milliards de francs avant l'échéance de l'euro. De facto, M. Gayssot avalise l'ar-

tion devait adopter le premier budget vendredi 11 juillet, ne sera pas remis en cause. Il est chargé d'entretenir et de construire les voies ferrées, à charge pour lui de percevoir des péages auprès de la 5NCF, cantonnée au rang d'opérateur ferrovaire. Son existence est contestée voot soulager la SNCF de 1,2 à 1,4 par les principaux syndicats cheminots, notamment là CGT et la CFDT. Bernard Thibault, secrétaire général de la CGT, avait écrit, le 13 après uo déficit prévisionnel de juin, au ministre pour lui demander 2 milliards de francs en 1997.

La CGIP remplace Daimler-Benz comme actionnaire principal de Cap Gemini « Debis serait en fait resté actiannaire de Cap Gemini pendant cette période, une situation pour le moins ambigue », souligne-t-on chez

> lère devrait accéder au poste de président du conseil de surveillance de Cap Gemioi. M. Kampf, hii apparaissant eo pleine forme et plus du tout décide à préparer sa retraite, indiquait mercredi qu'il a été « reconduit pour trois ans au poste de président du directaire ». Des six ans passés avec ses actionnaires allemands, il veut retenir un point positif: alors que son groupe était reodu vulnérable par de fortes pertes, « ils naus ont permis de traverser la tempète sans être attaqués, nous avons pu changer le groupe, son organisatian, ses affres, ses systèmes de vente ». Dorénavant, il va falloir dénouer les rela-

> tions industrielles avec Debis en Allemagne. Cap Gemini détient 19,6 % de Debis 5ystemhaus, une participation évaluée entre 1 et

1,5 milliard de francs. Mais la priorité pour M. Kampf est de s'attaquer au marché améncain. Cap Gemini y est présent depuis 1981 avec 3 500 personnes actuellement. Mais son

Si elle affirme qu'il « sergit fou » de vouloir s'aligner sur ces 6 % aux Etats-Unis, la directinn du groupe indique qu'elle entend procéder à des acquisitions outre-Atlantique. Elle précise cependant qu'il ne s'agit pas de procéder à « une acquisitian unique, mais plutot à plusieurs acquisitions de firmes spécialisées dans certains damaines ».

L'autre ambitioo de M. Kampf est de revenir à une marge nette de 5 %. Il laisse entendre que cela devrait être possible d'ici trois ans. Cette année. Cap Gemini prévoit une augmentation de 80 % de son bénéfice net, qui s'élevait à 282 millions pour 1996, et un chiffre d'affaires de 19 milliards (contre 14,8 milliards en 1996).

Philippe Le Cœur

Partenaire de Cap Gemini depuis quinze bis, payant 326 francs l'action, soit quelque activité y reste marginale: 0,4% de part de 4,76 milliards. ans, la CGIP a dooc décidé de poursuivre marché, contre 6 % en Europe. En investissant 1,86 milliard de plus dans l'aventure, pour au moins trois ans. M. Seil-

Cap Gemini.

LE « FEUILLETON financier » Cap Gemini est-il clos? Serge Kampf, le fondateur du groupe français de services informatiques, en est persuadé. Il espère pouvoir se consacrer pleinement à ses affaires après avoir tourné, mercredi 9 juillet, la dernière page d'une « saga » commencée en 1991 avec l'entrée de Daimler-Benz au capital de Cap Gemini. Le groupe allemand avait annoncé, le 25 juin, qu'il renonçait à son rôle de premier actionnaire de la société française et qu'il mettait en vente les 24 % détenus par sa filiale Debis. Le 9 juillet, le holding industriel français CGIP, qui détenait 20 % du capital, a fait savoir qu'il était disposé à reprendre ce rôle, en portant sa participation à 30 %. La part des dirigeants de Cap Gemini (17 % do capital) n'est pas modifiée. Celle de la Bourse, en revanche, monte de 39 % à 53 %.

La CGIP qui avait un droit de préemption sur les parts détenues par Debis en vertu

maintenant Gilbert Amelio... Pour

la quatrième fois depuis sa créa-

tion, en 1976, le groupe américain

Apple, quatrième fabricant mon-

dial d'ordinateurs personnels, va

changer de PDG. Mercredi 9 juil-

let, dix-sept mois après sa nomina-

tion, M. Amelio a été remercié par

le conseil d'administration. Ce

dernier « n'est pas satisfait des per-

formances financières » du

constructeur, a expliqué son direc-

teur financier, Fred Anderson, qui

a été charge d'assurer l'interim, en

attendant la nomination d'un nou-

générale, une partie des actions qu'elle déte-nait : 14 % exactement, an prix unitaire de

344 francs, soit enviroo 2,9 milliards de

francs. Elle a ensuite racheté les 24 % de De-

Cap Gemini, la CGIP donne le sentiment d'avoir soudain changé d'avis : le holding présidé par Ernest-Antoine 5eillère avait commencé à se désengager du ouméro un européen de services informatiques. « C'est vrai reconnaît-oo chez CGIP. Depuis 1991 l'idée était que Debis prenne le cantrôle. » Dans cette optique, le holding ne voulait rester comme minoritaire. Les aléas de l'alliance avec Daimler-Benz,

la complexité du montage financier que ce demier avait bâti pour sortir de Cap Gemini, et la bonne tenue boursière du titre oot conduit la CGIP à revoir sa position. Debis d'un accord de 1996, a procédé en deux avait prévu de placer auprès d'investisseurs temps. Elle a d'abord vendu en Bourse, par un emprunt convertible en actions Cap Ge-l'intermédiaire de JP Morgan et de la Société mini, mais au bout de quatre ans seulement.

Après le départ de Gilbert Amelio, Apple est à nouveau en quête d'un PDG la voie de la croissance », a reconnu M. Anderson, qui a refusé de se prononcer sur une date de retour à l'équilibre financier, pourtant promis pour l'automne 1997 par M. Amelio . Sur les six derniers

> Son éviction signifie, à l'évidence, qu'il n'y est parveou. « Le

parts de marché et du leadership

technologique) et financier (défi-

cits chroniques depuis 1991) du fa-

bricant californien des célèbres

achevé fin mars 1997, Apple a vu ses ventes régresser à 1,6 milliard de dollars, contre 2,6 milliards un an plus tôt. Eo Bourse, le titre Apple s'est effoodré, toochant, fin juin, son plus bas niveau depuis trimestres, Apple a accumulé 1,6 milliard de dollars de pertes. 5a M. Amelio n'a pourtant pas lésipart de marché, eo 1996, est tom-

né sur les moyens. Il a procédé à de nnuveaux licenciements (près de 6 000, soit 40 % de l'effectif). Il a décidé l'abandon de certains produits considérés comme ooo essentiels et recentré l'activité commerciale sur quelques marchés-clés (enseignement, édition, etc). Le groupe a ainsi « assoini sa trésorerie et réduit ses dépenses d'exploitation », a concédé M. An-

en mai, une nouvelle stratégle technologique: mi-1998, il mettra sur le marché un système d'exploitatioo (le logiciel qui gère l'ordinateur) adapté à l'Informatique de réseau, Rhapsody. Celui-ci devrait

plus tôt. Au cours du trimestre fonctionner aussi bien sur les Macintosh que sur les autres ordinateurs, afin de profiter de tous les logiciels applicatifs développés bors du standard Apple. Rhapsody intégrera les développements menés par la société Next. Créée par l'ancien patron d'Apple, Steve Jobs, cette société a été racbetée pour 400 millioos de dullars par Apple fin décembre 1996.

Le conseil d'administration entend désormais trouver un « PDG Apple a par ailleurs annoncé, devrait toutefois pas déboucher sur des « chongements spectaculaires », a tenu à prévenir le di-

THE # 1 The state of the s N SANSON TO THE

per sections veau PDG. **全国 在 440 平于 100 年** M. Amelio, cinquante-quatre A Mikowawania wa w ans, était arrivé en février 1996 aux ma military desired white a set commandes d'Apple, dont il était l'un des administrateurs depuis 1994. Il avait la réputation d'être un redresseur d'entreprise : il venait de sauver de la faillite le fabriélectroniques National semi-A STATE OF THE STA conductor, dont il était PDG de-

fait est que nous ne sammes pas sur bée à 5,2 %, cootre 7,9 % un an IBM renonce à vendre son logiciel OS/2 au grand public

Le groupe américain IBM, numéro un mondial de l'informatique, admet la supériorité de Microsoft. Mercredi 9 juillet, IBM a indiqué qu'il renonce à vendre son système d'exploitation OS/2 au grand public, devant la concurrence impitoyable de Windows de la firme de Bill Gates. « La bataille est terminée, Windows est devenu la force dominante sur le marché », a indiqué le patron d'IBM Europe, William Ethe-

Le système d'exploitation est le logiciel qui gère l'ensemble des fonctions d'un ordinateur personnel. Le logiciel OS/2 avait êté mis au point par IBM en 1987. IBM entend malgré tout poursuivre le développement d'OS/2, mais uniquement pour les gros ordinateurs percant américain de composants sounels sur lesquels fonctionnent les logiciels « critiques » des entreprises (les serveurs), qui fonctionnent en réseaux. IBM affirme avoir yendu environ 10 millions de licences pour OS/2 à travers le monde.

La banque centrale des Philippines tente d'enrayer les spéculations contre sa devise

Le peso est victime de la dévaluation du baht thaïlandais

Depuis la dévaluation du baht thailandais le 2 juillet, le peso philippin est devenu la nouvelle cible des spéculateurs qui s'inquiètent de la fra-

gilité du « miracle » économique de certains pays de la région. Pour enrayer les attaques, la banque centrale de Manille a porté, jeudi 10 juil-

let, son taux au jour le jour à 32 %, un niveau très éleve qui pénalise l'economie du pays et a

COMME le craignaient les observateurs, la crise financière thailandaise a fini par se répercuter à d'autres pays de la région. Depuis la décision surprise, annoncée le 2 juillet (Le Monde du 3 juillet), par la banque centrale thallandaise de laisser flotter sa monnaie, c'est au tour du peso philippin d'être la cible de la spéculation. Pour défendre sa devise et la parité fixe de 26,40 pour un dollar, la banque centrale des Philippines a relevé, jeudi 10 juillet, son taux au jour le jour, pour la quatrième fois depuis la dévaluation du baht, à 32 %. Il était à 15 % le 3 juillet.

Mais en portant le loyer de l'argent à un tel niveau, l'Institut d'émission affecte l'ensemble de l'économie du pays. La Bourse de Manille a perdu 4,1% mercredi et encore 3 % jeudi. Depuis le début de la semaine, le recui atteint 9,2 %. A en croire les analystes, Manille ne pourra pas défendre loagtemps sa devise dans de telles conditions. « Avec des taux d'intéret ou jour le jour supérieurs à 30 %, le risque est grand de mettre à mai à In fals le marché immabilier, les bonques et la Bourse », explique Malcolm Robinsoa qui gère à Hongkong un foads du groupe financier Richmont Asia Pactfic.

Le président philippin, Fidel Ramos, a pourtant réaffirmé mercredi sa volonté de ae pas dévaluer et l'ordre de 10 milliards de dollars.

a souligné que l'économie était saine. M. Ramos s'en est pris à un « effort délibéré de sources extérieures pour saper lo monnoie philippine » et à une « compagne de desinformation » sur un futur décrochage du peso. Les Philippines soat confrontées, comme la Thailande, à des problèmes de dette extérieure, de déficit des comptes courants et de crise immobilière, mais à un degré moindre. Le déficit de la balance courante atteint 4 % du PIB contre 8 % en Thailande et la dette étrangère à court terme représente 15 % de la dette totale contre 50 % pour la Thailande.

MIRACLE ÉCONOMIQUE FRAGILE La banque centrale de Manille a tout de même été obligée d'engager un milliard de dollars au cours des demiers jours pour soutenir le peso. Dans un communiqué diffusé mercredi. l'Institut d'émissioa assure qu'il interviendra « de monière forte, utilisant toutes les ormes dant il dispose pour maintenir le marché des chonges en ordre et punit les spéculateurs ». « La banque centrale philippine a décidé de défendre le peso quel qu'en soit le caût », estime Joel Mendoza, le responsable des études de la banque Santander à Manille. A ea croire les analystes, elle disposerait encore de réserves importantes de



La hausse à plus de 30% de son : taux air jour le jour par la Bonque centrale de Manille pour défendre baisse de la Bourse.

Elle se trouve en tout cas dans une situation blen plus confortable qu'ea mars 1995, après la crise mexicaine, quand ses réserves étaient descendues à 6 milliards de

Comme l'était le baht thailandals, le peso est lié à un panier de devises dans lequel le dollar est

prédominant. La bausse rapide du billet vert depuis fin 1996 aggrave les déséquilibres commerciaux des Philippines et de la Thaïlande et provoque un net ralentissement de eur croissance économique. En laissant filer le baht, qui a perdu depuis le 2 juillet 15 % face au dollar, la Thailande s'est redonnée un pen d'oxygène, mais risque de faire fuir les capitaux de toute la région. D'ores et déjà, les banques étrangères ont gelé les crédits aux institutions financières de Bangkok. Pour éviter une crise de liquidité, l'Etat thailandais chercherait à emprunter 20 milliards de dollars. Les investisseurs, notamment anglo-saxons, qui appâtés par des plus-values rapides se sont précipi-tés depuis plusieurs années sur les marchés financiers émergents d'Asie commenceat à s'inquiéter

économique des pays de la régioa. Si les Philippines sont les premières victimes du « précédent » thailandais, la Malaisie doit aussi faire face, depuis plusieurs jours, à des attaques croissantes contre sa devise, le ringitt, également lié au dollar. La banque centrale malai-sienne intervient pour défendre sa monnale et la Bourse de Kuala Lumpur a cédé plus de 5 % depuis le début de la semaine.

de la fragilité du « miracle »

dans les bureaux new-yorkais du Fonds d'investissements Soros afin d'entendre deux collaborateurs du milliardaire américain d'origine hongroise, dans le cadre de l'enquête sur de possibles délits d'initiés son, a confirmé la venue des policiers français et précisé que les transactions de M. Soros sur les titres Eurotunnel ont été réalisées en toute

comme la police financière de la City, sur une augmentation de capital réalisée par le groupe Eurotunnel, en mai 1994, de l'ordre de 7,3 milliards de francs. Une vingtaine de banques avaient garanti cette émission qui avait été précédée d'une forte baisse des cours de l'action Eurotunnel (de 50 à 20 francs). L'enquête de la Commission des opérations de bourse (COB) puis du juge d'instruction Dominique de Talencé s'était concentrée, sans résultats, sur des banques (Société de banques suisses, Salomon Brothers et Natwest) soupçonnées d'avoir participé à cette manipulation de cours. Une commission rogatoire a

EXTENSION DE ROISSY : le ministre de l'équipement, du transport et du logement, Jean-Claude Gayssot, a annoncé, jeudi 10 juillet, la tenue d'une table ronde sur l'extension de l'aéroport de Roissy mardi 15 juillet au ministère. Quatre députés de la majorité avaient demandé la veille au gouvernement « une remise à plot » de ce projet. Les élus souhaitent « étudier sérieusement l'ensemble des solutions alternotives écartées par les gouvernements précédents » et demandent « un

l'équivalent de 4 000 à 5 000 emplois en France d'ici à 1998, a déclaré, mercredi 9 juillet, Claude Terrazzoni, directeur général adjoint du groupe Aerospatiale. Aerospatiale, qui détient 37,9 % d'Airbus Industrie, compte embaucher 350 personnes cette année, et plus de 400 en 1998-99. Les sous-traitants, dont la part était tombée à 30 % en beures de travail, verront leur part remonter jusqu'à 50 % en deux ans.

RÉMY COINTREAU: le groupe français de vins et spiritueux Rémy Cointreau a enregistré au cours de son dernier exercice (clos le 31 mars) un bénéfice net consolidé presque divisé par trois, à 36 milbons de francs, contre 120 millions en 1995-96. Son chiffre d'affaires a augmenté de 5,2 %, à 7,16 milliards, contre 6,80 milliards un an plus tôt. GIAT: le montant de la recapitalisation de GIAT Industries est toujours en discussion avec l'Etat actionnaire, a déclaré mercedi 9 juillet le PDG du groupe public d'armement, Jacques Loppion. Il dépendra notamment de l'accord du gouvernement pour un relèvement des prix du char Leclerc, que le groupe souhaite réévaluer de 15 %. La perte de GIAT que l'Etat devra combler d'ici à 1998 est évaluée à 11 milliards de francs, non compris celles de sa filiale belge FN Herstal.

deux ans, ancien directeur adjoint du cabinet du premier ministre Alain Juppé, rejoint la filiale du Crédit agricole Indosuez comme directeur général adjoint et membre du comité exécutif. Il prendra la res-

LA POSTE: la direction a signé mercredi 9 juillet avec FO, la CFDT, la CFTC et la CFE-CGC un accord salarial applicable à ses 67 000 agents contractuels. Cet accord « marque un effort particulier pour les bas salaires », précise la direction. Les salaires minimaux des " juillet ». Les autres revalorisations salariales s'échelonnent selon les niveaux de fonction « de 1,5 % à 2,8 % ».

■ BOUYGUES TELECOM : l'opérateur de téléphonie mobile a annoncé mercredi 9 juillet l'ouver-

partements de l'Enre, de la Seine-Maritime et une partie du Calvados.

lécommunications en France.

Le Carnet du Monde

HEUREUX ÉVÈNEMENTS NAISSANCES, **MARIAGES**

70 F la ligne hors taxes 2 01.42.17.39.80 01.42.17.38.42

Grève bien suivie à British Airways

Pour le premier jour du mouvement des hôtesses et stewards, la compagnie a dû annuler 70 % de ses vols au départ d'Heathrow

bôtesses et stewards de British Airways (BA), qui a débaté le 9 juillet, a été bien suivie : mercredi, BA a dû annuler 70 % de son programme au départ d'Heathrow. Les grévistes s'opposent à la nouvelle politique salariale que veut leur imposer la direction, sans concertation, pour réaliser 42 millions de livres d'économies (420 millions de francs). Le TGWU (Trade General Workers' Union). qui représente 9 000 des 12 000 personnes travaillant dans les cabines de BA, a averti qu'il pourrait à nouveau appeier à la grève la semaine prochaine si les négociations n'aboutissaient pas.

Robert Ayling, le patron de BA, proche de Tony Blair, a pour l'instant plus utilisé l'arme de la menace que celle de la négociation. Mercredi, BA a menacé de poursuivre devant la justice l'International Transport Workers Federation (ITF), qui regroupe l'ensemble des syndicats de l'aviation civile dans le monde et qui a fait part de sa solidarité envers le

s syndicats ont l LA GRÈVE de trois jours des TGWU. Mervyn Walker, directeur des ressources humaines de la compagnie britannique, a écrit à l'TTF pour exiger que les personnels travaillant au sol - à la maintenance ou à l'enregistrement dans et pour le compte de difféais peu d'illusion rents aéroports dans le monde ne refusent pas de travailler pour BA par mesure de solidarité. « Si BA pense que celo va nous intimider. elle se trompe », a répondu David Cockroft, secrétaire général de

du monde, a multiplé les mesures d'intimidation à l'égard des grévistes: menaces de licenciement, de suppression de certains avantages, de poursuite en justice... Cette tactique n'a, dans un certain sens, pas été sans effet: selon la compagnie, mardi, 1600 bôtesses et stewards de BA se sont portés malades, leur permettant de ne pas venir travailler les jours suivants sans être pour autant fichés comme grévistes.

Virginie Malingre

La brigade financière enquête chez George Soros à propos d'Eurotunnel

DES POLICIERS de la brigade financière se sont rendus mardi 9 juillet

Depuis deux ans, la police et la justice françaises enquêtent, tout permis d'auditionner l'équipe de George Soros.

moratoire de 6 mois ».

AIRBUS: la reprise des ventes d'appareils va permettre de créer

CRÉDIT AGRICOLE-INDOSUEZ: jean de Courcel, quaranteponsabilité des marchés d'actions dans la banque.

personnels d'exécution sont ainsi revalorisés « de 3,5 % à 4,2 % ou

ture de son service dans les dé-

FRANCE TÉLÉCOM: l'opérateur téléphonique français et Newbridge Networks, spécialiste canadien des réseaux à large bande, ont annoncé mercredi 9 juillet la création à parité d'un fonds de capital-risque doté de 100 millions de francs, Technocom, pour favoriser l'essaimage de sociétés dans le secteur des té-

LA TELLEN E PROCHANGE
UT TOTALLE DE OFFRE SERA RECROUPEE DANS LESS ALE MONDE DESTRIBUTION

The state of the same of the same of

ing spiriture ...

" it will a similar place in the same

The second residence with

The section of

学学的通行

n profesion se

" Mai 1931, le doute n'éta

Merrill Lynch éclaboussée par les malversations de l'un de ses conseillers financiers

LA SEMAINE dernière, la banque d'investissement Merrill Lynch se vantait de compter parmi ses clients le plus grand nombre de millionnaires en dollars de toutes les banques américaines. Elle en revendique 125 000, un chiffre en progressioa de 67 % depuis 1994. La célèbre firme risque toutefois d'en perdre plusieurs dizaines en Asie, éclaboussée par les malversations commises par l'un de ses conseillers financiers les plus réputés à Singapour, l'Américain Kevin Wallace, quarante-six ans, arrêté puis relaché sous caution par la

police de Hongkong, mardi 8 juil-Merrill Lynch a engagé des poursuites pénales à Singapour et Hongkong contre le « golden boy » indélicat qui a demissionné le 15 mai, pour « transoctions non outorisées, déformation au folsificotion de propos émonont de clients et faux en signatures de clients ». Selon la presse locale, les fraudes commises par l'ex-conseiller pourraient porter sur 30 millions de dollars américains (plus de 170 millions de françs). Un montant que

la banque se refuse à commenter. M. Wallace, qui gérait plus d'une centaine de comptes de clients très fortunés, a fui Singapour pour Hongkong dans la précipitation fin juin. Dès le 1ª juillet, le gouvernement de Singapour avait adressé à l'ensemble des banques du pays un courrier leur demandant de communiquer immédiatement tous les comptes que M. Wallace pourrait détenir. Ses avoirs personnels atteindraient 15 millions de dollars et ont été bloqués à la demande de Merrill Lynch.

MOUVEMENTS SUR LA BRE-X

Un client du courtier, l'homme d'affaires autrichien Adam Lisowski, qui a fait fortune dans le textile (avec une licence Disney), la mode et qui vient de lancer en France une chaine de télé par satellite Fashion TV (Le Monde du 8 mai), a porté plainte contre la banque pour « complicité d'obus de canfionce et recel d'abus de confionce ». Son dossier est instruit par le parquet de Paris. M. Lisowski dit avoir constaté que des opérations avaient été réalisées sur son compte (de 12 millions de dollars) sans son autorisation, pour des montants élevés et sur des ritres qui, selon lui, « ne pouvaient pas être sur lo liste des actions recommandees por Merrill Lynch ». Il cite notamment l'action

du groupe canadien Bre-X. Ayant

vu des mouvements sur ce titre sur son compte chez Merrili Lynch, son attention a été alertée sur la qualité de la gestion de soa portefeuille par M. Wallace, lorsque le scandale a éclaté autour de la « fousse » mine d'or indonésienne de Bre-X. Il a alors exigé de clore son compte et de récupérer tous les documents qu'il avait pu échanger avec M. Wallace. Sur courrier à en-tête de Merrill Lynch, le consciller lui a indiqué le 23 mai avoir détruit ces documents, car il se préparait à quitter la banque. « Les mouvements sur mon compte portoient sur des sammes importantes que les services de contrôle de Merrill Lynch auroient du avoir détectés depuis longtemps », estime M. Lisowski. Selon un autre cbent

cité par le Woll Street Asia, M. Wallace lui aurait fait croire qu'il avait réalisé d'importantes plus-values alors qu'en réalité il perdait de l'argent. De son côté, Merrill Lynch rappelle que les malversations de M. Wallace oat été détectées par ses services de contrôle. Un de ses porte-parole à Londres précise que

tout client affecté par les malver-

sations de son ex-conseiller rece-

vra une compensarion et n'aura

pas à en subir les conséquences. La

banque, qui avait déjà été éclaboussée par le scandale du Comté d'Orange, la plus grosse collectivité locale ayant fait faillite aux Etats-Unis, va tout faire pour sauver sa réputation en Asie. L'enjeu est de taille: selon des études réalisées par la banque elle-

meme ainsi que par le consultant londonien Gemini, d'ici à l'an 2000, l'Asie sera le deuxième marché au monde dans le domaine de la gestion d'actifs pour particuliers. Les actifs des tycoons asiatiques progressent au rythme de 15 % par an. Si Merrill Lynch craint pour sa réputation et doit reconnaître que

les principes internes de la banque ont ou être bafoués, financièrement la banque ne devrait pas être trop génée. Après avoir dégagé un bénéfice de plus de 9 milliards de francs en 1996 (Le Monde du 24 juin), elle poursuit son développement en Europe et s'apprête à investir quelque 4 milliards de francs pour l'édification à Londres de son nouveau siège européen, 56 000 mètres carrés de bureaux dont une salle de marché de 2 000 postes, à deux pas de la cathédrale Saint-Paul.

Sophie Fay

CORRESPONDANCE

Une lettre d'Edouard de Ribes

À LA SUITE de l'article paru dans Le Monde du 26 juin, intitulé « La Banque Rivaud avait créé un système de recyclage d'argent sale », nous avons reçu du comte Edouard de Ribes la lettre

L'affirmation « il est difficile d'imaginer que le comite Edouard de Ribes, président de la Banque Rivaud jusqu'en octobre 1996, n'ait pas été informé de ce aui était devenu l'une des principales activités de son établissement : accorder des crédits gagés sur des sommes occultes déposees en Suisse », contraire à la réalité et à la présomption d'innocence, concerne en toute occurrence des faits couverts par le secret de l'instruction et ne saurait donc faire l'objet d'un débat public. Il va de soi que l'apporterai à l'autorité iudiciaire toutes les explications qu'elle pourrait me demander. Cependant, je tiens d'ores et déjà à affirmer que je n'ai jamais été informé d'éventuelles pratiques délictuelles au sein de la banque Rivaud. Plus généralement, je suis convaincu de n'avoir failli ni à l'honneur ni à la probité dans les activités que j'ai eu l'honneur d'exercer.

La City érige une statue à la gloire des « traders »

de notre correspondont dans to City

Ils s'invectivent à longueur de journée, jouent des doigts pour fixer un prix et parfois des poings pour intimider le rival. Ils se fichent du taux d'intéret à trois mois sur l'écu comme d'une guigne; ils ne connaissent rien au cours de la pomme de terre, aux obligations de l'Etat italien ou à l'indice des cargaisons maritimes, des contrats sur lesquels ils parient pourtant des sommes considérables, non-stop de 7 h 30 à 16 h 20. Leurs patrons, pudiques, frémissent d'horreur mais détournent les yeux devant les frasques des « boys » braillards du London International Financial Futures and Options Exchange (Liffe), le marché à terme londonien. Qu'importe, tant que

l'argent tourne et que les caisses se remplissent. L'érection prochaine d'une statue en bronze représentant un troder du Liffe a cependant provoqué de vifs remous dans cette City ou les mots « combien ? », « où ?» et « quand ?» dominent d'habitude les conversations. L'œuvre d'art représente un courtier échevelé, le carnet dans la poche, une veste à rayures qui lui tient lieu d'uniforme, le téléphone portable à l'orellle, le pas décidé.

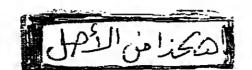
Commanditée par la Corporation of London. l'organisme administrant la première place financière européenne, cette statue, qui doit être inaugurée le 22 juillet, sera située à un jet de pierre du siège de la Bourse à terme. « Nous avons voulu égayer un peu le quartier. On peut parler d'un hommage ou sang neuf de la finance », déclare le plus sérieusement du monde un porte-parole de la corporation. Faisant vivre indirectement 25 000 personnes, le Liffe a rapporté en 1996 870 millions de livres à la balance bri-

tannique des paiements des services. Les traditionalistes, qui n'apprecient guère cette initiative, susurrent que, jusque-là, les statues de la City avaient été décliées à des grands de ce monde, comme le duc de Wellington, George Peabody, fondateur de la banque Morgan, ou julius Reuter, créateur de la célèbre agence de presse internationale. D'autres jugent déplacée cette ode à la spéculation, aux gains faramineux comme aux ruines specta-

« C'est sympathique, mais peu politique. Alors que tout le monde s'interrage sur la sécurité des marchés organisés, en particulier les mécanismes de maîtrise des risques des produits dérivés, les caciques qui nous gouvernent choisissent de mettre en exergue l'apreté au gain, la caractéristique la mains séduisante de cet endroit », commente un pilier de l'establishment, qui ne s'arrache qu'avec douleur à son univers familier. Dans les bars de Broadgate, certaines mauvaises lanques poussent l'impudence jusqu'à souligner, non sans raison, l'étrange ressemblance entre le modèle statufié et Nick Leeson, le tombeur de la banque Barings, en 1995, qui purge une peine de six ans et demi

de prison à Singapour. Ce que gagne la modernité est-il perdu pour la légitimité? « Franchement, les édiles n'ant pas ce genre d'interrogations », réplique-t-on, un rien placé, à la corporation. Les traders, qui, eux non plus, n'ont pas d'états d'âme, ont désormais droit de cité.

Marc Roche



Grève bien suivie à British Airways

al le premier jour du mou, e∼er-

gade financiere enquete che g Seros à propos d'Eurotunne.

ومراهب والمراجع والم

O BY ANNIEW MARK & P. C. C. San of a traffic graduate that there is the second THE PERSON OF THE PARTY OF THE

manufactured to the second of the second Comment of the state of the sta Grand Commence of the Commence $\partial \Omega(x) = \omega / \partial x_1 / (x + 1) = 0$

jek radio izrae griget. The state of the property of the

B. Pale Co. C. Thomas . Court (Bettern to) The Co

page and Section 1 A LAND LAND 医生物 医二甲二 Military of the said and

Franklik St. Acces 10 Comments of the

· 大學一直 (中午) All Maries are no and an a

DE L'ÉTRANGER Volkswagen applique un nouveau modèle de réduction du temps de travail



ARMÉES: RECONVERSIONS A LA VIE CIVILE

e Monde INITIATIVES

MANAGEMENT Les « girlies » à l'assaut des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne

ANNONCES CLASSÉES de la page VII à la page XIV

Les syndicats ont beaucoup d'espoirs mais peu d'illusions

Dossier VLes partenaires sociaux attendent la rentrée VCertains patrons se sont dépêchés de boucler leurs plans sociaux ₩Et, dans les PME, on s'empresse de signer des conventions de loi Robien, par peur d'une abrogation

cond tour des élections législatives, les employeurs du secteur de la blanchisserieteinturerie se sont mis en congé prolongé de negociations, reportant au mois d'octobre la réunion paritaire sur les salaires et le temps de travail prévue le 1º juin. François Navarranne, porte-parole du Groupement patronal Interrégional d'études blanchisserie-teinturerie, écrivait ainsi, le 16 juin, aux organisations syndicales qu'il était urgent d'attendre que « la situation se stabilise », le « changement de majorite' » rendant « très incertain le codre de nos discussions ». Il invoquait notamment les equites à l'éventuelle table ronde sociale » convoquée par le gouvemement pour septembre.

La CGT, premier syndicat dans la branche, et la CFDT ont protesté. Les salaires sont à environ 25 centimes de l'heure au dessus du Smic. Une revalarisation s'impose d'urgence. D'autant que la hausse du salaires. Il faut donc la revoir entièrement », insiste Serge Nybelen, le secrétaire général adjoint de la fédération CGT textile-habillement-cult.

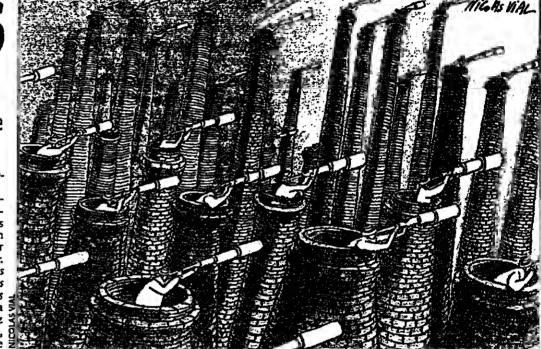
Les patrons n'oot pas cédé. " Imaginans que la table ronde sotemps de travail sons perte de salaire. suppose François Navarranne. Ou bien que le gouvernement décide de taxer davantage les heures supplémentaires. Et que va-t-il faire sur

moi... Mais tout cela peut avoir des incidences sur nos coûts salanatos. Je me rappelle qu'en 1981 beaucoup de

choses ont été modifiées très vite. » L'état d'esprit des patrons et des syndicalistes n'a toutefois rien à voir avec celui de 1981. Chez les premiers, nulle trace de la terreur de l'époque. Seul est repérable un « attentisme technique », confirme le CNPF, les employeurs étant dans l'expectative de décisions gouvernementales. Côté syndicats, «les militants sont satisfaits du retour de la gauche. Mais ce n'est pas la confiance, constate Serge Nybelen. Ils disent: Ne commettons pas les erreurs de 1981, nous ne devons pas taut attendre du gauvernement » Dans les blanchisseries du groupe BTB (2 300 salariés), Pierre Tanguy,

A Dijon, dans la vieille usine exiguê de BTB (86 salariés), où la température grimpe à plus de 30 degrés en été et qui doit déménager en 1998, les résultats du second tour ont été peu commentés à l'atelier. « Nos problèmes sont ceux de tous les iours: des conditions de travail très difficiles. On va remanter nos monches », déclare Idalia Correia, la déléguée du personnel CGT. Chez les chauffeurs de la blanchisserie, en revaoche, la gauche suscite beaucoup d'espoirs, mais peu d'illusions, et pas mai d'inquiétudes, observe Jean Cruz, le délégué syndical CGT du site. Des collègues votent Front national. Si le gouvernement se plante, le FN passera. »

Les délégués ressentent aussi une



battre », reprend-il, décidé à entreprendre un « travail de fond dans la boîte ». « Les gens nous disent : C'est locale (UL) CGT, située dans l'anti-*tan * gauvernement qui est au pouvoir, an va voir ce qu'il va faire. » prêtre, le secrétaire général, télé-

le DRH, ne perçoit pour l'instant « pression » de la part des salariés. « On nous attend au tournant », ré-«aucun durcissement de la part des qui « attendent quelque chase de sume Idalia Correia, comme acca-

« Mai 1981, le doute n'était pas permis » poursuit André Sainjon. Quant à trahir... « C'était tout

> Un doute d'autant moins permis que l'« attentisme » et la « confignce absolue » des salarlés sont alors largement entretenus par la volonté acharnée, parmi les syndicalistes, « de ne surtout pas géner un gauvernement de gauche ». Il est vrai qu'à l'espoir militant se mêlent des enjeux de taille : « Nous attendions l'élargissement des droits syndicaux, rappelle André Sainion, ainsi que la possibilité d'être dans les canseils d'administration des grands groupes qui devaient être

A l'autre bout de la ville, à l'union

que Bourse du travail, Yves Grosphooe chaque jour à Paris aux fédérations CGT. « Pas question de société de flaconnage, l'avenir imfaire la maindre erreut tactique sur les dossiers », prévient-il, assis derrière son bureau noyé sous de volu- commerce a désigné un repreneur mineuses chemises. Lui-même a été « surpris » par les résultats du second tour, qui ouvrent, dit-il, des « perspectives syndicales ». Dès le lendemain des élections, deux PME de la Côte-d'Or se sont distinguées. Dans l'une, les patrons ont décide de supprimer une prime, dans l'autre, de licencier deux salariés. Mal leur en a pris. Des sections CGT se sont montées illico. « Les Mai 68 : Les travailleurs n'auront que gens se disent que s'ils ont gagné au secand tour, ils peuvent gagner à une plus petite échelle, camme l'entreprise », analyse Yves Grospretre.

A l'union départementale CFDT de Dijon, Paul Garrigues, son secrétaire général, ressent lui aussi une « remantée de l'action collective qui O. P. date de quelques mois ». Mais là

nuent à défendre leurs abjectifs comme avant, avec toutefais le sentiment d'avoir en face un pouvoir plus

Pour les salariés de la BAP, une médiat s'est joué ailleurs que dans les umes. Fin mai, le tribunal de pour cette ex-filiale de CarnaudMetalbox (CMB). Et, début juin, il a donné raison au personnel contre CMB, qui refusait d'appliquer un plan social conclu eo septembre après quatre mois de grève. Les salariés savent bien que sans leurs actions ils n'auraient rieo obtenu. Pendant la campagne électorole. on avait ressarti les slagans de ce qu'ils prendront », raconte Jacky Piquot, le délégué CFDT de la BAP. Uo slogan qui reste d'actualité. Si 56 salariés sont repris, 32 font l'objet d'un licenciement sec. Les syndicats et le personnel comptent bien les faire réintegrer.

Francine Aizicovici

simplement inimaginable!, lache-t-il, presque agacé. Regardez les premières mesures prises: augmentation lui viennent à l'esprit lorsqu'il évoque le climat après la victoire de la gauche en mal SMIC de 4 % casse toute la grille des 1981. « Pour tous les salariés, un extraordinaire espair venait de naître, se souvient-il, et pour naus, syndicadaute n'était pas permis. * listes, c'était l'aboutissement d'un cambat de plus de

'était entre le rêve et l'euphorie. » André Sainjon paraît presque étonné des mots qui vingt ans I C'est dire si notre enthousiasme et notre adhésion étaient absolus. »

Aujourd'hui député européen et vice-président du Parti radical socialiste. André Sainjon est, à l'époque, ciale débouche sur une réduction du à la tête du plus gros bastion de la CGT, la Fédération des travailleurs de la métallurgie (FTM). La restructuration de la sidérurgie est en route et les dossiers à venir sont déjà pressentis comme lourds d'enjeux : aéronautique, construction navale, automobile. « Persanne n'imaginait alars que la gauche pauvait échauer ».

du SMIC, housse des allocations familiales, retraite à soixante ans, cinquième semaine de cangés payés... Le

LA SEMAINE PROCHAINE, LA TOTALITÉ DES OFFRES D'EMPLOIS SERA REGROUPÉE DANS LE SUPPLEMENT **«LE MONDE DES INITIATIVES»** LEWARD 15 JUHE 1997

Au coeur des décisions, au centre des projets

CHARGÉ(E) **DE MISSION**

auprès d'un Directeur Général Membre du Comité Exécutif d'un Grand Groupe International

Rejoignez-nous en rubrique "le Monde des Cadres"

▼ Dans l'expectative, patrons et syndicats restent prudents

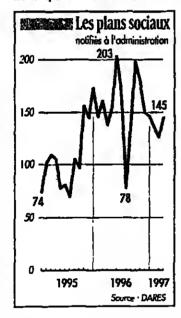
écidé à ne pas se faire pièger par un échéancier, Lionel Jospin s'efforce, depuis son arrivée à la tête du gouvernemeot, de donner du temps au temps, dans l'espoir de faire de la lenteur une vertu politique. Dans le même registre, Martine Aubry, ministre de l'emploi et de la solidarité, a, lors de sa conférence de presse du 1º juillet, clairement dédié l'été à la concertation et au travail de réflexion. Tant et si bien que, hormis pour Renault-Vilvorde et la hausse du smic, la plupart des dossiers sociaux ne commenceront à se décanter qu'en septembre. C'est à ce moment-là, seulement, qu'on y verra plus clair, avec la conférence sur l'emploi et les salaires, sur l'objectif de réduction du temps de travail et, pourquoi pas, sur le droit de licenciement. A moms que les velléités des députés socialistes n'aboutissent au retour le l'autorisation administrative de licenciement, supprimée en 1986, le choix devrait être fait en faveur d'une réforme équilibrée accordant « plus de sécurité juridique pour les entreprises et les salariés », a déclaré Mª Aubry.

Par voie de conséquence, l'actualité sociale se trouve plus ou moins confinée dans une forme d'attentisme depuis les élections. Les grandes manœuvres pour la négociation de nouveaux accords sont interrompues ou suspendues pour des raisons techniques. Le souhait en a été formulé par les branches professionnelles, quelquefois par les directions sociales des entreprises et, bien sur, par les syndicats. Ces derniers, par exemple, n'écartent pas l'hypothèse de disposer d'un environnement plus favorable à l'automne certes en petit nombre, des DRH de grands groupes affirment que, depuis des semaines maintenant, les demandes de cootact se font rares. Soit que les délégués ne veuillent pas discuter pour l'instant des projets patronaux, soit qu'ils entendent arrêter des processus déja engagés.

Tous les cas de figure existent. Ainsi l'Association française de banques (AFB) a reporté la discussion sur l'aménagement du temps de travail, laborieusement entreprise depuis un an, mais persiste à vouloir initier la modernisation de son système salarial. Le patronat du secteur de la blanchisserie-teinturerie a décidé de

renvoyer les rencontres à octobre, tandis que les syndicats voudraient aborder, des maintenant. les conséquences sur les bas salaires de la grille du relèvement du smic. A La Poste, en revancbe, la fédération SUD-PTT exige le blocage des restructurations, puisque « le gouvernement vient d'annoncer l'arrêt des suppressians d'emplois dans lo fonction publique », De même, l'intersyndicale de la Caisse des dépôts et consignations et de sa filiale, la Caisse nationale de prévoyance, réclame de « surseair à toute décision pouvant engager l'avenir tant que le nouveau gouvernement n'aura pos foit cannoitre ses inten-

Ponr autant, et à quelques exceptions près, personne ne se fait d'Illusion ou, à l'inverse, sur l'éventualité d'un bouleversement profond imposé par le pouvoir politique. Du côté des syndicats comme du côté des organisations patronales, 1981 appartient désormals au passé. L'expérience a permis d'apprendre qu'il pouvait être dangereux de s'en remettre exclusivement au législateur pour obtenir des avancées qui ne seraleot pas portées par la volonté des partenaires et, pareillement, a démontré le caractère réversible ou fluctuant de certaines réformes. Les administrations spécialisées affichent une



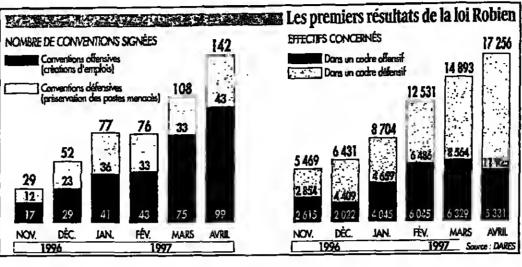
sorte de sérénité et, pariant sur la continuité, se montrent confiantes parce qu'elles ont parfaitement intégré les lecons de l'alternance. Tout au plus ont-elles noté un ralentissement de leurs activités pendant la campagne électorale; et elles soulignent, pour tout changement immédiat, la circulaire supprimant le fameux milliard de

grands risques et donneot plutôt rendez-vous pour septembreoctobre en délivrant des messages de tonalité préventive. Si Louis Viannet, pour la CGT, a lancé des appels en faveur de la mobilisation et signifié à ses militants l'urgence de préparer des revendications ou d'interpeller les chefs d'entreprise, il n'en reste pas moins que ces incitations ne sont pas directement opératoires. En debors de toute obligation liée aux événements soudains, l'application de tels mots d'ordre devrait uniquement prendre corps à la saison

Sur quelques autres points, cependant, dont ceux des plans sociaux, la situation post-électorale a déja eu des effets. Pour les entreprises qui envisageaient d'avoir recours à la loi de Robien, et qui, au minimum, avaient dépassé le stade des premières tractadons, il est certain que la perspective de l'abrogation, fondée ou non, a joué le rôle d'aiguillon. Dans les PME notamment où, craignant d'être pris de vitesse, on a vouln signer des conventions avant qu'il ne soit trop tard. Les syndicats font preuve de plus de réserves : ils espèrent que les formules à venir, pour la réduction du temps de travail, seront plus avan-

Par allleurs, des employeurs teotent de boucler rapidement leurs plans sociaux, de peur d'avoir à subir une législadon plus contralgnante dans les mois à venir. Ce qui n'a rien à voir avec l'opération lancée par un grand capitaine d'industrie, Jacques Calvet, dès le 2 iuin. En annoncant des suppressions d'emplois à cette date-là, le PDG de PSA Peugeot Citroen prenaît le risque de faire apparaître sa décision comme une sanction politique à un vote qui lui était défavorable à plusieurs titres.

Alain Lebaube



Même les attitudes syndicales demeurent mesurées. Les dirigeants évitent de prendre de Jacques Calvet, ou le passage en force

▼Opposé à une réduction du temps de travail, le PDG de PSA a annoncé 2 816 suppressions d'emplois chez Automobiles Peugeot

is repetita. Une vive polémique avait déjà opposé en 1991 le PDG de PSA Peugeot Citroen, Jacques Calvet, et Martine Aubry, alors ministre dn travail, sur la qualité des plaos sociaux. A peine cette dernière a-t-elle repris en charge les dossiers de l'emplol qu'un nouveau bras de fer s'est engagé. Le lendemain même du second tour des élections législatives, le 2 juin, Automobiles Peugeot annonçait un plan social de 2816 suppressions d'emplois, reposant sur 1 481 départs en préretraite bénéficiant des aldes du Fonds national pour l'emploi (FNE), ainsi que sur des passages à temps partiel et 495 reclassements externes.

Cette annonce n'est pas une surprise totale. Dès la présentation des résultats du groupe au printemps, Jacques Calvet avait dit que son entreprise ponrsuivrait, « sons en occelérer le rythme », l'adaptation de ses effectifs aux évolutions du marché et aux gains de productivité. Les syndicats s'attendaient donc à être convoqués à un comité central d'entreprise extraordinaire à la fin du mois de mai.

Mais la dissolution de l'Assemblée nationale est venue perturber le cours des choses. A l'évidence, Jacques Calvet, proche du RPR, a choisi de différer l'annonce du plan social pour éviter de gêner la campagne de ses amis. D'autant qu'on prêtait l'intention à l'ancien directeur de cabinet de Valéry Giscard d'Estaing de 1970 à 1974 de briguer le ministère des Calvet a toujours refusé de s'insfinances en cas de victoire de la

Pour les syndicats, le choix de dévoiler le plan social juste au lendemain des législatives n'est pas fortuit : il manifeste la volonté de la direction de « passer en force ». Certains se demandent même s'il n'y avait pas un plan social de droite et un plan social de gauche. Car, contrairement aux affirmations de Jacques Calvet, le rythme des suppressions d'emplois s'est accéléré, passant de 1760 en 1996 à 2816 cette année. Quoi qu'il en soit, alors que partout ailleurs prévaut l'attentisme, Jacques Calvet a manifestement voulu prendre de vitesse le nouveau gouvernement et lui signifier qu'il n'avait nullement l'intention de modifier sa politique.

PRODUCTIVITÉ

Oui sait si la gauche, en effet, ne sera pas tentée de réintroduire ministre n'a-t-il pas demandé à son ministre de l'emploi et de la solidarité de réexaminer la législation en matière de licenciements économiques afin que « celle-ci ne puisse conjuguer précarité pour les saloriés et incertitude juridique

pour les entreprises ». Par ailleurs, le gouvernement entend également présenter, à l'issue de la conférence nationale sur les salaires et l'emploi prévue en septembre, une loi-cadre ramenant la durée hebdomadaire du travail à 35 heures. Or Jacques

crire dans une dynamique de réduction du temps de travail. « // n'a jamais envisage l'adaptation oux fluctuations de la demande autrement que por le recours aux heures supplémentaires et ou chômage portiel. L'omelioration de la productivité, quant à elle, passe par les seules réductions d'effectifs », estime Vincent Bottazzy, délégué central CFDT.

Dénonçant l'absence de mesures de reconversion, Martine Aubry a affirmé qu'elle ne reviendrait cependant pas sur les enga-gements de son prédécesseur concernant les mesures FNE. Les syndicats eux-mêmes ne souhaitent pas que ce volet du plan social soit remis en cause. « Ces mesures d'àge sont légitimes. Usés, les onciens veulent partir, avance Loris Dall'o, délégué central CGT. Mois, olors que les effectifs ne cessent de décroître, notre pyromide des àges ne se rojeunit pas. »

l'autorisation administrative de licenciement? Le premier tion du temps de travail avec un plan d'embauche à la clé. Car, pour eux, les recrutements que le constructeur réalise aujourd'hui (835 en 1996) sont loin d'être suffisants pour permettre le nécessaire renouvellement des compétences de l'entreprise. Jusque-là, ils out toujours essuyé un refus de la direction d'engager une négociation dans ce sens. Aujourd'hui, ils attendent du nouveau gouvernement d'étre appuyés dans leur

Laetitia Van Eeckhout

Les derniers feux de la loi Robien

▼ L'engouement ne se dément pas dans les PME, d'autant que l'incertitude demeure quant à l'avenir de ce texte

tion de l'Assemblée natianale, j'ai pensé qu'il y avait un risque, en cas de changement de majorité, d'abrogation de lo loi Robien », reconnaît Pierre Paillardon, président de la Compagnie médocaine des grands crus, une PME d'une vingtaine de salariés installée à Blanquefort (Gironde). Tout en soulignant que la réflexion sur une éventuelle réduction du 1emps de travail avait été engagée « depuis plusieurs semaines », le patron de cette entreprise de distribution de vin confie néanmoins: « Campte tenu de l'occeleration du calendrier politique, an s'est dit qu'il valait

mieux se dépêcher. » Pied de nez aux échéances électorales, la Compagnie médocaine a signé une convention de loi Robien à la direction départementale du travail et de l'emploi (DDTE) de Bordeaux « le vendredi d'entre les deux tours e, soit le 30 mai, accord entré en application le 1ª juin. L'abaissement de la durée hebdomadaire du travail de 39 à 35 heures avec maintien des salaires (les salariés ne travaillant plus le vendredi après-midi et bénéficiant de trois jours de congés supplémentaires dans l'année) a permis l'embauche de deux jeunes commerciaux. Résultat plus inattendu: «La production haraire a ougmenté. Les gens sont plus productifs et leur sens des responsabilités s'est accrue », poursuit Pierre Paillardon. Cet exemple illustre bien le constat de Patrick

Sauneron, directeur adjoint de la DDTE de Gironde, qui fait état d'un « lèger farcing » de la part des dirigeants d'entreprise pendant la campagne électorale, « surtout parmi les responsables de PME, qui, por crainte d'une réduction massive du temps de trovail, et danc d'une auementatian des cauts salariaux. se sant dit qu'il valait mieux anticiper en recaurant à la lai Rabien ».

D'autant que ladite loi est plutôt généreuse envers les entreprises: en échange d'une réductioo du temps de travail de 10 % et d'embauches compensatoires. celles-ci bénéficient d'un abatte-

En attendant la rentrée...

l'échelle des directions départe-

mentales du travail, de l'emploi et

de la formation professionnelle

(DDTEFP), l'alternance politique est

manifestement passée dans les mœurs. Certes,

la période de campagne électorale a été mar-

quée par une certaine discrétion. Tenus au

devoir de réserve, les directeurs départemen-

taux et leurs adjoints ont déserté les réunions

et les grandes manifestations publiques. « Naus

avans eu dovantage de temps pour éplucher les

Depuis la victoire de la gauche, seule une

directive concernant les Fonds déconcentrés

pour l'emploi des jeunes (FDEJ) - présentés

comme « le milliord des préfets pour l'emploi des

jeunes » – est venue quelque peu bouleverser le

fonctionnement quotidien. Certains l'avaient

plus ou moins anticipée. D'autres pas. « Nous

étions à pleine vitesse sur un disposióf qu'il naus

faut maintenant arienter vers la voie de déles-

dassiers », confie une directrice.

ment important sur les cotisations sociales patronales pendant sept ans (de 40 % la première année et 50 % les suivantes). Si le temps de travail diminue de 15%, ces deux derniers chiffres sont respectivement portés a 50 % et 40 %. Enfin. la société ne s'engage à maintenir ses effectifs que sur deux ans. alors que les exonérations courent sur sept ans.

Certes, les chefs d'entreprise n'ont pas atteridu l'armonce de la dissolution pour profiter de cette manne, comme en témoigne l'augmentation du nombre de conventions Robien signées : l'exibilisation du temps de travail », qui consisterait, par exemple, à

CONTINUITÉ

tage. Ce n'est pas facile à gêrer, d'autant plus

que, depuis deux mois, près de la moitié de lo

direction départementale planchait là-dessus »,

confie un directeur du nord de la France. La cir-

culaire, datée du 20 juin, prévoit que seule la

première délégation de crédits, octroyée en

avril dernier, pourra être dépensée, le reste

devant être réaffecté « sous forme de ploces

supplémentaires dans les mesures du programme

de lutte contre le chômage de longue durée et

d'insertion des publics en difficulté, en fonction

Sur tous les autres dossiers, la tendance est à

la cononuité. Aucune réaction particulière des

entreprises n'a été observée pour l'instant :

« Rien ne laisse penser que nous allons être sub-

mergés de demandes émanant d'entreprises

effrayées par l'éventuel rétablissement de l'auto-

risatian administrative de licenciement », pré-

des nouvelles priarités du gouvernement ».

depuis l'automne dernier : au total, plus de 600, offensives (aboutissant à des créations d'emplois) ou défensives (permettant de préserver des postes menaces): à ce jour, plus de 65 000 salaries bénéficient de ce mécanisme de réduction du temps

de travail. Au-delà des chiffres, « il serait présamptueux d'établir un lien trop net entre le calendrier électoral et le frémissement observé en faveur de la lai Robien. Celle-ci bénéficie plutat de la dynamique actuelle en faveur de l'annualisation et de la

souligne Serge Dufour, responsable du secteur travail-retraites à la CGT. Il n'empêche: « Le changement de gouvernement a sans doute incité un certain nombre d'entreprises qui étudiaient cette possibilité à occélérer le mauvement et à signer une canvention », affirme Beraard Graffi, inspecteur du travail à Nantes et président de l'association Villermé, qui réunit 200 spécialistes du droit social. Signer avant qu'il ne soit trop tard: autrement dit, . profiter des avantages de la loi Rabien avant un éventuel réaménagement du texte

cise une directrice départementale du Sud-

Même absence de remue-ménage chez les

inspecteurs du travail. La routine s'avère de

rigueur. Une routine qui se teinte toutefois de

quelques espoirs. « C'est sûr qu'avoir Aubry ou

Madelin comme ministre de l'emploi ne signifie

pas lo même chose pour le code du travail »,

observe fun d'eux. Certains espèrent obtenir

les moyens de mieux contrôler les licencie-

ments économiques de faible ampieur, ceux de

moins de dix personnes dans les entreprises de

moins de cinquante salariés. D'autres

attendent une révision de la politique d'aide à

l'emploi qui, seion eux, a largement montré ses

limites. En attendant, tous les regards se

tournent déjà vers la conférence nationale sur

l'emploi et les salaires. Les orientations nou-

Nathalie Mlekuz

velles seront sans doute pour la rentrée.

moduler le niveou de l'aide en fonctian de la taille de la saciété », selon la formule de Jean-François Carrara, responsable du développement du département Aménagement du temps de travail au cabinet Algoe Management. Au passage, le dispositif permet d'expérimenter, exonérations à la clé, la réduction du temps de travail en grandeur nature, surtout dans la perspective d'une loicadre sur les 35 heures.

Trois semaines après la déclaranoo de politique générale de Lionel Jospin, qui s'est bien gardé d'évoquer la question à l'Assemblée nationale, l'incertitude demeure quant à l'avenir de la loi Robien. Sans doute faudra-t-il attendre la conférence nadonale sur les salaires, l'emploi et le temps de travail, en septembre, et le projet de loi-cadre qui sera présente au Parlement dans la foulée pour en savoir plus.

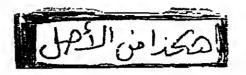
En attendant, l'engouement dont béoéficient les conventions Robien ne devrait pas se démentir cet été, singulièrement dans les PME. Un responsable d'une DDTE fait toutefois état de « réticences de lo port des syndicats, qui attendent des annances sur les 35 heures: dans ces conditions, certains commencent à se demander pourquoi il faudrait négocier dans l'urgence un dispositif Rabien qui ne garantit pas farcément le maintien des salaires, même si c'est généralement le cas, du moins pour les faibles revenus ».

Philippe Baverel

Droores sub a la societé chaix

一一一一 and the second of the second

the transfer of the set





Avantage fiscal

voquée à l'occasion du Forum de L'Expansion par Martine Aubry, la révision de la déduction d'impôt accordée pour les emplois familiaux, ootamment avec le chèque emploi-service, ne semble pas faire partie des priorités. Depuis, la ministre de l'empioi et de la solidarité s'est gardée de revenir sur le sujet.

Les premiers résultats de la loi Robi

THE PROPERTY.

nos de travail, le PDG de PSL

المراجع المسرا فليهن المين البعراج

A DOWNER OF THE PARTY OF

Grand with the second

hagandoner a ett pari

THE STATE OF A SECURITION OF THE SEC.

grant water da gare. The con-

Appropriate the second second second second

து இத்து நெலுவின் எற்று

Section Control of the Control of

онцинентов. Во принцент и п

the the sea grade that we have Street Control Control (Line Street)

 $(g_{\mathcal{A}}, g_{\mathcal{A}}) \circ (g_{\mathcal{A}} \circ g_{\mathcal{A}}) = (-1)^{2} g_{\mathcal{A}}^{2g_{\mathcal{A}}} \circ (-1)^{2}$

Se 30+77 1

es e ter Bereichterunt aller in

gradient of the second

refer a maintaining and said.

· 日本本の日本の日本の日本の こう シャンディーマ

page out to a - to

Brien er merich fam fil. dan bie

المناج والمنطقي الجالجة

grande i Appagant for the

Apple Designation in

Care Township with the fact to be

the state of the s

Say Say Say Santia A

Control of the Contro

與 表现 4 序 · 图 4 ·

green de La contra de la contra ar Ataux or of

(g. 3.0. - 1/2 - 1. + +1/2 - 1

San transfer of the State of th

August States and States

ranger (1985) grade i same

THE THEFT I SHAPE TO SE

- Britischer ale deter

CONTRACTOR CONTRACTOR

The region of the tree

September 18 Control of

to be seen as

Carried St. Co.

We were a survival

The state of the s

sage to see the

Market Francisco THE RELEASE OF THE PARTY. Same of the same of the The State of the State of

State Control of the Association of the Association

建存 结构体 各型型 20

Part of March

gent of the territory

1.5

والمراجع والمستجارة

grand in the section

次数プラッティー・・・・・

green Tought of

(A) 本資格的 WE TO 不安 Y () こういっし

raios chez Automobiles Paucen

« Je ne suis pas sûre qu'on ne soit pos ollé trop loin », avait pourtant, au détour d'une petite phrase, lâché M™ Aohry, qui connaît bien le dossier. Et pour cause : le dispositif avait été créé quand elle était déjà ministre du travail, en 1992. A l'époque, Il avait été prévu que l'emploi par les ménages d'un salarié à domicile ouvre droit à une réduction d'impôt - et noo à une déductioo - dont le montant atteindrait S0 % des dépenses engagées dans la limite de 25 000 francs. Mais, avec le gouvernement Edouard Balladur, cette politique d'aide change de dimension, à défaut de nature. Le plafond est porté à 90 000 francs, la réduction d'impôt maximale à 45 000 francs. Ce qui, à l'origine, devait toucher les classes moyennes se transforme en un avantage fiscal oon négligeable pour des familles aisées et fortement imposées. Tandis que l'intérêt est moindre, voire nul, pour les milieux plus modestes.

Dopés, dès lors, les emplois familiaux vont connaître un grand succès. Plus d'un million et demi de personoes soot ainsi em-

ployées; avec le chèque emploiservice, qui a atteint les 50 millions d'beures travaillées en 1996, cela représente l'équivalent de 250 000 emplois à temps pletn. Pour l'Etat, l'opération coûte plus de 6 milliards cette année. En revancbe, on peut considérer que la Sécurité sociale y gagne en cotisations supplémentaires.

Apparemment créatrice d'emplois, la formule a surtout permis de blanchir du travail au noir et, de ce point de vue, aura eu un effet moralisateur. En revanche, et pour les mêmes raisons, il s'avère presque impossible de mesurer son impact en créations

Difficile de tout arrêter quand ces activités-là montrent, en dépit des critiques, l'énorme potentiel dont elles disposent ; qui plus est, à un moment où le nouveau gouvernement se met en quête d'autres espaces pour l'emploi. D'où des suggestions pour réorienter et gommer les défauts les plus visibles. Par exemple, faire porter l'accent sur le tout récent titre emploi-service. Outre que celui-ci présente l'avantage de pouvoir être abondé par les comités d'entreptise, les entreprises ou les collectivités locales, il peut aussi bénéficier à toutes les catégories. Et on peut même imaginer qu'il permette de payer des services offerts hors du domicile, puis, pourquoi pas, des petits travaux d'entretien ou de confort. De facon à sortir de l'image de l'emploi familial, domestique et féminin.

Volkswagen applique un nouveau modèle de réduction du temps de travail

de natre correspondant olkswageo, c'est un peu le « laboratoire social » de l'Allemagne. Depuis l'introduction de la semaine de quatre jours en 1994, le premier constructeur automobile européen est parveou à réduire ses coûts de productioo sans procéder à des licenciements massifs. Résultat : l'entreprise se porte très hien, au point que les capacités existantes ne parviennent pas à répondre à la demande des oou-

veaux modèles : le climat interne à l'eotreprise est qualifié d'« excelleot » par les syndicats - en dépit d'adaptations comme le travail du samedi. Les dirigeants de Volkswagen, qui avaient l'intention, en début d'année, de délocaliser bors de l'entreprise des services internes (comme la sécurité, la restauration, etc.), afin de réduire les coûts, oot finalement renoocé à ce projet, tout comme ils ont reconcé à imposer la suppression des « pauses pipi » de deux minutes et demie toutes les heures et de vingt minutes toutes les trois heures.

L'Allemagne reste le pays du consensus à tout prix, et c'est ce qui lui permet de mettre eo ceuvre de nouveaux types d'organisation du travail comme celul entré en vigueur chez Volkswagen de manière rétroactive depuis le ianvier 1997.

Avec l'introduction d'un nouveau modèle de réduction du temps de travail - le travail partiel pour les salariés âgés de plus de SS ans, ou Altersteilzeit-, le constructeur, aidé par l'Etat, vieot de se doter d'un instrumeot qui

travail eotre les générations. Un dans le secteur de la chimie, a été exemple de «flexibilité» que le définie en détail par l'Etat et béchancelier Kohl aimerait voir se généraliser eo Allemagne afin, comme il aime à le dire lui-même. de « réduire de moitié le chômage

d'ici à l'an 2000». Conclu à la fin du mois de juin entre le patronat de l'entreprise et le syndicat IG Metall, l'accurd

Avec le temps partiel pour les salariés âgés de plus de 55 ans, le constructeur automobile, aidé par l'Etat, vient de se doter d'un instrument qui permettra un meilleur partage du travail entre les générations

Volkswagen prévoit qu'un salané de plus de S5 ans pourra réduire de moitié la durée de son travail jusqu'à 60 ans, tout eo conservant 85 % de son revenu oet. Ce nnuveau modèle est valable, en théorie sinon dans la pratique, pour l'ensemble des 95 000 salariés de l'entreprise en Allemagne. La réduction de 50 % du temps

de travail se fait en deux temps: pendant deux ans et demi, le salarié travaille à plein temps, période à l'issue de laquelle il cesse de travailler, tout eo continuant à percevoir son salaire jusqu'à 60 ans. A 60 ans, c'est l'âge de la retraite anticipée (l'âge de la retraite étant de 63 ans, bientôt de 65 ans). Ce compromis - accompagné d'augmentations de salaires de 1,5 % en 1997 et de 2,5 % en 1998 - a été particulièrement saiué par les syndicats, qui y voient la traduction parfaite d'un « contrat social entre les générapour deux postes de travall à temps partiel créés. Chez Volkswagen, 1000 apprentis seront intégrés à l'entreprise chaque année et, en parallèle, 2 000 salariés agés de plus de SS ans travailleront à mi-temps avec une rétribution équivalant à 85 % du dernier salaire net grâce à un conp de pouce de l'entreprise.

néficie d'un soutien financier pu-

hlic, en vertu d'une loi entrée en

vigueur eo août 1996. L'agence

nationale pour l'emploi de Nu-

remberg preod en charge une

partie du salaire (20 % du salaire

net antérieur), à condition que

l'eotreprise embauche un jeune

Ce modèle a été conçu pour mettre un terme à une pratique qui finissait par coûter très cher à l'Etat: jusqu'en 1996, de nombreuses entreprises mettaient leurs salariés agés de plus de S8 ans eo pré-retraite, aux frais de l'assurance-chômage. On a tant abusé de cette formule qu'il a été choisi, en définitive, d'imaginer autre chose qui permette à la fois aux entreprises de rajeunir leurs effectifs et d'obtenir des garanties d'emploi pour les jeunes.

Remporté dans un contexte de bonne conjoncture pour le premier constructeur automobile européen, cet accord n'aurait pas vu le jour si l'entreprise ne s'était engagée à offrir de solides compensations financières aux salariés qui cholsissent la formule du temps partiel. La formule « 85 % du revenu net antérieur » a été très appréciée par les syndicats, de la même façon que l'entreprise s'engage à aider les salariés afin que ceux-cl, malgré l'amoindrissement de leur revenu, continuent à cotiser à 100 % pour leur retraite. A partir de 60 ans, l'age de la retraite annicipée. Volkswagen s'engage également à suhventionner les retraites des salariés concernés par ce nouveau modèle.

Au total et sur plus de cinq ans chaque cas coûterait 150 000 deutschemarks à l'entreprise (plus de 500 000 francs). Pas étonnant si la presse allemande qualifie l'accord Volkswagen de « modèle de luxe » peu applicable au reste du secteur automobile allemand, voire à l'eosemble de la métallurgle. Des discussions sur l'Altersteilzeit entre patronat et syndicat du secteur de la métallurgie ont lieu depuis le début de l'année, mais o'ont pour l'instant débouché sur aucun résultat. Le patrooat de la métallurgie n'est pas prêt à reprendre le modèle Volkswagen, tant sur le plan du salaire (# 85 %, c'est trop ») que sur la question de la garantie d'embauche pour les jeunes. Le syndicat IG Metall lance des menaces de grèves pour faire avancer les discussions: il faudra attendre l'automne pour savoir sl celles-ci se traduiseot dans les

Lucas Delattre

Du progrès subi à la société choisie

par Thierry Jeantet, Michel Porta, Guy Courtais, Gilles Roosen, Gabriel Fréneau

ous vivons une ère de ruptures et de divi-sioos. Rupture du compromis entre le système capitaliste et ceux auxquels il fait appel en tant que salariés (frappés par des licenciements massifs) et coosommateurs (qui préférent épargner), avec son cortège d'effets dévastateurs : exclusions, pauvreté, incomprébensions, tensions. Rupture au sem des Etats, les investissements faisant les frais des arbitrages au profit d'une politique de redistribotion au coup par coup sans grands effets. Rupture au sein même du monde du capitalisme au profit de sa « version » financière. Tout cela au nom d'une vision «écooomiste » réservée aux tenants d'une chaine - courte mais solide - de pouvoirs répartis dans la finance, les conglomérats et des fractions installées de la sphère politique.

Car une logique est afficbée: tenir » la monnaie, brider les dépenses publiques, favoriser les flux financiers, les concentrations privées; elle permettrait au marché de retrouver sa bberté et de rééquilibrer les économies plus ou moins en déroute. Plns qu'une « pensée unique », il s'agit d'une dynamique entre les détenteurs de moyens de plus en plus rassemblés, entre des « agenceurs » industriels et financiers. Les uns et les autres espérant tirer le meilleur parti d'évolutions réelles au premier rang desquelles la montée des technologies et l'internationalisation. De fait, cette dynamique de type « unique » risque de passer, par pertes et profits, une génération, deux générations...

Il est urgent d'insister sur la nécessité pour l'Etat de revenir sur le devant de la scène en favorisant une croissance à dimension humaine au travers de trois actions.

La première est d'opérer une redistributioo du savoir et d'assurer l'accès et la maîtrise des outils de communication par tous. Si les dépenses de l'Etat eo France pour l'éducation doivent avoisiner les 23 % en 1997, celles de la défense atteindraient encore 15.5 à 16 %. Le pourcentage consenti pour la formation - qui doit être de plus en plus permanente - demeure insuffisant. Sans doute faut-il éviter un gonflemeot des déficits publics, mais Il faut surtout un Etat mieux orienté dans soo action. Commeot, par exemple, rester passif

conduisent au chômage? Coinment accepter que le « capital humain > - si l'on ose cette expressigo - soit ainsi gaspillé?

La seconde est d'assurer à ootre une assise suffisantes. Il n'est pas acceptable que des personnes âgées, les salariés les moins qualifiés aient un accès de plus en plus aléatoire aux soins : le rapprochement social et géographique du système de santé des citoyens dans les zooes urbaines « désbéritées » et rurales « désertifiées » constitue une urgence. Sans doute faut-il arrêter la progression, par le haut, des dépenses de médicaments eo particulier, sans doute aussi faut-îl en venir à un système décentralisé et plus égalitaire avec un pilotage participatif impliquant réellement les usagers.

TRIBUNE. il est urgent que l'Etat revienne sur le devant de la scène en favorisant une croissance à dimension humaine

La troisième - décisive - est de soumettre le pays à une cure d'inoovation; non pas eo injectant plus hrutalement eocore des technologies destructrices d'emplois, mais en chercbant à profiter des innovations pour susciter un oouveau type de développement. Avant même de parler de réduction do temps de travail ou de chercher uniquement à accrostre encore les emplois de services (ce qui correspond à des besoios concrets), il faut se demander si les innovatioos connues ou futures ne soot pas porteuses d'activités pro-

ductrices et d'emplois. La Commission de l'Union européenne a timidement mis le doigt sur cette questioo mais sans en déduire encore de nouvelles initiatives. Pourtant, les exemples coréens ou plus récemment des Etats-Unis montrent que des PME créatrices d'emplois sont capables d'émerger en intégrant de l'innovation et en l'appliquant. Des pistes peuvent d'ores et déjà être indiquées pour la France: la domotique, les biotechnologies, les systèmes de communication, blen sûr l'environnement. Une « polidevant le fait que l'absence de di-tique de développement des acti- des co-aménageurs des temps li-

plômes ou les faibles dipiômes vités et des emplois innovants » bérés et pour une partie d'entre apparaît donc nécessaire, s'appuyant sur les divers organismes de recherche et de diffusioo publics, mais aussi privés, ainsi que sur les financeurs et partenaires système de santé une pérennité et publics, privés et d'écocomie sociale. Une des premières « conféreoces nationales » à convoquer doit porter sur une telle politique.

Mais plus encore s'agit-il de tenter de créer un nouveau compromis entre les acteurs économiques comme sociaux autour de ce thème: l'innovatioo maîtrisée créatrice d'emplois et donc de richesses mieux réparties. Il s'agit aussi d'éviter que les emplois nouveaux soient situés de façon trop déséquilibrée dans le secteur non marchand subventionné. Cette politique doit engager

l'Etat en tant que co-financeur en preoant des participations dans des eotreprises en démarrage (avec obligation de se dégager au bout de cinq ou dix ans), en renforçant le rôle d'outils de garantie comme la Sofaris, eo créant un système de foods communs de placement-innovation-emplois doot les rendements seront eo partie défiscalisés et en appuyant le développement de coopératives d'eotreprises, d'unions d'économie sociale innovantes (permettant des alliances entre les acteurs marchaods et non marchands). L'Etat doit ainsi trouver un nou-

veau rôle d'investisseur. Une telle politique doit s'inscrire dans un projet plus large, l'objectif étant de discipliner le progrès, de ramener l'écocomie et la technologie à leur rôle d'outils. Ceci sup-

- un effort exceptionnel de recherche-prévision-planification participative : si le travail n'est pas mort, il est - en tous les cas - en train de changer radicalement.

- de susciter un mouvement alternatif entre les entreprises: toute eotreprise, d'une certaine importance, pratiquant des licenciements devant s'engager à soutenir la création d'autres entreprises et d'activités.

- une politique « du temps et des activités » comportant une nette réduction du temps de travall, impliquant tous les acteurs: certes, les salariés, les employeurs aux côtés de l'Etat, mais aussi les administrations, les collectivités locales, les commerçants, les associations; tous étant plus ou moins

eux, co-financeurs. - donc, de dépasser les ootions de RMI ou de revenu social individuel en créant un droit au revenu d'activité, assorti d'une couverture sociale complète, déterminé au cours d'une conféreoce nationale entre l'Etat, les collectivités locales et le secteur sans hut lucratif.

Le débat de société a été rejeté, les idéologies faisant peur; mais les recettes successivement appliquées depuis vingt ans ont cooduit ao résultat que l'on sait. Du coup la société est en train de changer par force et en force : la politique doit d'urgence revenir à la pobtique. Le temps des choix est venu en France et, entraînée par elle, en Europe entre une société participative maîtresse du progrès et une société libérale jouant du progrès comme oo joue avec le feu.

Thierry Jeantet, Michel Porta, Guy Courtois, Gilles Roosen, Gabriel Fréneau sont président et co-animateurs du Mouvement d'action et de réflexion pour les réformes sociales (organisateur des entretiens pour une Croissance à dimension humaine).

PARUTIONS

Changer de logique

LE LIBÉRALISME CONTRE LA DÉMOCRATIE. LE TEMPS DES CITOYENS d'Alain Girard et Claude Neuschwander Cyros, 264 p., 130 F.

Oo o'eo attendait pas moins de Claude Neuschwander. Celui qui organisait des conseils de résidents à Sarcelles dans les années 60, puis fut le courageux patron de Lip, à la recberche de oouveaux modes de gestioo, n'a rien perdu de son punch.

C'est sabre au clair qu'il part à l'assaut de « l'intégrisme libéral » deveou « pensée hégémonique », notre liberté iodividuelle étant « confondue avec celle du capital ».

Les constats qu'il dresse et les arguments qu'il aligne pour montrer que notre société, plongée dans l'uitra-lihéralisme, va mai, ont, pour la plupart, déjà été avancés. Mais il était bon de les rassembler afin de porter un diagnostic global, en l'occurrence hien étayé par de nombreuses observations.

Pour Claude Neuschwander et Alain Girard, il s'agit de « remettre l'homme au cœur de la société et l'écanomie à san service ». Au « libéralisme sauvage », il oppose le projet « d'une économie sociale de marché », capable de garantir et de promouvoir l'intérêt collectif, la cohésion sociale, l'égalité des chances et la solidarité. Et il propose de l'appuyer sur plusieurs piliers : l'Europe (dégageant un « compramis positif des traditions rhénane, étotique et saciale-démocrate »). le secteur de l'écocomie sociale et les collectivités territoriales (l'Etat jouant un rôle de régulation et de maintien de la cohésion nationale). Réseaux, coopérations, initiatives des citoyens irrigueront les racines de ce regain de démocratie.

Même si on peut se demander si la mobilisation de ces différents acteurs sera assez forte pour faire tourner autrement les mécanismes du capitalisme, cet appel à l'exercice de véritables choix mérite d'être



Formation aux Métiers de la Ville

Cadres d'entreprises, responsables d'associations, étudiants en fin d'études supérieures,

Sciences Po a créé pour vous :

Le PEA «Métiers de la Ville»

Programme d'Études Avancées en 18 mois cycle court pour les cadres envoyés par leur entreprise

Formation pluridisciplinaire au management urbain, assurée par des professionnels de la ville et des chercheurs.

Renseignements : Institut d'Études Politiques de Paris

Danièle SONNET 63, rue de Varenne 75007 Paris Tel. 01 45 55 28 20 - Fax. 01 45 55 29 48 - e-mail : pea.metiers-ville@sciences-po.fr Date limite de remise des dossiers : 25 juillet 1997 session d'admission : septembre 1997

L'armée prépare des reconversions massives à la vie civile

Enquête. Le départ d'ici à 2002 des officiers et sous-officiers en surnombre ne devrait pas poser trop de problèmes. Mais, pour la suite, qu'en sera-t-il des nouveaux engagés ?

ne armée qui – profes-sionnalisation oblige – passe en cinq ans (d'ici à 2002) de plus de 200 000 appelés à moins de 30 000 perd forcément un nombre important d'officiers et de sous-officiers. Méme si parallèlement elle intègre plus de 50 000 engagés. Cette réorganisation, qui ressort de la loi de programmation militaire, votée en juin 1996 pour les années 1997-2002, est engagée. Son mouvement est même plus ample que oe le laisse penser le décompte officiel des réductions d'effectifs qui prévoit 300 départs d'officiers et celui de 15 000 sous-officiers car il résulte d'une somme complexe d'additions et de soustractions.

Ainsi la gendarmerie qui devrait perdre quelque 2 500 sous-officlers d'ici à 2002 voit-elle leurs effectifs progresser légèrement en 1997; alors que le nombre de ses officiers augmentera de près de 1 400 en cinq ans. La marine bénéficiera, elle aussi, d'une légère progression de ses cadres. C'est dire que les autres armées perdront davantage qu'il n'y paraît : l'armée de terre notamment, qui enregistrera une perte de 1 400 officiers et de plus de 6 000 sous-officiers en cinq ans. Autre exemple : en 1997, si, giobalement, 1500 postes de sous-officiers sont supprimés, le nombre des officiers croît encore légèrement, car la loi de professionnalisation des armées a prévu d'auementer un taux d'encadrement inférieur jusqu'ici à celui des armées occidentales comparables. La balsse du nombre des officiers ne commencera donc, au plus tôt,

qu'en 1999. Près de quatre sur cinq des 1 500 sous-officiers qui partiroot en 1997 appartiennent à l'armée de terre. Mais cela correspond pour une part aux départs qui ont lieu normalement chaque année. En 1995 comme en 1996 - antérieurement donc à la loi de professionnalisation -, ces derniers étaient annuel-



lement de l'ordre de 2 500. Si bien que le surcroît de départs à gérer se limite à 230 cas par an jusqu'à

C'est sans doote pour cette raison qo'on ne sent pas encore vraiment de mobilisation dans les services chargés de gérer ces mouvements. Certes, le combre des stages de formation-reconversion est en progression, mais c'était déià le cas ces dernières aunées. « Combien de partants ont l'Intention de reprendre une octivité cívile? Cambien choisírant lo retraite? Nous le mesurons mol. Mais nous ne pensons pas rencontrer trop de difficultés jusqu'à 2002 », admet le colooel Christian Huberdeau, du bureau des ressources bumaines de l'étar-major de l'armée de terre. C'est d'autant plus vraisemblable qu'une loi du 19 décembre

1996 a prévu une série de mesures incitant les retraits volontaires: l'attribution d'un pécule à ceux qui

ont assez d'ancienneté pour bénéficier d'une retraite immédiate et qui anticipent leur départ ; une forte augmentation des postes offerts dans les autres secteurs de la fonctioo publique; et la reconduction d'une disposition permettant aux officiers de toucher une retraite supérieure à celle de leur grade s'ils la prennent rapidement. Le vif succès reocontré par l'octroi du pécule a même entraîné une sé-

lection parmi les volontaires : pour

1997, la priorité a été donnée aux

plus agés. Les candidats à une re-

conversioo ne seront dooc pas

trop nombreux. Il devrait en être de même en 1998. Pour Dominique Conort, directeur de la fonction militaire et du personnel civil au ministère de la défense, la préoccupation maieure est, plus que les cadres, le grand nombre de militaires du rang engagés qu'il y aura à rendre chaque année à la vie civile. Il faut donc

mettre dès à présent au point une politique de reconversioo beaucoup plus élaborée que celle qui existait jusqu'ici: « Naus ovons le devoir de réussir le reclassement de ceux qui partent en ce mament car

« S'ils s'en vont avec le sentiment d'avoir été en quelque sorte abandonnés, ce sera un lourd handicap », reochérit Chantal Jourdan, responsable de la Mission pour la mobilité professionnelle (MMP). chargée de la mise en œuvre de la politique de reconversioo pour l'eosemble des persoonels militaires. Au sein de cette instance, la mobilisation est forte. Et Chantal iourdan parle d'un « énorme chantier », d'une « sarte de révolution culturelle à réaliser ». « Désormais, souligne-t-elle, lo recanversion n'est plus un acte individuel laissé au libre arbitre de chacun, c'est un volet majeur de la gestian des ressources humaines. >

Comme la future armée professionnelle sera composée de personnels jeunes qui n'y passeront qu'un temps assez court (de cinq à quinze ans), la préoccupation de leur reclassement sera présente tout au long de leur parcours militaire. Et ce dès leur arrivée, à travers une information sur le dispositif mis en place pour les aider. Plus tard, par des entretieos d'orientation ainsi qu'une évaluation de leurs compétences et de leur potentiel, destinés à leur permettre d'élaborer un projet professionnel pour leur retour dans le

Enfin, dans la dernière étape, par un congé de reconversion de six à douze mois leur permettant de se préparer activement à la réalisation de ce projet. Peu à peu cette politique commeoce à se concrétiser. Tout officier ou sousofficier touché par la réduction des effectifs peut en bénéficier.

Marie-Claude Betbeder

Les difficultés des organismes de formation

girlies » à fassaut des Etats-L le la Grande-Bretagne BAISSE DU CHIFFRE D'AFFAIRES. En 1995, selon la Dares (direction de l'animation de la recherche, des études et des statistiques du ministère du travail), le chiffre d'affaires réalisé par les organismes de formation s'élevait, au total, à 35,1 milliards de francs. Il était en baisse de 1,7 % par rapport à l'année précédente. Mais ce qui explique eocore mieux les difficultés conjoncturelles de ce secteur, c'est que, parallèlement, le nombre d'organismes de formation actifs a, lui, augmenté de 6,5 % par rapport à 1994. Cela résulte principalement du développement considérable des formateurs individuels (+70 % en cinq ans) qui réalisent, ensemble, un chiffre d'affaires de 1,5 milliard de francs, en progressioo de 62 % au cours de ces demières années. Sur les 57 200 établissements déclarés, 37 800 organismes ont réalisé au moins un franc de chiffre d'affaires. Si 92 % des organismes actifs affichent un chiffre d'affaires inférieur à 1 million de francs, les 1700 plus importants détienment 20 % du marché et 11 % d'entre eux dépassent les 10 millions de chiffre d'affaires. Près de la moitié des organismes de formation out un statut privé à but lucratif et leur part de marché est évaluée à 38 %. Les associations et organismes privés à but non lucratif ne représentent que 28 % des orga-

nismes, mais occupent un tiers du marché. Les organismes publics et parapublics ne sont que S %, en nombre, mais détiennent 20 % du marché. Ce sont ces derniers qui subissent le contrecoup de la forte progression des organismes à but lucratif : leur chiffre d'affaires a diminué entre 1994 et 1995 et leur part de marché a reculé de 8,4 points. Cela s'explique en partie par l'évolution des financements de la formation. En effet, les dépenses en provenance des entreprises ont augmenté de 3,9 % en un an, alors que celles de l'Etat et des collectivités territoriales ont diminué de

Plus de formateurs mais moins de temps

PRÉCARITÉ. En 1995, selon la Dares, les organismes de formation ont employé 472 000 intervenants en formation. Le nombre de formateurs en contrat à durée indéterminée a augmenté de 22,5 % en un an et celui des bénévoles de 28 %. Cependant, les formateurs travaillent rarement à temps plein pour un seul organisme. La durée annuelle de leurs interventions est de 188 heures et va de 61 heures pour les bénévoles à 370 heures pour les formateurs individuels. Cette durée est d'ailleurs en baisse par rapport à 1994, où

Les administrateurs à la française

JETONS DE PRÉSENCE. Jean-Claude Lasauté et François Cam, qui animent en France le cabinet rattaché au groupe Mercator, out fait réaliser une en-quête sur les membres des conseils d'administration des sociétés françaises. Il en ressort que les administrateurs français sont en général moins bien payés, en jetons de présence, que leurs homologues américains et que, entre autres conséquences qui tiennent à la spécificité nationale, ils ont tendance à multiplier les postes. Par exemple, Jean Peyrelevade siège dans 17 conseils d'administration. Sur la cinquantaine de sociétés étudiées, les six plus généreuses versent, en moyenne, de 500 000 francs par an pour L'Oréal à 178 571 francs pour Alcatel. Dans les moins dispendieuses, cela va de 46 153 francs chez Canal Plus à 16 153 francs chez Essilor. Mais, toujours selon Mercator, ces pratiques induisent un autre problème, devenu lancinant, là aussi par rapport aux attitudes angio-saxonnes : les modalités de choix et de rémunération des administrateurs en France empêchent que ceux-ci soient des personnalités indépendantes ou des experts qui consacrent réellement du temps à leurs

DÉPÊCHES

■ GESTION. En association avec l'université Paris-Dauphine, le Centre de formation professionnelle des journalistes (CFPJ) met en place, pour la rentrée 1997, un MBA à destination des journalistes, axé sur le management des entreprises de presse. Cet enseignement, destiné à élargir le champ de compétences des cadres de rédaction, a pour but de favoriser une meilleure coopération entre journalistes et gestionnaires. Etalée sur une année, cette formation dure 350 heures et comprend un voyage d'éudes en Grande-Bretagne. De nombreux professionnels interviendront, ainsi que des universitaires et des experts. Le dossier de candidature est à retirer, à partir du 2 septembre, auprès du CFP).

Contact : Catherine Benittah, Tel.: 01-44-82-20-81.

■ ÉVALUATION MACROÉCONOMIQUE. La Dares a procédé à une évaluation macroéconomique des politiques de l'emploi, à court et moyen terme (Premières Informations et Premières Synthèses, de juillet 1997, numéro 27-1). Il apparaît que 2,9 millions de personnes bénéficiaient d'un des dispositifs spé-cifiques de politique d'emploi à la fin 1996. A court terme, au sein de ces dispositifs, les retraits d'activité agissent davantage sur le chômage que les aides à l'emploi marchand, mais, à moyen terme, la hiérarchie des mesures s'inverse. Enfin, depuis le premier choc pétrolier, la réduction du nombre de demandeurs d'emploi due à la politique de l'emploi est évaluée à 500 000 envi-

■ CHÈQUE-VACANCES. L'émission des chèques-vacances atteindra le cap des 3 millards de francs pour l'année 1997, soit une progression de 27 % par rapport à l'année précédente. Ce titre de paiement permet l'accès à des services touristiques et de loisirs de plus en plus variés. Son impact économique est ioin d'être négligeable : il représente 15 à 35 % du budget vacances des utilisateurs et l'on peut estimer qu'il induit une dépense trois fois supérieure au volume de chèques émis, soit près de 10 milliards de francs pour 1997.

AGENDA

● FORMATION. L'Association française pour l'expansion par la formation (Afref) organise, le 11 septembre, une journée thématique intitulée : « Réingénierie de la fonction ressources bumaines, une approche centrée "service" ». Elle aura lieu à l'hôtel Mercure, 3, rue de Caulaincourt, avec notamment la participation de Jean-François Dumortier, directeur du développement à l'insep, de François Silva, professeur de sociologie du travail à l'Ecole supérieure de l'aéronautique, et de Michel Juffé, professeur de sciences humaines à l'Ecole nationale des ponts et chaussées. Contact : Afref, 56, rue de Londres, 75008 Paris. TEL: 01-42-94-29-76.

● FORUM EMPLOI JEUNES. Initialement prévu pour le 28 mai au Zénith, et reporté en raison de la dissolution de l'Assemblée nationale, le Forum pour l'emploi des jeunes aura lieu, le 23 septembre à 14 b 30, au Palais omnisports de Bercy. Cette manifestation est organisée par l'UIMM (Union des industries métallurgiques et minières) dans le cadre de son opération « Déverrouiller l'emploi : l'emploi des jeunes ». Dix mille jeunes, enseignants, formateurs et chefs d'entreprise y participeront.

Contact: UTMM, 56, avenue de Wagram, 75854 Paris Cedex 17. T&L: 01-40-

● MULTIMÉDIA. Les Rencontres européennes sur la démocratie et les réseaux multimédia se tiendront, du 25 au 27 septembre, à Parthenay, ville numérisée de la région Poltou-Charentes. Cette manifestation est organisée par Vecam (Veille européenne et citoyenne sur les autoroutes de l'information et le multimédia), qui fait partie des associations réunies au sein de la Contact : Vecam, 21, boulevard de Grenelle, 75015 Paris, Tél.: 01-45-78-34-05.

:DUT d'animation culturelle sour meimage trop universitaire

The second second

is

Passeport pour l'entreprise

▼ Le Centre militaire de formation professionnelle, en Vendée, accueille 600 engagés par an

ravate et costume bien coupé, l'adjudant joue le rôle de directeur des ressources humaines. Lui fait face un jeune engagé qui prépare sa reconversion civile dans la comptabilité. Une caméra filme « l'entretien d'embauche ». Dans la salle attenante, ses camarades observent le scénario d'un œil critique. « En quatre séances vidéo, ils progressent énormément dans la facon de se présenter », constate le capitaine chargé de « l'accompagnement vers le monde du travail ». La scène se déroule au Centre militaire

Repères

• Le pécule destiné à inciter officiers et sous-officiers à un départ anticipé ne leur est accessible que s'ils ont respectivement fait au moins vingt-cinq et quinze ans de service. Son montant représente quarante-cinq mois de solde pour celui qui part dix ans avant la limite d'âge de son grade; plus il est proche de cette dernière, plus la somme diminue. A titre d'exemple, un lieutenant-colonel, à sept ans de sa limite d'àge, touche 580 000 francs. un adjudant-chef, à cinq ans de la sienne, 270 000 francs. Pour encourager les départs rapides, le mootant de ce pécule diminue au fur et a mesure que l'on se rapproche de l'an 2002. • Avant la fin de 1997, l'armée de terre doit avoir procédé à la dissolution de vingt régiments ; la marine, desarme huit batiments de surface et sous-marins ; le service de santé, fermé un centre hospitalier. Trente-deux mille emplois d'appelés doivent avoir été supprimés. Le nombre des engagés - qui doît doubler d'ici à 2002 pour atteindre 92 000 - aura commencé à progresser : il sera passé de 45 000 à 52 000 dans

de formatioo professionnelle (CMFP) de Fontenay-le-Comte en Vendée, une caseme dont la mission est d'assurer la reconversion des engagés volontaires de l'armée de terre (EVAT), en parteoariat étroit avec l'AFPA (Association pour la formation professionnelle des adultes).

Chaque année, le centre accueille 600 engagés venus de toutes les régions de France, parveous au terme des quinze ans de service réglementaire ou ayant échoué aux examens militaires de leur corps. Outre un professeur détaché de l'édocatioo nationale, 45 formateurs de l'AFPA, spécialement affectés à la caseme, délivrent une formation dans sept grandes familles de métiers: bâtiment; métallurgie; mécanique générale ; réparation automobile; froid et électricité; mainteoance; tertiaire (secteur hybride regroupant comptables, vendeurs, agents de restauration, garcons serveurs, opérateurs de télésurveillance_). En fin de cursus, des professionnels contrôlent les connaissances et font passer les

examens (CAP et BEP). La première difficulté avant d'entamer la formation est d'ordre psychologique: * Beoucoup préféreraient rester dans l'institution militaire porce qu'elle est rassu-rante : à nous de les aider à se tourner vers la vie civile », explique le colonel Gérard Laloue qui commande le CMFP. « On a toujours des regrets à l'idée de quitter l'armée, mais il faut savoir tourner la page », estime le caporal Hillel-Jacques Storace. Engagé à dix-neuf ans avec un niveau bac professionnel en électrotechnique, il suit six ans plus tard une formation d'opérateur de station centrale de télésurveillance, après avoir participé à plusieurs missions militaires, au

Gabon et au Tchad notamment. Vient ensuite le délicat problème de l'orientation: «La plupart des engages ne savent pas ce qu'ils veulent faire quand ils arrivent ici »,

poursuit le colonel. En fait, deux stratégies se dessinent : revenir au métier appris au tycée professionnel et profiter de l'opportunité du CMFP pour mettre à jour ses connaissances techniques; ou délibérément opter pour une nouvelle spécialité. L'objectif est toujours le même, selon le colonel Gérard Laloue: « Ajouter un savoir-faire pro-

lonel Gérard Laloue. Pour se familiariser avec les us et coutumes du milieu professionnel - apprendre par exemple à vaincre, aussi courtoisement que possible, le barrage de la secrétaire lorsqu'ils auront à décrocher un rendez-vous avec un DRH (directeur des ressources humaines) -, les appelés bénéficient d'un dispositif spécifique d'« ac-

De la guerre du Golfe à la menuiserie

De sa participation à l'opération « Daguet » en pleine guerre du Golfe, Patrick Ballinger, trente-trois ans, se souvient surtoot des alertes aux missiles Scud et du masque à gaz dont il fallait alors prestement s'affubler : « Là-bas, on se serrait les coudes, surtout lorsqu'on avait un coup de cafard. > Pudique, l'homme qui a également servi en Somalie, au Liban et eo Bosnie en tant que « casque blen » n'en dira pas plus. Aujourd'hul, le caporal-chef a décidé de repartir dans le civil pendant qu'il est « encore jeune ». Titulaire d'un CAP de peinture en bâtiment obtenu à l'age de dix-sept ans, Il suit actuellement un enseignement en menuiserie d'agencement (charpente et amenblement) au centre militaire de formation professionnelle de Fontenay le-Comte, dans l'espoir d'être embauché chez un artisan. Avec, chevillée au corps, la ferme inteotion de s'installer un jour à soo compte.

caractérise nos hommes, en termes d'esprit d'équipe ou de sens des ini-

D'une durée qui varie, selon les spécialités, entre quatre mois et un an, la formation prévoit aussi une période d'application en entreprise, d'une durée variable. Phase décisive puisque « 40 % des engagés trouvent finolement un poste dons lo société qui les o occueillis en stage ». selon Pierre Gil, enseignant en fraisage au CMFP.

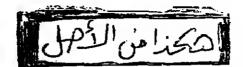
Outre l'apprentissage technique d'un métier, le centre de Fontenayle-Comte veille à offrir à ses stagiaires les clés indispensables pour decrocher un premier emploi. « Certes, beaucaup ont eu à gêrer des situations difficiles en Bosnie, en Centrafrique au au Rwanda. Pour outant, ils ne connaissent pas l'univers de l'entreprise », explique le co-

fessionnel au savoir-être très fort qui compagnement vers le monde du travail » destiné non seulement à « quitter l'uniforme avec un boulot en poche », mais aussi à « rebondir en cas de perte du premier emploi ». seion l'expression du colonel Gé-

rard Lalone. Enfin, une cellule d'aide à l'emploi est en permanence à la disposition des stagiaires : dans cet espace, ils peuvent consulter les annonces parues dans la presse, rédiger et taper leur CV sur ordinateur, passer des coups de fil aux entreprises...

Le résultat est à la hauteur des espérances: 78 % des militaires passes par le CMFP occupent un emploi six mois après leur sortie. Tous les projets professionnels sont envisageables: un ancien n'a-t-il pas ouvert à l'automne demier, son propre établissement de restauration à Fontenay-le-Comte, baptisé

Philippe Bayerel



pragmarique, avec questionnaires,

tests et leçons de vocabulaire à

l'appui. Le sérieux côtoie le plus lé-

ger. Si on apprend comment gérer

au mieux un réseau, Kareo Sal-

mansohn invite aussi les femmes

au travail à appeler régulièrement

leur domicile au cours de la jour-

née, afin de laisser sur le répondeur

des messages d'encouragement, de

félicitations qui les motiveront dès

Harriet Ruhin préfère, elle, paro-

dier Macbiavel et parle, par

conséqueot, de « stratégie », de

« tactique » et « d'armes subtiles ».

joigneot autour de plusieurs idées-

clés. Rassurer d'abord : il ne s'agit

pas de détruire les bommes, mais

Malgré tout, les livres se re-

leur retour le soir,

स्थिति । अस्ति प्रस्ति प्राप्ति । अस्ति A Company of the service of the serv AND ANTICON TO A SECTION OF THE SECT त भीको भाके) भूके त्राधीकार १४५० 🚋 🔻 🔻 giante par esta de la partir de la companya del companya del companya de la compa A CHARTER OF SECURITY OF A 1 1 1 1 1 1 And Treffer (1) Market (1) And (1) A TO BE BARRED TO THE CONTRACT OF THE STATE OF The Manager of the second of t Control of the Contro مدواته المحاسد ومريضاته والارتهار والمناشرة and the first of the second court appropriate to the con-

ormateurs ins de temps

The second residence of the second

能 (1977年) 1975年 - 1878年 - 18784年 - 1878年 - 187844 - 18784 - 18784 - 18784 - 18784 - 18784 - 18784 - 18784 - 1 FEE CONTRACTOR OF THE PARTY OF and the last of th

And the first of the second

(1) 新天 建装置的线距数据上数1000 Laborer 1000 Pargui Territ kannier in en e

The state of the s

Frankrik der reduction in der A TABLETAN . W $\frac{1}{2^{n}} a_{n,k}^{-1} \cdot a_{n,k}^{-1} a_{n,k}^{-1} a_{n,k}^{-1} a_{n,k}^{-1} = 0 \quad \text{if} \quad n = 1, \dots, n$ Section of the second from I Home & to a for the same of th

See a see a see a see a see a see er a same e appearance of the trans

icultés des organismes

B. Charles Budden Street Control of the Control ्रे स्टब्स्ट्रेक्ट्रेक्ट्रक्टना । उत्त स्टब्स्ट्रक्ट्रेन्ट्र १९ १५ Type garage and respect to the

inistrateurs à la française

Server the account programme THE SECTION OF SECTION the property of the contract of the second of the contract of

Service of the contraction of the service of the se ஆ. Art எதுக்கும் நில் ம San Marie Control

property date on the first of the والمراجع والمناسب والمناسب والمناسب والمناسب والمناسب " The rest of the second secon المراجع المجارية

extent in Striger in it 製工工作のでは、Machine Transport in it is Strike in Strike in its in it is (Machine in Strike in it is in i A STATE OF THE STATE OF

Comments of the second of the

graph of the paragraphic and the control of the con Berger and Control of the Control of and a state of the Carrier in the limit

連載を経ります。 しょう Among the secondary was देश के इंग्डिंग के जिल्हा है । विकास के इस्टिंग हैं ।

August February State Control of the Control of the

STEEL SECTION AND ADDRESS OF THE PARTY OF TH

新新的 化 数条件数 4

et de la Grande-Bretagne Management. Deux livres, vendus à des millions d'exemplaires, expliquent aux femmes comment dominer les hommes au travail. Certains des arguments développés sont surprenants es Etats-Unis et l'Europe s'eothousiasment déjà pour les Spice Girls, ces cinq jeunes Anglaises qui oot vendu treize millions de disques dans le monde sur le thème du « girl power » (le pouvoir aux filles). Leur message est limpide: « Les hammes ant les meilleurs boulots, tandis que les femmes

culine au travail. Les titres des ouvrages sont assez explicites. How to succeed in business without a penis (Camment réussir en affaires sans pénis) a été écrit par Karen Salman-

Les « girlies » à l'assaut des Etats-Unis

sohn, une experte en marketing et publicité. Le second, The Princessa - Machiavelli for women (La princesse - Machiavel pour les femmes) est de Harriet Ruhin, une éditrice new-yorkaise qui a publié de nombreux livres de présidents d'entreprise et de gourous du manage-

La création d'entreprise, une tentation

A en croire les chiffres d'une étude réalisée par la Natinnal Foundating for Women Business Owners et Dun and Bradstreet, les Etats-Unis comptent 7,7 millinns d'entreprises dont le propriétaire est une femme. Elles emploient 15,5 millinns de salariés. Un bond en avant de 32 % par rapport aux chiffres de 1992 qui avaient euxmêmes progressé de 43 % entre 1987 et 1992.

Ces résultats peuvent être interprétés de différentes manières. Beauconp de femmes qui créent leur entreprise disent le faire pour échapper à l'emprise des hommes dans le travail. Il convient aussi de relativiser le phénomène, puisque les femmes, tout comme les Asiatiques, les Espagnols, les Nnirs, etc., sont considérées comme appartenant à une minorité. A ce titre, elles bénéficient d'avantages et notamment de « contrats captifs » qui les aident lors de leur ins-

garet Thatcher, faisant d'elle l'un

font le ménage et les courses, ca suf-

fit. Les taches et les avantages

doivent être partagés. » Le groupe

n'hésite pas à se réclamer de Mar-

de ses emblèmes. Avec les Spice Girls, il faut maintenant aussi compter sur les « new girlies », pour reprendre le titre de The Independent, quotidien britannique qui, tout comme le Sunday Times, s'intéresse à ce phénomène récent. NI actrices ni chanteuses, elles sont femmes d'affaires et se doivent d'avoir pour livres de chevet deux succès de librairie, vendus à des millions d'exemplaires en Grande-Bretagne et outre-Atlantique. Là aussi, il s'agit de mettre

Toutes deux s'adressent aux femmes qui en ont assez de voir leur carrière handicapée en raison de leur sexe puisque les hommes se réservent en général les places les plus élevées des organigrammes. « Les deux chefs d'entreprise femmes qui figurent au top 500 de Fortune, s'offusque ainsi Harriet Rubin, vendent soit des Barbles, soit des soutiens-gorge... Serions-nous encore au temps de la révolution in-

de les vaincre. Pas questioo, eosuite, de les combattre avec leurs armes, mais hien avec celles des femmes. Karen Salmansohn liste ainsi tous les points forts des bommes au travail (« ils sont plus directs ». « se concentrent dayontage sur un abjectif ». « acceptent facilement les campliments *...), mais ne manque pas de signaler ceux des femmes. Harriet Rubin procède à l'identique, explique que les règles ont

> les femmes doivent devenir puissantes sans singer leurs collègues masculins. Les références se veulent historiques, de Sun Tzu à Gandhi. Seulement - et contre toute attente – les deux livres dérivent complètement quand leurs auteurs énoncent la manière dont les femmes peuvent parvenir à leurs

été étabbes par les bommes et que

fins. Karen Salmansohn est à ce sujet la plus franche. « Puisque le sexe permet de vendre des bières, des voi-Chacune prodigue donc ses tures, explique-t-elle en faisant alconseils. Karen Salmansohn sur un iusion aux campagnes publici-

et propose à ses lectrices de « flirter vers le sommet de la hiérarchie » leur conseillant, par exemple, d'aller régulièrement à la gymnastique afin de rester en forme. Harriet Rubin avance plus masquée, même si au bout du compte

ment? ». Elle consacre donc un

chapitre « au pouvoir du décolleté »

les arguments restent les mêmes. L'auteur indique donc qu'il est de bon ton « de se mettre à pleurer quand les choses ne vont pas », de moduler le son de la voix afin de la rendre chaleureuse si oécessaire, de se mettre près d'un bomme pendant une discussion, car cette

proximité peut être bénéfique. Le succès des deux ouvrages laisse donc rêveur. Comment expliquer, par exemple, que les Améri-caines, promptes à poursuivre leurs confrères pour harcèlemeot sexuel, adherent aux principes qui y soot développés? Aux Etats-Unis, d'ailleurs, des cadres femmes interrogées contestent les tactiques prescrites. « Si je devais ma carrière à la langueur de ma jupe, explique ainsi l'une d'eotre elles, je n'aurois absolument plus confiance dans le management de man entreprise ». Se comporter camme cela, indique une aotre, peut être bénéfique à court terme, mais pas à long terme. Vous ne faites que masquer vos fai-

blesses, et à force vous vous créez des ennemis.» Karen Salmansohn et Harriet Ruhin sont aujourd'hui accusées d'être antiféministes, ce qu'elles contestent, hien sur. Elles condamnent dans leurs ouvrages le harcèlement sexuel, tout en faisant de la sexualité une arme de guérilla. Contradictoire. Tout comme les résultats des ventes de leurs livres.

Le DUT d'animation culturelle souffre d'une image trop universitaire

Formation. Le diplôme de l'éducation nationale n'a toujours pas trouvé sa place face à ceux du ministère de la jeunesse et des sports.

Rennes pour 86 places, enviroo 1700 candidats à Paris pour 60 places, 600 a Tourcoing pour 56 places... L'option animation socioculturelle du DUT carrières sociales proposée par neuf instituts universitaires de technologie (IUT) séduit bon nombre d'étudiants. Créé il y a trente ans, ce cursus universitaire forme des jeunes susceptibles de travailler ensuite dans des MIC. ões foyers de jeunes travailleurs, des mairies, des écoles, des services sociaux ou culturels, etc. Mais cette formation, méconnue par les employeurs - bien qu'elle intègre plusieurs mois de stage sur le terrain -, est souvent perçue comme trop théorique, trop bitéraire. Elle n'a toujours pas vraiment trouvé sa place face aux diplomes proposés par le ministère de la jeunesse et des sports, des

formations techniques et de ter-Officiellement, pourtant, la concurrence n'existe pas. Présent depuis très longtemps dans le secteur de l'animation, le ministère de la jeunesse et des sports propose, oar le biais d'organismes agréés, des diplômes de niveaux très différents allant du BAFA ou du BAFD (brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur ou de directeur, souvent exigé pour l'animation de colonies de vacances ou de centres aérés) au DEFA (diplôme relatif aux fonctions d'animation pour les postes à responsabilité), en passant par le Bapaat (brevet d'aptitude professionnelle d'assistant animateur-technicien de la jeunesse et des sports de niveau V). Ces formations sont payantes: il faut compter entre 25 000 et 30 000 francs pour un Beatep (brevet d'Etat des animateurs-techniciens de l'éducation populaire et de la jeunesse, délivré par le minis-

deux stages d'une semaine pour le BAFA ou le BAFD, à trois ans minimum pour le DEFA, Relevant du ministère de l'éducation nationale, le DUT (hac+2) s'intercale, lui. entre le Beatep (niveau bac) et le DEFA (niveau bac+3). En théorie, la logique est même à la complé-

mentanté puisque les titulaires

lus de 2 000 candidats à un DEFA. Leur durée peut aller de on a refusé ma candidature sous de documentation pour la jeuprétexte que je n'avais pas le BA-FA », s'insurge Jean-Laurent, également diplomé de l'IUT de Paris et actuellement à la recherche

d'un emploi. Autre handicap: la certitude cbez bon nombre d'employeurs que, pour faire de l'animation, il faut surtout une personnalité affir-

L'avantage de la complémentarité

diplôme, et parmi eux un quart passèdent le DUT.

Les étudiants ayant enchaîné sur un DUT carrières sociales optinn animation socio-culturelle (dn ministère de l'éducation nationale) après un Beatep (brevet d'État d'animateur technicien de l'éducation populaire et de la jeunesse et des sports de niveau V) sont très prisés par les employeurs. De même le DUT complété par un DEFA (diplôme relatif aux fonctions d'animation pour les postes à respon-sabilité) acquiert une plus-vaine indéniable. En nutre, l'inbtentinn d'un DUT permet de décrocher le DEFA en une seule année, car il donne droit à l'équivalence de la partie théorique - soit cinq unités

de formation de 160 heures chacune. Par la voie traditionnelle, il faut au mnins trois ans pour obtenir un DEFA, et numbreux sont ceux qui abandonnent en cours de route : sur les 1100 inscrits, seuls 400 sortent chaque année avec le

partie théorique.

Reste que sur le terrain, même si cela varie selon les régions, la confusion est souvent de mise. « l'ai récemment vu passer une annance en Bretagne qui, paur un poste d'animateur, ouvrait le recrutement à la fois aux titulaires d'un d'un DUT », raconte encore agacé lacques Dufeu, responsable du département carrières sociales à i'JUT de Rennes. Mieux connues, partent souvent avec une longueur d'avance. « l'ai été davantage embauchée pour mon BAFD que pour man DUT », déplore Elo-die, passée par l'IUT de Paris et actuellement assistante éducative.

d'uo DUT sont, lorsqu'ils pré- mée, de l'expérience et, au mieux, parent le DEFA, dispensés de la un BAFA. Chargé du recrutement des médiateurs éducatifs mis en place dans trente-deux collèges, il y a peu, par le canseil général des Hauts-de-Seine, Yves Nazé, directeur de l'action scolaire, avoue n'avoir jamais entendu parler des DUT option animation socioculturelle. Sur les 49 personnes déjà re-BAFA, d'un Beatep, d'un DEFA ou crutées, 14 ont le BAFA, 5 le brevet d'Etat d'éducateurs sportifs, 13 ont un niveau supérieur au bac, 20 ont juste le bac et 13 ne l'ont pas.

De fait, l'arrivée sur le marché les formations jeunesse et sports de l'emploi des étudiants des IUT rime souvent avec désenchantement. « Les jeunes filles, surtout, golèrent enarmément. J'en cannais certaines qui ont même fini par redescendre au niveau du BEATEP », confie Jean-Marie Prellu, conseiltère de la jeunesse et des sports) et « L'été dernier, j'ai postulé pour un ler sports et animation à l'ANPE entre 30 000 et 40 000 francs pour poste d'animateur de quartier, mais du CIDJ (Centre d'information et

nesse). La tendance est aussi à la précarisation : « Les cantrats à mitemps sont très fréquents, taut comme les CES au les CIE », indique Pierre Sacépé, responsable de l'option animation socioculturelle à l'IUT de Tourcoing. De mème, le turn over est souvent très élevé. Au niveau des collectivités territoriales, cette précarité devrait toutefois s'atténuer avec le décret du 31 mai qui autorise les animateurs à intégrer les grilles de la fonction publique.

Toutefois, les diplômés de jeunesse et sports auront encore une longueur d'avance puisque l'article 4 prévoit un concours externe sur titre où la moitié des postes à pourvoir sont réservés aux candidats titulaires d'un Beatep. Uoe précision qui indigne Claude Géraud, responsable des stages animation socioculturelle au département carrières sociales de l'Institut universitaire des technologies (IUT) de l'université Paris-V : • Nos étudiants peuvent abtenir de meilleures notes au concours et ne pas etre pris. C'est un avantage inexplicable accordé aux titulaires du BEA-

Face à cette situation, les détenteurs d'un DUT sont nombreux à préférer poursuivre leurs études. A Rennes, par exemple, sur une promotion de 84 personnes, 26 ont choisi de s'arienter vers une licence, une MST dévelappement local (maîtrise de sciences et techniques) ou un DEFA. D'autres changent carrément de voie, bifurquant vers le social ou le culturel. Pour tenter de lutter contre les idées toutes faites et de mieux faire connaître leur diplôme, d'anciens élèves de l'IUT de Paris ont décide de créer une association et d'organiser des rencontres entre employeurs, étudiants et anciens

Nathalie Mlekuz

Prévention: des expertises difficiles

Droit. Les comités d'hygiène, de sécurité et des conditions de travail peuvent se faire aider

ncore largement méconnu, l'un des volets des lois Auroux, de décembre ■ 1982, accorde aux comités d'hygiène, de sécurité et des cooditions de travail (CHSCT) le droit de faire appel à un expert. C'est en quelque sorte le pendant du droit des camités d'entreprise (CEI de recourir à uo expert-

comptable depuis 1960. Ce droit peut s'exercer en cas de « risque grave, rêvêlé au nan par un accident du travail au une maladie professiannelle », ou bien en cas de « praiet impartant madifiant les conditions d'hygiène et de sécurité au les conditions de travail », par exemple une transformation des postes de travail, de l'organisation du travail, etc. (article L. 236-9 du code du travail). Comme pour l'expertise demandée par le CE, celle du CHSCT est prise en charge financièrement par l'employeur. Celui-ci peut contester, devant les tribunaux, la oécessité de l'expertise, le choix de l'expert, ou encore

l'étendue de sa missioo. En 1991, le législateur a introduit une procédure d'agrément des experts, recouvelable, et délivrée par arrêté du ministre du travail. Actuellement, environ quatre-vingts structures seraient agréées. Les experts sont en géoéral ergonomes de formation, psychologues ou sociologues du travail, etc. Parmi ces cahinets, certains sont plus ou moins liés à des syndicats: IN. PAC-CFDT (Institut pour l'amélioration des conditions de travail) a été créé par la CFDT ; Emergence, entre autres, est «proche» de la CGT, indique Dominique Lanoë, ergonome de ce cahinet. Tandis que Technologia est « proche » de FO, selon cette centrale. Chacun étant, évidemment, plus sollicité cale de même étiquette. Enfin, des hureaux de contrôle technique, comme Apave, se sont également

positionnés sur ce créneau. Un créneau toutefois peu porteur, pour l'instant. Une centaine d'expertises par an seraient menées actuellement, alors que vingtdeux mille établissements disposent d'un CHSCT (en 1993, dernière statistique). Pourquoi si peu? La désyndicalisation l'explique sans doute en partie, un CHSCT sans syndiqués ayant peu de chances d'être informé de ce droit. D'autant que les employeurs ne semblent pas y être très favorables. . Dans la mesure où une solutian au problème posé n'a pas pu être trouvée au sein de l'entreprise, auprès des services préventian des CRAM (caisse régionale d'assurance-maladie) au des arganismes agrées pour les cantrôles techniques, nous ne sommes pas apposés à cette lai », indique toutefois lean-Pierre Pevrical, directeur de la sécurité et des

conditions de travail à l'Union des industries métallurgiques et minières (UIMM). Une position qui d'ailleurs rejoint celle de FD, qui estime en outre que « trop souvent il est fait appel à un expert pour arbitrer entre une direction et le CHSCT. Or, dans le domaine de la préventian, il n'y a aucun compromis possible. »

POSITION DÉLICATE

D'autres raisons peuvent expliquer les réficences des employeurs. Les chefs d'entreprise estiment généralement que les questions touchant au travail et à soo organisation soot de leur seul ressort. De plus, ils n'ont pas forcément envie qu'un interveoant extérieur vienne décortiquer des conditions de travail parfois d'un autre âge, comme dans cette entreprise métallurgique où « les auvriers, qui daivent produire mille rondelles, sont, à cinquante ans, saurds, démalis physiquement », remarque Philippe Négroni, ergonome d'IN. PAC.

De leur côté, les experts sont en position délicate. Placés entre la direction et les CHSCT, souvent appelés lorsque la situation est conflictuelle, . ils sont toujaurs sur le fil du rasair », observe Francis Dupont, du cahinet Aster ergonomie. Cette difficulté se lit d'allleurs à travers les différentes philosophies des experts. Pour Apave, « l'interlocuteur privilégié est la direction », indique Jean-Paul Mocult, responsable prévention, tout en assurant qu'Apave est « réputé neutre dans ses conclusions ».

Tandis que, pour Dominique Lanoë, l'interlocuteur premier est le CHSCT. . La règle de base d'une expertise est de donner des éléments au CHSCT, de l'éclairer pour qu'il puisse se forger son point de vue v. pas à se comporter en « super-syndicaliste, quitte à dire des chases qui déplaisent au CHSCT », précise Philippe Négroni. Un travail d'équilibriste, en somme, qui donne lieu à un lourd contentieux. Le droit des CHSCT à l'expertise n'est pas près d'entrer dans les mœurs.

Francine Aizicovici



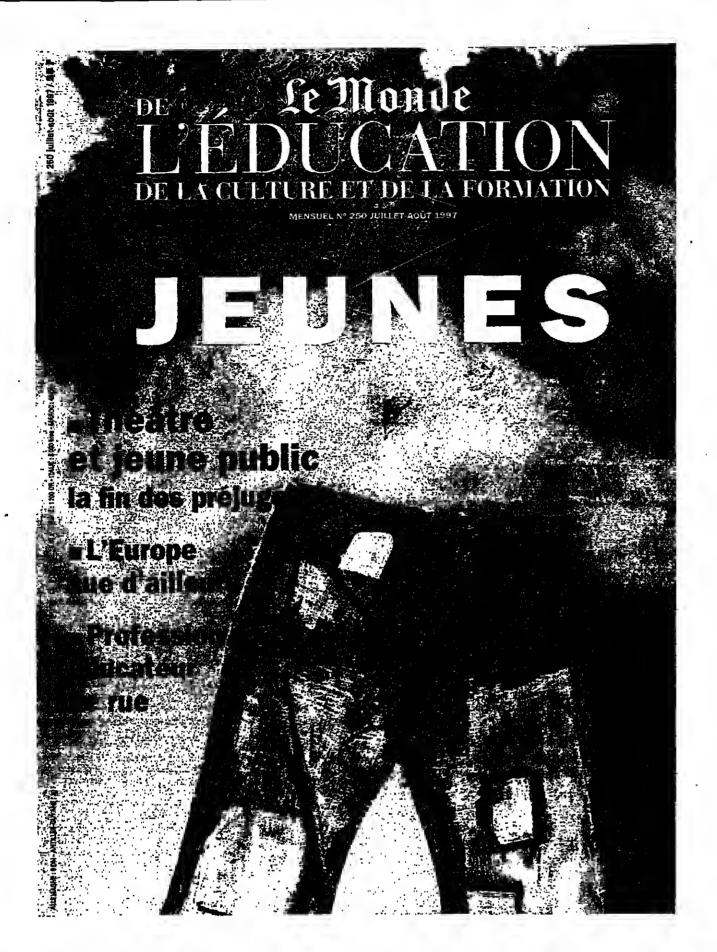








VI/LE MONDE/VENDREDI 11 JUILLET 1997



Avec Yves Simon, Robert Abirached, Tahar Ben Jelloun, Yves Bigot, Edith Cresson, Marie Darrieussecq, François Dubet, Romain Goupil, Michel Maffesoli, Pierre Mayol, Jean-Pierre Miquel, Olivier Mongin, Michel Serres, Serge Tisseron, Jean-Pierre Vernant, Henriette Walter, etc.

UNE FORMULE QUI DONNE À RÉFLÉCHIR

Chaque mois, un grand dossier, supervisé par un rédacteur en chef invité, apporte un éclairage différent sur les grands sujets contemporains : philosophie, science, écriture, multimédia, voyage, parole, jeunes, civisme, télévision, etc.

Des journalistes, des universitaires, des écrivains et des scientifiques enquêtent et s'expriment pour mieux nourrir la réflexion de ceux qui, quotidiennement, transmettent des savoirs, permettent l'accès

aux œuvres et forment les citoyens d'aujourd'hui et de demain. Chaque mois, Le Monde de l'éducation a rendez-vous avec celui de la culture et de

arte

Rencontre-débat Le Monde de l'éducation - la FNAC, le mardi 22 juillet de 16 heures à 18 heures à la FNAC d'Avignon sur le thème de la création théâtrale pour le jeune public.

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE D'ABONNEMENT!

Bulletin à retourner à : Le Monde de l'éducation. Service abonnements, 24, avenue du Général-Lederc, 60646 Chantilly Cedex
Offre valable jusqu'au 31 décembre 1997 et réservée à la France métropolitaine. Pour l'étranger et les DOM-TOM, nous consulter au (33) 01-42-17-32-90 de 8 h 30 à 17 heures

1 AN, 11 NUMÉROS 249 F au tieu de 308 F sont 19 %

DE RÉDUCTION

OUI, je souhaite bénéficier

de votre offre exceptionnelle d'abonnement au Monde de l'éducation pour 1 an (11 numéros)

au prix de 249 F au lieu de 308 F*,
soit une économie de 59 F · Iprix au recentre.

☐ je joins mon règlement de 249 F par chèque bancaire ou postal à l'ordre du Monde de l'éducation.

☐ je préfère régler par carte bancaire :

Date d'expiration :

Date et signature obligatoires :

3:

Nom:

Prénom:

Code Postal:

Ville:

Conformément à le législation en vigueur, vous disposez d'un droit d'acci et de rectification pour toute information vous concernant. Juristes - Ress

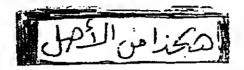
WETALL RESTE

UN JURISTE INTERNATIONAL

THE COLUMN TO SERVICE OF THE COLUMN TO SERVICE

ATS DROIT DES AFI ALL

CONSULTANTELS



Juristes - Ressources Humaines

GROUPE INDUSTRIEL FRANÇAIS DE LA METALLURGIE

nous recherchons

UN JURISTE INTERNATIONAL

Vous serez responsable de l'élaboration des contrats de recherche avec nos partenaires français et

Vous assurerez la gestion et le déroulement de ceuxci, quant à la confidentialité, la propriété, et l'exploitation des résultats obtenus.

- → vous êtes titulaire d'une formation BAC+5 en droit de la propriété industrielle
- → vous avez de 0 5 ans d'expérience professionnelle
- > vous maîtrisez l'anglais.

Merci d'envoyer votre lettre de motivation, votre CV et votre photo (sous référence 1051001) à :

LA PUBLICITE FRANÇAISE

251 boulevard Péreire - 75852 PARIS Cedex 17, qui transmettra.



Union des Ports Autonomes et des Chambres de Commerce et d'industrie Maritimes. Auprès de notre Délégué Général, nous engageons notre

Chargé de mission

Questions Administratives et Juridiques

De formation juridique, DESS spécialisé en droit des activités meritimes..., homme d'analyse et de synthèse, négociateur averti, sa mission recouvre l'ensemble des dispositions de le convention collective, ses applications, son évolution et les problèmes juridiques des ports.

Interlocuteur privîtégié des Directeurs et des Responsables de Personnel, eu sein des structures portuaires, il leur epporte sa technicité d'expert, dans ce domeine sensible

Rédacteur et conseiller, il essume également le compte rendu des assemblées plénières.

Rigueur intellectuelle, adeptabilité, maturité, elliées è de réelles capacités relationnelles, seront ses atouts mejeurs pour réussir son intégration et satisfaire aux attentes de

Poste basé au siège à Paris.

Adresser lettre + photo + CV à JM CLOAREC, sous référence S299, 7, rue Royale, 75008 Paris. Tel.: 02 98 53 50 51

Equipementier automobile

usine proche région parisienne, filiale française d'un groupe important, nous recherchons notre

Directeur des Ressources Humaines

Proche du Directeur Géneral, membre du Comite de Direction. vous assumez une mission primordiale pour notre entreprise :

- formet, recruter, gérer l'ensemble du personnel en décentralisant les responsabilités humaines dans la hiérarchie,
- · elaborer, proposer et mettre en place avec une grande
- autonomic une polinque humaine de dialogue, communication et animarion
- e gerer les relations sociales dans un climat de forte concurrence. ou rechnicué, qualité et productivité sont nos atouts.

Homme de terrain, rompu a la negociation avec les partenaires sociaux, parlant anglais, familiarisé avec les techniques de production en milieux industriels, vous êtes prêt à promouvoir une politique de R.H. dynamique dans une entreprise performante.

Adresser lettre, CV, rémunération sous res. M 09 à Resonance. M. d'Aboville, 61 bd Carnot, 78110 Le Vésinet.

Les premiers entretiens auront lieu a Paris seconde quinzaine d'août.

Fusions & acquisitions, fisculité, relations sociales, priété intellectuelle, droi des nouvelles technoi droit des sociétés, banque, finance, arbitrage, concurrence, droit aique... les 60 juristes

des entreprises.



Cette pluridisciplinarité, alliée au dynamisme du Cabinet, nous permet anjourd'hui de renforces notre potentiel en integrant buit posvesus

AVOCATS DROIT DES AFFAIRES

- FISCALISTE débutant rél. LM 01
- FISCALISTE U.S. expérimenté réf. LM 02
- PROPRIETE INTELLECTUELLE / DROIT DES NOUVELLES TECHNOLOGIES
- (IP / IT) débutant réf. LM 03

. .. .

200

 $||_{\mathcal{M}} = \frac{1}{2} \frac{d}{dt} ||_{\mathcal{M}} + \left(-\frac{d}{dt} \right)^{2}$

i da e

John Walletinin

2.44.45777

Mary and the second sec

geometric de la company

The second of the second secon

± 327k3 dd, But Fire to the second A Charles Server manufacture of the second seco $\frac{1}{2} \sum_{i=1}^{n} \frac{1}{2} \sum_{i=1}^{n} \frac{1$

- FUSIONS & ACQUISITIONS 2 collaborateurs
- expérimentés, dont 1 Avocat admis aux U.S.A. réf. LM 04 • DROIT DU TRAVAIL expérimenté réf. LM 05
- DROIT DE LA DISTRIBUTION débutant réf. LM 06
- FINANCE DROIT BOURSIER débutant réf. LM 07

De Formation Juridique Supérieure avec spécialisation, vous possédez, selon les postes proposés, une expérience probante de 3 à 6 ans ou vous débutez.

Doté d'un fort potentiel, vous êtes apprêcié pour votre rigueur, votre dynamisme et votre esprit d'équipe. Nous vous proposons des opportunités dans des domaines variés. Toutes vous permettront de révéler vos compétences et d'évoluer dans un environnement international performant, qui nécessitera de votre part une parfaite maitrise de la langue anglaise, tant à l'écrit qu'à l'oral.

> Adressez votre candidature en précisant la référence du poste choisi à : BAKER & McKENZIE - Responsable des Ressources Humaines 32, avenue Kléber 75116 PARIS.

Société d'Avocats au Barreau de Paris

288 3200 7M Discrétion absolue

Région Rhône-Alpes

RESPONSABLE **DES RESSOURCES HUMAINES**

Excellent niveau et fort potentiel

Au sein d'un groupe industriel français en forte expansion sur le plan national et International (50 usines dans le monde), nous recherchons le Responsable des Ressources Humaines de la Direction Recherche et Développement de l'une de ses divisions.

Pour une population de 350 personnes (essentiellement Ingénieurs et techniciens) localisée sur plusieurs sites en France et à l'étranger, il assurera l'intégralité de la fonction : recrutement, formation, gestion des carrières, administration, relations sociales.

Ce poste conviendrait à un candidat diplômé d'études supérieures (Sciences Po, ESC, Drott, Ingénieur...), ayant 8 ans de vie professionnelle. dont une expérience significative et réussie dans la fonction personnel acquise impérativement dans l'industrie.

Son envergure générale, ses qualités de dynamisme et de rigueur, ses capacités de dialogue et de communication, lui permettront d'être reconnu comme un interiocuteur efficace et avisé et d'évoluer dans un groupe performant et exigeant.

Maîtrise de l'anglais Indispensable. Connaissance d'une deuxième langue européenne très souhaitée.



71. rue d'Auteuil

NICHOLSON INTERNATIONAL

ALLIER LA NOTION DE SERVICE A UNE VRAIE DYNAMIQUE INTERNATIONALE

Créé en 1989 à Londres, Nicholson International est un cabinet de conseil en Ressources

Qu'attendent nos clients et nos candidats aujourd'hui ? Les comprendre en étant capable de leur construire une réponse sur mesure tant sur un axe domestique qu'International. Faire preuve de créativité, de professionnalisme, d'adaptabilité, de

remise en cause. Avoir de la célérité dans un monde où tout change de plus en plus vite. Si vous pensez que cette réponse vous correspond et que vous connaissez déjà le monde de l'entreprise, nous recherchons

à Sao Paolo en passant par Paris au travers de ses

26 bureaux

Humaines

présent de

CONSULTANT(E)S capables d'adhèrer à notre projet en France ou à l'étranger. Naturellement, vous maîtrisez au moins l'anglais.

NICHOLSON INTERNATIONAL FRANCE (référence LM/C)14, rue Pergolèse 75116 PARIS - Fax: 01 45 00 03 20 e.mail: nifrance@nicholsonintl.fr

Responsable de Rédaction

nous sommes la fillate d'an important groupe international spécialisée dans la diffesion d'informations sur différents supports à l'usage des professionnels.

Rattachè(e) au Directeur do département droit du transport, vous participerez a la rédaction et à la réalisation de tous les produits de la gamme transport. Votre rôle consistera principalement à actualiser et à enrichir des ouvrages existants, ainsi qu'à élaborer

de nouveaux produits. De formation juridique (type DESS), vous étes spécialisé(e) en droit du commerce international (vente et distribution à l'international / parements internationaux / procédures douarieres). Justifiant d'une expérience d'au moins 6 ans comme Juriste d'entreprise, vous avez une bonne

connaissance des ventes maritimes et des contrats internationaux. Vos qualités sont les survantes :- facilite d'expression écrite, accompagnée du gout de l'écriture- forte Dans le cadre de notre capacité d'initiative- bon relationnel- bonne maitrise de l'anglais. Poste basé à Paris. expansion, nous

Herci d'adresser votre dossier de candidaure sous reference 9705/1 à notre Conseil : OP SEARCH à
recherchons un(o)

Fattention d'Olivier de PREVILLE - 8- rue Lauriston - 75126 PARIS ou par Fax : 01 53 70 93 50

> O PISE ARCH CONSEST TH PECPUTEMENT

Organisation professionnelle de presse recherche

UN JURISTE

responsable des affaires juridiques et sociales.

Polyvalent(e) et autonome, il/elle aura pour principales missions :

• le conseil aux entreprises adhérentes en droit de la presse, droit social, propriété littéraire et artistique, droit commercial et fiscal :

l'ençadrement juridique des activités du syndicat ;

• la rédaction de circulaires et notes d'information à destination des éditeurs.

Agé d'environ 28 ans, doté d'une solide formation juridique (maîtrise, 3ème cycle), le candidat doit

faire état d'une expérience d'au moins trois ans, incluant de préférence le droit social. Rigoureux et organisé, il possède les qualités relationnelles qu'exigent des contacts de haut niveau

et le contexte d'une structure de taille réduite. La connaissance du droit de la presse ou une expérience dans ce secteur d'activité serait un plus.

:..... Envoyer C.V., photo et prétentions au : SPMI - 71, avenue Franklin Roosevelt - 75008 PARIS

Juristes - Ressources Humaines

Société de conseil en Ressources Humaines, membre de Syntec, filiale du groupe SHL international, qui est leader sur le marché de l'évaluation et du développement des hommes et présent dans 33 pays.

ultant senior

H/F (ref. 824)

De formation supérieure (DESS Ressources Humaines, Psychologie...). et bilingue français/anglais, vous avez une expérience probante du métier de consultant dans les domaines de l'évaluation des potentiels et des compétences (Assessment et Development Centers, réalisation de bilans professionnels...). La maitrise de l'outil informatique est un atout,

Onsultant Junior H/F (réf. 825)

De formation supérieure (DESS Ressources Humaines, Psychologie...), vous êtes particulièrement intéressé par la conception et l'adaptation de systèmes très novateurs d'évaluation des hommes et des compétences (tests, questionnaires...) sur support informatique. Vous avez un intérêt et une maitrise réelle de l'outil informatique ainsi qu'une bonne pratique de l'anglais.

Junior on senior, vous souhaitez aujourd'hui saisir l'opportunité de rejoindre une équipe avant d'ambitieux projets de développement.

Pour ces deux postes, merci d'adresser votre candidature, sous réf. choisie, i Helène Korganoff, SHL France SA, 98 avenue de Villiers, 75017 Paris.



L'intérim

est un métier

Nous avons aujourd'hul une place de premier plan dans notre profession. Notre effectif est de 750 personnes. Nous cherchons

Directeur juridique Lyon

Vous dirigez notre service juridique (3 collaborateurs) qui couvre l'ensemble de la fonction : Droit des sociétés. Droit des affaires, Droit social, Assurances... Vous êtes le garant de notre vie juridique et le conseil avisé de notre Directeur général avec une attention particulière pour le Droit social.

Après une formation bac + 5 (DESS, DJCE...), vous avez une solide expérience en cabinet et/ou en entreprise (idéalement de services bien sûr) et êtes un réel généraliste de la fonction avec une expertise particulière en droit social. Vous parlez anglais.

Merci d'adresser votre candidature à notre conseil Robert Beroud, sous référence 1757 LM. ALEXANDRE TIC, 7 rue Servient, 69003 Lyon.

ALEXANDRE TIC

de: Thomas le Carpentier Ret. a rappeter : ICM 822

a: Un juriste, 35 ans eoviroo, troisième cycle en Droit privé éventuellement complété par un diplôme de ID ou IEP,... voulant mettre au service d'une industrie de pointe soo expérieoce de praticieo du Droit et sa polyvalence (Droit des sociétés, droit des contrats, propriété intellectuelle), sa pratique d'une où plusieurs langues étraogères, dont l'anglais, et soo seos aigo de la oégociation .---

obj: DIRECTEUR JURIDIQUE - Paris

Uo groupe international coté, leader mondial dans son domaine (Hi -Tech), crée le poste de Chef des Services juridiques.

Responsable du service "corporate" (un juriste) et du service des cootrats (deux juristes), celui-ci participe à des opérations internationales d'ingénierie financière (acquisitions, fusions,...), oégocie les cootrats avec les clients importants, preod eo charge la politique de propriété intellectuelle.

Rompu aux oégociations ioternationales, possédant le sens du client, organisateur il allie à d'excellentes qualités techniques no taleot de responsable d'équipe. Ce poste évolutif est à pourvoir rapidement.

Merci d'adresser CV prétentions à l'adresse ci-dessous

DEPARTEMENT JURIDIOUE

Marketing Communication

MAGAZINE - MUSIQUE Consulta<u>nt</u>

en communication interne

Au sein de l'équipe spécialisée d'une grande agence

parisienne. pous interviendrez au plus baut niveau dans les différents aspects interne et sociale

de changement social, évolution des métiers et des combétences. ntion des équipes...), de l'analyse de la problématique

à la neise en œutre

(politique

A 30/35 ans, de formation HEC, Essec, ESCP, IEP ou l'équivalent, vous avez acquis une solide connaissance de l'entreprise et des ressources humaines à travers

senior

une expérience de 5 années au minimum dans une grande entreprise et/ou en agence.

Forte implication, sens de l'écoute, aptitude à rédiger et à argumenter avec clarte, gout du travail en équipe, alliés à une véritable éthique professionnelle sont autant d'atouts qui nous amèneront

Merci d'adresser lettre, CV, photo et prétentions sous référence 46794

à retenir votre candidature.

o Press Emploi, 26 rue Salaman-de-Rathschild. 92150 Suresnes.



Premier groupe mondial de presse et d'édition, nous développons des produits de ualité répondant exactement aux besoins de notre clientèle nationale et internationale.

CHARGÉ D'ÉTUDES STATISTIQUES CONFIRMÉ (H/F)

Au sein du Département Marketing, votre responsabilité sera : d'analyser les comportements de la clientèle dans le but d'optimiser les

de contrôler, en liaison avec les chefs de produits et l'équipe informatique, le déroulement de ces opérations, d'effectuer les études nécessaires à l'élaboration de la stratégie

de proposer des innovations pour développer et enrichir le fichier clients.

Si votre formation supérieure en statistiques ou économétrie est enrichie

par une sensibilité en démographie et sociologie, si vous avez déjà acquis une expérience professionnelle d'environ 5 ans en traitement de fichiers dans le domaine du Marketing Direct, si vous faites preuve de créativité, d'innovation, de force de proposition et, si vous pratiquez couramment l'anglais:

vous possédez donc tous les atouts pour assurer ce poste de premier plan dont l'enjeu est stratégique pour notre société. Merci d'adresser leure manuscrite.

C.V. et photo à Nicoline Le Gouriere: Sélection Sélection Sélection du Reader's Digest 177, avenue Louis Pasteur



recrute pour son département de Développement Economique, Montpeller Languedoc Roussillon

Chargé(e) de mission

***AGRO-DÉVELOPPEMENT ET BIO-TECHNOLOGIES»**

inlatégré au service «Promotion et Développement

Interprises, proposerez et mettrez en plat des outils micessaires au developpement des projetts. A 30 are equipment, de formation supérieure des projetts. A 30 are equipment, de formation supérieure des plusieurs années d'ans la fillère «agro-aligental des plusieurs des plusieurs des dévelopment produit au sein d'une entreprise privée. Autonome, vous aimez le partez et les négociations de haut niveau, d'autrisez les outils bureautiques, savez manier d'admées statistiques et parlez un anglais courant. L'actre manuscrite) sous réf. 119 N à notre Conseil ettre manuscrite) sous réf. 119 N à notre Conseil ettre manuscrite) sous réf. 119 N à notre Conseil ettre manuscrite) sous réf. 119 N à notre Conseil ettre manuscrite) sous réf. 119 N à notre Conseil ettre manuscrite des la faction des cardinal des la faction de la faction des la faction de la faction d



MONIPERITER - TOUROUSE - PARIS - CYCH - ANNECY - MORE CITE STEE

Consultant DU développement

The Link Factory : demière-née des agences conseil du groupe Havas Advertising. Domaines d'intervention communication pour les ressources humaines, intranet et programmes multimédia. Recherche :

- 30 ans environ Sup de Co ou équivalent • 2 ans a expérence parfatte maîtrise de l'anglais · pratique courante d'internet véritable dimension de

conseil en communication

potentiel de futur manager

commercialiser l'offre de l'un des départements de l'agence : la communication de recrutement (presse. marketing direct, Internet, Cédérom, vidéo...) suprès des DRH et Dircoms de grandes entreprises

Contact : Eric Brac de la Pernère : ebrac@linkfactory.com The Link Factory - 147/149, rue St-Honoré 75001 Paris.



Créée en 1984, AIDES est une association de lutte contre le sida reconnue d'utilité publique. Arec un budget de 184 MF, AIDES, grâce à un réseau de 3 600 volontaires, est présente dans 106 cilles (métropole et DOM-TOM). Son objectif : construire une stratégie de réponses adaptées à l'évolution de l'épidémie impliquant tous les acteurs de la lutte contre le sida : personnes vivant avec le virus, proches, solgnants, chercheurs, institutionnels. Son oction : mobiliser les énergies de tous pour développer l'entraide et l'espoir, l'action thérapeutique, l'information et la prévention.

En 1996, la Compagnie Nationale des Commissaires aux Comptes a décerné à AIDES Fédération Nationale le prix Cristal de la transparence de l'information financière.

Directeur des Ressources Privées

Vous êtes reconnu pour vos compétences dans le développement d'activités nouvelles, Vous avez piloté avec succès de nombreuses opérations de sponsoring, de co-branding et de marketing direct. Vous avez gere un centre de profit et animé des équipes. A 40/45 ans, après cette solide expérience, vous souhaitez donner un nouveau sens à votre parcours professionnel. Vous vous sentez prêt à relever avec nous le défi de la mobilisation des nommes et des ressources face à l'évolution de l'épidémie de sida et à l'émergence de nouveaux traitements.

A la tate d'une équipe de 8 personnes, vous élaborez et mettez en œuvre les stratégies de développement des ressources privées auprès des particuliers, des entreprises et des Institutionnels. C'est avec une large autonomie au sein de notre équipe de direction que vous prenez la responsabilité des opérations et des événements nationaux, des ventes, des dons et des legs.

Si vous êtes intéressé par ce poste, merci de nous adresser lettre manuscrite + CV + prétentions, sous référence LM-DE/DRP portée sur l'enveloppe, au Directeur Exécutif, AIDES Fédération Nationale, 23 rue de Château-Landon, 75010 Paris.

Explorez une nouvelle voie.

Free March To Block Mill Harris Street Street

REMEMBER

100

<...

7:1

ta feat in . . .

Une carriers dans as a seed 2.5 to the course of ಚಾರದ ಪ್ರಕ

La-3270 F The state of the s tage some ... Taraca 20 1 20 1 20 1 (Table) 200 20 State . 1 77.4 Ting:

Street Price of the Price of th Michael Page Finance

> Responsable études économiques

> > . .

2 A ... 12 ...

2- 44**4**

Autority (China

 $\frac{g_{ij}}{4\pi^2} (g_{ij})$

MINISTER .

Ar a Settore

THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH

man in Composition Retainspecking

To parate, 95 uns environ, francome mente, the state of the second second in the second second

The comments employed at an expect of the contraction of

non unbermitten de fanticien in in-in eine eine

A three des position dent de la comme

the second section is a properties of the continued to

Bisangeles, deur l'anglere, et ser sons age

PURIOU UR JURIDIQUE

Carpenge international colo mand bottom

Responsible by service Tomporate colony

service des contrats them and the contrate

And the second second section of the second second

Chambridge Cylinds, A region of a final

attender frageriet ante, marris en anni la la pomp

Remarks with the processing of the control of the process

Been de miest nitean nitrat na haran and

Company security of a company of the section of the company

Beth of a thought 11's product of the colorest

ARTEMENT AT IT RIDIQUE

Between the state of a Country to the content

in the steems over to poste as Coulons

Gestion - Finance

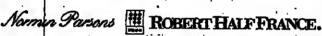
REJOIGNEZ

LA FUIALE FRANÇAISE DU LEADER MONDIAL DU RECRUTEMENT SPÉCIALISÉ!

LE OSTE: Consultant au sein de la division Finance et Comptalité (la plus importante du cabinet), vous prospecterez et développrez un porteseuille de clients et prendrez en charge des le recrutement de A à 2. Notre approche de spécialiste vous permettr d'être un vrai conseiller à tous les stades du recrutement.

■ LE (ANDIDAT : De formation type Ecole de Commerce, vous avez aculs impérativement une première expérience réussie de 3 à 5 ans, set dans un poste similaire, soit dans une fonction financière au sein d'une société de services. Disposant d'une farte ténacité et d'excellutes capacités commerciales, vous recherchez un poste où votre eprit d'entrepreneur vous permettra d'évoluer au sein du groupe. In anglais de bon niveau est indispensable.

andidats intéressés et correspondant au profil sont priés de Pascal VANCUTSEM ou 01 47 23 37 00 ou de hii adresser un dosser complet de candidature sous référence NPC/PVM à ROBER HALF FINANCE ET COMPTABILITE, 39 avenue Pierre, les de Serte, 75008 PARIS, ou par fax au 01 47 23 38 00 ou par e-mail format MIME ou BinHes) grobert@half.mgn.frn. Consultez notre seveur internet http://www.roberthalf.com.





Leader en CAO Electronique nous créons deux postes clés dans notre Division Analog / Mixed-Signal Grenoble

Directeur Financier et R.H.

Reportant au Directeur Général de la Division. au Directeur Financier Europe et au DRH Europe, vous :

- · suivez et contrôlez l'ensemble des flux financiers · gérez les budgets d'importants projets européens
- · assurez la gestion de nos ressources humaines, essentiellement composées d'ingénieurs.

Basé à Grenoble, vous intervenez en Europe, aux USA et en Égypte où nous avons implanté un centre

de développement. Ingénieur et MBA, vous avez une expérience professionnelle de 5 à 10 ans.

Réf. MIO

Directeur Technique

Reportant au Directeur d'Ingénierie, vous :

- dirigez nos équipes de simulation analogique et de langages de description de matériels mixtes
- · gérez les projets européens et les orientations techniques
- pilotez la certification ISO 9000 · assurez les relations directes et l'interface marketing

Base à Grenoble, vous intervenez en Europe, aux USA et en Asie.

Ingénieur Grandes Ecoles et Doctorat, vous avez une expérience professionnelle de 10 ans au moins.

Ces deux postes, qui requièrent une parfaite maîtrise de l'anglais, représentent des opportunités exceptionnelles par l'exercice de fortes responsabilités, dans un secteur de pointe et avec une ouverture internationale.

Adresser lettre, CV et prétentions, sous réf. choisie à ANACAD/MGC, Véronique Coradin, 11 A Chemin de la Dhuy, 38240 MEYLAN.

ementação nos tudo parteceta Technologie

御機構 かどめた 4 Agr 3 U.S. Videria 編

the design in germett to beat the tion for all and which are a fixteen was aven une dagenance de plateir

GROUPE PRANIA

The Edge of Mingleson Street space & disregative to the property of

Ressources Privées

Dave uppement Economics Manuch schoughs is selfager

22 44 ** 42 40 Fax 195 20

n recrutement de haut niveau. Il esprobable que vous n'avez jamais envisagé d'évoluer vera le consil en recrutement. Ce marché en croissance est l'un des rarelà offiir autant d'opportunités de réussite. Notre produit est le pls insaisissable, le moins prévisible et le plus passionnant :

Explorez

une nouvelle voie.

Une carrière dans le conseil

Anjourlani, le groupe Michael Page, leader mondial et français du president ent, réalise une très forte progression.

The Finance est spécialisé dans le recrutement de cadres finaciers pour l'entreprise, la banque et l'assurance. Tous nos conditants sout des anciens professionnels de ces fonctions. Pou nous accompagner dans cette formidable ascension, nous rechrchons des candidats ayant 2 à 4 ans d'expérience dans

l'avit, le contrôle de gestion ou la finance, en entreprise ou en En change d'un fort investissement et de l'adhésion à notre espr d'équipe, nous vous proposons une formation complète à nosméthodes et la prise en charge rapide de missions de recutement ; nous offrons pour cela une rémunération

Si vus êtes intéressé(e), merci d'adresser dossier de candidature à Hujert de Préval, Michael Page Finance, 3 bd Bincan 92594, Levillois-Perret Cedex ou de taper votre CV sur 3617 code Mage (Combine Advisor) ou de vous connecter sur http://www.mpfrance.com sous la référence HDP10107.

Michael Page Finance Le spécialiste du recrutement Financier

attrative et des évolutions au sein de notre groupe.



Donnez-leur un nom !

Contrôleur de gestion

on est la nouvelle marque. De formation supérieure scientifique complétée per un cursus lédératrice des activités du Groupe Drescher Bank tans le domaine des marchés de capitaux et de la banque d'investissement. Dans ce contexte; la Banque Internationale de Piecement (BIP) s'appelle désormais Drescher Kielnwort Benson (marchés), fillale à 100 % du Groupe Drescher Bank et pôle de compétence mondial du groupe en metière d'arbitrage. Reconnus pour notre technicité, notre capacité d'innovation et notre souplasse ent, nous nous sommes imposés depuis 1979 sur les plus grandes places tinancières internationales.

Rattachéle) au responsable du service Analyse des Activités au sein du Contrôle de Gestion, vous assurerez le suivi de la position et du risque de change et participerez à la réconciliation des résultats de marchés. Vous offrirez au Front-Office tous les états d'aide à la gestion du risque de change. Vous mettrez en place des procédures transversales pour faciliter la justification des positions et les relations entre les différents intervenants. Par ailleurs, vous développerez les outils de rapprochement à partir du système d'information existent.

financier/comptable ou bien de formation en gestion avec une forte culture scientifique, vous avez une expérience de 2 à 4 années de l'audit ou du contrôle interne dans le secteur bançaire des marchés. Vous maîtrisez la microinformatique et les SGBDR. Méthodique, rigoureux, créatif et efficace, vous seurez apporter aussi bien des solutions rapides et pregmatiques que des solutions de fond aux problèmes rencontrés. Une grande disponibilité, un bon relationnel et la sens du travail en équipe vous permettront de réussir votre mission.

Si vous souheltez développer une expérience riche et motivante. si vous voulez prendre des initiatives, vous allez rejoindre des équipes conviviales, motivées et créatives. Ce poste , pourre vous ouvrir de réelles perspectives d'évolution.

Merci d'adresser votre candideture (lettre manuscrite, CV et photo), sous réf. COG, à Drescher Kleinwort Benson (marchés), Direction des Ressources Humaines, 108 bd Haussmann,



Dresdner Kleinwort Benson

études économiques

Au sein de la Direction Figuricite, leus assurez, autres des autres Directions, un rélegiés du line, et d'expedits financière str. les projets A.c.a line, your réalisez at Au validez les étides épontamiques de l'est au la line de l

A 30 ans, de formation supérieure (bac + 5). en économie/finance/gestion, vous gratiquez l'anglais et justifiez d'une expérience similaire d'environ

Outre votre professionnalisme, vos qualités relationnelles domination devotre reassite à de paste, au sein d'un Goupe entrantite larges per spectives. dischuting de cavities and smillion a for potentiel.

Merci d'adresse, sons référence REC, en précisant votre rémunication actuele, et pa ragusseine et CV à sav CONSEL. 3 me l'obtaind 75008 Paris.



France Telecom

Researce Services Transploration

Workland: Networks and Services

GRAND ETABLISSEMENT FINANCIER

Engagé dans un vaste plan de refonte de son système d'information, recherche pour Paris des

ORGANISATEURS DEBUTANTS

Diplômés d'un BAC + 4/5 Informatique ou Banque/Finance, vous souhaitez exercer un rôle à dominante fonctionnelle et vous orienter vers la maîtrise d'ouvrage. Vous rejoindrez notre Direction Informatique et organisation, après une formation théorique aux techniques de l'organisation (méthode de conduite de et, accompagnement du changement...) et une insertion de 3/6 mois dans l'un de nos grands centres de

Interlocuteurs privilégiés des équipes informatiques et de la maîtrise d'ouvrage, vous serez chargés de formaliser l'expression des besoins utilisateurs, d'élaborer les cohiers des charges destinés à la maîtrise d'œuvre. Vaus participerez à la volidation fonctionnelle des projets et à leur intégration chez les utilisateurs. Vous animerez des groupes de travail.

Votre sens relationnel, votre dynamisme et votre goût de la communication, vous permettront de réussir dans cette fonction de coordination, et d'acquérir un solide savoir-faire fonctionnel. Merci d'adresser lettre monuscrite, CV et photo sous la référence OD26 à RIB, Catherine BOUET, 140 rue du Faubourg Saint-Honoré, 75008 PARIS.



La Documentation française,

éditeur et centre de documentation public, met en place un véritable contrôle de gestion.

Pour cela, elle recrute un

CONTRÖLEUR DE GESTION

junior (H. ou F.), jeune diplômé(e) bac + 5, écoie de commerce, DESS ou IUP de gestion.

Envoyer lattre manuscrite + C.V. avec prétentions (sous la référence nº 9776) à : Le Monda Publicité, 21 bis, rua Claude-Bernard, BP 218, 75226 Paris Cedex 05.

K.

Conseil et Audit

RETROUVEZ TOUTES LES ANNONCES DU MONDE SUR :

MST http://www.codresonline.com MMTEL 3815 cadresonline (2.23 Firm) MMTEL 3615 LEMONDE (2.23 Firm) MTERMED http://www.lemonde.fr/emploi

est présent sur les 5 continents avec 74 usines et de nombreuses filiales. Dans le cadre d'un projet de rationalisation de son organisation,

Clermont Ferrand Rattaché au Directeur de l' sécurité et de qualité concert

diplomatie vous permet de vaincre interlocuteurs. En ontre, vous savez vous imposer au sein d'un environnement rique grâce de compétences. Idéalement, vous connaissez les grands systèmes IBM et par lez une pretinere approche des systèmes ouverts (UNIX). Agé de 30 à 35 ans, vous avez une expérience significative de missions d'audit en cabinet, en SSII ou au sein du service audit d'un groupe international.

Vous parlez anglais.

Cette mission vous difference réalles opportunités d'évolution au sein d'un groupe de dimension mondiale.

Si vous êtes intéressé(e), merci d'adresser votre dossier de candidature à Stéphane Lehideux,

Michael Page Informatique, 3 boulevard Bineau, 92594 Levallois Perret Cedex ou de taper votre CV sur 3617 MPage contratant ou de vous connecter au http://www.mpfrance.com sous la référence SLX10615.

Michael Page Informatique Le spécialiste du recrutement Informatique



2 chefs de projet organisation

europen de la lingene feminine, le groupe Chantelle, 2 500 personnes. 75 % de CA realise à l'export,

connaît une forte sur un marchè très concurrentiel.

Aujourd'hui, notre direction de l'organisation et des systèmes d'information st renforce.

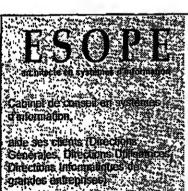
Dans une structure très internationale (14 établissements et fitiales à l'étranger), vous prendrez en charge l'organisation des systèmes d'information dans les domaines

 Industriel/Logistique (réf. CPO1) Commercial/Distribution (réf. CPO2) Dote d'une solide pratique méthodologique, vous saurez aussi définir des propositions dans le cadre de nouvelles technologies de communication et d'échanges (EDI, Internet...). De formation bac + 5, vous justifiez d'une expérience de 3/5 armées acquise

Merci d'adresser votre dossier de candidature (CV, lettre manuscrite en précisant la référence choisie) à notre Conseil : Psynergie, 2 rue Saint-Thomas-d'Aquin, 75007 Paris.

Anglais indispensable. Déplacements

en entreprise ou en conseil.



à organiser, methé displace et à conduire les évolutions de l'étre

systèmes d'information de gestion.

Consultant expérimenté en organisation et systèmes d'information

Vous avez une formation supérieure de gestion (grande école ou université) et vous parlez couramment l'anglais. Vous avez environ 30 ans et une expérience d'au moins trois ans dans le domaine du conseil en organisation et systèmes d'information, acquise co entreprise ou dans un cabinet de conseil.

Au sein de notre équipe, vous aurez la responsabilité de mener à bien des projets diversifiés : études d'opportunité, analyses détaillées, recherche de progiciels, mise en place d'applications de gestion.

Vos compétences et votre ambition vous permettront d'évoluer rapidement au sein de notre cabinet.

Merci d'envoyer votre dossier de candidature (CV, lettre menuscrite et prétentions) à ESOPE - 17, rue de la Beume - 75008 PARIS

IMPORTANT CABINET INTERNATIONAL D'AUDIT ET DE CONSEIL Nous recrutors aujourd'hui de nouvelles compétences pour notre activité dédiée aux PMJ

CHEFS DE MISSION CONFIRMÉS

Déjà professionnel, vous bénéficiez d'une première expérience réussie de 2 à 5 ans acquise en cabinet coneil. Avant le sens de la communication et un bon esprit de symblese, vous êtes attentif aux évolutions économique et industrielles de vos clients. Vous saurez motiver, évaluer et former votre équipe d'assistants. La réalisation devos objeculs de mission sur une activiré en plein développement vous permettra d'évoluer au sein de notre société Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature (lettre de motivation, CV et prétentions) sos la référence 0707LM à notre Conseil :

CMSA16, avenue Elisée Reclus, 75007 PARIS ISSN'17 Management Selection et Antonces

Fonction Commerciale



Filiale française

d'un groupe américain. leader sur le marché des bases de données marketing... Informatique

recherche un

INGENIEUR COMMERCIAL **Grands Comptes**

De formetion Bac + 4, parient englais, vous souhaitez valoriser une expérience reussie de 3 à 5 ans dans le domaine de la prospection et de le vente de solutions euprès de grands comptes du secteur

Agé de 27/35 ans environ, autonome, accrocheur el doté d'une bonne capacité d'écoute, vous êtes crédible dans une approche de

Vous savez altier dialogue et négociation avec des interlocuteurs de haut

Merci d'adresser votre candidature (avec prétentions) à Catherine GARO Responsable des Ressources Humaines - COMPUTER INTELLIGENCE 2 rue Troyon - 92316 SEVRES Cedex.

Notre Cabinet de Conseil de Direction s'est donné pour mission d'aider les entreprises de service publi à affronter la coocurrence dans les secteurs dérégulés ou en cours de dérégulation. Nous intervenus amprès de ces entreprises pour les aider à définir leurs stratégies de services et les accompagner dansla mise en oeuvre opérationnelle de celles-ci, pour tous les composants du mix-marketing des services.

Consultant senior

A 35-40 ans, de formation Bac + 5 (ESC, DESS marketing, Mastère...), vous avez nécessairement acquis ne solide expérience du conseil, vous avez démontré des qualités de développeur de clientèle et, dans l'idet, vous avez assuré des responsabilités de management dans une entreprise de services. Certaines des missins que vous aurez à assurer nécessiteront des contacts à l'étranger ; vous maîtrisez donc parfaitement l'anglais Votre principale motivation pour nous rejoindre est de développer une clientèle au sein d'un cabiet

Poste basé à Neurilly (92). Merci d'écrire avec CV et prétentions en précisant la référence 15937 sur lettre et enveloppe à noie conseil : TPA - 54 Boulevard Saint-Michel - 75006 PARIS.

Cabinet spécialisé dans le Management des Ressources Humaines recherche pour son secteur Collectivités Locales

Consultant Senior

Vous avez environ 35 ans et une grande disponibilité? Une formation en Sciences Humaines? 5 ans d'expérience de Conseil auprès des Collectivités Territoriales ? Vous pourrez conduire des missions complexes de conseil et d'appui et contribuer à notre réflexion méthodologique ? ...Venez participer à notre expansion

Adressez lettre de motivation, CV et prétentions au Monde Publicité, réf. 9777 21 bis, rue Claude-Bernard, BP 218, 75226 Paris Cedex 05. Confidentialité assurée.

Carrières

A TO THE WAY A STATE OF THE PARTY OF

- Traine

-

A FOREST

34 ... 19 4 74 13

UN VICE-PRESIDENT REGIONA

DIRECTOR ETHE TRAINING DEPARTMENT

The second of th

The state of the s

The state of Samuel State of the state of th integration of the second seco

the state of the s

CT 237

STATE OF

Bod or Feet

The see and the second

3. 3. 3.

TARE HILL CREIMS FOR EXPANSION OUR European Marketing Management

SERRESTOCK OF THE SERVICE

fs de projet

anisation

it to like to be a business in the same.

경험 작가 (현상학교 교기의 회사) 1987년

A Theorem . The Teach

Butter of the late of the state of

remain a remain a contra

選問が 200 元 元 1 カイ・シャン

Salahan Baran Bara

British Andrew Con and an artist

Grand Comment

The state of the s

American Control of American

ELECTRICAL PROPERTY OF THE PRO

with the state of CHARLE OF BEHAVIOR OF METERS AND AND AND ADDRESS AND A

A STATE OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE

Section 1. Section 1.

icteur Collectivites Localet

ant Senior

THE STATE OF THE S

PE

A STATE OF THE STA

The second secon

The state of the s

* A STATE OF THE S

THE THE STATE OF T

THE PARTY OF THE P

1299° 252

State of State .

<u>Contractors</u> and the

SERVICE THE PROPERTY OF THE PERSON OF THE PE

REPRESENTATION OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

心,"在沙里"中,"这一一一一"。

The state of the s

Carrières Internationales

Notre client est une SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE CONSEIL en productivité, présente sur les cinq continents. Leader sur son marché, collaborant avec les entreprises les plus prestigieuses et les plus exigeantes d'Europe, d'Amérique et d'Asie. La qualité de ses collaborateurs et l'efficacité de son approche commerciale ont fait son succès et sa réputation dans le monde. Il recherche

UN VICE-PRÉSIDENT RÉGIONAL POTENTIEL DE RÉMUNÉRATION EXTRÊMEMENT ÉLEVÉ

Afin d'accompagner sa croissance notre client recherche la colla-boration d'un VICE-PRÉSIDENT RÉGIONAL, commercial expérimenté, capable de négocier au plus haut niveau des entreprises, et de développer un volume d'affaires important.

 Vous êtes âgé d'au moins 35 ans, et avez exercé des responsabilités importantes dans les domaines de la vente et/ou de direction générale.

 Vous avez de la créativité et l'autorité qui vous rendent crédible auprès des dirigeants d'entreprises.

 Vous maîtrisez parfaitement le français, l'allemand et l'anglais. Une expérience de consultant est un atout, mais n'est pas indispensable, car vous êtes avant tout un vendeur.

Si vous avez le sentiment que notre offre correspond à votre profil, vous pouvez nous envoyer, avec toute garantie de confidentialité, votre CV, EN ANGLAIS, à : AE/LM/1597, Litchfield Ass, Kruisweg 825A, 2132 NG Hoofddorp. Les Pays-Bas, Fax (31) 23-5626737.

Directeur Adjoint au Développement International

Zone Amérique du Sud

Ingénierie/BTP: Cette importante société d'ingénierie (3 milliards de francs de CA), filiale d'un groupe français de tout premier plan, fait partie des majors mondiaux de sa spécialité : la conception et la réalisation de stations de traitement d'eau. Sa constante évolution l'antène à renforcer la direction du développement international. Basé à Paris, le Directeur Adjoint prendra en charge, plus spécifiquement, le développement de la zone Amérique Centrale et Latine, Il accompagnera, animera et motivera les responsables de zone ainsi que les directeurs de filiale sur le plan commercial et sera responsable du bouclage des soumissions. Il travaillera en étroite relation avec l'équipe support vente internationale troontage des dossiers de qualification, préparation des offres...). Ce poste intéresse un candidat de formation ingénieur, âgé de 38 ans minimum. Il aura acquis une expérience significative de développement commercial/grands projets sur le plan international, dans la grande ingénierie ou le BTP. Il aum développé une bonne expérience dans le choix de partenaires locaux. L'anglais et l'espagnol sont nécessaires. Le poste implique 50 % de temps de déplacements à l'international. Le contexte est de nature à intéresser un candidat de valeur. Les entretiens auront lieu dans nos bureaux parislens.

Merci d'adresser votre dossier de candidature avec photo et rémunération actuelle sous référence 229/MO à Henri MICHERON, QUADRA, 100 rue Pierre Duhem, BP 302. 13798 Aix-en-Provence cedex 03.





THE INTERNATIONAL

OF THE INTERNATIONAL LABOUR ORGANIZATION IN TURIN (ITALY). eks qualified candidates for the position of

DIRECTOR OF THE TRAINING DEPARTMENT

Reporting to the Deputy Director of the Centre, the Director of the Training Department is responsible for leading and managing a large-scale training operation in support of economic and social development of Member States and their constituents. He/she will work in an international environment, ensuring: a the formulation of training programmes consistent with the needs of various regions of the world a the effective promotion of the Centra's programmes a the development of new and innovative learning and training strategies and methodologies. He/she ensures also effective liaison / coordination with the various programme units of the Centra.

Qualifications: The successful candidate will have an Qualifications: The successful candidate will have an advanced university degree - or equivalent - in social sciences, development studies, public or business administration, supplemented by at least ten years of professional experience in training management and instructional design. He/she will have the obility to lead and manage a large team of more than hundred collaborators and will demonstrate good communication, negotiation and team-building skills. A solid knowledge and understanding of the economic and social development problematic, the donor community and the UN system is required.

Candidates must be fluent in English with a proficiency level in French and/or Spanish. Knowledge of a third afficial language will

The appointment at the D2 level of UN solary scale, based in Turin, will be o full-time fasterm contract of up to two years with the possibility of renewal and incorporates an attractive salary and benefits package.

Applications, with a CV and brief note as to why you see yourself as qualified for the jab, should be sent to Mr. L. Sacco, Personnel Administrator, Bureau of Personnel, International Training Centre of the ILO, 125, Corso Unito d'Itolia, 10127 TURIN, ITALY.

Telephone: 3911 / 6936679 · Fax: 3911 / 6936699.

Applications should be received no later than 31 August 1997.

The ILO Turin Centre is an equal opportunity employer.



Our client is a rapidly expanding European based investment bank, with a clear strategic goal of becoming one of the top five global players. The last two years' have seen an aggressive recruitment programme to build talented Front Office teams in the Repo and Fixed Income areas and the subsequent unprecedented growth in these areas has created several exciting opportunities in the Operations team in London. The Repo and Fixed Income Operations teams seek to optimise settlement efficiency and control. improve client servicing and implement improved flexibility to allow change without disruption.

- KEY AREAS ARE:

- Delivery Management Repo & Fixed Income
- Asset Servicing-----
- Corporate Actions
- Interest Claims
- Control Trade Support
- Projects

The Operations Division is committed to an apolitical, meritocratic environment where clarity of focus underpins strong teams of intelligent, mutually supportive staff. Applications are invited from ambitious professionals with related financial services experience seeking a genuine career move and the opportunity to realise both technical and personal potential. Closing date for applications is Thursday 17 July 1997. Remuneration and benefits packages (including relocation expenses) will be competitive and will reflect the experience and calibre of individuals sought. Interested candidates should contact Tara Ricks.

Joslin Rowe Associates Ltd Bell Court House 11 Blomfield Street London EC2M 7AY E-mail 101447.702@compuserve.com (Please send files in ascii format only). Tel + 44 171 638 5286 Fax + 44 171 382 9417

A Member of the Blomfield Group



TAKE THE CREDIT

FOR EXPANDING OUR

BUSINESS

European Marketing Management

Excellent salary and benefits

Visa is a leading provider of card-based financial services, with the most widely held and accepted products in the world. To capitalise on our strong position across Europe, we are now looking not only to increase the market share of our Members' credit products but also to increase awareness and to expand the market itself.

Two key management opportunities exist at different levels of seniority. Each represents a classic marketing challenge on a Pan-European scale. Working in a team environment. you will be developing and implementing a range of marketing strategies; both to generate business with Member Banks and to assist them in exploiting their own opportunities for revolving credit cards. Consequently, you will be involved in considerable research and analysis, as well as presentations at senior levels.

Understanding of individual European markets and sensitivity to different cultures will be the key to success in these highly influential positions. In each case you will be a graduate in Marketing or Business Studies, with experience spanning 5 to 10 years or more in financial services - ideally including the running of communer credit programmes and

(A) A compared with the manufacture of the element of the contract of the c

Based: London

with in-depth knowledge of risk management techniques and exposure to credit marketing and databases. Excellent powers of analysis diplomacy and presentation are essential, and fluency in additional European languages would be advantageous, as you will be travelling widely.

The benefits, in terms of rewards and career development within this world renowned organisation, will fully reflect your contribution to the continuing success of Visa

If you can combine a broad vision with the close focus needed to identify and exploit new opportunities. please apply in English by 27th July, quoting ref. PF/LEM/3, to: Europool, 10 Heath Villas, The Vale of Health, London NW3 1AW, United Kingdom. Fex: ++44 171 435 3369.



The Source of Young Europeans in Business

UNITED NATIONS WILES

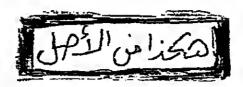
PORTE-PAROLE ADJOINT (E) DÉPARTMENT DE L'INFORMATION

l'organisation des Nations Unies cherche à recruter un (e) journaliste chevronné (e) (13 ennées minimum d'expérience professionnelle), appelé (e) à travailler evec le Secrétaire Général, M. Kofi Annan, en qualité de porte-parole adjoint (e) Le/a candidat (e) retenu (e) parlers eu nom du Secrétaire Général, voyagers evec lui dans le monde entier et le con-seillera en matière de presse. Diplôme universitaire du niveau de la maîtrise dans un domaine approprié; doit parfaitement parler et écrire l'anglais et le français et être disposé (e) à voyager dans des delais très brefs et à travailler en dehors tes heures normales. Le traitement offert sera compris entre 121 795 US dollars et 134 293 US dollars, selon l'expérience, el assorti d'avantages sociaux eppréciables. Prière d'adresser un C.V. détaillé, avant le 21 Juillet 1997, à la Section de l'appul au Recrutement, Bureau de la Gestion des Ressources Humaines, VA 97-L-DPI-060-NY/PN, S-2560, United Nations, New York, NY 10017 (USA). Télécopie (212) 953-3134; courrier électronique; Staffing@un.org.

RECRUTEMENTS INTERNATIONAUX

Le Monde

1er quotidien français à l'étranger



XII / LE MONDE / VENDREDI 11 JUILLET 1997

REPRODUCTION INTERDITE

Le Monde des Cadres



recrute pour son département de Développement Economique, Montpellier Languedoc Roussillon

Intégré eu service «Ingéniene Evénementielle»; vous serez moteur et acteur de la conception; de l'organisation et du déroulement d'opérations de promotion des entreprises de notre Technopole. Dans ce cadre, vous vellierez à développer des partenariats régionaux, nationaux et internationaux. Vous serez également responsable de le réalisation des opérations et de leur suivi budgétaire.

(1941207217), 27 II, 117 30**7**5

A 30 ans environ, de formetion supérieure, type ESC option Marketing, vous avez une aptitude merquee pour les contacts commercieux, la négociation et l'organisation. Compétent en marketing stratégique comme en marketing opérationnel, vous maitrisez les nouveaux médias et la micro-informatique. Votre anglais courent est indispensable, une deuxième langue est souhaitée. Merci d'adresser votre dossier de candidature (CV, lettre menuscrite) sous réf. 119 O à notre Conseil : PSYNERGIE - Mail Jacques Cartier - 394, rue Léon Blum - 34 000 Montpellier.



Si vous voulez réussit dans l'Assurance et que les mots transparence, responsabilité et proximité ant une réelle signification pour vous, Groupama vous affend. 2ème assureur trançais en dommages et biens, nous sommes actuellement en pleine évolution et recherchons un .

Charge d'Etudes

Au sein du Service Etudes Techniques, vous étudierez le

interface entre les utilisateurs et les informaticiens

développement de nouveaux contrats ou fonctionnalités. Etre à l'écoute des attentes des utilisateurs, onolyser les informations obtenues, établir le cahier des charges et suivre le bon déroulement du projet : tels seront les différents aspects de votre mission.

Débutant ou daté d'une première expérience, vous justifiez d'une formation Bac + 4/5 (DESS, Ecole de commerce...) orientée organisation, informatique de gestion

Vous vous distinguez par vos quolités de rigueur et de précision, vas capacités d'analyse et de méthode et votre sens relationnel qui vous permettra d'évoluer. à terme, vers d'autres

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV. photo et prétentions à GROUPAMA, PldF Boile Etudes, 151 gvenue Paul Valilant Couturiet,



RESPONSABLE DE LA PROMOTION DU COMMERCE INTERNATIONAL

Organisme économique régional

Contribuer à l'accroissement des échanges commerciaux des entreprises du Nord-Pas-de-Calais avec les pays étrangers en metioni en ceuvre des octions ouprès de ces sociétés pour favoriser leur démarche exportatrice : telle est la finalité principale de ce poste-cié ou sein de cet important organisme régional Installé dans la métropole du Nord.

A la tête d'une équipe d'une dizains de personnes dont 5 cadres qu'il animera, le cadre supérieur recherché devra être à la fois un professionnel de la vente à l'international et un bon proticien des organismes publics en France et à l'étronger. Agé d'au moins 35 ans, de formation commerciale supérieure. il auro une parialte maîtrise de l'onglais et la pratique d'une seconde langue (allemand ou espagnot). La rémunération offerte sera fonction des compétences présentées.

il s'agit d'une excellente apportunité de mettre au service du développement des entreprises votre savoir-fake à l'export en déployant vos qualités de stratège, de négociateur et de communicateur.

Pour la saist, faites parventr rapidement votre candidature (en indiquant votre rémunération actuelle et vos dates de congés) sous ret 1.07.455 à Daniel LANDEAU qui, en tont que Conseil externe, vous garantit une totale confidentialité.

> HUMANOR 18, Résidence Randre 59170 CROX

LE MAIS

Au coeur des décisions, au centre des projets

CHARGÉ(E) DE MISSION **AUPRÈS D'UN DIRECTEUR GÉNÉRAL**

Pour accompagner ses projets stratégiques, préparer ses dossiers et ses interventions, un grand groupe international propose la fonction de Chargé(e) de Mission auprès d'un des Directeurs Généraux de son Comité Exécutif à un candidat désireux d'alguiser son sens politique et son intelligence des situations.

Développer une approche pluridisciplinaire dans un contexte Interculturel, analyser dans le fond sans perdre de vue l'essentiel, écouter et être écouté, fédérer, coordonner, synthétiser et nounir les réflexions, jouer avec alsance et finesse un rôle de porte-parole et de représentation, rédiger avec style, tels sont les multiples talents qui révéleront son haut potentiel.

Cette responsabilité particulièrement formatrice et ouverte sur des évolutions de carrière Intéressantes implique une formation supérieure de type Sciences Po, Normale Sup, REC, ESSEC, une parfaite maîtrise de l'anglais et une expérience de 3 à 5 ans dans ces fonctions permettant de développer la hauteur de vue, la vision stratégique, le savoir-faire et l'efficacité dans les relations à haut niveau ; cette expérience pourrait être acquise par exemple dans un cabinet de conseil en stratégie, une entreprise industrielle, une organisation publique ou parapublique.



71. rue d'Auteuil

Documentation, dossiers d'inscription et renseignements à la Banque de France 56-1508 Recrutement Concours 75049 PARIS CEDEX 01 Tel. : 01 42 92 40 17 au dans les succursales Minitel: 3615 LABDF

La Banque de France recrute la personnel de direction de ses services centroux et de ses succursales.

ADJOINT DE DIRECTION

PAR CONCOURS LES 20 ET 21 SEPTEMBRE 1997

3 postes supplémentaires, non préalablement affectés, pourront être attribués par le jury

exercer des fonctions de gestion, d'étude et de contrôle dans tous les domaines d'activité de l'Institut d'Emission, et par la suite à occuper des postes d'encodrement supérieur.

Ce concours, comportant trais vales d'accès distinctes : «Economie», «Gestion» et «Sciences» s'adresse aux titulaires d'un diplôme national sanctionant un 2º ou un 3º cycle d'études.

supérieures, d'un diplôme de grande école ou d'un diplôme de

sortie des Ecoles Supérieures de Commerce de province

(établissements d'enseignement supérieur reconnus par l'État,

autorisés à délivrer un diplôme visé par le Ministre de l'Éducation

Nationale), la recevabilité de tout autre titre français ou étranger

étant loissée à l'appréciation du Gouvennement de la Banque.

Ressortissants d'un pays membre de la Communauté européenne, les candidats (femmes ou hommes - libérés au non des obligations du service national) doivent être âgés de moins de 2B ans au 1" janvier 1997 (sous réserve de prorogations pour charges de famille ou service national).

Inscriptions reçues jusqu'ou 28 juillet 1997.



Ecrire sous réf. 288 3188 7M Discrétion absolue

Conseil et Audit

Consultants l'à 4 ans d'expérience

Depuis bientôt dix ans. Altis a pris le parti d'un conseil, différent, novateur et performant. Aujourd'hui, notre champ d'intervention recouvre les domaines de la banque, de la finance, de la grande distribution, de l'assurance, des télécommunications, de l'industrie, de l'énergie, de la communication et des services. Dans le respect des personnalités et des cultures, notre approche séduit les entreprises les plus exigeantes, car elle est autant faite de rigueur que d'originalité.

Autrement dit

Si au terme d'une expérience de 1 à 4 ans en cabinet de conseil, votre esprit curieux et inventif vous donne envie d'un autre avenir dans une structure fière de sa différence, où individualité et esprit de groupe ne sont pas antinomiques, où l'initiative prime sur les dogmes établis, c'est le moment ou jamais de nous rencontrer.

Merci de faire parvenir votre dossier de candidature a Nora Zerrous. Altıs, 40-42, quai du Point du Jour, 92659 Boulogne-Billancourt cedex

CONSEIL EN STRATÉGIE ET CONDUITE DU CHANGEMENT

CONSEIL EN SYSTÈMES D'INFORMATIONS

CONSEIL EN ORGANISATION



SOCIÉTÉ D'ASSURANCE DIRECTE (500 PERSONNES), FILIALE D'UN GRAND GROUPE INTERNATIONAL, RECRUTE UN

Statisticien confirmé

De formation supérieure en statistiques (ENSAE, IMA, DESS...), wous justifiez d'une expérience de 3 à 4 ms dans la réalisation d'émiles statistiques dans le domaine du Marketing Direct (Idéalement dans une société de vente par currespondance ou un cabinet d'études marketing). La connaissance du secteur de l'assurance est un plus mais pas indispensable.

Au sein de la Direction Actuariat et Statistiques et en étraite collaboration avec les autres directions de l'entreprise (Marketing, Sinistres, Vennes et Gestion), vous prendrez en charge la réalisation d'études statistiques (scoring, modèles de prévision ...).

productivité et de l'organisation des plateaux téléphoniques, des processus de traitement (gestion des sinistres et souscription, ...). Vos qualités d'analyse, votre rigueur et votre alsance relationnelle vous permettrout de réusair à ce poste.

> Merci de bien vouloir adresser votre dossier de candidature (lettre, CV et prétentions), sous la référence 114052, à EURO RSCG FUTURS



Lyan Tourouse Nice Lase

Economie (6 postes") Gestion (13 postes") Sciences (6 postes")

Une portie de ces postes peut être attribuée ou concours interne.

Vous contribuerez alasi à l'optimisation des budgets marketing, de la

2 rue de Marengo - 75001 PARIS, qui transmettra.



Organisme économique régional

Note & Teccommentary des échanges commerciais de Pleus de Mand-Pas-de-Calais avec les pays élimiges p A SH CHAMB GOS DELICUS CRIDIG: GO CO: 10C/6,6: DO. an and demorche exponentico strately design a metrode at 1. . . .

WE STOR BUSINESS TO A STORY OF THE THE A Security of the to wante to "internal once of the Me des arguniames publics o-Converse to the destate of the control of the contr Pare portate motives de l'anglois : 1 : pratique des We started the second of the second of the second

PROPERTY SEE LEWIS CONTRACTOR CONTRACTOR

Fig. 200 Michigania capacturate o wars, die Guardie de stratége, de regociales et a

the transfer of the state of th Charles of the term of the control of the

HUMANOR



Butthe de liverille restricts in personne' de director 「透解 神疾 明確を発生 はがだけ イカーカー・

ADJOINT DE DIRECTION

COMCOURS LES 20 ET 21 SEPTEMBRE 1997 Manthe Thanker 'S Mantheen : 13 postes' Stierner & postes' the second section and the section of the section

" - demonstrate filtre unterdicies par le jury" September September 18 generalist 18 general

Opena jeografiae 28 ruiliet 1997.

BANQUE DE FRANCE

SOCIETE BEAUTIONS MINERE SOO MINERAL BARRY D'UN GRAND-CHERTE THE PROPERTY OF THE PARTY OF

Statisticien

The same of the contract of ****** REPRODUCTION INTERDITE

LE MONDE / VENDREDI 11 JUILLET 1997 / XIII

Le Monde des Cadres

RETROUVEZ TOUTES LES ANNONCES DU MONDE SUR :

INTERNET http://www.cadresonline.com folklittst 3615 cadresonline (2,23 Firm) MAYITEL 3615 LEMONDE (2,23 Firm) INTERNET http://www.lemonde.fr/emploi

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE

DE CHARTRES ET DE L'EURE ET LOIR

recrute

UN CONSEILLER EN DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

 Informar les entreprises sur les formalités, les procédures, les normes et les aides relatives à l'export; les conseiller et las accompagner dans laur dévaloppement à l'international.

30 ans environ, formation ESC ou équivalent, anglais, espagnol et portugais courant, et

una experiance des marchés de l'Amériqua du Sud at da l'ASEAN. Envoyer lettre de motivation, photo et CV à la Chambre de commerce et d'industrie de l'Eure-et-Loir, Direction Développement Economique et International, T. rue de l'Etroit-Degré, BP 62, 28002 CHARTRES CEDEX. Notre dient est un groupement d'entreprises en pleine expansion internationale, actif sur le marché de la logistique

Son intérêt pour la médecine et les prestations afférentes destinées à des entreprises pharmaceutiques, des hôpitaux et des pharmaciens, permet d'offrir un domaine d'activité et de développement extrêmement intéressant à un

DIRECTEUR DES OPERATIONS (DIRECTEUR GENERAL DANS 2 A 3 ANS)

du secteur commercial francochone, domicilié en France.

Ce poste important sera pourvu par un administrateur de 35 à 45 ans, disposant d'une bonne expérience du commerce international ainsi que d'une solide base en France.

idéalement, le candidat justifiera d'une formation de base dans l'informatique avec expérience dans le domaine médical et la branche pharmaceutique, ou sera alors économiste MBA avec expérience professionnelle dans les articles de marque, la pharmacie ou l'aviation (travel/cargo).

De langue maternelle française et possédant de bonnes connaissances de l'anglais, le candidat sera amené à travailler avec une équipe motivée de plusieurs centaines de collaborateurs.

Veuillez envoyer vos dossiers de candidature (sous réf. N° 9779) à :

LE MONDE Publicité - 21 bis, rue Claude-Bernard - BP 218 - 75226 PARIS Cedex 05



de 19 titres de presse de référence.

* Web : http://www.cadresonline.com

36I5 cadresonline (2,23 F ta mn) Pour mettre toutes les chances de votre côté, 19 titrés de presse de référence s'unissent pour vous offrir en permanence grâce à CADRES ON LINE, plus de 2000 pifres d'emploi cadrés sur Internet et sur Minitel, régulierement actualisées.

tez-vous, pour avoir toutes les chances de construire votre avenir.

CADRES ON LINE regroupe toutes les offres d'emploi de ces 19 titres de presse.











Notre rubrique d'offres d'emplols du vendredi*

Le Monde

INITIATIVES LOCALES

est le rendez-vous hebdomadaire des cadres de l'administration.

Contactez Sacha LAUZANNE au 01.42.17.39.34

LA CAISSE AUTONOME NATIONALE de la SÉCURITÉ SOCIALE dans les MINES recrute par concours pour ses services de Paris en septembre 1997

2 ATTACHÉS D'ADMINISTRATION

rémunération mensuelle brute : 9 540 F (plus primes) - licence ou équivalent

- 35 ans au plus au 1" janvier 1997

La caisse autonome nationale n'adressera plus de dossiers d'inscription au-delà du 25 juillet 1997

CLÔTURE DES INSCRIPTIONS : VENDREDI 1^{et} AOÛT 1997

pour tous renseignements, s'adresser à la C.A.N.S.S.M. Service du personnel - 77 avenue de Ségur - 75714 PARIS CEDEX 15 - 201 45 66 35 92

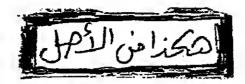
Dirigeants

FUTUR RESPONSABLE DE CENTRE DE PROFIT

Farnell

Rhône-Alpes - Filiale du leader mondial de la distribution de composants élec-COMPONENTS troniques par catalogue. nous employons 50 personnes et connaissons une croissance importante sur le marché français. Véritable bras droit de la direction générale, vous

supervisez les services financier et logistique ainsi que l'équipe commerciale sédentaire. Vous prenez en charge le reporting à la maison mère, optimisez l'organisation administrative et commerciale, assurez l'interface entre les services et participez à la définition et à la mise en place de la stratégie de la filiale. 35 ans minimum, de formation supérieure en gestioo type sup de co ou équivalent, vous apportez une expérience d'au moins trois ans acquise à la tête d'une filiale de distributioo, apparteoant de préférence à un groupe international. Doté de bases solides en finance et gestion, vos qualités d'animation, d'organisation et d'écoute faciliteront votre réussite dans la fonction. La rémunération et le caractère évolutif du poste sont de nature à motiver un candidat de valeur. Merci d'envoyer votre dossier de candidature avec lettre manuscrite. CV et rémunération actuelle à Pascale BONNET sous la référence PB/RCP - PA Consulting Group -L'Européen - 19, boulevard Eugène Deruelle -69003 LYON - Tél. 04.72.60.60.90.



XIV / LE MONDE / VENDREDI 11 JUILLET 1997

REPRODUCTION INTERDITE

Dirigeants

Créer notre agence en France

Agence de Marketing Direct scandinave

Avec 4 agences. ACTION est l'une des premières agences scandinaves de marketing direct et de promotion des ventes. En marketing direct, nous avons remporté 27 prix internationaux au cours des 6 dernières années. Parmi nos clients dans les pays nordiques, nous comptons des entreprises comme Mercedes-Benz, Pepsi-Cola. Colgate Palmolive, LEGO, Kraft...

ACTION fonctionne à partir d'un concept innovant qui nous garantit une approche différenciée de nos clients, des solutions créatives et des résultats durables. Notre philosophie : concilier sciences humaines et exigences du marché. Nos valeurs : le respect de l'individu, la croissance maîtrisée. Nos deux règles fondamentales : pas plus de 15 collaborateurs

par agence et aucun client ne représentant plus de 20% de marge. Notre succès : ACTION, à partir de son siège au Danemark, a développé ces 3 dernières années des agences indépendantes et solides en Norvège. Suède et Finlande.

A la recherche de défis nouveaux, nous créons notre agence en France et cherchons un Directeur Genéral grêt à relever le defi.

Le challenge consiste à créer une agence créative et économiquement saine à la fin de 1998 et à proposer, dès le lancement, des solutions de baut niveau en termes d'analyse et de création à une clientèle constituée, comme en Scandinavie, d'entreprises parmi les plus importantes et/ou innovantes.

Etes-vous cefui que nous recherchons pour développer ACTION France?

A 35/45 ans, vous avez une formation de grande école de commerce (type MBA). Vous avez une expérience de dirigeant dans le domaine de la vente et du marketing en agence ou en encreprise, où vous avez appris à maîtriser la vente à une large clientèle de grands comptes. Vous benéficez également d'un bon réseau relationnel dans les entreprises qui nous intéressent. Votre pratique de l'anglais est, bien entendu, parfaitement courante et vous avez de solides connaissances en informatique.

Vous possédez également de sérieuses qualités de management et partagez nos convictions. Par exemple, celle que votre réussite personnelle dépend de la satisfaction et du succès de vos collaborateurs.

Nous vous proposons

Un défi unique après une formation à nos méthodes, à Copenhague et Oslo, où vous verrez ACTION au travail. Un salaire motivant, fonction de vos qualifications et de vos résultats.

Yous yous reconnaissez dans cette annonce? Ce défi vous intéresse ? Merci d'adresser lettre de motivation en anglais, avec CV détaillé, en précisant la référence AC/BV, à notre Conseil EXPATRIA, 15 rue Vignon, 75008 Paris.



Banque internationale de tout premier plan, nous sommes implantés et leader sur de nombreux marches : nos résultats financiers excellents garantissent notre croissance rapide. En Europe, notre développement s'inscrit dans un environnement en pleine mutation (Euro...), et fortement concurrentiel. Pour nous permettre de mener à bien nos projets, nous recherchons un :

Directeur Adjoint des opérations

PARIS

 $+/-600 \, \text{KF}$

- Bras droit du Directeur des Opérations et Technologie (100 personnes), vous l'assisterez dans ses fonctions de management (planning, budget...). Vous aurez la responsabilité de plusieurs départements que vous animerez au quotidien. Vous assurerez la formation et l'adaptation de vos équipes à l'évolution des métiers.
- Vous serez une force de proposition et de changement, fortement associé aux projets liés à notre développement et à la mutation de l'espace économique européen.
- De formation supérieure, vous disposez d'environ 15 aus d'expérience dans le secteur bancaire ou industriel, dans un environnement international privilégiant la notion de qualité de service clientèle. Vous maîtrisez la gestion des traitements de larges volumes, et justifiez d'un savoir-faire en matière d'organisation et d'optimisation de processus opérationnels.

Vous avez d'excellentes connaissances informatiques ; vos qualités de communicateur et votre capacité

à travailler en équipe seront indispensables pour le succès des missions qui vous seront confiées. Le poste requiert la pratique de l'anglais courant, et votre mobilité géographique vous pennettra d'envisager une carrière internationale au sein de la banque. Merci d'envoyer un dossier complet de candidature sous référence 3839.TM par courrier à RHI Banque &

Assurance, 39 avenue Pierre 1er de Serbie, 75008 PARIS ou par fix au 01.47.23.85.84 ou par e-mail (format MIME ou BinHex) erobert@half.mgn.fr. qui le traitera en toute confidentialité. Consultez notre serveur internet



MUTUALITE

RHI BANQUE & ASSURANCE GROUPE ROBERT HALF

LEADER MONDIAL DU RECRUTEMENT SPÉCIALISÉ DEPUIS 1948

Reconnue comme un Acteur efficace dans les dans l'Indre et Loire avec ses

- Centres d'optique, audio-prothèse
- Maisons de Retraites médicalisées, foyers logements, soins infirmiers à domicile Contre de réadantation cardio-vasculaire Institut d'Education Motrice
- Service prévention et promotion de la santé
 Sars cublier la gestion assurance de personnes
 de la Touraine Mutualiste et le régime
 obligatoire des professions indépendantes. C'est un réseau de plus d'une vingtaine de

réalisations qui emploient 750 collab-pour un chiffre d'affaires de 750 MF. LA MUTUALITÉ DE L'INDRE ET LOIRE. une des composantes majeures du groupe HARMONTE MUTUALITÉ recherche son

Directeur Général

DE L'INDRE-ET-LOIRE

Lar ses capacités à rassembler et animer les hommes et les femmes travaillant dans l'entreonse. il devra valoriser la synergie entre toutes les activités et renforcer l'unité et la cohésion de toutes les composantes de l'entreprise et du mouvement mutualiste.

Par son implication personnelle, il contribuera au développement du groupe Harmonie Mutualité. Pour réussir dans sa mission, il lui faudra être rompu aux relations avec tous les intervenants et partenaires habituels du monde économique, sanitaire et social : pouvoirs publics, collectivités territoriales, tutelles, caisses d'assurance maladie, organisations professionnelles, établissements de santé, etc...

Merci d'adresser votre dossier de candidature sous rél. MO/DG 194 à notre société conseil : ACTECOM - 9-11 rue benoît Malon - 92150 Suresnes cedex.

Filiale française du leader mondial de notre marché,

nous fabriquons et commercialisons des biens d'équipement destinés aux entreprises en France et en Europe, (400 personnes, 310 MF de CA en 1996). Pour accompagner notre développement, nous recherchons notre nouveau

DIRECTEUR INDUSTRIEL

Responsable du pilotage de deux sites de production (environ 200 personnes), vous serez particulièrement mobilisé sur les problématiques de développement de nouveaux produits, la maîtrise des prix de revient et l'amélioration de la réactivité, Vous gérerez directement la production en flux tendu et coordonnerez l'activité des différents services (achat, ordonnancement, logistique).

Vous êtes membre de l'équipe dirigeante et rattaché au Directeur Général.

De formation Ingénieur Grande Ecole, vous nous démontrerez une expérience significative et des compétences affirmées en gestion de production en flux tendu/MRP de grandes et petites séries, en organisation et management d'équipes. Une expérience de management dans une culture américaine serait un plus ; la pratique de l'anglais est indispensable pour les relations avec le Groupe. Poste basé à Nantes.

Merci d'adresser votre candidature sous référence FHB 141 à Florence HADJAB ACTIDE MANAGEMENT 43/45, rue Marius Jacotot - 92800 PUTEAUX



DIRECTEUR GÉNÉRAL FRANCE

WORLDxCHANGE, une compagnie internationale de téléphone recherche un(e) directeur(trice) général(e), très motivé(e) ayant une expérience en télécommunication, pour gérer nos opérations en France.

Le(a) candidat(e) choisi(e) sera responsable d'un bureau satellite à Paris. Ses fonctions comprendront : examen des opportunités, développement des stratégies de accomplissement des objectifs de ventes, responsabilité des pertes et profits. Cette po-sition nécessite une grande connaissance des pratiques de commerce international et de comptabilité (refevé des pertes et profits, blian), ainsi qu'une expérience similaire de 5 ans. Le(a) canditat(e) devra être bilingue (anglais-français).

Pour poser votre candidature, envoyer votre CV à Linda Condon, WORLD xCHANGE Communication, 4350 La Jolla Village Drive # 100, San Diego, California 92122 USA, ou par fax au 0016196255500 ou Internet à « Linda.Condon@wxd-

Diriger une PME en Pays-de-Loire

Notre société (CA 35 MF - 40 personnes), filiale d'un important groupe français, est spécialisée dans les travaux électriques d'équipement et de maintenance d'installations, pour des entreprises publiques et privées. Nous consolidons en permanence notre notoriété en apportant un service rigoureux et évolutif à nos clients. Très implantés localement, notre disponibilité et notre réactivité favorisent notre efficacité.

A 30 ans environ. Ingénieur Electricien, BTP ou généraliste, nous vous confierons ce centre de profit que vous dirigerez avec autonomie et combativité, de manière à développer son volume d'affaires et sa rentabilité. Négociateur, animateur et meneur d'hommes, vous saurez mobiliser votre équipe et la faire progresser pour optimiser le service apporté à vos clients.

Vous apportez votre expérience du pilotage de chantiers et d'affaires complexes sur le plan commercial, technique et humain. Nous vous accueillons dans une fonction de patron d'entreprise au sein d'un groupe solide, en croissance et offrant de bonnes perspectives de carrière. Merc: d'écrire sous réf. M/3294/Q à notre Conseil. Les entretiens auront lieu à Paris entre le 21 et le

Cabinet Henri PHILIPPE - 2 bis, rue Michelet - 92441 Issy-les-Moulineaux Cedex



55 C37741 65 (J)

er ce treve

The district of the second

A State of the Sta

△ Delta Air Lines

NOTRE MONDE EST LE VÔTRE™

REPRODUCTION INTERDIN

ক্ষাত্ৰ ক্ষেত্ৰ হৈ মুক্তিক বা এক্ৰান লগ । ALLEN THE START OF THE PARTY . . .

and described and the second terms of the second

हें। त्राव्यवद्यांका राग्याहोसाइ -

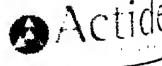


ler mondial de notre murche. the first transfer of the same

THE RESERVE OF THE RESERVE OF THE PERSON OF T A ACTOR OF THE the or the tends : THE TOP OF THE PARTY OF THE PAR

AND CONCENTRAL TO A !! AND STATE OF THE S The state of the s The second secon the sink contains

the process of the state of the



MECTEUR GENERAL FRANCE

Bien souvent, le compagnon de voyage de la femme ou de l'homme d'affaires est son ordinateur portable. Il était donc normal que Delta Air Lines fasse tout pour en prendre le plus grand soin. Désormais chaque siège en Classe Affaires est équipé d'une prise EmPower* qui permet d'économiser les batteries de votre ordinateur et de travailler sans interruption pendant toute la durée du vol. A bord de la nouvelle

Classe Affaires de Delta Air Lines, tout est parfaitement étudie pour que vous aussi, vous puissiez vous économiser : siège offrant une plus grande

inclinaison, repose-pieds surélevés, ecrans vidéo individuels.

Le tout agrémente

gastronomique et la présence

de l'équipage Delta Air Lines toujours là pour s'assurer

que vous arriviez

*Système EmPower disponible à bord des appareils de type B-767 et MD-11.

à destination rechargé à bloc.

Pour toute information ou réservation : 01 47 68 92 92 internet : http://www.delta-air.com Minitel : 3615 Delta Air Lines (2,23 FF la minute) Economise les batteries et pour ainsi dire recharge les vôtres.

LE DOLLAR gagnait du terrain jeudi 10 juillet dans la matinée face aux devises européennes à 5,9534 francs et 1,7635 mark contre 5,9488 francs et

■ LA BOURSE de Tokyo a terminé en hausse jeudi grâce à la bonne tenue des valeurs de la haute technologie. L'indice Nikkei a gagné 57,61 points (0,29 %) à 19,754 78 points.

A

1

■ WALL STREET a été victime de prises de bénéfice mercredi, L'indice Dow Jones a perdu 119,88 points (-1,5 %) à 7 842,43 points après avoir touché 7 991 points en début de séance.

■ LA THAÎLANDE chercherait à emprunter 20 milliards de dollars afin d'éviter une crise de liquidité à la suite de sa décision prise le 2 juillet de laisser flotter le baht.

L'OR a ouvert en hausse jeudi 10 juillet sur le marché international de Hongkong à 318,50-319 dollars l'once, contre 315,50-316 dollars mercredi en dôture.

LONDRES

¥

7

MILAN

FRANCFORT

MIDCAC

1

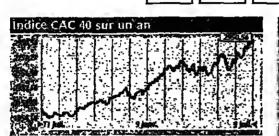
LES PLACES BOURSIÈRES

Paris perd du terrain

LA BOURSE DE PARIS subissait des prises de bénéfice jeudi 10 juillet après avoir battu un nnuveau recnrd mercredi à la clôture. En recul de 0,80 % à l'ouverture, l'indice CAC 40 est repassé brièvement dans le vert avant d'afficher en milieu de jnurnée un repli de 0,47 %, à 2 937,02 points.

Mercredi, Wall Street avait subi une vague de prises de bénéfice ainrs que le Dow Jones se rapprochaît de la harre symbolique des 8 000 points. Cet indice a fini sur une perte de 1,5 %. A Paris, le seuil des 3 000 points du CAC 40 est à portée de main, mais ce cap symbolique déclenche également des ventes. Le marché parisien bénéficie tonjours de la fermeté du dollar traité à 5,96 francs à Paris, mais aussi du flux de liquidités.

Les opérateurs jugent toutefois plus prudent de dégager quelques bénéfices au fur et à mesure que se rapproche la date du 21 juillet. jour de la publication de l'audit des finances publiques. De plus, des npérateurs commencent à



douter de la vnlonté du gouvernement français de réduire les déficits publics dans le cadre de la réalisatinn de la mnnnaie unique. Le franc français s'affaiblit donc

face au mark alors que l'Allemagne est déterminée à répondre aux critères de Maastricht, même an prix d'un nnuvean plan de ri-

X

Suez-Lyonnaise, valeur du jour

L'ANNONCE, le 9 juillet, par la Snciété générale de Belgique (SGB), filiale à 63 % du groupe Suez-Lyonnaise, de la cession de 24 % du capital de l'Uninn minière a poussé le titre de la bulding francaise à la hausse. Celui-ci a terminé à 618 francs, en hause de 3,2 %. La SGB conservera 25 % de l'Union

Cette cession d'un mnntant d'environ 20 milliards de francs belges (3,3 milliards de francs français) permet à la SGB de réaliser une



hus-value de l'ordre de 12 millia	nds
e francs belges. L'Union minièr	
légagé en 1996 un bénéfice	
30 millions de francs belges.	
So mimons ar italies order	

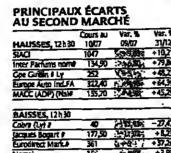


Chargeurs	373,80	41,33	+45,44
BAISSES, 12h30			
S.E.B.	1065	5.33	+4,78
DMC (Dollius Mi)	95	3,16	-24,48
Hachette FillMed.	1260	3-130	+9,09
Cipe France Ly #	720	-15	+16.50
650	530	239	-0,37
Lapevre	378	2.50	+26.84
Jean Lefebyre Imetal	308,10	~ 2.19	+13,90
Imetal	783	:-2.5	+2,21
Renault	146	- 212	+28,25
Fires-Lille	402	4-1.95	-17,55

PRINCIPAUX ÉCARTS AU RÉGLEMENT MENSUEL

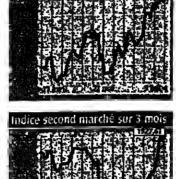


LONDRES









Indice SBF 250 sur 3 mois





WTANT

1

一大大大大大大大大大大

CHE

E 12: 10 1 1 1

Accès de faiblesse de Wall Street

LA BOURSE de Tokyo a terminé la journée sur une hausse modérée jeudi 10 juillet grace à la bonne tenue des valeurs de la haute techno-Ingie. La hausse a toutefois été limitée en raison des inquiétudes sur la solidité de certaines valeurs financières. Des sources proches du gouvernement nnt fait savnir que la SESC, l'organisme de surveil-lance de la Bourse, recommanderait au ministère des finances d'infliger une amende administrative à la société de courtage Nnmura pour violation du réglement de la SESC. Ces informations ont pesé sur la cote et sur le titre. L'indice Nikkei a finalement gagné en clôture \$7,61 points (0,29 %) à

19,754 78 points.

«Le marché est partogé en deux», a nbservé Harushige Kohayashi (Yamaichi Securities). « Les

high-tech sont en hausse et certains titres du secteur financier reculent. » De son côté, Wall Street a effacé

mercredi ses gains de la veille sous l'impact de prises de bénéfice qui se sont déclenchées lorsque l'indice Dow Jones s'est la barre des 8 000 poi Dow Jones des valeur perdu 119,88 point

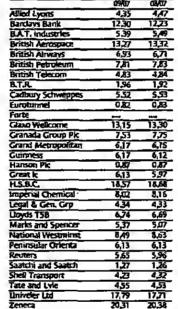
	Cours au	Cours au	Var.
	09/07	08/07	टा ३
Paris CAC 40	2961,47	2929,81	+1,07
New-York/D) indus.	7959,14	7942.31	-00
Tokyo/Nikkei	19697,20	, 19853,90	- 0,8
Londres/FT100	4768,70	4758,50	+0,2
Francfort/Dax 30	4055,86	4006,10	+1,2
Frankfort/Commer.	1366,99	1351,69	+1,12
Bruxelles/Bel 20	3046,38	3946,38	-
Bruxelles/General	2500,22	2493,21	+0,2
Milan/MIB 30	1059	1053	_
Amsterdam/Ge. Chs	633,10	624,30	+1,31
Madrid/lbex 35	629,22	63,79	+0,80
Stockholmy/Affarsal	2538,62	2538,62	
Londres FT30	3025,80	3013,70	+0,40
Hong Kong/Hang S.	14703,70	14792.20	-0,60
Singapour/Strait 1	1982.97	2017.29	-1,2

approché de	Boeing Co	
ints. L'indice	Caterpillar Inc.	1
irs vedettes a	Chevron Corp.	7
	Coca-Cola Co	6
ts (-1,5 %) à	Disney Corp.	7
	Du Pont Nemours&Co	_6
	Eastman Kodak Co	7
	Exxon Corp.	- 6
JX	Gen. Motors Corput	5
Cours au Var.	Gen. Electric Co	6
08/07 en %	Goodyear T & Rubbe	- 6
2929,81 +1,07	Hewlett-Packard	5
7962.31 - 0.04	IBM	9
, 19853,90 - 0,80	Inti Paper	5
4758,50 +0,21	J.P. Morgan Co	10
4006,40 +1,22	Johnson & Johnson	- 6
1351,# +1,12	Mc Donalds Corp.	. 4
3946,38	Merch & Co.Inc.	10
2493,21 +0,28	Minnesota Mng.&Mfg	10
1059	Philip Morts	14
624,30 +1,31	Procter & Gamble C	
6.3,79 +0,86	Sears Roebuck & Co	5
· 2538,62	Travelers	6
3013,70 +0,40	Union Carb.	4
14792,20 -0,60	Utd Technol	- 8
2007.29 -1.22	Wal-Mart Stores	3

NEW YORK

Les valeurs du Dow-Jones

AT & T	35,37	36,50	Br
Boeing Co	55,81	56,12	
Caserpillar Inc.	111,68	110,87	Br
Chevron Corp.	74,0a	75,75	Br
Coca-Cola Co	69,50	70,56	B.
Disney Corp.	77.12	78,06	Č
Du Pont Nemours&Co	62,62	65,12	Eu
Eastman Kodak Co	79,37	80,50	Fa
Еххоп Согр.	61,43	63,56	<u>a</u>
Gen. Motors Corp.H	55,87	56,68	Olo
Gen. Electric Co	68,50	69,50	2
Goodyear T & Rubbe	62,31	63,37	Ğ
Hewlett-Packard	58,06	57.75	H
IBM	96	95,43	<u>C</u>
Inti Paper	54,87	56	Æ
LP. Morgan Co	106,12	109,50	bro
Johnson & Johnson	63,56	65,37	Le
Mc Donalds Corp.	48,43	48,75	Ut
Merch & Co.Inc.	101,62	103,93	M
Minnesota Mng.&Mfg	102.81	103,25	N
Philip Morts	43,25	44,43	Pe
Procter & Gamble C	143	149,37	Re
Sears Roebuck & Co	55,81	56,62	32
Travelers	66,56	67	\$2
Union Carb.	49,62	49,68	Ta
Utd Technol	84,31	86	Ur
Wal-Mart Stores	33,50	35,06	Ze



Sélection de valeurs du FT 100



LES MONNAIES

F130	3023	Apr 2412's	0 10,00	411	TOTAL CO.		-	77,000
ng/Hang S	. 14703	70 14792.2	0,60	Uto	d Technol	84	154	86
u/Strait 1	1982		9 -1,22	Wa	I-Mart Store	33	,50	35,06
PARIS	ПΓ	PARIS	NEW YO	RK	NEW YORK	FRANCFORT	FRV	NCPORT
7	-11	7	1			7	l i	-
7	- 11	_ - *'					П	
Jour le 10	" [OAT 10 ans	Jour le jo	NIT .	Bonds 10 am	Jour le jour	180	102 10 422

1100	1091	the II see	1 10 44	7. 75
170.6-				
US/F	US/DM	US/Y	DM/F	€/F
1	3	3		7
5,5413	1,7804	112,7600	3,3738	10,0130

Baisse du Matif

LES TAUX

LE MATIF, marché a terme des obligations d'Etat fran-çaises, a ouvert en baisse, jeudi 10 juillet dans la matinée. Le contrat notionnel perdait 28 centièmes, à 130,44. Le marché qui était déjà en repli dans les transactions de la nuit sur le réseau Globex aurait été victime de déclarations faites mercredi par un officiel français qui avouait être beaucoup plus pessimiste qu'il y a quelques mois sur les capacités de la France à participer à la monnaie

132,68 138.42 125.75 125.67 121,36

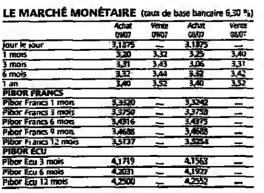
LES TAUX D	E RÉFÉRENC	CE	
	Taux jour le jour	Taux 10 arts	Taux 30 ans
	3.10	6.45	4 70

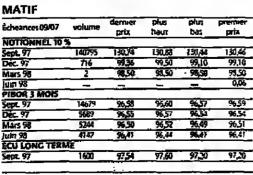
TAUX 09/07	jour le jour	10 ans	30 ans	des prix
France	3,18	5,42	6,30	1,70
Allemagne	3,03	5,55	6,38	. 7,80
Grande-Bretagne	5,63	7.02	NC	2,53
talie	7	6.52	7,26	2,60
apon	0,52	2,53	NC_	6,50
Etats-Unis	5,40	6,26	6,58	3,30
MARCHÉ ORI	ICATAIRE			

DE PARIS	- AILL		_
TAUX DE RENDEMENT	Taux au 09/07	Taux au 08/07	indice (base 100 fin 96)
Fonds d'État 3 a 5 ans	4,22	4,21	98,50
Fonds d'Etat 5 a 7 ans	\$	4,96	100,09
Fonds d'Etat 7 a 10 ans	5,47	5,42	101,45
Fonds d'Etat 10 a 15 ans	5,81	5,77	101,20
Fonds d'État 20 a 30 ans	6,39	6,35	102,67
Obingations françaises	5.76	5,73	101,02
Fonds d'Etat a TME	- 1,95	-1,96	98,28
Fonds d'État a TRE	-2,18	~2,15	98,86
Obligat, franc. a TME	- 2,20	- 2,03	99,14
Obligat, franc. a TRE	+0.07	.+0.07	100,14

unique. Le marché obligataire français était également affecté par des soldes de positions après les gains importants enregistrés au cours des dernières semaines.

Le marché obligataire allemand était plutôt bien orienté au cours des premiers échanges jeudi dans l'attente de l'issue de la réunion du conseil de la Bundesbank. Le contrat de septembre sur les bunds se cotait à 102.90,





COLLINAIS	A TERM	IE SUR	INDICE	CAC 4	0
Echéances 09/07	volume	dernier	plus haut	plus bas	premier
Juillet 97 Aout 97	13056	3951	2984	2945	2762
Aout 97	117	2963 .	2987	2963	2972
Sept. 97	920	7966,54	2996,50	2965 50	2986
Dec. 97	42	3075,50	3015,50	3015.50	3015.50

Effritement du franc

LE DOLLAR A CONTINUÉ sa progression face aux devises européennes jeudi 10 juillet au cours des premiers échanges interbançaires. Le billet vert s'échangeait à 5,9593 francs et 1,7634 deutschemark contre respectivement 5,9488 francs et 1,7617 mark mercredi soir. En revanche, la devise américaine perdait un peu de terrain face au yen à 112,72 yers contre 113,00 yers mercredi. Des chefs d'entreprises japonais et américains ont lancé

MARCHÉ DES CHANGES À PARIS Irlande (1 sep) Suisse (100 F) Norvege (100 k) Autriche (100 sch Espaçae (100 pes.) Portugal (100 esc. Canada 1 dollar ca Japon (100 yers) Finlande Imark)

un appei mercredi soir pour que la parité dollar/yen soit stable et permette de « minimiser la progression des excédents courants et commerciaux japonais ».

Jeudi matin, la livre restait ferme et se maintenait nettement au-dessus du seuil des 10 francs à 10,044. En revanche, le franc s'effritait encore un peu face au deutschemark à 3,3794 francs contre 3,3777 francs mer-

PARITES DU DOL		. 10/07	09/07	Var. %
FRANCFORT: US		1,7604	·~.1,7618	-0,08
TDKYO: USD/Yen	112,7600	113,7300	-0,33	
MARCHÉ INT		CAIRE DE	S DEVIS	ES
DEVISES comptant		व्यक्ति व	emande 1 moi	s offre 1 m
Dollar Etats-Units	5,9360	5,9340	5,9152	5,9132
Yen (100)	5,2620	5,2581	5,2322	5,2267
Deutschemank	3,3746	3,3751	3,3722	3:3717
Franc Suisse	4,0552	4,0511	4,0466	4,0425
Line ital. (1000)	. 3,4666	3,4648		3,4596
Livre sterling	10,0188	10,0124	9,9689	9,9590
Peseta (100)	3,9956	3,9909	3,9941	3,9887
Franc Beige (100)	16,356	. 16,333	16,346	-16,339
TAUX D'INTÉ	1 mos		mois_	6 1710
Eurofranc	3,30		3,32 .	3,37
	6.63		5,69 .	7
Eurodollar	S,57_		MOD .	3//
Eurodollar Eurolivre	6,79		29	5,77 7,09

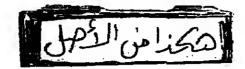
	COURT, 09/07	COUTS 08/07
Or fin (iL barre)	60500	60250
Or fin (en larget)	60750	60700
Once d'Or Londres	338,20	
Pièce française(20f)	348	346
Piece suisse (201)	348	346
Pièce Union latt 301)	348	346
Piece 20 dollars as	2280	2285
Pièce 19 dollars us	1385	1385
Piece 50 pesos mex.	2260	2235

LE PÉTROLE			
En dellars	COURS 10/07	cours 09/07	
Brent (Londres)	17,70	17,70	
WII (New York)	19,61	19,44	
Light Sareet Crode	19,70	19,42	

LES MATIÈRES PREMIÈRES

147,55 METAUX (Lond

n	TIVILLY C.	•	
	METAUX (New-York		Storace
	Argent à terme	430	428.50
	Platine à terme	403,50	396,30
	Palladrum	-	-
	GRAINES, DENREES	(Chicago)	\$/botseau
	Ble (Chicago)	316,50	- 325.75
	Male (Chicago)	243,25	299,75
	Grain sola (Chicago)	768	789
	Tourt sola (Chicago)	251,50	26) 70
	GRAINES, DENREES	(Londows)	f/tonne
	P. de terre (Londres)	36,50	34.50
	Orge (Londres)	77,50	76,25
	SOFTS		\$/tonne
	Cacao (New-York)	1556	1572
	Calé (Londres)	1790	1800
	Sucre blanc (Paris)	318,70	319
	OLEAGINEUX, AGRU	MES	cents/toons
	Coton (New-York)	71,15	77,14
	Jus d'orange (New Yor		73,85



B L'OR a ouvert en hausse helt les sens le marche internation Monglieres à 378.50-319 des Mano a 318.50-319 delicities and 315.50-316 delicities FINANCES ET MARCHÉS LE MONDE/VENDREDI 11 JUILLET 1997 / 19 RÈGLEMENT - 1,04 - 0,71 + 0,31 - 366 - 1,12 169 + 1,12 320 - 1,03 1 7170 347 775 1400 1375 CAC 40 414,50 369 177 338 1440 1323 + 0,33 - 0,43 + 0,45 - 0,51 - 0,79 + 0,53 - 1,06 + 0,72 - 0,62 - 0,32 MENSUEL JEUDI 10 JUILLET Liquidation : 24 juillet -0,45 % [™] Mitsubishi Corp.#.... Mobil Corporat.#.... Morgan J.P.#..... Nestle SA Norn.#.... Taux de report : 3,13 Cours relevés à 12 h 30 Compen-sation (1) Cours précéd. - 3,16 - 1,10 - 0,80 + 0,64 - 1,48 + 5,51 - 0,54 - 0,93 + 0,82 - 2,39 - 1,35 - 1,67 + 2,03 Petrofina 4 Philip Morris 4 Philips N.V # B.N.P. (T.P)... - 0,09 + 0,71 + 0,86 - 0,09 - 0,62 + 0,77 - 1,39 + 1,18 + 0,40 - 0,14 - 0,68 - 0,73 + 0,96 Cr.Lyonnals(T.P.)

Remult (T.P.)

Rhone Poulenc(T.P)

Saint Gobain(T.P.)

Thomson S.A (T.P) 925 1673 2200 1340 1001 960 194 976 762 370 742 790 744 584 325,10 935 490,30 257 750 2400 484,10 174 63,40 - 0,21 + 1,15 + 2,67 - 2,12 + 0,16 - 0,46 + 6,70 AGF-Ass-Gen-France..... VALEURS ÉTRANGÈRES - 1,22 - 0,33 - 1,70 - 1,18 + 0,71 + 3,87 + 0,60 - 3,40 + 0,46 + 1,05 - 0,65 - 0,60 1900年 1 - 0,41 - 0,58 - 0,02 - 0,55 - 0,02 + 2,22 - 0,75 - 0,04 - 0,52 + 1,86 - 0,04 + 1,20 - 0,33 - 0,62 + 0,73 Adecco S.A..... Adidas AG &.... Shell Transport#

Slamens#
Sony Corp. #
Sometomo Bank # + 2,64 - 1,95 - 0,18 - 0,25 + 0,59 + 0,38 - 1,39 + 0,47 + 0,79 + 0,76 - 0,58 + 0,23 + 0,66 Barrick, Gold e
BASF, 4
Bayer 4
Cordiant PLC
Crown Cork ord 4
Crown Cork PF CVe
Dakmer Benz 4 + 0,06 - 0,05 - 0,54 - 0,54 - 0,54 - 1,21 + 1,73 + 1,25 - 0,38 + 0,31 - 0,33 - 0,69 + 1,47 + 1,93 SER Sefiring CA SEITA Selectibarique SFIM - 0,02 + 0,44 + 0,44 + 4,26 - 3,66 + 3,49 + 3,49 + 3,55 - 1,79 - 2,13 - 0,74 - 2,32 - 0,32 - 0,34 + 3,64 + 0,53 Cents Europ Reum + 1,94 + 2,66 - 1,15 B = Bordeaux; Li = Lille; Ly = Lyon; M = Ny = Nanty; Ns = Nantes. -1,30 +0,25 +1 +0,52 -1,85 -0,11 -0,66 -0,24 +0,94 + 0,85 - 2,19 -1 -2,57 -0,48 -1,09 +1,31 +0,77 +2,48 -0,29 +6,22 SYMBOLES - 0,87 - 0,20 - 0,84 - 2,30 - 1,86 - 1,35 500 505 505 500 500 500 1 ou 2 = catégories de cotation - sans Indication catégorie 3; ■ coupon détaché; ● droit détaché. DERNIÈRE COLONNE (1): 601 61,50 61,45 28,90 24,70 67 267 Total UFB Locabell. 605 600 410 202,10 573 Hanson PLC rei 111,23 100,70 101,50 105,47 99,91 107,85 111,58 ACTIONS FRANÇAISES 294,80 1006 1160 ACTIONS ÉTRANGÈRES Cours précéd. Demiers cours France I.A.R.D. COMPTANT précéd. COUTS OAT 9/85-98 TRA...... OAT 9,50%88-98 CAR..... OAT TMB 87/99 CAR..... France 5.A. 2050 1285 193 147 669 423 51,50 Gaillard (M)

Chraudan-Lavirotte

Grd Bazar Lyon(Ly)

Gd Moul Strasbourg 68 610 615 172 740 110 7,60 465,50 24,20 348 Une sélection Cours relevés à 12h30 198.50 185.10 1866 22 23 23 368 OAT 8,125% 89-99 # _____ OAT 8,50% 90/00 CA/ ___ OAT 85/00 TRA CA/ ____ OAT 10% 5/85-00 CA/ ___ Fiat Ord. C.T.I (Transport) JEUDI 10 JUILLET 🐪 -Bates C.Monaco....... Boue Transatiand...... 1995 306 585 580 309 8050 18 164,50 59,70 2960 470 798 112 B.N.P.Intercont. Gold Fields Sou du nom. du coupon BTP (la cle). 129,05 110,34 123,10 123,37 DAT 8.50% 89-19 # Concorde Ass Risq
Cootinental Ass. Ly
Didot Rottin
Cootinental Ass. Ly
Cootinental Ass. Optorg
Palvel-Marroont
Exa.Clairefont(Ny)
Parfinance
Parfs Odeans 138 3450 1350 549 435 880 3610 933 1420 70 38 356 504 585 780 345 310 901 258 280 1925 395 335 87 250 4610 2880 286 515 - 2960 478 313 3456 197,26 101,12 118,65 112,74 102,87 124,65 118,65 107,59 111,07 Moncey Firanciere
M.R.M. (1,y)
Navigation Mixte
Part-Dieu(Fin)(1y) Solvay SA___ Eaux Bassin Victor **ABRÉVIATIONS** CLF 9'888-93/98 CA#____ 114 491 825 846 (150 3390 248 102 220 116,90 491 816 821 B = Bordeaux; Li = Lille; Ly = Lyon; M = Marseille; Ny = Nancy; Ns = Nantes. CNA 9% 4/92-07 CRH 8,6% 92/94-03 CRH 8,5% 10/67-684 Rougier # __ Saga____ S.L.P.H.____ Sabeton (Ly) Fichet Bauche... Same (Ly)
Sechillenne (Ly)
Sucr.Pithlylers
Tannerles Foe (Ny) SYMBOLES 821 1150 3397 248 103,60 220 1 ou 2 = catégories de cotation - sans indication catégorie 5;
coupon détaché;
o droit détaché;
o - offert; d = demandé; 1 offre réduite;

demande réduite; 4 contrat d'animation. EDF 8,6% 83-89 CA4 EDF 8,6% 92-04 4 FLDP. 99,97 124,81 116,45 EDF 8,6% 92-04 6...... Emp_Brat 6%93-97 8..... Fonciere (Cie) -GLM SA
Grandoptic Photo #
Grando Cardif 54 600 1000 618
242
350
119,50
27,95
370
794
107
536
280
106
750
680
132,50
466 **NOUVEAU MARCHE HORS-COTE** SECOND 380,70 220 233 396 530 225 305,90 748 320,90 319 520 305,20 557 75,65 392 210 210 210 250 261 681 681 681 680 250 247,10 CFP(#... Change Bourse (M) Une sélection. Cours relevés à 12h30 Une sélection. Cours relevés à 12 h 30 MARCHÉ **JEUDI 10 JUILLET** JEUDI 10 JUILLET Une sélection Cours relevés à 12h30 CompEnto.Tele-CET Hurel Dubols... Conflandey S.A... C.A.Haute Norm ICST Groupe 4 Cours précéd. Derniers cours Demiers cours JEUDI 10 JUILLET **VALEURS VALEURS** CA Paris IDF... CA file & Vilain ICOM informatique Demlers cours Cours précéd. 38 978 220 219 900 210 611 12 195 993 174 **VALEURS** 50 480 294,50 154 2070 322,10 2890 BVRP. Generale Occidentale..... ◆ Ado Nord (Li). Coil _____ Electronique D2 . FDM Pharma n. . . . - . . . - -TF1-1_ Devernois (Ly)... Therreador Hold(Ly) Trouvity Cauvin i Unilog Union Fin France 335 14,10 182 109 منتقة ا Ducros Serv.Rapkie...... + 14,10 182 181 Maxi-Livres/Profr.... Meoelec (Ly)....... MGI Coutier...... **ABRÉVIATIONS** B = Bordeaux; Li = Lille; Ly = Lyon; M = Marseille; Ny = Nancy; Ns = Names. Viel et Cie # _____ 515,10 722 345 115 921 70 360 574 345 Assystem # ______ Bque Picardie (Li)..... Bque Tarmesud(B)#___ Agoneret Jouet Lys 104,90 90 1300 SYMBOLES Naf-Naf 4 NSC Groupe Ny ... 1 ou 2 = catégories de cotation - sans indication 1301 - catégorie 3; • cours précédent; El coupon 2300 détaché; • droit détaché; o = offert; 2500 d = demandé; 1 offre réduite; 4 demande 130,50 réduite; 4 contrat d'animation. Fininto ... Fructivie 239,80 25,80 367 4,49 Gautier France 4 Gel 2000 Paul Predault 4.... R21 Santé. CARCINI PATERNAM AIR! 1128,13 1083,52 1046,28 148,57 135,36 624,74 213,56 14868,24 5313,36 2367,65 1106,01 1047,22 1035,92 149,57 135,36 615,51 208,35 1840 104,66 13230,72 Prévoyance Ecur. D Sensipremière C...... CIC Crédit Mutuel BRED BANQUE POPULAIRE CIC BANQUES 255, H 13, 89 24, 82 16, 27 15, 85 295, 53 17, 25 185, 40 1008, 8 SICAV et FCP Fonds communs de pi 2400,17 135,53 762,25 141,36 CM Option Dynamique.
CM Option Equilibre....
Cred Mut.Mkd.Act.Fr.... 267,05 165,65 923,57 149,48 Une selection . Z70,35 11966,23 Cours de clôture le 9 juillet ude D PEA_ Créd_Mut_Ep.Cour.T..... CDC-GESTION Poste Gestion C. 14868,34 5260,75 2361,75 Émission Frais incl. Cred.Mut.Ep.Ind.C **VALEURS** GOTH CARE US IN ANDE 22955,58 1772,98 1889,45 1111,27 CNCA CIC PARIS Livret Sourse inv. D ____ 858,88
Nord Soul Dévelop. C ___ 4 2621,70
Nord Soul Dévelop. D __ 4 2477,21 INDOCAL dura Alleman 1712555 1125,55 1675,07 410,86 1786,83 10201,75 4002,69 1177,12 168,35 119717,27 199,27 120,65 239,41 790,20 1969,23 2190,79 950109,98 215,24 2783,89 1614,77 11957,50 Créd.Mut.Ep.Oblig...... Créd.Mut.Ep.Quatre..... tout América SOCIÉTÉ GÉNÉRALE 1954 Cramonde 1971 Converticle 1983 Book 1998 Mensuelck 1998 Mensuelck 1998 Mensuelck 1998 Mensuelck 1998 Restack Atout Asia. 146,09 122,70 MULTI-PROMOTEURS CCBP-CDC LOUIS FUTUR C. 513,18 303,71 2423,50 lgipi Actions (Ara)..... tout Futor D. 30956,31 1074,65 1078,63 1065,27 410,62 370,50 9318,38 7596,58 758,79 2070,93 1976,96 1901,62 1738,17 314,90 2665,24 3095631 1064,07 1054,72 310,13 9236,12 7521,37 743,37 749,31 2090,31 1931,20 1864,33 1704,09 923,03 20079,62 970,82 822,89 \$65,26 1949(78 925,0) 767,65 **BANQUES POPULAIRES** Cadence 3 D...
Caoimonetain 1614.77 1979.18
11957.50 11957 2442,76 LEGAL & GENERAL BANK Sogeoblig C/D. 19351,17 Moné JD ... Oblifutur C . BNP 3615 BMP 17173.74 16074.21 17173,74 CAISSE D'EPARGNE S.G. France opport. C.... Natio Court Terme. Natio Eparyne..... 14004-1198,45 1995,49 1152,36 1932,68 288,97 252,35 82829,65 11119*5*7 11119*5*7 11119,57 227,31 11119,67 17182,27 3383,68 11119.67
11119.67
1260.428
1260.51
1579.20
1560.62
1456.85
1664.77
177.59
1260.22
1260.23
1260.77
177.59
127.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.63
1280.6 Natio Ep. Capital CD.... 311,71 2612,98 Natio Ep. Croissance..... Lion Plus D.

JUNE 1 Lion Plus D. 3658,60 252,68 11330,13 13040,35 12419,26 320,32 307,68 2043,68 192,96 12734,42 12393,10 Natio Epargne Retraite ... Natio Epargne Trésor Natio Epargne Valeur Natio Epargne Valeur 173,72 Ecur. Investis. D PEA...... Ecur. Monépressière Écur. Monétaire C 120,81 1416,60 897,75 1575,20 1681,89 205,41 11308,42 145,96 ements 115.97 1635,21 1698,71 207,48 tini Foncier. Favor D. 1117,60 Uni France. 1908,11 1459,40 1799,59 309,80 296,90 260,06 1576.23 365 705.00 207.00 1114,15 1062,91 118,26 190,08 153,23 659,29 1086.98 : Sogenfrance Tempo D ... 1024,14 1100,57 Natio Euro Oppore Uni Garantie D. Sicay 5000 1036,99 2307,21 198,45 1128,18 Nacio Inter 185.44 SYMBOLES Natio Opportunities... 665.55 • cours du jour ; • cours précédent. 11447,15 249,32 1:

entral sample filter in the strategic

. 4

hometone

7

Ł

THE BUTHTENT DES LE

ATHERES PREMIÈRES

1,20

->

(Batik-Del Monte), qui a devancé le Français Frédéric Moncassin (GAN) de quatre millimètres. L'Italien Mario Cipollini (Saeco) a conservé son maillot jaune. Le Français Philippe



d'une échappée de 94 km. Au moment où il portait son attaque, une spectatrice trop avancée sur la chaussée provoquait un accident, où

Gaumont (Cofidis) a été l'auteur elle était gravement traumatisée, et qui entraînait les abandons sur biessures de l'Espagnol Vicente Garcia-Acosta (Banesto) et de l'Italien Fabio

Comment le peloton des cannibales dévore le coureur échappé

Plumelec-Le Puy-du-Fou. Nicola Minali (Batik-Del Monte) s'est imposé au sprint, mercredi 9 juillet, devant le Français Frédéric Moncassin (Gan), battu de 4 millimètres, au terme d'une étape marquée par 94 km d'efforts solitaires du jeune Philippe Gaumont (Cofidis)

LE PUY-DU-FOU de notre envoyé spécial

Mercredi 9 juillet, le condamné à mort s'est échappé à 135 km de l'arrivée. Profitant, sans le savoir, d'une nouvelle chute dans le peloton, qui venait de franchir le pont de Saint-Nazaire (Loire-Atlantique), Philippe Gaumont décida de fausser compagnie à ses pairs. Il savait bien pourtant que, hundi 7 juillet, Thierry Gouvenou (Big Mat-Auber 93), après avoir roulé 115 km tout seul, avait été avalé, puis laissé sur place, par un pelaton vorace. Et que, mardi 8 juillet, la même mésaventure était amivé à François Simon (Gan).

Au diable, les mesquins du cyclisme, les gagne-petits de la course!

L'abandon d'Alex Zülle

Le coureur suisse Alex Zülle (ONCE) a abandomé, jeudi 10 juillet, au départ de la 5 étape du Tour de France. Une davicule cassée lors du Tour de Suisse et «rafistolée » à la veille de la Grande Boucle, deux thutes depuis le départ pour faire plus mal: il n'a vraiment pas eu de chance (Le Monde du S juillet). Mercredi 9 juillet, il avait encore perdn 31 secondes, retardé par une chute collective. Résultat : le coéquipier de départ de Chantonnay un retard de 4 min 17 s. Manolo Saiz, sou directeur sportif, a expliqué que le champion avait « essayé, mais ça n'était plus possible ». Il estimait même que son coureur auxait moins souffert en montagne, mais qu'il était trop handicapé lors des freinages. Jeudi matin, Alex Zulle a pris la route de Barceloue (Espagne), où il devait consulter avant de rejoindre sa maison de Moreira, près d'Alicante.

Philippe Gaumont, médaille de bronze aux Jeux olympiques de Barcelane, en 1992, vainqueur des Ouatre Iours de Dunkerque en 1996 et de Gand-Wevelgem en 1997, tenta crânement sa chance. Le coureur de Cofidis, qui nous confiait au départ da Taur à Rouen (Le Mande du 5 juillet) « avoir une petite idée au coin de la tête », prit jusqu'à onze minutes d'avance. On n'a pas peur de la solitude quand on s'est fait ta-

tauer une magnifique lauve sur l'épaule droite pour imiter Johnny Hallyday, son idale (avec Bernard Hinault). Et que l'on a purgé une peine - « méritée » dit-il aujourd'hui - de six mois de suspension pour dopage. Loin du pénitencier, Philippe caracolait en tête.

Mais arrive le moment fatal où les

« matons » du pelaton – dans les étapes de plat, les équipes possédant un ou plusieurs bons sprinters - estiment que la comédie a assez duré et décident de remettre l'impétrant à sa place. La mort amoncée est alors clinique et le condamné n'aura droit à aucune grace. « Lorsqu'un coureur est tout seul devant, nous savons que le peloton peut lui reprendre une minute tous les 10 kilomètres » explique Marc Madiot, directeur sportif de La Française des jeux. « Parjois, ajoutet-il, cela ne marche pas, soit parce que nous avons mis notre dispositif en route trop tard, soit parce que nous avons mésestimé le coureur échap-

Dommage pour Philippe Gaumont, mais, mercredi 9 juillet, le

« dispositif » fut particulièrement ef- nier de l'étape, à plus de onze mificace. Clandy Criquielion, l'ancien champion belge, aujourd'hui responsable de l'encadrement de l'équipe Mapei, explique : « Quand Gaumont a eu onze minutes d'avance, nous avons décidé de réagir et nous avons demandé à deux de nos gars de passer en tête. Alars, les autres équipes, ont, elles aussi, envoyé deux éclaireurs et le reste a suivi. » A charge pour les anciens de l'équipe, Jahan Museeuw, Wilfried Peeters, Adriano Baffi, de « réguler » le « tempo » des chasseurs pour qu'ils fondent sur leur proie au moment exact où ils le désirent : ni trop tôt mi

C'EST LONG... : Les bourreaux, dit-on, aiment tou-

jours le travail bien fait et n'hésitent pas à aiguiser calmement le tranchant de la guillotine. Mercredi, le coup de grâce fut très exactement donné à La Boissière-de-Montaigu (Vendée), au km 184. Englouti, Philippe Gaumont fut ensuite rejeté comme un paria et termina bon dernutes du vainqueur. On ne nargue pas impunément le Minotaure, qui appliqua au plus juste la loi du tation; onze minutes de retard pour avoir pris onze minutes d'avance. Vailà maintenant l'espoir Cofidis dans les limbes du classement général, tout près de son frère en témérité, Thierry Gouvenou, assassiné la

seul », furent les premiers cammentaires de l'enfant de Picardie, qui par la ensuite de la « souffrance extrême » de l'exercice : « On regarde le compteur kilométrique et on se dit que c'est de plus en plus long, on se demande jusqu'où on ira. » Philippe Gaumont dédia joliment sa souffrance à Tony Rominger, le capitaine de son équipe, obligé d'abandonner, mardi, à la suite d'une chute. « Tony m'a beaucoup aidé cette année. C'est plus qu'un leader pour mai, nous sommes vraiment des amis, fe l'ai eu hier au téléphone de l'hôpital et il m'a

dit: "Gagne l'étape pour moi". » Philippe n'a pas gagné. Il est pourque possible et à triampher du monstre froid. « On essaie quatre jois, cinq fois, six fois, expliqualt-il, on échaue et la septième, c'est la bonne ! >

Il ne repartira pas les mains vides. En plus de quelques heures de gloire, il a reçu 60 bouteilles de vin et son poids en fromage en récompense, pour avoir été le plus « C'est long, 100 kilomètres tout combatif de l'étape. Il pourra aussi se consoler en apprenant que d'antres coureurs, et non des moindres, n'ont pas davantage réussi que lui à fausser définitivement

compagnie au peloton. Dès qu'il fut rejoint, l'Italien Nicola Loda (MG-Technogym) et le Beige Paul Van Hyfte (Lotto) tentèrent, un instant, l'aventure. En vain. Ce fut ensuite au tour de Laurent Brochard, Richard Virenque (Festina) et Pascal Chanteur (Casino) de vouloir jouer les filles de l'air. Telekom, la Mannschaft de Bjam Riis, Jan Ullrich et Erik Zabel, les rappela aussitôt à Fordre. Avec une telle violence - à quelques kilomètres de l'arrivée, le

moment n'est plus aux courtoisies que le peloton fut cassé en trois et qu'une centaine de coureurs, dont Alex Zülle (Once), Marco Pantani (Mercatone Una) ou Ivan Gotti (Saeco), perdirent encore plusieurs dizames de secondes.

Le dernier mot de l'étape restera sinon à la justice, du moins à une saine conception des rapports humains. Alors que trois équipes. Telekom, Saeco et Mapei, avaient accompli l'essentiel de la sale besogne de chien de garde pour rattraper les échappés et porter leurs sprinters respectifs - Erik Zabel, Mario Cipollini et Tom Steels - aux avantspostes, ils ne faisaient que tirer les marrons du feu pour Nicola Minali. de l'équipe Batik-Del Moute : il l'emporta d'un tien sur Frédéric Moncassin (Gan) et Erik Zabel.

Beau joueur, l'Italien reconnut qu'il avait « profité du travail des Telehom ». Pour 4 millimètres, Philippe Gaumont était vengé de ses 100 kilomètres en solitaire.

José-Alain Fraion

=====

2431

L'homme auquel il manquait 4 millimètres

LE PUY-DU-FOU de notre envoyé spécial

ric Moncassin. Le divin chauve l'aurait accueilli comme un des siens, ce compagnon d'infortune. Il aurait apprécié sa triste histoire. Le Toulousain avait tout pour être un sprinter heureux : la cuisse nerveuse, l'échine souple, le réflexe vif. L'homme n'avait ou un défaut : ses bras étaient trop courts. Modeste handicap a priori pour qui fait profession dans le cyclisme, mais qui a coûté au Français de l'équipe GAN la victoire d'étape, mercredi 9 juillet, au Puy-du-Fou.

Cinquante mètres durant, Nicola Minali (Batik-Del Monte) et Frédéric Moncassin s'étaient livré un exceptionnel mano a mano qui avait pour spectateurs du premier rang des connaisseurs de la trempe de Mario Cipoliini (Saeco), Erik Zabel (Telekom), Jeroen Blijlevens (TVM) ou Fabio Baldato (MG-Tech-

Les deux duettistes tyrannisaient leur engin avec une égale constance. Les jambes ne pouvaient faire la différence. On eut donc recours aux membres supérieurs pour les départager. L'Italien et le Français jetèrent à bout de bras leur bicyclette sur la ligne. Comme le résumaît le battu, « Minoli a simplement lancé son vélo mieux que moi ». A peine mieux.

Quatre millimètres, d'est rien et d'est beau- sait l'exercice périlleux et aléatoire. Mais et d'autres garçons véloces étaient chargés de coup. Absurde mais suffisant. Bref, « d'est rû- même la loi des probabilités semble jouer l'amener en bon ordre au plus près de la ligne On a exalté les coureurs des mers qui se départagent pour une poignée de minutes après des semaines de navigation. Au bout de 223 km, la quatrième étape du Tour de France s'est également décidée sur une différence infinitésimale entre deux régateurs du peloton.

ENCORE LA POISSE

Frédéric Mancassin est resté incrédule. après la ligne. Lorsque Nicola Minali a levé les bras au ciel, il a cru au bluff. Dans l'aire d'arrivée, il a interrogé l'Italien, afin de savoir s'il était sûr de son triomphe. L'autre a répondu néremonoire : « C'est moi. » Le Français refusait encore la vérité. Il se précipita pour regarder les images à la télévision. Elles confirmèrent sa défaite et une évidence : la poisse le poursuivait encore.

Depuis le début de la saison, le champion, agé de vingt-huit ans, aligne avec constance les places d'honneur. Mais la victoire le fuit. Deuxième notamment du Tour des Flandres, malchanceux encore lors de Paris-Roubaix. Frédéric Moncassin ne cesse de trouver cette année plus fort ou plus habile sur son chemin. Même le sprint, son exercice de prédilection, ne lui rapporte qu'accessits et amertumes. On sure la victime du mauvais sort.

Depuis le début de la saison, Frédéric Moncassin s'apparente à ce personnage du film L'Eté meurtrier, coureur amateur, qui partait chaque dimanche matin en clamant à ses proches: « Je vois gagner » et qui revenait învariablement en marmonnant: « J'ai perdu. » Les déceptions s'accumulent avec les podiums bancals. L'homme commence d'allfeurs à en concevoir queique exaspération et trouve parfois de fausses bonnes raisons à ses échecs : après une arrivée mouvementée lors du récent Critérium du Dauphiné libéré, le puncheur des derniers mètres avait vilainement frappé Rolf Aldag, estimant que l'équipier de Telekom iui avait barré le chemin de la victoire. Plutôt placide au naturel, le coureur n'avait pu réprimer ce mouvement d'humeur

qui lui valut d'être exclu de la course. Devant ces revers répétés, Roger Legeay, son directeur sportif, s'est résolu à quelques changements tactiques relevant en partie de la méthode Coué. Cette année, l'équipe GAN avait décidé d'aider Frédéric Mancassin à construire ses sprints, comme cela se fait dans d'autres maisons sérieuses. L'Italien Eros Poli, ancien employé des établissements Cipollini,

qu'à brider l'intéressé. « Frédéric est un sprinter d'instinct, un artiste, explique Roger Legezy. Il faut le laisser libre de mener ses sprints à son gré. » Au début de ce Tour de France, Frédéric Moncassin a donc renoué avec ses méthodes de pirate, se mettant par effraction dans la roue d'un adversaire, sautant de l'une à l'autre au gré des opportunités et de ses inspirations, enfin tentant à la dernière seconde de dépasser l'imprudent qui lui avait offert l'abri. Ce retour aux sources n'est pour l'heure pas très convaincant. Troisième à Forges-les-Eaux, quatrième à Vire, deuxième au Puy-du-Fou, le coureur aborde cette première se-

maine avec la même infortune. Lors de la précédente édition, il s'était imposé par deux fois. « Je vais gagner ma course », assure-t-il. Son directeur sportif en est également persuadé : « Fred est dans une forme superbe. L'équipe est en grande condition, avec six coureurs dans les trente premiers du classement général. Tout est réuni pour que ça marche. Il manque seulement ce petit truc qui fait que tout se passe bien. » Un petit truc qui peut s'appeler la chance.

Benoît Hopquin

RÉSULTATS

4º étape (223 km)

Plumelec-Le Puy-du-Fou 1. N. Minali (Ita., BAT), en 5 h 46 min 42 s (moyenne: 38.552 km/h); 2. F. Moncassin (Fra., GAN), 3. E. Zabel (All , TEL), 4. M. Cipolini (Ita. GAN), 3. E. Zabel (Al., TEL), 4. M. Cipolini (Ita., SAE); 5. J. Biljevens (PB., TVM); 6. F. Baldato (Ita., 21AG); 7. J. Krrsipuu (Esi., CSO); 8. 5. O'Grady (Aus., GAN); 9. F. McEwen (Aus., RAB); 10. N. Loda (Ita., MG); 11. N. Jalabert (Fra., COF); 12. F. Simon (Fra., GAN); 13. A. Baf5 (Ita., USP); 14. L. Brochard (Fra., FES); 15. A. Olano (Esp., BAN); 16. V. Belmov (Plus., USP); 17. S. Outschakov (Utr., POL); 18. M. Traverson (Ita., MER); 19. A. Gontchen-Traverson (fts., MER): 19. A Gontchen-Rus., ROS): 20. T. Steels (Bel., MAP). Vanderbroucks (Bel., MAP): 22. H. Vogels 21. F. Vandenbroucks (Bel., MAP); 22. H. Vogels (Arts), GAN1; 23. G. Lombardi (Ita., TEL); 24. F. Andreu (Fm., COF); 25. D. Abdoujaperov (Ouz., LOT); 26. A. Peron (Ita., FDJ); 27. L. Jabbert (Fra., ONC); 28. B. Julich (EU., COF); 29. S. Heutot (Fra., FDJ); 30. J. Uffinch (AAL., TEL); 31. C. Vasseur (Fra., GAN); 32. M. Boogerd (PB., RAB); 33. O. Camezind (Sui., MAP); 34. D. Ebrebaria (Esp., ONC); 35. P. Litterbore. Little (BAB); 38. S. Vissones (Fra., Esc.) ger (Aut. RAB): 35. R. Virenque (Frz., Fes); 37. D. Rebellin (Itz., FDJ): 38. B. Hamburger (Dan., TVM): 38. C. Lamour (Frz., MUT):

Bonifications: N. Minaf (Ita., BAT), 20 s.; E. Za-bel (Af., TEL), 18 s.; F. Moncassin (Fra., GAN), 12 s.; M. Capolini (Ita., SAE), 8 s.; P. Gaumont (Fra., COF), 6 s.; N. Lode (Ita., MAG), 6 s.; P. Van Hytte (Bel., LOT), 4 s.; M. Traverson (Ita.,

Classement par équipes (étape): 1. GAN, en 17 h 20 min 6 s ; 2. Telekom ; 3. Colidis ; 4. US Postal Services ; 5. Mapel, etc., m. L.

Abandons F. Fontanelli (Ita., MAG) : V. Garcia Acosta (Esp., BAN), A. Züsle (Sul., ONC).

Classements Classement gáméraí: 1. M. Cipolitri (Ita., SAE) en 21 h 56 min 46 s; 2. E. Zabel All., TEL.), à 4 s; en Zi h 56 mm 45 ; Z E. Zabes Al., 12L. 47 s ; 3. C. Boardman (GB., GAN), à 35 s ; 4. J. Ulfich (AL., TEL.), à 37 s ; 5. F. Vandenbroucke (Bel., MAP), à 41 s ; 6. A. Oleno (Esp., BAN), à 45 s ; 7. L. Jasbert (Fra., ONC), à 47 s ; 8. F. Moncasein (Fra., GAN), à 51 s ; 9. P. Lino (Fra., BiG), à 1 min ; 10. O. Camenzind (Sul., MAP). à

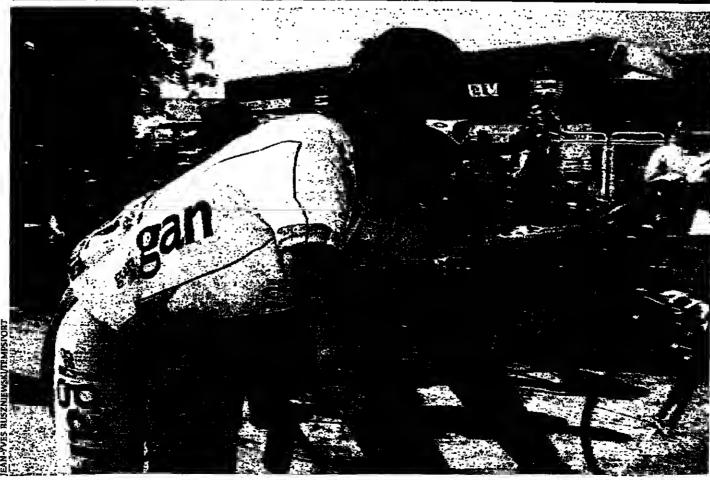
1 min 3 s., 11. P. Luttenberger (Aut. RAB), é 1 min 04 s., 12. D. Rebellin (Ita., FDJ), é 1 min 5 s.; 13. D. Nardello (Ita., MAP), é min 13 s : 14. J -C., Robin (Fra., USP), & I min 19 s : 16. A Viranque (Fra . FES), 1 min 19 s; 17 O. Etxebarria (Esp., ONC), à 1 min 23 s 16. L. Madouas (Fra., LOT), à 1 min 29 s 19. A. Baffi (Na., USP), à 1 min 35 s: 20. G. Tolschnig (Aul., TEL), à 1 min 35 s: 21. C. Vasseur (Fra., GAN), à 1 min 37 s; 22. B. Rifs (Dan., TEL), à 1 min 40 s, 23. E. Berzine (Paus., BAT), à 1 min 49 s; 24 5. O'Grady (Aur., GAN), à 1 min 50 s; 25. 1. Diffary, (Soil zne (Rus., BAT), à 1 min 49 s; 24 5. O'Grady (Aus., GAN), à 1 min 50 s; 25 L Dufaux (Sol., FSS), à 1 min 55 s; 26 A. Eli, (Ru., CSO), à 1 min 58 s; 27 V. Ekimov (Rus., USP), à 1 min 56 s; 28 f. Simon (Fra., GAN), à 2 min 6s; 29 N. Minali (Rus., BAT), à 2 min 8 s; 30. H. Yogets (Aus., GAN), à 2 min 6 s; 31. M. Boogerd (PB., RAB), à 2 min 10 s; 32. F. Benitez (Esp., KEL), à 2 min 10 s; 33. M. Traversoni (Ita., MER), à 2 min 10 s; 34. F. Escartin (Esp., KEL), à 2 min 11 s; 35. Heulot (Fra., FDJ), à 2 min 13 s; 36. L. Brochard (Fra., FFS), à 2 min 13 s; 36. L. Brochard (Fra., FES), & 2 min 21 s; 37. B. Hamburger (Dan., TVM), & 2 min 44 s; 38. A. Pretot (Fra., GAN), & 2 min 47 s; 39. B. Cenghialta (Ita., BAT). à 2 mm 50 s . 40. A. Gontchenkov (UKr., ROS), à 2 mm 52 s.

Classement per points: 1, E. Zabel (All., TEL). 95 pts ; 2 M. Coolini (Rs., SAE), 119 ; 3, F. Mon-cassin (Fra., GAN), 88 ; 4, J. Biljejens (PB., TVM), 72 ; 5 R. McEwen (Aus., RAB), 58,

(Fra., FES), 30 pts., 2. C. Saugam (Fra., COF). 11; 3. A. Kasputs; [Lit., CSO), 10: 4. F. Sanon (Fra., GAN), 8; 5. T. Gouvenou (Fra., BIG), 5.

Classement par équipes: 1. Telekom. en 48.65 h 52 man 39 s. 2. GAN. à 38 s; 3. Mapet, à 42 s. 4. US Postal Services, à 56 s. 5. Rabo bank, à 1 mm 51 g.

Abréviations Telekom (TEL), Festina (FES), Mapel-GB (MAP). Onca (ONC), MG Technogym (MAG), Potti (PLT). Colldis (COF), Gan (GAN), TVM (TVM), Saeco-Estro (SAE), Rabobank (RAE), Casino-C'est votre Estro (SAE), Manocank (MAB), Casaro-Cest Votre Guipe (CSO), Balik-Del Monte (BAT), La Fran-çaise des Jetus (PDA), Postoto-ZG Mobili (ROS), Banesto (BAN), Lotto-Mobistar-Isoglass (LOT), Kelme-Costa Bisnea (KEL), Mancalone Uno (MER), US Postal Sennec (USP), La Mutzalle de Cales et Morne (MET), Bin Mata-More 20 (BIG)



222.999996 km par Frédéric Moncassin, pour rien

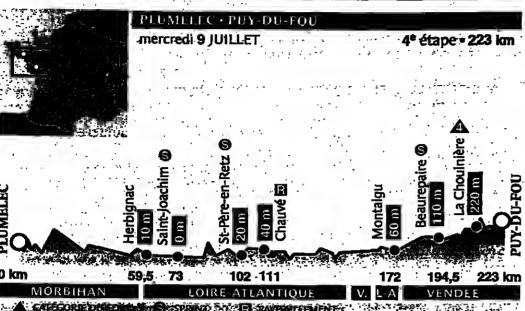
IL EST ABASOURDIL Pour quatre millimètres, Frédéric Mancassin, le 4 étape, mercredi 9 juillet, devant l'Italien Nicola Minali (Batik-Del Monte). bras plus longs, le vainqueur a justifié son surnom : Speedy Minali.

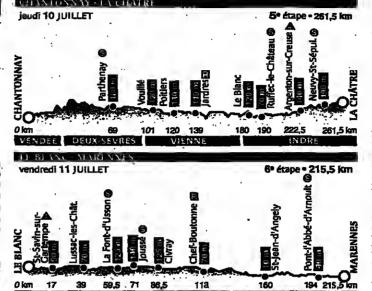
Moncassin avait pourtant su profiter de la perplexité de Mario Cipallini (Sacco), privé de son équipier sprinteur Gian Mateo Fanini, victime d'un saut de chaîne à 500 m de la ligne, et de l'agacement d'Erik Zabel (Telekom), mar-Français de l'équipe CAN, s'est incliné au sprint au terme des 223 km de la que de près por ses odversaires, et danc gêné. Un coup de reins plus sûr, des

Demmin and the second second second TENEST SECTION Character and the second of the second 3CL 2 '2" ---The parties of the Many Barrier Company of the second of the s

Carrie Ca Palacie et an alle an alle an alle an alle an alle 10 main The second of

Section . and the second





Malgré ses millions, Mapei-GB fait de la formation

Réputée pour son « réalisme », l'équipe italienne, en tête du classement mondial, compte cette fois sur des jeunes coureurs

LE PUY-DU-FOU

de notre envayé spéciol C'est un peu comme si-le Milan AC décidait de disputer la Coupe d'Europe de football avec une formation de jeunes joueurs. Mapei-GB, qui occupe la tête dn classement mondial des équipes, annonce l'un des plus gros budgets du peloton (quarante millions de francs), mais choisit le Tour, « lo plus grande épreuve du monde », pour s'adonner soudain à la formation de talents. Gagner une étape: voilà le seul objectif avoné du géant italien.

Le grand public fit connais-

die. «Il Dottore» - c'est ainsi que les ouvriers de Mapei nomment leur patron - intimait l'ordre à ses coureurs d'entrer groupés sur le vélodrome de Roubaix. Lefévère, carnet de chèques dans la poche, décidait dn classement de la course -1": Museeuw, 2: Bortolami, 3º:Tafi. Un scandale. Une

profanation. Vilipendé par la presse internationale, Giorgio Squinzi déclara son intention de se retirer du cyclisme, avant de se rétracter, sans doute pour raisons économiques, même s'il s'en est toujours défendu. Depuis son arrivée

Une multinationale présente en Amérique

Fondé en 1937 par Rodolfo Squinzi, ancien coureur amateur et père de Giorgio Squinzi, actuel PDG du groupe, Mapei est le premier producteur au monde de colles industrielles et l'un des principaux fabricants de produits chimiques pour la construction. Mapel employait, en 1996, 1 300 personnes – 620 en Italie et 680 à l'étranger , dont 12 % se consacraient totalement à la recherche. Le chiffre d'affaires annuel de l'entreprise avoisine 2 milliards de francs. Le groupe vient de racheter North American Adhesives, dont le siège se situe à Chicago (Etats-Unis). Sauveur de la modeste équipe Eldor, en 1993, « par amour du vélo », Giorgio Squinzi s'est rapidement pris au jeu du sponsoring sportif. En 1994, il s'associe aux Espagnois de Clas, pour créer, l'année suivante, Mapei-GB. GB, qui apporte 15 % du budget de l'équipe, est une chaîne belge de supermarchés, qui avone ne pas pouvoir financer seule une formation de nivean mondial.

sance avec Mapei le 14 avril 1996, dans le peloton en 1994; Mapei a dimanche d'enfer sur les pavés de Paris-Roubaix. Pour la première fois dans l'histoire de l'épreuve, trois hommes de la même équipe s'apprêtaient à se disputer la victoire quand le téléphone soma dans la voiture de Patrick Lefévère, le directeur sportif beige de Mapei-GB. A l'autre bout de la ligne, Giorgio Squinzi, PDG de Mapel, de son salon en Lombar-

.....

en effet augmenté ses recettes de 40 %, pour devenir le numéro un mondial de la colle industrielle. Il convenait néarmoins de redorer

son image. « Mapei, qui consacre un fort pourcentage de son budget à la recherche, se devait de mettre sur pied so propre structure pour suivre médicalement ses caureurs, n'est pas sans poser quelques

claire », explique Giorgio Squinzi. Bnt de l'opération : éloigner ses coureurs du très controversé docteur Ferrari. l'homme qui a osé affirmer one certains dopages n'étaient pas toujours mauvais pour la santé.

VIDE À COMBLER

Pour faire partie de l'effectif Mapei-GB, aujourd'hui, il faut donc s'engager au préalable à ne pas consulter en dehors du centre Mapel de recherche de Varèse,

division sport. Le Suisse Tony Rominger, l'Espagnol Ahraham Olano, clients du docteur Ferrari, sont partis. Le Russe Pavel Tonkov, arrivé cette saison, était censé combler une partie du vide, mais il n'a pu rééditer sa victoire de 1996 dans le Giro et a préféré renoncer au Tour de France. « Nous aurions voulu enrôler égolement Luttenberger [une révélation du Tour 1996], confie Claudy Criquiélion, « relations publiques » de Mapel-GB, mois l'Autrichien étoit beaucoup trop cher. Seule une banque [Rabohank] pouvait s'offrir ce service. » Des circonstances qui ont décidé Mapei-GB à jouer la carte jeunes sur ce tour, pour regarder vers l'avenir.

Parfait symbole de cette révolntion : la présence du champion du monde Johan Museeuw - qni avait pourtant juré de ne plus courir le Tour-, entièrement dévoué à son compatriote Tom Steels, le sprinter de demain.

La hiérarchie, qui avait fait la réputation de Mapei, est devenue, d'un coup, démodée. Aux côtés du Flamand Steels, vingtcinq ans: le prodige wallon (ce de monière opprofondie et problèmes) Franck Vandenbroucke, vingt-deux ans ; les Italiens Valentino Fois, vingt-trois ans, et Daniele Nardello, vingtquatre ans : et le tout frais champion de Suisse. Oskar Camenzind. vingt-cinq ans, souvent tenu pour un futur vainqueur du Tour.

«Une équipe très sympothique », souligne-t-on dans le staff de Mapei, comme si cela n'avait pas toujours été le cas

auparavant. Il y a trois mois, Belges et Italiens s'étripaient dans l'approche des classiques. Mercredi 9 iuillet en soirée, c'est an contraire l'écho d'éclats de rire qui montait de leur hôtel: Manei-GB avait déjà, d'une certaine facon, réussi son Tour de

Nicolas Guillon

TECHNIQUE



un compteur pour la moyenne

Au mois de juillet, une seule chose intéresse les Français : la moyenne. Pas question de traîner sur l'autoroute et de perdre les premières heures de la location de vacances. En blen, les champions cyclistes ont le même souci. Pas question de ventiler les minutes ou les coups de pédale, sinon c'est l'arrivée hors délais, la voiture-balai. Pour prévenir le danger, les coureurs utilisent donc, depuis quelques années, des compteurs de vitesse, alimentés par pile, fixés sur le cintre (le guldon). L'accessoire, fabriqué par une quinzaine de firmes, est également très en vogue chez les amateurs de tout niveau. Il en existe plusieurs variantes, du plus simple (à fil) au plus sophistiqué (transmission par émetteur), du plus sommalre (indication unique de la vitesse réelle et movenne) au plus complet (vitesse réelle, moyenne et maximale, kilométrage total et partiel, cadence de pédalage, horloge, chronomètre, lumière). Les leaders du marché sont l'allemand Sigma, le japonais Cateye et l'italien Vetta.

★ Le modèle présenté ici est le Sigma 800, adopté notamment par Bjarne Rlis (Telekom). Snn prix public est de 145 francs.

TELÉVISION

SVP, un peu

ON LE SAIT apte à remptir les missions les plus délicates: éclairage et appui (pour l'armée de tructeur (pour le ministère de la justice), épandage d'insecticides en tous genres (pour l'agriculture, sauf dans La Mort aux trousses, où Sir Alfred Hitchcock lui préfère un avion menacant). Voilà pourquoi personne ne s'étonne plns de l'entendre ronronner tout juillet

au-dessus de la route du Tour. A force de prouesses, l'hélicoptère-cycliste est devenu un genre d'ovni. On en parle beaucoup. On ne le voit jamais. Et pourtant, que seraient «Autour du Tour», «En attendant le Tour », le direct de l'étape, « Vélo Club », « L'image du jour > et « Tout le sport », fleurons du service public, sans cet appareil dont, selon le Petit Robert et la plupart des spécialistes, «la sustentatian et la propulsian sont assurées par de grandes hélices horizontales placées à son faîte » ? Rien.

Présentateurs et réalisateurs le savent, qui le réquisitionnent pour éclaircir une situation ou montrer, vu du ciel, le spectacle splendide de ces hommes pédalant par monts et par vaux à une allure que certains TGV ne renieraient pas. Ah 1 la helle invention! Un doute? Un temps mort? Vite, tous à bord. C'est la télé qui paye. Et nous voilà, millions de téléspectateurs, inconnus les uns des autres, embarqués comme un seul homme à bord de la machine.

Gloire à Leonardo da Vinci, qui l'imagina dans le secret de sa retraite d'Amhoise (Indre-et-Loire) I Gloire au papa du subtil Ecureuil bi-turbine! Gloire à l'administrateur anonyme de l'ORTF qui eut l'idée d'en dépêcher un exemplaire sur l'épreuve des 1960 i Merci à vous, pilote Trésamini, cameraman Hazan (de la SFP), qui illuminez nos panvres après-midi du bureau d'un coup de pale adroit, d'un coup de zoom habile l

Grace à eux, un peloton de lourdauds filmé au ras du goudron prend soudain l'air d'un vol d'oiseaux migrateurs revenant d'une tournée en Afrique. Grâce à eux, le mystère des brusques empilements de vélos, de roues et de clavicules qui font désormais le quotidien des étapes est percé à jour. Grâce à eux, le béotien attentif constate avant les officiels et le champion hii-même la défaite millimétrique de Frédéric Moncassin (GAN) à l'arrivée du Puy-du-Fou. Grâce à eux. le suspense entretenu à dessein par les terriens s'évanouit. Grâce à eux, le Tour prend déià de la hauteur.

Michel Dalloni

Le peloton est sans défense face à la foule « dense et euphorique »

Une spectatrice a été blessée en faisant chuter deux coureurs, provoquant leur abandon

.. I F PUY-DU-FOU

de notre envoyé spécial Le Tour de France a une nouvelle fois été victime de son immense popularité, mercredi 9 juillet, à michemin de l'étape entre Plumelec et Le Puy-du-Fon. Pour une raison encore indéterminée dans la soirée, une spectatrice agée d'une quarantaine d'années s'est retrouee en travers de la foute du peloion, avenue des Sabions, à Saint-Brévin-les-Pins (Loire-Atlantique). Après avoir provoque un choc

ni a mis deux coureurs à terre et hors course - Vicente Garcia Acosta (Banesto) souffre d'une fracture de la clavicule gauche, et Fabiano Fontanelli (MG Technogym) d'une importante confusion musculaire de la cuisse ganche -, la jeune semme a été hospitalisée à Saint-Mazaire (Loire-Atlantique). Sonfitant d'un traumatisme crâiden qualifié d'« important » par les médecins du Tour, elle se trouas tenjours dans un coma qualifié de « réactif » dans la matinée

Sur la base des témoignages recueillis sur le lien de Paccident, les gendarmes chargés de l'enquête privilégient quatre hypothèses: la spectatrice se serait légèrement avancée pour prendre une photo des coureurs; elle aurait effectué un geste maladroit avec son sac à main ; elle aurait été prise d'un malaise dit à la chaleur de la « poussette » d'un spectateur qui voulait dégager son horizon.

Dimanche 6 juillet, lors de la première étape en ligne du Tour 1997, le conducteur d'un véhicule de la caravane publicitaire avait déjà perdu le contrôle de son engin pour terminer sa course contre une voiture d'enfant. L'affaire s'est heureusement terminée par quei-ques égratignures pour le hambin et par le retrait définitif du véhicule incriminé, jugé trop dangereux par les autorités du Tour.

« ENCORE PLUS DE MONDE »

«Les mêmes prablèmes de sécurité se reposent année après année, mais, cette fois, il y a encore plus de monde au bord des routes, constate Christophe Dormael; le maréchal des logis-chef respousable de la permanence gendarmerie du Tour de France. Mais nous ne pouvons absolument rien faire face à une faule aussi dense, surtout lorsqu'elle est gagnée par l'eupho-

Chef d'un escadron de 44 motocyclistes de la garde républicaine, spécialisée dans l'escorte des grandes personnalités et des grandes épreuves sportives, le maréchal des logis-chef est convaincu que le Tour de France, « la gronde mission onnuelle de Pescadron », est « lo seule grande manifestation capable de générer de tels mouvements de foule. Pour faire

mètres », poursuit-il. Les représentants de la force publique sont pourtant massivement présents sur le Tour de France : on en dénombre deux à trois au kilomêtre, soit un total de 13 000 sur l'ensemble de l'épreuve. «Il est également impossible de

trouver deux fois 3 950 kilomètres de barrières métalliques pour protéger l'intégralité du parcaurs des caureurs », ajoute Jean-Louis Pages, commissaire général du Tour de France. « Naus avons tenu 37 réunions départementales et 22 réunians avec les villes-étapes paur organiser la sécurité de l'épreuve, indique-t-il, consterné par l'accideut du jour. Naus avons ensuite envoyé des caurriers aux 750 communes visitées par le Tour, pour leur demander de protéger les. endroits sensibles de la course. comme les possoges de cols, les zones de ravitaillements, de sprints ou d'arrivée. Mais certaines petites municipalités ne disposent pas de barrières et il nous est impossible de leur împoser un barriérage. » De fait, grâce à leurs moyens supérieurs, «les grandes villes porviennent beaucoup mieux à canali-

Pour le maréchal des logis-chef, « il s'agit avant tout d'une prise de conscience. Les parents oublient de montrer l'exemple : lorsqu'un enfant et à la fonde : elle aurait été victime face, nous ne pouvons tout de même voit ses parents se jeter au milieu de

ser les foules », rappelle Christophe

Dormael

pas mettre un gendarme tous les dix lo route pour récupérer un abjet lancé par la caravane publicitaire, il foit la même chase ». Placés à l'avant de la caravane, les occupants des véhicules siglés AGF, la société d'assurances qui parraine le Tour, sont pourtant chargés de diffuser des messages de prudence à l'attention des spectateurs. L'initiative se révèle malheureusemeot insuffisante pour calmer les esprits échauffés par les

> ■ Dans ces situations de grande euphorie, les problèmes de sécurité passent au second plan, s'indigne Christophe Dormael. Mardi, des gendarmes ant vu une mère de familie aller au-devant des voitures de la caravane avec son bébé sur les bras. Par deux fois, la tête de l'enfant 'est passée à quelques centimètres des rétroviseurs. »

Mercredi, au soir de l'accident de Saint-Brévin-les-Pins, la direction du Tour de France a publié un communiqué de «rappel des mesures de sécurité ». Elle a notamment décidé de compléter son dispositif habituel de prévention par de nouvelles mesures de « sensibilisation des spectateurs », par « une intensificotian des messages de sécurité » et par « une surveillonce accrue des véhicules suiveurs ». La magie du Tour ne devrait pas souffrir de cette prise de conscience réclamée par les organisateurs.

EN PELOTON

■ «A mille cahiers, j'arrête », avoue Claude Koch, cinquantetrois ans, employé à la direction départementale de l'équipement de Brest (Finistère), dont la passion, depuis 1957, est de coller sur des cahiers d'écolier les articles, photos, commentaires consacrés aux coureurs cyclistes. Sa collection de photos de Bernard Hinault, dès la première course gagnée en minimes, est particulièrement impressionnante, et le champiou breton l'a signée de

bonne grace. ■ Tony Rominger (Cofidis) a refusé, mercredi 9 juillet, à l'hôpital cantonal de Bâle (Suisse), de se prononcer sur une éventuelle participation au Tour d'Espagne (qu'il a gagné trois fois), aussi longtemps qu'il n'aurait pas «retrouvé le moral » après son ahandon forcé du Tour de France. Le coureur suisse a été victime d'une double fracture de la clavicule droite, mardi 8 juillet, lors d'une chute survenue au cours de la la

troisième étape. ■ Une moquette lestée de deux mètres de large avait été dérou-

le passage de la 4º étape du Tour de France, sur la largeur du pont de Saint-Nazaire (Loire-Atlantique), pour recouvrir chacun des joints de dilatation - en forme de peigne - dans lesquels auraient pu se glisser les roues des coureurs, entraînant de nouvelles

■ Le passage du Tour de France permet de manifester son méconteutement. « L'argent n'o pas d'odeur », ont ainsi fait remarquer les habitants de La Butte-du-Mené (Morhihan), où doit être installée une grande décharge de S0 000 tonnes de déchets par an, qui doit rapporter de 1 à 2 millions de francs à la municipalité.

■Bernard Hinault est monté sur un podium, mardi 8 juillet, à Phimelec (Morhihan), ville d'artivée de la 3º étape, pour rendre hommage à ce bourg qui l'avait accueilli lors du prologue de 1985. Devant des centaines d'amoureux du vélo, le quintuple vainqueur du Tour de France a assisté dans un grand pré en hordure de la salle des fêtes à un concours de mangeurs d'huitres organisé antour d'un hanquet géant pour les 600 bénévoles qui ont participé à iée, mercredi 9 juillet, juste avant l'accueil de la Grande Boucle.

LOTO. Les resultats des tirages nº 55 du Loto effectués mercredi 9 juliet sont les suivants.

47: numéro complémentaire: 46. Les rapports sont pour cinq bons Eric Collier 8 795 F; pour quatre numéros: numéros: 15 F.

181 F; pour trois ouméros: 17 F. Second tirage: 1, 9, 21, 23, 30, 46; numéro complémeataire: 17. Les Premier tirage: 2, 22, 27, 29, 37, rapports sont pour six numéros: 15 365 580 F; pour 5 numéros et le complémentaire : 48 110 F ; pour numéros et le complémentaire: cinq numéros: 6 03S F; pour 231 970 F; pour cinq naméros: quatre numéros: 141 F; pour trois



海外でしたとしている

Les fabricants italiens de prêt-à-porter masculin relancent le sur-mesure et le cousu main

Au Salon de Florence, 770 exposants ont présenté leurs collections pour le printemps-été 1998. De nombreuses PME familiales et quelques « super-grands » ont notamment montré de nouvelles matières

FLORENCE

de notre envoyé spécial Si la mode, en Italie, est chose trop sérieuse pour qu'on la traite en art, une certaine ambiguité ne lui messied pas. Abandonnant les défilés à Milan, le Salon de l'habillement masculin transalpin s'empare deux fois par an de Florence, capitale toscane des beaux-arts. Au contraire des précédentes éditions, marquées par des expositions généralistes, ce 52° Pitti Immagine Uomo, du 26 au 29 juin demier, a surtout privilégié

la culture de marque. Giorgio Armani ayant chargé Robert Wilson de mettre en scène son défilé de l'été dernier à Milan, Gianni Versace ne pouvait faire moins qu'investir les jardins Boboli pour y présenter sa collection, sur un ballet de Maurice Béjart, dans un

La mode masculine à Paris vue par des Anglais et des Japonais

bodies transparents et de mannequins en redingotes de crêpe.

Ailieurs, à deux pas du giorieux Musée des Offices, le chausseur Ferragamo tentait de rameuter les touristes en short avec une exposition « Matériaux et créativité » exaltant la mémoire de son fondateur, tandis que le photographe Oliviero Toscani affichait 1500 visages adolescents qui vont prochainement illustrer les publicités Benetton.

Au cœur même du salon, le tabouret de Mauro Mori et une chaise de Tom Dixon donnaient la réplique à divers vêtements, dessinant un «total life style» (sic) dans une tentative de globalisatioo du goût, confortée par des citations sans appel d'Ettore Sottsass, l'architecte milanais gourou du postmodernisme, et de Le Corbusier, placardées sur les murs. Parmi elles, un proverbe espagnol - « Seul Dieu peut aider ceux qui s'Imbillent mal » - ramenait au propos immédiat du

Loin d'investir le fastueux palais Pitti, celui-ci dispersait ses 770 exposants dans les communs d'un vieux fort, la Fortezza da Basso, qui dans la poudrière, qui dans l'armuretie, etc. « Nous n'avons pas pensé le Pitti en Salon, note Raffaello Napoleone, son directeur général, mois en média segmenté en rubriques... » A l'image, sans doute, des multiples «niches» de la confection transalpine, industrie reposant sur un réseau compact de

prêt-à-porter masculin, qui se

déroulaient à Paris du 3 au 7 juil-

let, sont de ceux qui semblent

vouloir coojurer la morosité

nationale. L'homme y est invité à

poursuivre soo chemin vers la

décontraction, le confort et le

dépouillement, tout en soulignant

sa différence par des détails que

certains voient très masculins, ou

au contraire, très féminins. Les

plus fréquents sont la chemise-

djellaba, le sarong, le pan de che-

mise dépassant de la veste, les

bauts (et parfois les bas) en

maille-filet, les vestes-manteaux et les chaussures aériennes et san-

Aux non-couleurs associées en

effets de matières, aux mordorés

et aux brillants s'ajoutent des pas-

tels très clairs et les couleurs

« flashy » des premières

années 80. Le velours reparaît,

l'ottoman s'apprivoise, le coton

s'affine jusqu'au diaphane. Le

corps masculin sort de sa gangue,

britannique égrène tout l'arc-en-

ciel. Moutarde sur violet, terre et

bleu nuit, vert pomme, le Gha-

néen de Londres Oswald Boateng

sature d'acidulés Brit Pop la pres-

tance fanfaronne des dandies por-

Dans cet esprité, l'optimisme

dales à semelle haute.

ose la séduction.

PME familiales conduit par quelques super-grands. Beaucoup de ces derniers sont de prospères tisserands de l'Italie du Nord, qui cédèrent, un jour, au désir d'étendre leur savoir-faire à l'ensemble de la chaîne. Ainsi Marzotto, lainier de Vénétie devenu un géant de quelque 74 milliards de francs, et qui possède, entre autres, Hugo Boss, Gieffeffe et Mariboro Classic; son staff, au Pitti Uomo, comptait plus de 200 personnes.

Ses challengers étaient là : Zegna, dont les vêtements sont réputés pour leurs matières; Mario Boselli, un spécialiste du Jersey choisi pour présider la manifestation; Loro Piana, premier groupe textile italien, vétéran du cachemire, et qui, pour s'essayer à la confection depuis peu, n'oublie pas de créer d'exceptionnelles matières, comme ce Storm System, souple membrane microporeuse qui imperméabilise n'importe quel tissu.

De fait, le salon florentin n'a pas manqué de présenter des fibres étranges. Allegri est fort réputé en Italie pour ses imperméables, qui allient une coupe parfaite à des matières étonnantes: un blouson de « daim » poids plume réalisé en microfibre; un imperméable eo « gabardine » veloutée aui n'est autre ou'un polvester brossé... Cette année, ce Toscan s'offre même le hixe de sortir en « edizione limitata » 150 imperméables faits main.

plutôt sages : veste trois boutons à

col haut, épaules carrées à la

façon du Yves Saint Laureot des

Ces épaulements se retrouvent

cbez Nigel Curtiss, dont l'humeur

très « dandy » s'exprime au tra-

vers de pantalons étroits, d'écos-

sais superbes, de costumes aux

brillances vibrantes (rose,

amande, fuchsia,...) et aux

mariages gourmands (saumon-

bleu nuit), pimentés d'incongrui-

tés heureuses (une poche rajoutée

Son compatriote Paul Smlth

décline le même esprit juvénile sur

le mode « Aristocrnt de Luxe »,

transformant ses mannequins en

petits Lords Fauntleroy éthérés.

coiffés à la façon des Mod's.

errant sagement dans de grands

palais vides... pour finir sur les

imprimés fameux dont ses fidèles

Insolent, les Japonals allaient, comme à leur habitude, à l'essen-

tlel. En guise d'épbèbes, Yobji Yamamoto recruta des grands, des

gros, et même des jumeaux, pour

démootrer qu'un vêtement de

taille unique change avec les indi-

A cent lleues de ce glamour

ue se lassent pas.

au derrière d'une veste).

LES JAPONAIS À L'ESSENTIEL

LES CINO IOURS de défilés de toricains, mais ses coupes restent

années 70.

Dans les fourgons de ce retour au luxe reviennent, en vérité, tous ceux qui l'ont fidèlement servi : les grands tailleurs de la Péninsule étaient présents au Pitti Uomo. Le Romain Brioni proposant, en un mois, un costume ultra-léger (260 g par mètre) en « super 150 », une laine d'été, cousu main jusqu'aux boutonnières. Dans le stand de

clients japonais. Mieux: plusieurs marques de prêt-à-porter offrent désormais, sous le label «surtorinle», une fabrication entièrement manuelle. En attendant d'investir la France, le plus puissant d'entre eux, Pal Zileri, y ajoute un service sur-mesure

300 m² où Cantarelli affiche, sous sa

marque St-Andrew, un service ana-

logue, on se félicite de l'affiux de

sisté par ordinateur Cette parade de la belle ouvrage

et des matières somptueuses aurait dû trouver sa contrepartie dans les collections préseotées quelques jours plus tard à Milan. En vérité, les bédouins beiges griffés Ferré, les punks asymétriques de Dolce et Gabbana, les sages costumes de Prada se fanèrent devant la limpidité et les subtils jeux de matières de la collection Armani.

Les mieux fêtés furent une Allemande (fil Sander, pour son sportswear fluide et sophistique), un Américain (Tom Ford, qui dessine pour Gucci), une Britannique, Vivienne Westwood, et même un Français. Jean Paul Gaultier, qui, en faisant ovationner ses machos hispaniques drôles et sexy, à Milan phướt qu'à Paris, apportait à la capitale lombarde Ponction Internationale.



La Citroën Xsara remplacera la ZX

LA NOUVELLE Citroen Xsara doit à la fois rassurer et attirer l'attention sur un marché automobile très difficile où apparaîtront presque au même moment la nouvelle Volkswagen Golf et la nouvelle Opel Astra. La signature est donc l'unique excentricité que s'est autorisée la marque aux chevrons qui, de la Visa à la XM, a comm trop d'échecs commerciaux par manque de fiabilité et goût de la fantaisie gratuite. Pour la ligne, la Xsara s'inspire joliment de la Xantia, avec des galbes plus marqués. Pour la crédibilité, elle s'en remet à la ZX, dont elle conserve la base roulante, ainsi que la plupart du patrimoine

mécanique. Essentielle pour la survie de la marque, qui traverse une période délicate au sein du groupe PSA, la Xsara doit faire mieux que la ZX. Lancée en 1991, cette berline attachante a eu le mérite de démontrer que Citroen peut produire des voitures sur lesquelles oo peut compter, mais, à cause de ses formes trop impersonnelles, elle est restée en retrait.

Cette fois, Citroco a soigné la présentation. Plus longue de 10 centimètres, sa rempiaçante est plus des meilleures habitabilités » du segment des petites berlines moyennes et un coffre généreux (408 dm³).

Proposée en version 5 portes et en version 3 portes (cette dernière étant baptisée un peu hâtivement « coupé »), la nouvelle Citroën sera ultérieurement déclinée en break. Elle offre trois niveaux de finition, un choix de six motorisations (quatre moteurs essence de 1,4 litre ou 1,8 litre et deux diesel) et conserve les atouts, notamment l'essieu arrière à effet autodirectionnel, qui ont forgé l'excellente réputation de la ZX en matière de notamment permis de limiter à 4.8 milliards de francs (dont 2.2 milliards de francs de coût de développement) les investissements nécessaires au lancement de ce véhicule, qui sera produit à l'usine de Rennes-La Janais et en Espagne, à

355 m

1

Z 55 . . .

Trans.

2 Can 1

L'habitacle de la Xsara s'efforce de cultiver le sens du détail avec de multiples petites attentions: le rétroviseur intérieur, monté sur deux rotules, est aussi réglable en hauteur pour s'adapter à toutes les morphologies; des rangements out été disséminés un peu partout, notamment dans les accoudoirs: un signal sooore prévient le conducteur qu'il a laissé la clé sur le contact. On regrettera que l'airbag conducteur o'ait pas été monté en série (en France, tout au moins...), mais un effort a été consenti dans les autres domaines (directioo assistée, volant réglable en hauteur et en profondeur, condamnation centralisée des portes, indicateur de distance avant la prochaine révi-

La Xsara sera officiellement présentée en septembre au Salon de Francfort. La version 5 portes sera commercialisée dès le 11 septembre en France et en Allemagne. Son prix de base, qui n'a pas encore été arrêté, devrait être de l'ordre de

Jean-Michel Normand

Eric Bergère

DEGRIFTOUR SEJOUR A L'ILE MAURICE

6 Nuits - Hôtel Demi-pension Vols réguliers A/R. Départ de Paris 6 860 F av lieu de 11 040 F REMISE EN FORME A DAX 6 nuits - Hôtel 2º Pension complète 3 220 F au lieu de 5 560 F PARIS - HONG-KONG Vols A/R 3 810 F au lieu de 5 300 F

Directours. OFFRES SPECIALES AVEC DISPOS JUILLET/AOUT prix incluant le vol et le séjour

CRETE - Hotel 2" 1/2 pension 8j: 2800 F - 15j: 3710 F 8j : 2 990 F - 15j : 4 145 F Hôtel 4° 1/2 pension 8j : 3 465 F - 15j : 5 040 F Hotel 5" Luxe 8j : 4 130 F - 15j : 6 370 F (départs 4 et 11/08 =+ 400 F)

ANTILLES vol régulier quotidier + 7 nuits sur place GUADELOUPE appart 3": 3 810 F MARTINIQUE Hôtel 4": 4 720 F SAINT MARTIN HOLE 4"; 4 370 F SAINT BARTH HOME! 4" Luxe: 6 720 F séjour enfants graituit. Départ province =+ 480 F

Autres dispos : Tunisie, Baléares, Malte Toute notre production sur le Minitel 3615 Directours (1,29 Firms 5 Brochures gradites sur demande 01 45 62 62 62 50 avenue des Champs-Blysens - 75008 PARIS www.directours.fr - Membre SNAV Garantie financière totale de l'APS

Vacances moins chères ! Foutes nos promotions été 97 séjours, circuits, vols, **2** 08 36 68 65 68 3615 JOUBERT*

075 950 430 (2.23 F/mn)

ANEK LINES

TRAVERSÉES MARITIMES EN FERRY

ENTRE L'ITALIE ET LA GRÈCE

Rapides... mais confortables

· Ancône / Patras en 24 h.

Ancône / Igoumenitsa en 16 h.

Possipilité de voyager dans votre

Liaisons assurées : Trieste, Ancône

→ Corfou, Igoumenitsa et Patres Athénes → Crète.

exprès de votre agence de voyage

Renseignements réservations

3615 TRAVELTOUR 08 36 69 66 99 RUSSIE (Croisière) 4 935 F St. Penrsboarg/Moscoa 12 jours/11 mits Vol + Croisière + Visies EGYPTE (Croisière) 3 990 F 15 jours/14 mits Vol + Baten 4* + Visies 8 jours 7 mis Vol + Batean 4° 2 780 F Départs les 3 et 10 août SICILE (Sej. 15j. 2/16 aost) 5 900 F Enfants 2/11 ans : 2 210 F

africains

ouvraient les portes de

l'Orient à la sensualité

Kawakubo.

bijoux

HAUTE ALPES PARC DU QUEYRAS 1300 jours de solei/an) biscine, tenns, beinéo, jeux d'enfant bébergement : Hötels 2 ou 3°°° résiderue hôtel ou studios St-Véran : plus haute commune 2040 m, site classé, chalets du XVIIIle Anvieux : 1800 m au pied du fameux

1/2 pension de 256 à 315 Ffjour pension de 317 à 376 Ffjour résidence à partir da 800 Ffsemaine Tél. 04.92.45.62.62 Se recommander du "Monde"

PROMOTION SICILE Hôtel Club PLAIA D'HIMERA***

Départs 19 et 26 juillet 1 semaine de Paris 3 850 f.

de Lyon 3 700 f. par personne en chambre double et demi-pension

Minitel 3615 CIT EVASION Tél. 01 44 51 39 27 00 39 51

ESCAPADES DANS EE # 14 DE PARIS paravion Week-end Festivals : Marciac, Saint Céré, Gavarnie... • Week-end dans le Ciel découverte de l'aéronautique, de la Cité de l'Espace à Toulouse, Festival du Ciel et de l'Espace... • A partir de 650 F COFRATOUR «Avec Plaisir»

Tél.: 05.61.62.90.60

Fax: 05.61.62.95.96

Licence 031 960016

La mémoire du style

· A Company of the same of A Service of the serv

W. Land

Petites ondées

LES HAUTES PRESSIONS sur la moitié nord vont légèrement faiblir et laisseront remouter des ondées en provenance du Sud-Ouest vers les régions du Centre. Les températures restent estivales et sont partout 2 à 3 degrés au-dessus des normales.

Bretagne, pays de Loire, Basse-Normandie. – Un passage d'on-dées parfois oragenses se produira à la mi-journée. Le beau temps reviendra ensuite dans l'après-midi, Il fera 20 à 22 près de la Manche et 24 à 26 ailleurs.

Nord-Picardie, Ile-de-France, Centre, Haute-Normandie, Ardennes. - Le temps sera généralement bien ensoleillé. Des ondées pourront se produire sur le Centre dans l'après-midi. Il fera doux le matin, entre 13 et 15 degrés, et 25 à 27 l'après-midi. Ces valeurs sont 2 à 3 degrés au-dessus des valeurs de

1 4 4 4 5

: 22)

7. 32 j

1000

72:

500

-7.2

The factor

1 7 15 5 5

100000

. . . #-

. . .

.

. .

- -----

1475 V

51

我就不是一个人的意思。

22:

j+4,+ - 4

Champagne, Lorraine, Alsace, orages qui pourraient se produire Bourgogne, Franche-Comté. - Le en Corse. Le thermomètre indiquesoleil brillera malgré quelques ra 15 à 18 degrés le matin et 26 à 30 mages. Sur la Bourgogne et le Jura, l'après-midi.

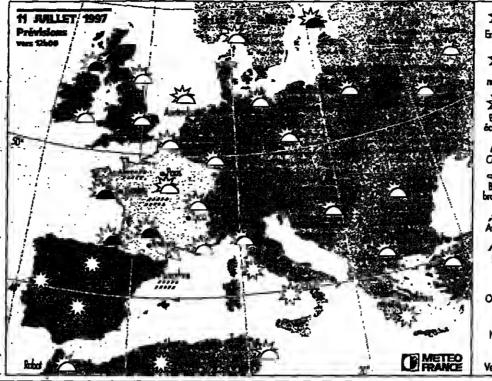
quelques ondées parfois orageuses peuvent se produire. Les températures seront élevées pour la saison, entre 25 et 27 degrés l'après-midi.

Poiton-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées. - Quelques ondées pourront encore se produire sur le Poitou-Charentes en début de matinée, puis le temps redeviendra ensoleillé malgré la présence de quelques nuages. Les températures seront agréables, entre 23 et 26 degrés l'après-midi.

Limousin, Anvergne, Rhône-Aipes. - Le solell brillera par moments, mais le temps lourd dominera avec des ondées ou des orages sur le relief. Le thennomètre montera jusqu'à 25 à 27 degrés dans

Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Corse. - Le soleil brillera largement. Il y aura seulement des passages de nnages élevés. Attention aux orages qui pourraient se produire

PAPEETE



Couvert ***** //// Phoie Orages

LE CARNET DU VOYAGEUR

■ FRANCE. De 7 heures à 21 heures 7 jours sur 7, les cars Air France assurent toutes les demi-heures une liaison directe (en 45 minutes) entre la gare de Lyon (arrêt boulevard Diderot, au pied du parvis de la gare) et l'aéroport Charles-de-Gaulle dans le cadre de leur liaison Paris-Montparnasse, CDG. Prix du billet : 65 F l'aller simple 110 F PA/R, 33 F pour les enfants de cinq à douze ans. Informations en cinq langues au 01-41-56-89-00.

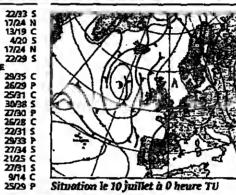
■ EUROPE/MOYEN-ORIENT/ AFRIQUE, Jusqu'au 7 septembre, Holiday inn applique des forfaits d'été ou « summer special » sur le prix des chambres dans 207 établissements situés en Europe, au Moyen-Orient et en Afrique (numéro vert : 0800-90-59-99). ■ EUROPE. Choisir un itinéraire routier, à travers l'Europe, sur le site Internet de Michelin (http://www.michelin-travel. com) coûte 15 F pour obtenir le détail avec le trajet le plus court, ou le plus rapide, ou le moins

PKEVISIONS	POUR LI	E 11 JUILLET na/manima de te	1
et l'état du ciel	. S : ensole	illé; N : mageur	5
C: couvert; P:	pinie; * : n	elge.	•
FRANCE mile		NANCY	٠,
AIACOO '	16/26 \$	NANTES :	1
BIARRITZ	15/22 'N	NICE	7
BORDEAUX	16/25 N	PARIS	
BOURGES	14/26 N	PAU	1
BREST	14/21 N	PERPIGNAN	-
CAEN .	15/22 N	RENNES .	1
CHERBOURG .	13/22 N	ST-ETIENNE	
CLERMONT-F.	15/26 N	STRASBOURG	
TOWNOUT 1-L.	-140 h	31104300000	

COUVERC, P;	biose: n	erfc.	
ARICE mét	repole	NANCY	- 140
ACCIO '	16/26 \$	NANTES :	15/26
RRITZ	15/22 'N	NICE	17/2
RDEAUX '	16/25 N	PARIS	15/20
URGES	14/26 N	PAU	13/22
ST	14/21 N	PERPIGNAN	17/2
EN .	15/22 N	RENNES .	15/25
ERBOURG .	13/22 N	ST-ETIENNE	15/25
RMONT-F.	15/26 N	STRASBOURG	15/20
OM.	14/26 N	TOULOUSE	15/25
ENOBLE	15/28 N	TOURS	14/25
E	13/25 S		10-000
OGES	14/22 N	CAYENNE	23/3
W.	16/27 N		26/3
RSEILLE	18/28 5	NOUMEA	17/21
HOL-LLE	1026 3	HOUMEA	13/2
			_









VENTES

La mémoire du style « paquebot »

DÈS LA FIN du XVIII siècle, les premiers vaisseaux conçus pour le transport des passagers relient. (500 F à 1500 F). Saint-Malo à l'Amérique du Nord. Au cours du XIX^e, les bateaux à roue à bord : boîte à biscuits du Normanet à voile, éclairés par des lampes à huile, sont ensuite remplacés par des navires à vapeur, équipés au gaz en 1870, puis à l'électricité en 1883. l'accent est mis sur l'élégance et le L'Ile-de-France (1949, 1 000 F à confort, qui permettent aux voyageurs d'oublier l'aspect encore pre-

caire de ces longs déplacements. Le style « paquebot » s'affirme peu à peu, et atteint son plein épanouissement au tournant du siècle : de 1900 aux années 60, les différentes compagnies rivalisent d'ingéniosité dans la recherche du tuxe et construisent ces fameux palaces flottants, dont les décors et les accessoires out été confiés aux meil-

leurs artistes. Meubles, vaisselle, affiches et souvenirs de toutes sortes constituent maintenant un marché soutenu par de nombreux collectionmeurs. Ils se retrouverout, le dimanche 13 juillet à Concameau, où près de 400 lots passeront aux enchères dans le cadre du Salon du livre maritime. Une documentation importante re-. groupe cartes postales, menus, phode passagers, dossiers techniques

Des objets divers évoquent la vie die (1935) en tôle peinte en forme de maquette (1 500 F), convre-livre en cuir repoussé à décor de L'Atlantique (1931, 600 F à 800 F), vase à

• FAYENCE (Var), le Grand Jardin,

65 exposants, entrée 25 F, du 10 au

Palais Atlantia, 35 exposants, entrée

25 F; du 12 au 20 juillet, de 15 houres

à 21 heures, noctume les samedis 12

14 juillet, de 10 houres à 19 houres.

● LA BAULE (Loire-Atlantique),

et 19 juillet jusqu'à 22 heures.

Ecole Saint-Jean-Baptiste,

GUÉRANDE (Loire-Atlantique),

45 exposants, entrée 25 F, du 12 au

20 juillet, de 11 beures à 20 heures.

polyvalente, 50 exposants, entrée

25 F, du 11 au 15 juillet, de 10 heures

à 19 heures, noctume le samedi 12

● LE TEICH (Gironde), salle

Calendrier .

ANTIQUITÉS

tographies, brochures, albums, listes berté (1950, à l'effigie du paquebot, trouver des converts à partir de légumiers converts à 4000 F. Les 500 F), éventail du premier France (1912, dans sa boîte argentée, 1 200 F 6 500 F à 7 500 F pour une cinquanà 1500 F), un cendrier du deuxième France (1962, en verre moulé, 600 F

VALSSELLE DE BORD L'orfèvrerie en métal argenté, six, les pots à eau entre 1000 F et amicipalement de la maison Chris-2500 F. Des plats de toutes formes, tofie, tient une place prépondérante 1300 F), deux jeux de cartes du Li- dans la vaisselle de bord. On peut

SAINT-QUAY-PORTRIEUX

(Côtes-d'Armor), quai Richet,

40 exposants, din 11 au 13 juillet

50 exposants, du 11 au 15 juillet.

110 exposants, du 12 au 13 juillet.

SAINT-PALAIS-SUR-MER

30 exposants, du 12 au 13 juillet.

VARZAY (Charente-Maritime),

CHÂTEAU-METLLAND (Cher),

DINAN (Côtes-d'Autor), peut

place de la Résistance, 80 exposants,

Parc, 60 exposants, du 12 au

do 12 au 13 inillet.

(Charente-Maritime), salle des fêtes,

• LANGRUNE-SUR-MER .

(Calvados), place du 6-Juin,

(Var), parc de la Mairie,

• MECUNES-LES-MONTRIEUX

BROCANTES

plats, creux, ronds ou ovales, sont amonoes de 1000 F à 2000 F, des fossé au pied du château,

du 12 au 14 juillet. PERTUIS (Vancluse), cours République, 100 exposants, du 12 au 14 juillet. BONDOUFLE (Essonne), parc Saint-Eutrope, 100 exposants, du 12 au 13 juillet.

1500 F pour 18 pièces, jusqu'à

taine de pièces. Théières et cafe-

3 000 E Bols à potage, rioce-doigts,

coupes à glace, se vendent entre

3 500 F et 5 000 F pour des suites de

COLLECTIONS SAINT-VALUER-DE-THIEY (Alpes-Maritimes), marché autos et motos anciennes, Grand Pré, 40 exposants, du 11 au 14 juillet. MOUGINS (Alpes-Maritimes), bourse et brocante auto-moto, Musée de l'automobiliste, 120 exposants, du 12 au 13 juillet. ● MIREPOIX (Ariège), Salon du

LE JEU de tir à l'arc fut parti-

culièrement en faveur jusqu'à la

Révolution française. Il est

encore pratiqué dans quelques

est devenu sport olympique en

Le tir au beursault est l'un des

modes de tir à l'arc horizontal. La

cible est placée à cinquante

mètres, sur une butte, à l'abri

d'un toft et au fond d'une allée

d'arbres. La butte était primitive-

ment en osier et on l'appelait ber-

ceau, mot dont est dérivé celui de

beursault. Un véritable cérémo-

nial est associé à cette pratique.

Les joueors sont groupés en

sociétés, à l'organisation et aux

modélisme, du 12 au 14 juillet.

sièges marquent particulièrement bien le style d'une époque. Un des plus anciens est un fauteuil de la tières se négocient entre 1500 F et salle à manger de deuxième classe du France de 1912, aux lignes encore Art nouveau (6 000 F à 8 000 F). Les modèles Art déco, période qui correspond à l'apogée du style paquebot, portent souvent des su

> Un fauteuil de coiffeuse de Dominique, provenant d'une cabine de première classe du mythique Normandie, qui assurait entre les deux guerres la liaison Paris-New York, est estimé 6 000 F à 8 000 F. Une paire de fauteuil bridge du décorateur Alavoine vient du salon de la classe touriste du Liberté (2 500 F à 3 000 F), une autre en acier et skai de celle du dernier France (6 000 Fà 8 000 F).

> > Catherine Bedel

★ Dimanche 13 juillet. Exposition le 11 et le 12 juillet de 10 heures à 18 heures. Centre des arts et de la culture, 10, boulevard Bougainville, 29900 Concarneau. Etude Perrin-Royère-Lajeunesse-Vergez-Honta, tél.: 01-39-50-69-82. Expert: Louis-René Vian, tél.: 01-45-56-04-20.

DÉPÊCHES

MOBJETS DE MARINE. Un ensemble d'instruments de navigation anciens, des peintures, des curiosités et du mobilier de bord seront vendus à Arcachon le 13 juillet. On trouvera des sextants XIXº (7000 F à 10 000 F), des octants XVIIIº (8 000 F à 10 000 F), des chronomètres de marine (13 000 F à 15 000 F), des compas et des lampes de cabine à partir de 1 500 F. Petits coffres et écritotres sont accessibles de 2 000 F à 3 000 F. Parmi les curiosités figure un casque de sca et bronze du milieu du XXº siècle (13 000 F).

* Hôtel des ventes d'Arcachon, dimanche 13 juillet, Etude Toledano, tél.: 05-56-79-24-05.

■ SALON DES ANTIQUAIRES DE CANNES. Parmi les pièces offertes par 50 antiquaires dont la marchandise est contrôlée par 3 experts, on trouvera un drageoir en vermeil de l'orfèvre Merice (Paris, 1820, Patrick Berna), un grand plat en faïence de Moutiers de Pierre Clérissy (vers 1910), d'après une gravure de Tempesta (galerie des cours), un rare bonbeur-du-jour en marqueterie de Boulle d'époque Régence. Des tableaux anciens et modernes, des bijoux, des sculptures d'Extrême-Orient, des tapis et du linge ancien seront également proposés.

★ Salon des antiquaires de Cannes, du 12 au 28 juillet, Palm Beach. de 15 heures à 22 heures, entrée 50 F.

PROBLÈME Nº 97144

jusqu'à 22 heures.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

\$ 505 Jeux de mots: 3615 LEMONDE, tapez 505 (2,23 F/min). L'ART EN QUESTION Nº 22



MOTS CROISES

- 6. Voisine de la gesse. Se remplissent au théâtre. - 7. Agitateurs publics - 8. L'américium. Fin de verbe. Article étranger. Fleuve. - 9. Suit le mariage. Se retourne pour faire le poids. - 10. Pourront être his. Dieux guerriers du Nord. - 11. Qui

est à peu près sûr de rester en place. Philippe Dupids

SOLUTION DU Nº 97143 HORIZONTALEMENT

L Désargentée. - IL Edifias. Ion. -III. Vo. PCI. Veld. - IV. Ace. Ontario. -V. Lacet Orsec - VL Ut Stéra. Nt. -VIL Aignan, PC. -VIII. Tora, Lape. - IX INA Biberon - X Nurse Eve. -XI. Naturaliser. VERTICALEMENT

1. Dévahiation. - 2. Education. - 3. Eoilen Ove. - 11. Endoctriner.

Des flèches pour saint Sébastien

tien est représenté nu, debout, ligoté à un élément vertical (colonne, arbre...) et le corps criblé de flèches. Parfois figure à ses

- Sainte Blandine ? - Sainte Cécile ? - Sainte Irène ?

Réponse dans Le Mande du 18 juillet.



Villemomble (Seine-Saint-Denis), 1934 et 1935 : « Cibles de tir au beursault » (photographies). Paris. Musée des arts et traditions populaires. PHOTO RIMN

La partie inférieure du tableau de Sébastien Bourdon Le Martyre de



HORIZONTALEMENT

Ш

· IV

VI

VI

VIII

īΧ

X

X

I. Sont incapables de garder leurs mains dans leurs poches. - II. Pousser la tyrolienne. Difficile à suivre. -III. Une octave au-dessus du nasard. Corneille hii fit vivre une folle journée. - IV. Etat difficile à contrôler. - V. Se met à table. Préposition. - VL Se mit à table. Levée quotidienne. - VII. De quoi se mettre à table. - VIIL Métaux. Tra-

troisième position. - X. Se met en boule quand on his marche sur les pieds. Rempiit les cabinets. Auxiliaire. - XI. Décrivisse à grands traits.

VERTICALEMENT

1. Donne chaud, mais ne fait pas grossir. - 2. Lettres de louanges. Anges du second chœur. - 3. Sources de chaleur au lit. En liqui-

Le 20 janvier, fête de la Saint-Si Ec. Grant - 4. AFE Esna (anse). Sébastien, patron des archers, a Uu. - 5. Ricotta, Brr. - 6. Gain. lieu une grande fête lors de Enlisa. - 7. Es. Tor. Abel. - 8. laquelle voisinent rites religieux Varappe. - 9. Tiers. Cérès. - 10. et rites sociaux. Dans l'iconographie traditionnelle, saint Séhas-

Le Monde est édité par la SA Le Monde. La reproduction de tout article est intentile sans l'accord de l'administration Commission partialre des journaux et publications nº 57 437. ISSN 0395-2007



12 rue M. Gurebourg



rites précis.

21 bis, rue Claude-Bernard - BP 218 75226 PARIS CEDEX 05 Tél : 01-42-17-39-00 - Pax : 01-42-17-39-26

SOLUTION DU JEU Nº 21 (Le Monde du 4 juillet)

saint André appartient au Musée des Augustins de Toulouse.

Les jeux dans « Le Monde »

Dans cinq de ses numéros de la semaine, Le Monde publie, en plus des mots crotsés, un jeu. Le lundi, dans le journal daté mardi, un problème mathématique. Le mardi, dans le journal daté mercredi, une grille de Scrabble. Le mercredi, dans le journal daté jeudi, une chronique de bridge. Le jendi, dans le journal daté vendredi, une question sur l'art. Le samedi, dans le journal daté dimanche lundi, les échecs.

dation. - 4. Pris par habitude. Prégédie du pouvoir et de l'absurde. -IX. En route et en déroute. Pour les pare aux métiers. Se tient par la apprentis constructeurs. En vingt- queue. - 5. Sa vie ne tient qu'à un fil. Pranten in France

L'ÉTÉ FESTIVAL de l'été. Après le Festival

de cinéma, voici les Francofolies grand rassemblement de la chanson francophone qui réunira des dizaines de milliers de spectateurs et plus d'une centaine de chanteurs et de groupes qui représentent toutes les tendances d'aujourd'hui. C'est l'occasion pour les directeurs artistiques qui furent d'authentiques pour les compagnies discographiques, à l'image de Jacques Canetti, laissent de plus eo plus la place au diktat du marketing. A Lyon, la Biennale propose sur le thème de « l'autre ». quatre-vingt-six artistes contemporains de toutes origines, en mettant l'accent sur les œuvres vidéo auf peuvent susciter l'enthousiasme mais aussi faire

LA PHOTOGRAPHIE DE GÉRARD RONDEAU

surgir quelques réserves.

Avignon

Les techniciens chargés d'instoller les décors de « Nathon le sage » dons le palois des Papes se souviendront de cette 51º édition du Festival comme d'une année frolde et pluvieuse. Après Denis Marieau, la Caur d'honneur accueillera Olivier Py avec « Le Visage d'Orphée » et Philippe Genty avec * Dedale



BUTTER 53 2 T. 111 型 5 ft 12:: " 4

250

Les Francofolies, rendez-vous obligé des chasseurs de talents

La Rochelle/Chanson. Les directeurs artistiques sont aussi à la treizième édition de ce grand rassemblement de la chanson francophone

LA CHANSON a eu ses Amhroise Vollard, ses Aimé Maeght, marchands de tahleaux et « folseurs » d'artistes. Comme eux, les directeurs artistiques qui hâtirent la réputation du music-hall français n'ont pas craint d'aller à l'encontre des goûts communs. Le plus célèbre d'entre eux, Jacques Canetti, est mort le 7 juin. Dans son cabaret, les Trois Baudets, ouvert en 1948, il avait accueilli Jacques Brel, Georges Brassens, Barbara, Boby Lapointe, Jacques Higelin, et tous les autres. Directeur artistique (DA) chez Philips, il leur avait permis d'enregistrer leurs premiers albums.

« A l'époque, tout était plus facile, explique Max Amphoux, éditeur

Sélection

• Le 11 juillet. A la Coursive : Gianmaria Testa, Arthur H, 18 heures : Mathieu Boogaerts, 19 heures.

• Le 12 juillet. A la Coursive : Teri Moise, 19 heures; jean-Claude Vannier, 21 h 30. A l'Encan : Spicy Box, Mass Histeria, Aston Villa, 20 heures. A l'esplanade Saint-Jean-d'Acre: 2 Bal Neg, Iliya Kuryaki, IAM, FFF, 20 h 30.

• Le 13 Juillet. A la Coursive : Carte blanche à Saravah (avec Françoise Kucheïda, Bīa, Pierre Louki, Pierre Barouh, Daniel Tétes raides, 18 heures ; Fred Poulet, 19 heures : Angélique Kidjo, Takfarinas, 21 h 30. A l'Esplanade Saint-Jean-d'Acre Carlinhos Brown, Tri Yann, Ar Re Yaouank, 20 h 30. A l'Encan: Cut Killer, 23 heures.

• Le 14 juillet. A la Coursive : Clarika, 19 heures; Art Mengo, Louis Chedid, 21 h 30. A l'Encan: Fierce, X-Men, Lunatic, Stomy Bugsy, 20 heures. A l'esplanade Saint-Jean-d'Acre : Kent (avec Enzo Enzo, Rachid Taha, Susan Vega), 20 h 30. • Le 15 juillet. A la Coursive : Arielle, 19 heures; Isahelle

Mayereau, Gilles Vigneault, 21 h 30. • Le 16 juillet. A la Coursive : Jean-Jacques Milteau, 18 heures. A l'Encan: Ross Phobie, Neg'Martons, 20 heures. A l'esplanade Saint-Jean-d'Acre: Jane Birkin, Maurane, 20 h 30.

* Renseignements, tél.: 0S-46-50-55-77; Minitel 3615, code Francofolles. De 40 F à 160 F.

musical, et manager d'Enzo Enzo. Il y avait trois maisons de disques. une poignée de radios et des cobarets. » Anjourd'hui, le marché s'est concentré au sein des multinationales. Quelle marge de manœuvre, quelle longévité, pourrait avoir en 1997 un éditeur comme Raoul Breton, et sa femme, « lo marquise ». qui ont tenu la main de Charles Trénet, Edith Piaf ou Yves Montand? « Dons quotre ans, prédit Didier Varod, « directeur des productions locales » (le catalogue francophone) chez Columbia, les DA auront disparu des mojors. » Au profit des directeurs de marketing.

Les grands festivals, tels le Printemps de Bourges ou les Francofolies de La Rochelle - cent trente groupes et artistes pour sa treizième édition -, offrent une programmation souvent soufflée par les maisons de disques. Il y a les DA de l'ancienne école, hommes de l'ombre, metteurs en scène, sachant flairer le talent. Max Amphoux, qui fut l'éditeur d'Alain Bashung, Jean-Patrick Capdevielle, Demis Roussos ou Marie-Paule Belle, définit ainsi son rôle: «Le directeur artistique doit pouvoir dire non à l'ortiste, au risque de le perdre. Lui dire, par exemple, qu'il dait en finir ovec le complexe de l'outeur-compositeur-interprète, et occepter les chansons des outres, parce que les siennes sont mouvaises, quitte à gagner un peu moins

d'argent en droits d'auteur. »

Celui-là crée des tendances, des phénomènes, il lul faut être à la hauteur d'un Jacques Charles qui, en 1925, repéra Joséphine Baker, quinzième figurante dans uoe mauvaise troupe américaine, et eut l'idée, géniale à l'époque, de lui faire faire « l'Africoine ». Il lui faut le courage de Raymond Asso. futur mentor d'Edith Piaf, découvrant la chanteuse au déhut de sa gloire: * Pas mol, pas mol. Mais elle n'articule pas, et elle devrait écouter du jazz. Si elle veut, je peux lo faire travailler. >

LE SENS DE L'ANTICIPATION

Personnages à la poigne de fer, les DA légendaires avaient le sens de l'anticipation et de la provocation. Dans les années 80, Philippe Constantin, mort en janvier 1996. sut pressentir, et faconner, la world music et les mélanges urbains. Il imposa Mory Kanté (et le planétaire Yéké Yéké), Khaled, mais aussi Etienne Daho, les Rita Mitsouko ou Stephan Eicher. « Le plus difficile est de saisir intuitivement cette chose inconnue qui s'oppelle l'inconscient collectif », poursuit Max Amphoux, heureux protecteur en 1985 de Sabine Paturel (Les Croven A. près de 800 000 album vendus) et de Bihi (Tout doucement, la même année), ce qui ramène au commerce, dont Canetti possédait un sens aigu, tout comme Emmanuel de Buretel, aujourd'hui patron de Virgin, qui a bâti l'histoire discographique du rap français en éditant au début des années 90 les compilations Rapattitude, où figuraient IAM, Assassin ou NTM.

Les choses vont vite. Max Amphoux doute que le scénario qu'il a vécu avec Alain Bashung puisse se renouveler en 1997. « Jeté de partout, enfin occepté par PolyGram, il fait un flop avec le premier album. Mais, grâce ou soutien du directeur ortistique d'Europe I, il obtient, in extremis, un tout petit budget paur enregistrer un 45 tours, une chanson de dernière chance. C'était Gaby. »

La radio fut importante. En 1954, Lucien Morisse (Europe 1) s'appuya sur Eddy Barclay (le disque) et Bruno Coquatrix (l'Olympia) pour bâtir un nouveau modèle de star (Dalida). Le premier 45 tours de Serge Reggiani fut lancé par France-Inter. Aujourd'hui, les radios « vendeuses » se contentent de négocier les produits avec les responsables dn marketing des maisons de disques. Beaucoup de jeunes chanteurs sont prêts à renoncer à leur personnalité pour « foire un rock FM ». Ils sout per-

Les DA jouent le rôle de gestionnaires de carrière, de propagateur d'images préfabriquées : comment vendre le mariage de Roch Voisine, le nouveau look de Gérard Lenorman, comment cluner le boys bands du voisin, etc. « Lo notian de DA est ontinamique avec l'esprit des majors, explique Didier

Varod, qui a signé Marka, Lili Margot, Stomy Bugsy, et, pour le label Yelen, Mass Histeria. On demonde à un DA d'avoir des convictions, mais taut est mis en place paur les obottre. Choque jaur opporte un nouvel autil de sape: le lundi, les classements radia; le mardi, le résultat du Top; le mercredi, le rapport des commerciaux, etc. On devient schizophrène. »

DES AFFECTIFS, DES JOUEURS

Pour affiner des choix artistiques, des majors ont créé des petits labels, tel Tôt ou tard, né il y a un an chez WEA, et que dirige Vincent Frérebaud. Au catalogue, Thomas Fersen, Dick Annegarn, Joseph Racaille, les Têtes raides ou Jacques Higelin, qui a quitté EMI après vingt ans de bons et loyaux services, et « qui avait besoin, dit Vincent Frérebaud, de conseils pour changer. Ce que je fais, et il joue le jeu ». D'autres ont fuit le rôle de pantins que les majors désignent à leur DA, en créant leur label, tel Vincent Chauvier, inventeur de Lithium. « l'oi commencé par un groupe naisy-pop, Lucie Vacorme, pour prendre le contre-pied de lo pop française BCBG. Puis, j'ai accueilli Dominique A. » Il produit aujourd'hui Dlahologum, Bertrand Betsch ou Françoiz Breut, mais avoue être passé à côté de Miossec, « énervé par le soutien inconditionnel que lui apportait Les

d'album » et parce qu'il troovait les textes « variétisants ». « Il o retravaillé, et c'est devenu hien. » Les bons DA sont des marieurs, des bizarres, des affectifs, des joueurs. Dernier dinosaure de la direc-

tioo artistique, Pierre Barouh a créé Saravah eo 1966 avec les royalties de la bande originale du film de Clande Leiouch Un hamme et une femme. Il y révéla Camme à lo radio de Brigitte Fontaine (et Higelin, et Areski, et l'Art Ensemble of Chicago), Baden Powell, Nana Vasconcelos, Pierre Akendegué, David Mac Nell ou Maurane. Saravah, dont la devise, « les rois du slow-bizz », signifie à tous que la rentabilité ne devrait pas être la motivation première du travail humain, est toujours un peu fauchée.

Mais la maison a du style. Le label fête ses trente ans à La Rochelle, avec le même gôut du paradoxe, et de nouveaux artistes (Fred Poulet, Françoise Kucheïda, Bīa). « l'ai produit, explique Pierre Barouh, des gens qui étaient imprégnés d'obsessions profondes. J'oi passé mon temps à les pervertir, car j'ai horreur des choses lisses, j'aime hien qu'il y ait des aspérités, c'est ce que j'appelle le goût des choses penchées. » Toutes notions que l'industrie et la grande majorité des médlas - radios et festivals confoodus -, abhorrent au-

Véronique Mortaigne

Les Neg'Marrons, rue Case-Nègres, Garges-lès-Gonesse

RUE CASE-NÈGRES fut d'abord un film de l'Antillaise Euzhan Palcy, adapté du roman de Joseph Zobel (éd. Présence, 1984). C'est aussi le nom officieux d'une rue de Garges-lès-Gonesse où se concentre une partie de l'importante communauté noire de cette ville dn Val-d'Oise, qui, avec sa voisine Sarcelles, rassemble soixante nationalités et plus de cent ethnies. Grandis dans ce quartier, les trois chanteurs des Neg'Marrons Ben-J (d'origine coogolaise), Djamatik (Martiniquais) et Jacky (Cap-Verdien) - lui oot rendu hommage, en baptisant du même nom leur premier alhum. « La rue Case-Nègres explique Ben-J. c'est lo choleur d'une rue hobitée par 95 % de Noirs. Tout le monde se connaît. Aucune plaque ne lo signole, elle est dans

nas cœurs. » Garges-Sarcelles est aussi devenue un des centres nerveux de la création rap. A la suite des sulfu-

reux pionniers de Ministère AMER (inquiétés par le ministère de l'intérieur pour les chansons Brigitte, femme de flic et Sacrifice de poulet), une myriade de tchatcheurs a essaimé ses rimes. D'abord, en solo, les membres de Ministère. Stomy Bugsy (aux Francofolies, luodi 14 juillet). Hamed Dave, Passi, puis Doc Gyneco, Arsenik, DJ Desh. Moda & Dan... Puis, la hande s'est regroupée sous la bannière de Secteur A, une structure créée par Frécroché un disque. déric et Kenzy (porte-parole et mentor sarcellois), qui gère édi-

Membres de ce collectif, les Neg'Marrons (le 16 à La Rochelle) - vingt et un ans en moyenne - oot d'ahord écouté les grands frères rapper sur Radio-Nova. Le mimétisme les a poussés vers le hip-hop jusqu'à ce leurs envies de mélodies tropicales les aiguillent vers l'école du reggae. « Naus avons eu lo chance d'avoir, tous les mercredis,

tion, production et management.

vient Ben-J. Nos prafs étaient les Français MC Janik et Metal Sound, mais oussi Yellowman, Buju Banton, Steel Pulse et le grand, Bob Marley qui etait un peu notre proviseur. » Après des travaux pratiques dans les sound systems parisiens - ces discothèques itinérantes qui permettent aux chanteurs d'improviser sur les faces instrumentales de disques jamaïcains -, le trio a dé-

PARFUM DE RÉVOLTE

Uo premier titre a beaucoup fürte avec les ondes. Sur la bande originale du film Roi, La Mannaie constatait: « Nous vivons dons une société où l'orgent est roi / Et dons ce pays si l'os pas de coillasse/C'est camme si tu n'existois pas. » Un nouveau single, Lève-toi, bats-toi, se taille aujourd'hui un joli succès en délivrant un message d'encouragement à la jeunesse des cités:

l'avenir oppartient / A celui qui s'impose et qui ne boisse pos les bras/Même si t'en as assez plus tu dors sur toi-même / Et plus il est difficile de se relever. » Verra-t-on dans ce positivisme une antithèse de la hargne pessimiste de NTM. et dans les activités de Secteur A, une victoire du libéralisme? Ce serait ouhlier que le oom même de Neg'Marrons a un parfum de ré-

Inrockuptibles avant toute sortie

« Les Neg Marrons étaient des esclaves en fuite, rappelle Djamatik. En chaisissant ce nom historique, naus naus affranchissons... Certes, on constate que l'argent est indispensable, qu'il faut se bouger pour réussir mais "lève-toi, bats-toi", inspiré de Get Up Stand Up de Morley. est une formule qui peut aller très loin... » Pas forcément synonyme d'intégration fataliste.

* Nous devons d'abord nous intégrer naus-mêmes, précise Jacky.

Créer nos propres structures, nos commerces, nos jaurnalistes, nos moisons de disques, nos studios. » Nous, les Noirs? « Les gens de mon peuple, de lo diaspora », martèle Djamatik. D'où l'importance de Secteur A dans cette façon de réinvestir dans la communauté l'argent payé par les maisons de disques les plos importantes. On mesurera aussi la résonance du discours politique de Kenzy, porte-parole de Ministère AMER reconverti en businessman militant. Pour Djamatik, « Kenzy, on est fier de lui. C'est notre Malcom X. A Gorges-Sarcelles, Kenzy, c'est le Nair qu'on n'a jamais eu, qui se lève, se bat, réussit ». Le concert des Neg'Marrons clôturera la programmation des Hip-hopfolies. Cet été le trio devrait s'envoler vers les Antilles. Avant de peutêtre de réaliser un autre rêve : jouer eo Afrique.

ne revolution dans les pa THE RESIDENCE AND A SECOND

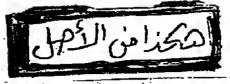
100 29412 pt --ATTENDED OF Elligant and Time in the Conserved to

Rain . the state of Sec. . 1 52 July 1 مين تنايب.

٠١٤ :-- ي CKE 22"

Many County of the last

CULTURE-FESTIVALS



A L'AFFICHE

Festival des arènes de Dax On retrouvera à Dax certaines des vedettes des festivals rock de l'été - Asian Dub Foundation, Miossec, No One Is Innocent –, mais aussi des artistes moins exposés comme Triandaise Sinead O'Connor ou le groupe d'Américains d'Hawai, Chokebore

Arênes de Dax. Le 13 juillet. A partir de 17 heures. Tel.: 01-53-79-00-11. De 130 F à 150 F.

Mstislav Rostropovitch à Nîmes

« C'est pour honorer la mémoire de mon ami Louis Aragon, qui m'avait accueilli chez iui à Paris, parce que Pavais abrité Soljenitsync chez moi à loscou, que je joue, le 19 juillet, à vignon et non pour clarifier le passé. Aragon m'avait dit à l'époque qu'il souhaitait ainsi protester contre ce qui se passait en Union soviétique. Ma participation à cet hommage ne peut en aucun cas être tenue pour : un témoignage d'amour envers les ... communistes. Je pense que le centenaire d'Aragon doit être offébré par tous, et c'est pour cela mémore. » Mstislav Rostropovitch rectifie ainsi les propos de Philippe Vasseur, pembre du bureau national du PCF (Le Monde du 8 juillet). Le 20 juillet, lendemain de ce concert Nîmes un concerto de Haydn et les Variations rococo de Tchaikovski. avec l'Ensemble orchestral de Paris, dirigé par Philippe Bender. Arènes de Nimes, le 20 juillet. Tel. : 04-66-67-28-02

ET SUR INTERNET * Le jnurnal des Festivals, nns photographies et repurtages : www.lemonde.fr/festivals

Une révolution dans les jambes de Carmen

Salvador Tavora invente le flamenco politiquement correct

IL Y A comme ça des critiques, surtout de théâtre, qui ont le génie de ne pas parier du spectacle, par courtoisie, par gentillesse, ou parce ce qui les intéresse en définitive c'est le sujet même de la pièce, pas tellement la façon dont les comé-diens s'agitent autour, qu'ils expédient en trois phrases en fin de papier. Pour beaucoup de spectateurs, qui finalement s'en fichent un pen des pensées du critique, de savoir s'ils sont ou non d'accord avec hil. c'est une bonne méthode qui évite d'avaler le programme à la va-vite comme les sandwiches collants des buffets d'opéra. Quelquefois aussi, les artistes se

vengent. C'était le cas mardi & et mercredi 9 juillet à Montpellier, au Printemps des comédiens, qui ne portait pas trop anal son nom, pour une fois, cet été. Montrellier a retrouvé sa chaleur ordinaire. Des jeunes gens plus bronzés que ne l'aura permis le ciel exhibent des torses glabres, musclés mais filiformes de danseurs de flamenco rapides à lever le talon (période « ofter clone » paraît-il) et les jeunes femmes arborent des sortes de pulls boléro très rétrécis, favorables à la contemplation di nombril, au rêve espagnol... Dans la cour Molère du Château d'Ô, on joue Carmen, pas. celle fantaisie, nous apprend-on, de Mérimée ou de Bizet, la vraie Car-men, retrouvée par la Cuadra de Sevilla, productrice de cet « opéra andalou de cornets et tambours » écrit par Salvador Tavora, « selon la légende ariginellé racontée par de vieilles cigarières de Triana ».

Ecoutons encore Tavora qui re-

met l'écrivain français à sa place :

« Lorsque Prosper Mérimée écrivit de Mérimée, celui de Bizet, celui de Caméen, en 1845, quinze ans oprès Tavora et celui du spectacle caraco-avoir entendu cette légende des lèvres de Montijo, il est fort probable que les personnages, les paysages, les usages et les coutumes. de ce peuple à la culture différente qu'il découvrit lors d'un voyage en 1830 se mélerent à la légende dans ses souvenirs, et son imagination de romancier gjouta les ingrédients nécessures pour en faire les protogo-nistes d'une histoire romancée. Cependant, jamais les épisodes de cette histoire ne présentèrent les aspects ty-

piques et topiques que l'an y voit, ils

· Ici, on ne joue pas impanément avec la fierté de la femme, surtout recte. Aussi, les cigares mis à part, est-elle soumise deux heures durant aux vibrations du flamenco. Tout le monde frappe du pied en mesure, hommes, femmes et même che-

Dans une lettre à Stendhal en 1835, Mérimée racoote qu'une

Les jeunes femmes arborent des sortes de pulls boléro très rétrécis. favorables à la contemplation du nombril

étaient viutôt austères et insolites. A tel point que leurs caractères inhabituels provoquèrent une commotion dans la société de l'époque... » Et voilà pourquoi votre fille est muette.

La vérité, ce ne seraient pas les amours orchestrées par Bizet, qui, soit dit en passant, fit taot pour la célébrité de la Carmen de Mérimée qu'il en fit oublier son modèle littéraire. Non, la vérité, c'est une affaire de comets et tambours, un «spectacle qui revendique la figure d'une femme fibre, pauvre, ouvrière et gitone ». Donc, la gitane était cigarière, une de ces femmes qui, comme sur la scène, roulaient sur leurs coisses les capes ambrées des cigares. Ce doit être ça anssi l'ori-gine de l'énervement général, celui

piastre « vous procure une fille de quince ans très jolie. J'ai passé vingt et un iours à Valence sans m'ennuyer, mais j'y ai tiré une trentaine de coups. J'avais quaire filles en activité de service appelées toutes les quatre Vincenta »... Et, plus ouvert au public, dans ses Lettres d'Espagne: «Ah, Monsieur, cette journée-là et l'évocation des jambes de Carmen! Et comme Basilisa, l'héroine de Calderón, la gitane de Séville était pleine de péchés mortels entre la taille et les reins. » Dire qu'on fête cette année le bicentenaire de Schubert qui payait à la même époque la facture sanitaire d'une peccadille singuitèrement plus sage.

Frédéric Edelmann

HORS CHAMP

■ Le groupe portugais Madredeus, populatisé par le dans Lisbonne Story (1994), enregistrera, fin juillet, un nouvel album à Venise (Italie) avec Teresa Salgueiro. Après le départ de Prancisco Ribeiro (violoncelle) et de Gabriel Gomes (accordéun) on avait craint la disparition du groupe. Cette mauvaise période surmontée, le groupe est retourné en studin sous la houlette de son auteur et compositeur Pedro Ayres de Magalhaes, renforcé par la venue de Fernando Judice (basse acoustique). Madredeus devrait se produire le 18 août à Pampelune (Espagne), puis à Madrid le 17 septembre et aux Etats-Unis fin septembre. « Le Sous-Marin ne doit pas mourir », a déclaré, aux Eurockéennes de Belfort. Bertrand Cantat, chanteur du groupe de rock Noir Désir, président d'honneur du comité de soutien à ce Café-musique de Vitrolles, dont les subventions ont été supprimées, le 19 juin, par la mairie Front national. Même ton chez No One is innocent, et chez FFF qui se déclarent près d'aller jouer à Vitrolles « pour épauler la résistance ». Enfin, le jeune trio punk-rock Nada Surf a exhorté les spectateurs des Eurockéennes de Belfort, à aller « voter contre le Front national, même si on n'a pas

envie de voter pour un parti ».

enregistrer en septembre une

douzaine de nouvelles chansons,

écrites par Jean-Claude Carrière.

Les thèmes en seront « l'amour, lo

racisme », a déclaré la chanteuse.

sensualité, la terre en danger, le

Ces chansons seront mises en

musique par Gérard Jouannest.

■ Juliette Gréco devrait

Infiette Gréco projette aussi, et collaboration avec Gérard Jouannest, d'interpréter les textes de la poétesse Louise Labé. ■ Le chef d'orchestre Myung Whun Chang (notre photographie), qui vient d'abandonner la citovennete américaine pour redevenir coréen a renouvelé son contrat Grammophon. Parmi ses projets l'enregistrement du Triple Concerto, de Beethoven avec ses deux sœurs – la violoniste Kyung Wha et la violoncelliste Myung Wha -, et l'Orchestre



Philharmonia de Londres... ains qu'un disque de musique religieuse qu'il enregistre mezzo-soprano Cecilia Bartoli l'Orchestre et les chœurs de l'académie Sainte-Cécile de Rome dont il vient d'être commé directeur musical. Sortie prévue pour la venue du pape Jean-Paul II, en France, le 23 août. Ching et un orchestre constitué de musiciens issus des rangs des formations parisiennes donnerout nn coocert gratuit à cette occasion à l'Hippodrome de

sseurs de talents

 $\phi_{1,2}=-cogn(2)^{\frac{1}{2}}$ والمراجع والمراجع

医皮肤斑 釋

1000

1.9

....

: "=""

10 mg 12 mg

2004 P

- 4

10 mg 10 mg

L'autre, l'inconnu, l'imprévisible

Lyon/Arts. La 4e Biennale réunit quatre-vingt-six artistes contemporains de toutes origines dans une diversité papillonnante de pratiques, de réflexions, de matériaux et de significations

teine de Saba. Emery Blagdon, fer-Halle Tony-Garnier, 20, place mier du Nebraska, construisait des Antontn-Perrin, 69007, Lyon assemblages à base-de débris de ten Corée. savoir très large de ce qui se crée en Europe et en Chine, aux Etats-Unis assemblages à base-de débris de ten Corée. comus, Gary Hill, James Coleman, Douglas Gordon, Paul Mac Carthy, Fabrice Hybert - de quoi susciter 12 heures à 19 heures; vendredi tus curatives. Emma Kunz était devra avouer qu'il ne comaissait jusqu'à 22 heures. Fermé lundi. Jusqu'an 24 septembre.

Il y a les certitudes inchangées: l'architecture de la halle Garnier séduit toujours autant par ses dimensions et sa légèreté et la lumière y est admirablement modulée par la structure des toits. Il y a les évidences: la variété des œuvres, le grand plaisir des juntapositions incongrues, la confiance généreuse ment accordée aux attistes quand le commissaire - ici, Harald Szeemann - les laisse libres, respecte leurs travaux et les met en valeur.

Il y a une réficence : dans un tel lieu, il est malheureux de juxtaposer des chambres aux murs blancs et de trop jouer de la fragmentation. Les moments les plus réussis sont ceux où l'espace s'élargit : à l'entrée autour d'une sculpture de Serra; puis, plus loin, presque au fond de la baile, autour de la gigantesque tuyauterie transparente que l'artiste américain Serge Spitzer a enroulée autour des colonnes. Là, pour des raisons d'échelle, il a

fallu aménager des places sur lesquelles s'ouvrent quelques cubes blancs. On s'y arrête, on y cherche des perspectives. Des cenvres se trouvent réunies dans le même regard, elles peuvent se parier - essayer en tout cas. Ces esquisses de conversations valent mieux que des monologues qui s'ignorent. Elles se développent quand l'accrochage rassemble sans considération de dates Bacon, Ming, Messerschmidt, Hucleux et les actionnistes viennois. Hors ces exceptions, le soliloque l'emporte. Pour une biennaie . qui armonce pour thème fédérateur «L'Autre » (Le Monde du 6-7 juillet), c'est étrange.

An reste, il est prodent de ne pas s'inquiéter trop longtemps de ce thème et de ne pas chercher à déchiffrer les éléments d'une analyse qui justifierait chaque présence et le parcours. Harald Szeemann, commissaire de la biennale, a réuni deux expositions en une seule. La première suggère une étude histotique de l'art dit « autre », celui des lituminés, des mystiques, des visionnaires et des fous. Elle révèle Engène von Bruenchenheim, un Américain qui se disait possédé par des « forces incommes » et photographia des ceotaines de fois sa femme en allégorie, en divinité, en

Tél.: 04-72-40-26-26. De toutes sortes et leur prétait des ver- le mieux informé des visiteurs suisse, guérisseuse et déterminait le schéma de ses dessins à l'aide d'un pendule. Elisar von Kupffer était . anssi suisse et caltivait dans les anoées 20 un symbobsine pictural voué à l'éloge de l'androgyne et de . la communion des âmes. Quant au Facteur Cheval, chacun salt qui il

> Ils tiennent ici lieu d'embièmes . pour tout ce qui serait l'art des irréguhers, loin de l'art des artistes. D'autres noms pourraient s'ajouter à l'énumération, à commencer par Wölffi. Mais le problème est moins cehui de l'exhaustivité que des voisinages. Ces œuvres, qui exigeralent un long décryptage fondé sur des textes et des systèmes ésotériques, se trouvent dispersées à l'inférieur de la seconde exposition, de loin la plus nombreuse et la plus visible. qui rassemble les artistes contemporains que Szeemann estime aujourd'hui les plus dignes d'intérêt. Il n'est plus alors question d'art « autre », mais d'une diversité papillonnante de pratiques, de réflexions, de matériaux et de significations. C'est encore l'autre, si l'on y tient, parce que tout est altérité et différence, tout et pas seulement

l'art. Cette sélection repose sur un

LA BIENNALE fait la part belle

à l'image qui bouge et, par voie de

conséquence, aux techniques qui

la produisent et la diffusent. Sans

affirmer positivement que là serait

la vraie nouveanté, là les moyens

les plus incisifs, elle le suggère

avec une insistance qui ne peut

être fortuite. Mais elle permet

d'observer aussi combien le plaisir

de jouer avec des procédés très sa-

vants entraîne certains à multiplier vainement les exercices de style.

Rist, un téléviseur diffuse dix vi-

déos entre lesquelles le visiteur

choisit et zappe. Elles sont très

Dans La Chambre de Pipilotti

pas encore tel ou tel des invités: Bui Lee par exemple, Coréenne qui assemble des fleurs, des omements pedés et des poissons pourris ; ou Christian Jankowski qui, quinze jours durant, a vécu comme s'il avait été métamorphosé en oiseau ; ou Pu Jie et Wang Xingwei, peintres chinois iconoclastes; nu Gabriel Orozco et sa merveilleuse DS divi-

Des œuvres se trouvent réunies dans le même regard. elles peuvent se parier – essayer en tout cas

Tendance générale: la vidén l'emporte de loin, elle qui exige des équipements compliqués et des salles obscures, donc closes. Il y a là la plupart des créateurs les plus

La vidéo et les dangers de l'utilisation

de techniques parfois vaines

quoi pas? Pourquni? Pourqnnl,

dans l'installation vidéo de Dou-glas Gordon, multiplier les écrans

droits ou en blais et faire s'entre-

croiser les projections? Pour si-

des enthousiasmes et des réserves lations se détecte un certain penchant pour le monumental et le spectaculaire. Chris Burden a placé en lévitation un rouleau compresseur. Katharina Pritsch a fait fabriquer d'énormes rats noirs dont les queues s'enroulent en une très grosse pelote. Hanne Darboven a recouvert de hauts et longs murs de 10 525 feuilles où s'inscrivent des chiffres et des initiales énigma-

Ce gigantisme tourne à la redondance quand il n'est pas corrigé par le tragique amer de la Red Room de Louise Bourgeois - cellule pour la souffrance et le crime -, la dérision insolente de la fausse chambre d'enfant de Pipilotti Rist on par l'onirisme burlesque à la Jason Rhoades, dont le laboratoire déglingué finne, clignote et chante. Dans le même gerre, les bricolages de Ute Schröder et de Jessica Stockholder sont moins efficaces parce que bien trop jolis. Du côté de la peinture, ne se distinguent que les Chinois acerbes déjà nommés et une salle parfaitement réussie pour les dessins et toiles pornographiques de Vincent Corpet.

Philippe Dagen

Périlleux mariage

Arles/Photographie. Juliette Gréco et Lluis Llach ont chanté sur fond d'images projetées

LE MAGIQUE Théâtre antique féreot. Ce combattant infatigable d'Arles est l'âme des Rencontres du franquisme a été associé à une photographiques, qui accueille projection d'images de l'Espagne des projections et trois mille per- au temps de la dictature. Le pro-(lire ci-dessous). Du côté des instal- sonnes, une fois la muit tombée. Le lieu est périlleux, un soir balayé par un mistral glaçant, un autre baigné d'une douceur merveilleuse. Il y a eu, eo près de trente ans, des triomphes, mais aussi des échecs cuisants, avec sifflets, projectiles, injures, et même un écran qui a pris feu...

Le théâtre antique, c'est le juge de paix. Comment en effet conciber photographie et spectacle? L'exercice s'annonçait particulièrement difficile cette année, avec un programme dominé par la représentation du pouvoir et qui ne prête pas à la gaudrinle : guerres, génocides, intolérance, souffrance, mort.

Le directeur artistique Christian Caujolle a mis en avant pour deux soirées images et chanteurs engagés : le groupe Casse Pipe puis Juliette Gréco, le 6 juillet ; le Catalan Lluis Llach, le 8 juillet. Ce mariage images-concert a fonctionné à merveille quand, il y a quelques années, le quartette de jazz emmené par Michel Portal et Louis Sclavis improvisa sur des photngraphies de Guy Le Querrec. Mais ce dernier avait conçu un projet avec des musiciens dont Il est le complice.

TROIS CHOSES À LA FOIS L'exercice a ses charmes et ses

limites. Il est en effet impossible pour le spectateur - au risque de se gâcher la soirée - de faire trois choses à la fnis: regarder les images, écnuter un chanteur et faire le lien entre les deux. Avant d'entrer en scène, Juliette Gréco se demandait d'ailleurs si elle o'allait pas être « bouffée » par les photographies. C'est le contraire qui s'est produit. Luttant contre le mistral dans sa robe noire sculptée par le vent, elle n'a pas une seule finis regardé l'écran. Elle a oublié les photographies, les spectateurs aussi, fascinés par cette grande dame qui reléguait la projectioo à de l'anecdote.

Les projecteurs ont il est vrai altéré la visibilité des images. Mais le choix des photographies était également lourdingue, voire déplacé, comme les mannequins de jeunes garçoos de Bernard Faucon pour illostrer Les Pingouins (« pingouines »). Faucon se disait kui-même pas franchement convaincu...

Ph. D. Pour Lluis Llach, ce fut dif-

jet est déjà plus cobérent. Lluis Llach chante en catalan, ce qui évite au public de rêver sur les mots. Sa présence au piano, de biais - un ceil sur l'écran, l'autre sur la salle -, une voix chaode qui portait haot dans les gradins, une déclaration liminaire pour dire combien la proximité des images le touchait, le fait d'nuvrir et clore ses chansons en fixant longuement l'écran pour communier avec un passé qui le pnursuit, tout cela a débouché sur une très belle soirée.

MÉLANGE DE DOCUMENTS Lluis Llach était formidable

- Catherioe Trautmaon o'était pas la dernière à applaudir -, mais on se demande ce que le public a retenu des images réduites à de l'illustratinn d'un concert. Les images? Un mélange de documents et d'auteurs qui ont su déjoues la censure. Et quelques merveilles, comme Joan Colom, qui, en cachant son Leica dans la manche, a surpris les prostituées dans la rue. Le problème est que ces centaines d'images fourmillent d'informations, d'indices, et preunent du sens quand op en donne le contexte. Ce fut le cas, il y a un an, quand elles ont été présentées dans une exposition remarquable à la Caixa de Barcelone (Le Mande dn 8 mai 1996). Ici, le décalage avec la projection était vertigineux.

En fin de soirée, Lluis Llacb a évoqué les images du Catalan Pere Formiguera représentant un gamin nu, censurées par le maire de Reims (Le Monde du 2 juillet). Mais sans mentionner le crintexte de pédophilie. D'un coup, l'atteotion a quitté la scène pour l'écran, et toute l'absurdité de cette censure due à Jean Falala (RPR) - « Fa La La, ça sonne bien mais c'est ici désaccordé », a dit Lhuis Llach en inuant les nntes au piano - a surgi. Le maire a « renié son identité physique », a commeoté le chanteur. Les images ont alors repris tnut leur sens dans ce festival très politique.

Michel Guerrin

7

★ 28= Rencontres Internationales de la photographie, 10, rond-point des Arènes, 13000 Aries. Tél.: 04-90-96-76-06. Expositions jusqu'au 17 août.

grand the same of the same of

1.75

uxes-les-Gonesse

Service.

Complaisance, en effet : la fascination technologique prend le pas sur l'usage critique, et il ne reste plus qu'à admirer l'exploit formel, parce que l'idée qui le sous-tend bien faites, avec superpositions, n'est qu'illustrée de manière allégorique et superficielle. Ainsi de la call-girl enchaînée aux rares sourires filmée par Richard Hoeck on

gnaler que tout n'est qu'interférences et mixages. Une fois la thèse exprimée, ne reste que sa mise en scène, compliquée, complaisante. EFFETS SPÉCIAUX

découpages, très gros plans, flous, vues sous-marines, décadrages et basculements. Tant de virtuosité finit par vider les images de leur de Mariko Mori se dégulsant en beauté et évanescence. efficacité. Elles défilent, elles s'en- héroine de dessin animé japonais Eve, en Minerve, en Salomé, en chament, elles se mélangent. Pour- et jouant inferminablement avec

une bnule de verre. Ces abondances d'effets spéciaux ne rendent que plus précieuses les œuvres qui ne sacrifient pas à ces facilités ou les dénoncent à demimot Gary Hill, que l'on a connu mnins snbre, projette l'image presque fixe d'une file de suspects disposés là pour une identification ludiciaire.

Stan Douglas jone adroitement du déphasage des images et des sons. Quant à Marie-Ange Guilleminot, elle s'ingénie à placer le spectateur dans une situation inconfortable, juché sur un siège vascillant, la tête dans une cagoule. On ne dira pas ce qu'il verra alors, s'il parvient à se maintenir dans cette position. On dira seulement que c'est une image entre

Depuis le commencement, le polar s'écrit aussi au féminin

On « découvre » les femmes auteurs de romans policiers, et même de romans noirs. Elles sont de plus en plus nombreuses et leur succès étonne. « Le Monde » publie donc chaque semaine, à compter de l'édition datée 12 juillet, huit nouvelles d'auteurs féminins contemporains

champ de la litteraure policière, notamment celui du roman noir Jusque-là presque exclusivement masculin. Elles remportent, partout, un grand succès : elles

AINSI, après une période mâle cier au grand public. A la monière d'Hergé pour lo BD ou de Hitchcock pour le cinémo. Aujourd'hui, c'est une espèce d'emblème du roman de détection clossique. . Résultat : deux millions et demi d'exemplaires vendus en France chaque

dominant, le territoire du polar serait aujourd'hui investi par les ferrmes. Depuis quelques mois, de débats en gazettes, c'est la tarte à la creme. Rompant avec les années noires des héros machos, les filles auraient fait la « conquéte » du roman policier. Et c'est vrai qu'elles ont tendance actuellement à envahir les librairies, à rafler tous les prix, à pulvériser les records de vente. Bravo, les filles! Le seul probléme, et le rappeler reodrait l'hommage moins ambigu, c'est qu'elles étaient là dès l'origine. Un rien provocateur, Renaud Bombard, directeur littéraire des Presses de la Cité, voh même dans cette « domination » masculine une sorte d'« accident » dans l'histoire du roman policier.

« Le phénomène concerne essentiellement lo France et se circonscrit ò une période très précise. De l'immédiat après-guerre oux onnées 70. La pluport des outeurs sont olors masculins o l'instor de leurs héros. C'est lo grande époque des "durs à cuire" hérités des États-Unis. Celle de lo "Série noire", de la collection "Un Mystère". C'est lo vogue du Fleuve noir qui s'odresse à l'évidence plus oux lecteurs qu'aux lectrices. .

Le fait est donc indéniable. Au commencement, les plonniers du genre policier étaient aussi des pionnières. « Le premier outeur important oprès Edgar Poe, c'est une femme », racoote François Rivière, journaliste littéraire et écrivain. « L'Américaine Anno Kotharine Green écrit, dès la fin du XIX siècle, des romons qui se passent dons les milieux iudiciaires et crée les premiers personnoges de femmes détectives. Puis vient Mory Roberts Rinehort, dont Mary Higgins Clark est la descendante laintaine. Avec L'Escalier en colimaçon qu'elle publie en 1908, elle invente le suspense : l'histoire d'une jeune fille en péril dans

une vieille maison. » Les Anglaises, beaucoup plus connues aujourd'hui, n'entrent en scène que dans les années 20. C'est l'age d'or du roman d'énigme et la floraison des limiers en tout genre. Margery Allingham imagine Albert Camplon, un détective amateur, Patricia Wentworth sa fameuse Miss Silver, aux allures de vieille gouvernante, Joséphine Tey son inspecteur Grant. Dorothy L. Sayers, la plus intéressante sur le plan littéraire, crée le séduisant et très aristocratique Lord Peter Wimsey. Et c'est bien sûr Agatha Christie, la reine du crime, créatrice d'Hercule Poirot et de Miss Marple, championne toutes catégories pour l'invention des combinatoires du « Qui a tué? » « Christie, c'est de lo mythologie », ajoute François Rivière. ~ Elle a ouvert le roman poliprix littéraires... Le Monde, après avoir pu-blié l'été dernier huit nouvelles policières écrites par des hommes, laisse cette année la parole aux femmes. A partir du numéro

année. Et l'œuvre la plus lue au monde avec celle de Marx et la

Ce succès écrasant oe doit pas faire oublier la période suivante, essentiellement américaine, celle du suspense qui commence dans les années 30-40. De plus en plus marquée par la psychologie, notamment après la guerre. Ursula Curtiss, Dorothy B. Hughes, Charlotte Armstrong, Margaret Millar et, bien entendu, Patricia Highsmith, même si son talent semble difficilement réductible à une école, sont les plus beaux fleurons de ce genre inventé et largement dominé par les femmes. « Le couple que forment Morgaret Millor et son mori, Kenneth (olias Ross McDonald), est emblématique de lo société des années 50 », remarque Hélène Amalric, directrice littéraire des éditions du Masque. « A lui, le romon noir et le personnage du détective privé, le fameux Lew Archer. A elle, lo psychologie et l'atmosphère. »

Parle-t-on, « de Zola à Le Clézio. de littérature au masculin?»

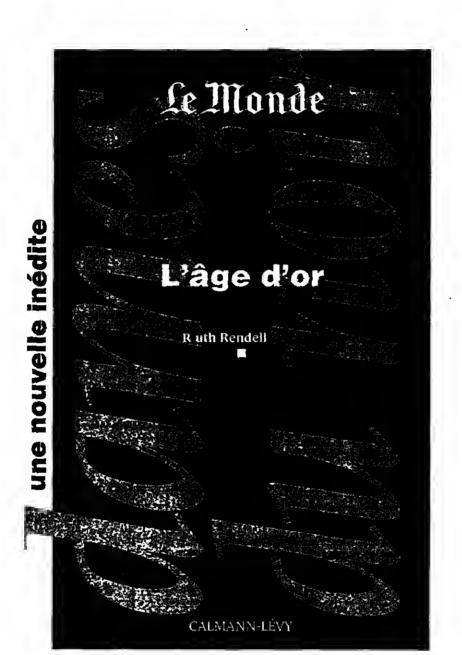
Du côté des Françaises, les noms sont pour la plupart tombés dans l'oubli. Ce qui ne les empêche pas, à l'instar de leurs consœurs anglosaxonnes, d'avoir toujours été présentes dans le roman policier. Une Américaine a même publié une thèse sur le sujet en 1994. Depuis les origines du genre, il y aurait eu 200 Françaises auteurs de polars et pas moins de 1 750 titres! Pour Héléne Amalric, cette « disparition » est pour le moios étonnante. « Dans les onnées 40. des auteurs comme Odette Sorensen ou Antoinette Soulas sont loin d'être négligeables. Et plus près de nous, dans les années 60-70, des femmes comme Catherine Arley ou Hélène de Monaghan ont connu d'immenses succès, ont été odaptées ou cinéma. ont toutes deux reçu le Prix du romon d'aventures! Quont à Noëlle Loriot, c'est véritablement d'une œuvre qu'il s'agit! »

Pourquoi, alors, semble-t-on « découvrir » aujourd'hui les femmes dans le polar? Parce qu'elles sont de plus en plus nombreuses et qu'elles ont investi l'ensemaine jusqu'au samedi 30 a cût, un texte inedit en français, dans un cahier au quart du format du Monde. Les huit auteurs choisis donnent la mesure de la diversité des

polar contemporain: noir, énigme, sus-pense psychologique. Cette série de nouvelles, qui s'ouvrira avec L'Age d'or de

Aujourd'hui les femmes ont Investi tout le battent des records de vente, raffent les daté samedi 12 juillet, paraîtra, chaque thèmes et des styles caractéristiques du Fred Vargas, Brigitte Aubert, Andrea George et Sara Paretsky. Ruth Rendell, rassemble trois Françaises,

H. Japp; deux Anglaises, Ruth Rendell et Frances Fyfield; une Japonaise, Shizuko Natsuki; et deux Américaines, Elizabeth



semble du champ de la littérature policière. Les Anglo-Saxonnes continuent de dominer leurs genres de prédilection. P.D. James poursuit la tradition du roman criminel. Ruth Rendell a pris la succession de Patricia Highsmith. Elizabeth George, Frances Fyfield et

Minette Walters poussent de plus

en plus loin les limites de l'investi-

gation psychologique. Mais la

grande nouveauté, c'est l'arrivée

des femmes dans l'univers du roman noir. Dégommant avec gourmandise codes et stéréotypes machistes. Remplacant les heros par des héroines. Avec Marcia Muller, l'Américaine Sara Paretsky ouvre la voie en créant au début des années 80 son fameux personnage de privé femme. Vic Warshawski. Bientôt suivie par la Kinsey Millhoue de Sue Grafton. Une héroine bien dans la vie et dans l'époque,

autonome et déterminée. A mille lienes des stéréotypes d'antan. Au fond, rien de très étonnant à

tout cela. Le polar de fait que refléter l'évolution de la société. En France, quoique plus récent, le phénomène est le même. Les anteurs féminins se multiplient. Fred Vargas, Andrea H. Japp, Virginie Despentes, Brigitte Aubert, Maud Tabachnik obtiennent un succès grandissant. Et c'est là, sans doute,

la seconde raison de « l'intérêt » suscité par « l'arrivée » des femmes dans le polar. Leurs performances en librairie. Les records de vente d'une Patricia Cornwell, par exemple, dont les livres s'arrachent systématiquement à plus de 100 000 exemplaires en France et à plus de 1 million aux Etats-Unis. Ce qui a valu à la créatrice du Dr Kay Scarpetta, médecin légiste de choc évoluant dans l'univers de la morgue et des tueurs en série, de signer un contrat historique de 20 millions de dollars pour trois ro-

« Awourd'hui, il semble que les lectrices préférent cloirement les héroines », avance Hélène Amairic. « Elles sont passées d'une époque où celo leur était égal à une autre où elles choisissent de lire des histoires qui mettent en scène des femmes qui leur ressemblent ou auxquelles elles souhoitent s'identifier. » Or il faut savoir, ajoute Renaud Bombard. que « le lectorat du roman est ouiourd'hul composé, seion les sources, entre 70 et 80 % de lectrices ».

Reste la ootioo même de « polar au féminin » qui commence à eo agacer plus d'one. Certaines veulent bieo admettre que les femmes se différeocient peut-être par les sujets qu'elles abordent. A l'instar d'Andrea H. Japp, auteur d'un livre au titre emblématique, Lo Femelle de l'espèce: «Les femmes sont encore considérées comme les gardiennes du couple, de la fomille, de l'enfant. Elles réfléchissent encore en fonction de ces données-là, que les hommes n'évoquent que rarement. Le regard qu'elles portent sur le meurtre, lo guerre, le chômage, lo société en générol, en gordent forcément lo trace... Leur rapport à la violence est également différent. Les outeurs fé-minins n'hésitent plus oujourd'hui à montrer la violence des femmes qui reste un tabou très fort... Celo dit, je ne crois pas que le "polar féminin" veuille dire grand-chose. Ou olors, il y a outant de "polars féminins" qu'il y o d'écrivains femmes l .

« On peut constoter le foit du nombre Croissant d'auteurs féminins », sureochérit Brigitte Aubert, Grand Prix de littérature policière 1996, « mois en oucun cas l'émergence d'un mouvement ou d'une école. Viendrait-il d'oilleurs à l'esprit de quiconque de porter, de Zola à Le Clézio, de littérature ou masculin ? » Bref, les femmes auront définitivement « conquis » le roman policier, le jour où l'on voudra bien d'abord les considérer comme des auteurs dans toute la diversité de leurs talents dont les buit nouvelles que Le Monde s'apprête à publier cet été

donnent un bel aperçu.

Michel Abescat

BIOGRAPHIES

Brigitte Aubert

 NÉE en 1956, élevée à l'Olympia, le cinéma qu'explohent ses parents à Cannes, productrice de courts métrages et auteur de nombreux scenarios, Brigitte Aubert écrit des romans policiers depuis 1992 (publiés au Seuil). Douée d'une forte imagination, d'un goût irrésistible pour les histoires et d'une grande liberté de plume, elle défeod avec brio une littérature de divertissement. Et n'hésite pas à aborder les genres les plus variés : la terreur (Ténèbres sur Jocksonville), le huis clos (La Mort des bois) ou le polar à grand spectacle (Requiem caraîbe). Auteur de cinq romans. Brigitte Aubert a recu, en 1996, le Grand Prix de littérature policière et le prix Michel-Lebrun de la ville du Mans pour La Mort des bois.

Ruth Rendell

• NÉE à Londres en 1930, Ruth Rendell a travaillé quelques années comme journaliste avant de se consacrer à l'écriture de fiction. Depuis 1964, date de publication de son premier roman, Un omour importun, elle explore une double veine de la littérature criminelle : la

procédure policière, avec les enquetes de son célèbre inspecteur Wexford, et le suspense psychologique, où l'intrigue compte moins que l'analyse minutieuse de ces mouvements imperceptibles qui conduisent les êtres les plus ordinaires aux pires dérèglements. Auteur d'une cinquantaine de romans (L'Anolphobète, L'Homme à la tortue, Le Journal d'Asta, L'Oiseau-Crocodile), traduite dans 25 langues - en français, chez Calmann-Lévy -, Ruth Rendell a reçu de nombreuses distinctions, parmi lesquelles le Diamond Dagger Award, décerné par ses confrères britanniques, et le Grand Master Award, hommage suprême des Mystery Writers of America.

Fred Vargas

 FRED, c'est son vrai prénom, diminutif de Frédérique. Vargas, elle l'a emprunté au personnage incarné par Ava Gardner dans Lo Comtesse oux pieds nus. Double oom, double vie. En apparence seulement. Car c'est sans doute à son métier d'archéologue que cette Parisieune, née en 1957, tient cet art de faire surgir un monde d'une vieille pierre ou d'un petit bout d'os de rien du tout. Son premier titre, Les feux de l'omour et de lo mort (1986), annonce d'emblée la

couleur Vargas. Un ton très singulier. Le goût du jeu et des mots. Un regard plus poétique que réaliste. Une manière subtile d'ébranier le réel et l'ordre établi. Auteur de cinq romans, Fred Vargas a reçu le Prix du Festival de Cognac pour son premier livre, celui du Festival de Saint-Nazaire pour L'Homme cux cercles bleus (1992), le Prix de la ville du Mans et le prix Mystère de la critique pour Debout les morts (1995) Jelle publie aux éditions Vi-

Frances Fyfield

CETTE Londonienne d'une quarantaine d'années connaît bien l'univers de la justice, qu'elle met en scène dans ses romans. Elle fut substitut du procureur et continue d'exercer ses fonctions à temps partiel. C'est donc forte d'une longue expérience que Frances Fyfield publie, en 1988, son premier livre, Blanc comme veuve, où apparaît le procureur Helen West. L'année suivante, Ombres sur le miroir introduit son second personnage fétiche, l'avocate Sarah Fortune. L'œuvre de Frances Fyfield - en français aux Presses de la Cité - relève moins du roman d'énigme classique que du suspense psychologique, où elle se singularise par la violence de son tempérament, son

réalisme ravageur et la force de son écriture. Auteur de huit romans policiers, Frances Fyfield a également publié trois livres sous son véritable nom. Frances Hegarty. Elle est lauréate d'un Silver Dagger Award pour Sommeil de mort (1991).

Elizabeth George

• LES ANGLAIS l'appelleot la reine Elizabeth. Miss George, pourtant, est née il y a quarante-huit ans dans une famille modeste de l'Ohio et vit aujourd'hui à Los Angeles. A des lieues de l'Angleterre. où elle situe l'action de tous ses romans. Ses personnages, ses décors sont plus british que nature ; ses intrigues, en apparence, puisées aux sources de la plus pure tradition du polar britannique. Depuis 1988, Elizabeth George s'emploie pourtant, méthodique et perverse, à mettre à nu une société anglaise profondément malade, en proje à une sorte de chaos social, mental et psychologique. En huit romans (Une douce vengeance, Cérémonies barbares, Un gout de cendres, Le Visage de l'ennemi). Elizabeth George s'est imposée dans le monde entier. Son premier livre, Enquête dons le brouillord, a reçu, en France, le Grand Prix de littérature policière (on trouve ses livres, en poche.

Shizuko Natsuki

 À L'AGE de vingt-quatre ans, elle a failli abandonner l'écriture, à la demande de son mari, un industriel du pétrole l'Auteur de plus de quatre-vingts romans, traduite dans une dizaine de langues, Shizuko Natsuki, née à Tokyo en 1938, est aujourd'hui une star de l'édition japonaise. Meurtre au mont Fuji s'est vendu dans son pays à 800 000 exemplaires. Comparable par sa subtilité psychologique et ses atmosphères envoltantes à une Ruth Rendell, Shizuko Natsuki a recu. au Japon, le prix Edogawa-Rampo en 1973 et, en France, en 1989, le Grand Prix du roman d'aventures pour La Promesse de l'aube (Librairie des Champs-Elysées).

Sara Paretsky

● NÉE en 1948, diplômée de gestion, Sara Paretsky s'installe assez vite à Chicago, où elle trouve un emploi de responsable de marketiog dans une société d'assurances. Avant de se lancer, dix ans plus tard, dans l'écriture. Son premier roman, publié en 1982, indemnity Only, marque une date dans l'histoire du roman noir. Car Sara Paretsky est une des toutes

premières, avec Marcia Mulier et Sue Grafton, à oser un « privé » féminin. Vlc Warsbawski, incarnée à l'écran par Kathleen Turner, est aujourd'hui une des héroines les plus populaires de la littérature policière américaine. Sara Paretsky a reçu, de ses confrères Award eo 1988 (Librairie des Champs-Elysées).

Andrea H. Japp

• COMME son nom et ses livres qui se passent tous aux États-Unis ne l'iodiquent pas, Andrea H. Japp est française. Née à Paris en 1957, docteur en biochimie, toxicologue de profession, expert auprès de la NASA, elle se lance dans l'écriture de romans policiers eo 1990. Très à l'aise dans la comédie, elle s'affirme aujourd'hui, par la densité de ses intrigues et l'efficacité de son style, dans le thriller (La Femelle de l'espèce, Lo Parabole du tueur, Le Sacrifice du papillon, Libralrie des Champs-Elysées). Andrea H. Japp est l'auteur de sept romans, dont le premier, La Bostonienne, a reçu le Prix du Festival de Cognac eo 1991. Elle a également publié sous son vrai nom, Lionelle Nugon-Baudon, Toxic bouffe, aux éditions

فيارا المعاصوف

The second secon

والمراجعة والمراجعة

mssi au féminin

元編列 - 敬・** - 7, - -, 5

and the second

A Stranger

 $x = \{x_1, x_2, x_3\}$

11 mm 12 mg

417

The state of the

the state of the s

5 6 Az

in the Later

Charles and

1000

or thank

100 mg

 $\sim e^{\alpha/2}$

- 10 m

.2

1000

A see the second second

44.0

2 15 1 W 173

Section of the sectio

 $\sigma_{i}(\underline{\mathbf{v}}) = \sigma_{i}(\mathbf{v})$

The second second

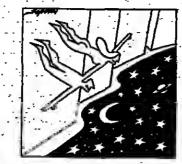
The state of

E STEEL STORY

Sur la corde raide

Les acrobates, funambules et trapézistes? De merveilleux motifs pour les artistes

QUEL SUJET réunit Calder, Chagall, Klee, Picasso, Miro, Zadkine, Léger, Man Ray, Mapplethorpe? L'acrobate, celui qui danse sur la corde, celui qui se contorsionne et bondit. Degas et Lautrec aimaient les spectacles du cirque, qu'ils des-sinèrent. Au XX siècle, la tradition s'est développée. Les peintres l'ont enrichie de leurs variations sur les corps noués et dénoués, les figures en lévitation, les métamorphoses. Les photographes ont cherché comment suggérer l'envoi et la fluidité du geste dans la lumière. Des sculpteurs ont tenté à leur tour de représenter les exercices des funambules et des trapézistes.



De cette constatation est née une exposition à la fois judiciense et séduisante, parsemée d'œuvres irrésistibles, certaines historiques, et parmi les plus récentes celles de Nancy Spero, de Jonathan Borofsky ou de Marie-Ange Guilleminot. C'est très simple, très instructif sous un air de blague et très

* « Acrobate mime parfait, l'artiste en figure libre a, Musée Zadkine, 100 bis, rue d'Assas, Paris 6. Mª Notre-Dame-des-Champs ou Vavin. Tél.: 01-43-26-91-90. De 10 heures à 17 h 30. Fermé lunds. Jusqu'au 14 septembre, 19 F et 27 F.

domaine de Bagatelle, Paris 18.

Jimmie Vanghan

blues-rock texan.

La Cigale, 120, boulevard

01-49-25-89-99. 146 F.

20 heures, le 10. Tel.:

Chico Cesar & Cuscuz Cla

Chico Cesar est noir. Jeune

Paraiba, il s'en fut dans la

nouvelles tendances de .

Mº Pont-de-Neuilly. 20 h 45, le 10. TRL: 01-45-00-22-19. 150 F.

Ancien leader des Fabulous

Thunderbirds, frère du défunt

Vaughan, Jimmie B dans les veines

Rochechouart, Paris 18. M. Pigalle.

Le cuscuz du Nordeste brésilien est

sucré. On le consomme au goûter

journaliste originaire de l'Etat de

mégalopole, Sao Paulo, étudier les

Funderground, L'alchimie a pris, sa

mélodique en font une des stars de

la nouvelle musique brésilienne.

présence scènique et son sens

New Morning, 7-9, rue des · · ·

Mª Château-d'Eau. 20 h 30, le 10.

avec du lait et de la noix de coco.

toute la nonchalante énergie du

guitariste prodige Stevie Ray

ART

Une sélection des vernissages

et des expositions à Paris et en lle-de-France

VERNISSAGES Agustin Cardenas l'Ecole-de-Médecine. Paris &. Mª Odéon. Tél.: 01-43-29-39-64. De 11 heures à 18 h 30, Fermé lundi. Du

Daumier et les parlementaires, de 1830 à 1875 Musée d'art et d'histoire, 22 bis, rue Gabriel-Péri, 93 Saint-Denis, Tél.: 01-42-43-05-10. De 10 heures è 17 h 30 ; dimancha de 14 heures à 18 h 30. Fermé mardi. Du 11 juillet au 3 novembre.

EXPOSITIONS PARIS

Alighiero e Boetti Alighiero e Boetti Galerie Liliane 8 Michel Durand-Des-sart, 28, rue de Leppe, Peris 11. Af Bastille. Tél.: 01-48-06-92-23. Oe 11 heures à 13 heures et de 14 heures à 19 heures. Ferné dimanche et lundi. Jusqu'au 27 juillet. Entrée libre.

Fondation Cartier, 261, boulevard Ras-pall, Paris 14. Mr Raspall. Tél.: 01-42-18-56-50. De 12 heures à 20 heures; jeudi jusqu'à 22 heures. Fermé lundi. Jusqu'au 2 novembre. 30 f.

Antonin Artaud. Galerie de France, 54, rue de la Verre-rie, Paris 4. Mª Hôtel de-Ville. Tél.: 01-42-74-38-00. De 10 heures à 19 heures. Fermé dimanche et lundi. Jusqu'eu 26 juillet. Entrée libre. Arts du Nigeria

Aris du Nageria Musée national des erts d'Afrique et d'Océanie, 293, avenue Daumesnil, Pa-ris 12°. Mª Porte-Dorée. Tél.: 01-44-74-85-00. De 10 heures à 17 h 30; samedi, dimenche de 10 heures à 18 heures. Fermé mardi. Jusqu'au 18 août. 38 F. Jean-Michel Basquiat Musée Malliol-Fondation Dina-Vierny,

61, rue de Grenelle, Paris 7. Mª Rue-du-Bec. Tél.: 01-42-22-59-58. Oa 11 heures à 18 heures. Fermé mardi et fêtes, hisqu'au 29 septembre, 40 F. Beyrouth : fictions urbaines Beyroun : Tictoris urbaines. Institut du monde a rabe, saile d'actua-lité, î, rue des Fossés-Saint-Bernard, Paris 9. Mª Jussieu. Tél.: 01-40-51-38-38, De 10 heures à 18 heures. Fermé

lundi. Du 9 juillet au 31 août. Entrée Louise Bourgeois Galerie Karsten Greve, 5, rue Debel-

leyme, Paris 3. M. Saint-Sébastien-Froissart. Tél.: 01-42-77-19-37. De 11 heures à 19 heures. Fermé dimanche et lundi. Jusqu'au 1- septembre. En-Galerie nationale du Jeu de paume, 1,

place de la Concorde, Paris F. M Concorde. Tél.: 01-47-03-12-50. De 12 heures à 19 heures; samedl et di-manche de 10 heures à 19 heures; mardi Jusqu'à 21 h 30. Fermé lundi. Augu'au 19 octobre 38 E

Temple, Paris 4. Mr Hotel-de-Ville. Tél.: 01-42-78-11-71. De 14 heures à 19 heures; le matin sur rendez-vous. Fermé dimanche et lundi. Jusqu'eu 25 juillet. Entrée libre. Eugène Cuvelier (1837-1900). photographe de la forêt

Musée d'Orsay, salle 68, 62, rue da Lille, Paris P. M. Solferino, Tél.: 01-40-Jue, Paris F. Mº Solferno, lei.: Ur-du-49-48-14. De 9 heures à 18 heures; noctume jeudi jusqu'à 21 h 45. Fermé lundi. Jusqu'au 31 août, 39 F. Dans l'ombre de Rodin

Musée Rodin, hôtel Biron, 77, rue de Varenne, Paris 7-. MP Varenne, RER In-valides. Tél.: 01-47-05-01-34. De 9 h 30 17 h 45. Fermé lundi. Jusqu'au 28 septembre. 28 f. Design, prix européen 1997 Cité des sciences et de l'industrie, 30,

evenue Corentin-Ceriou, Peris 19.
MP Porte-de-la-Villette. Tel.: 01-36-68-29-30. De 10 heures à 18 heures; di-manche jusqu'è 19 heures. Fermé kundi. Ausqu'au 31 août. 50 F.

Des mècènes par milliers Musée du Louvre, hall Napoléon, en-trée par la Pyramide, Paris I^a. Mª Pa-lais-Royal, Musée-du-Louvre, Tél.; U1-40-20-51-51. De 10 heures à 21 h 45. Fermé mardi. Jusqu'au 21 juillet. 20 F. DIAL H+S-TO-R-Y

de Johan Grimonprez Centre Georges Pompidou, espace vi-déo, 3º étage, place Georges-Pompi-dou, Paris P. M. Rambuteau. Tél.: 01-44-78-12-33. De 12 heures à 22 heures ; semedi, dimenche et fétes de 10 heures à 22 heures. Fermé mardi.

Eric Facha.

Galerie Daniel Templon, 30, rue Beaubourg, Parls 3+. MP Rambuteau. Tél.:

01-42-72-14-10. De 10 heures à
19 heures. Fermé dimanche. Jusqu'au 25 juillet. Entrée libre. Garouste et Bonetti

Centre Georges-Pompidou, & étage, salle design, place Georges-Pompidou, Paris & M. Rambuteau. Tél.: 01-44-78-12-33. De 12 heures à 22 heures; samedi, dimanche et fêtes de 10 heures à 22 heures. Fermé mardi. Jusqu'au

29 septembre. 38 F.
Kisho Kurokawa, architecta
Centre Georges-Pompidou, 4º étage,
place Gaorges-Pompidou, Paris 4º.
M. Rambuteau, Tél.: 01-44-78-12-33. De 12 heures à 22 heures : samedi, dimanche at fétes de 10 heures à 22 heures. Fermé mardi. Jusqu'au 29 septembre. 38 F. Karl Lagarfeld FNAC Etgile, 26-30, avenue des Ternes, Paris 17. M Ternes. Tél.: 01-44-09-18-00. De 10 heures à 19 h 30, Fermé di-

manche. Jusqu'au 13 septembre. Entrée libre.

Galerie Thaddaeus Ropac, 7, rue De-belleyme, Paris 3°, Mª Filles-du-Cal-vaire, Tél.: 01-42-72-99-00, De 10 heures à 19 heures. Fermé dimanche et lundi. Jusqu'au 19 juillet. Entrée libre. Formand Léger (1881-1955)

Centre Georges-Pompidou, Granda Galerie, 9 étage, place Georges-Pom-pidou, Paris 4 : Mª Rambuteau. Tél. : 01-44-78-12-33. De 12 hauras à 21 h 45. Fermé lundi. Jusqu'au 31 août. Thillippe Cognie 21 14 22 heures 2 21 h4 22 heures; samedi, dimanche et fêtes 39 f.

de 10 heures à 22 heures. Fermé mardi. Jusqu'au 29 septembre. 45 F. Livres d'artistes

Bibliothèque nationale de France, ga-lerie Mansart, 58, rue de Richelleu, Pa-ris 2•. Mª Bourse. Tél.: 01-47-03-81-26. De 10 heures à 19 heures. Fermé lundi. Jusqu'au 12 octobre: 35 F. Charles Long Galerie Nathalie Obadia, 5, rue du Gre-

nier-Saint-Lazare, Paris 3°. Mª Filles-du-Celveire. Tél.: D1-42-74-67-68. De 11 heures à 19 heures. Fermé dimanche et lundi. Jusqu'au 25 juillet. Entrée

Galerie Jérôme de Noirmont, 38, avenue Matignon, Paris 8°. Mº Franklin-D.-Roosevelt. Tél.: 01-42-89-89-00. Oe 10 heures à 13 heures et de 14 h 30 à 19 heures. Fermé dimanche. Jusqu'au 26 juillet. Entrée libre. Made in France : 1947-1997,

cinquante ans de création en France Centre Georgas-Pompidou, place Georges-Pompidou, Paris 4. Mª Ram-buteau. Tél.: 01-44-78-12-33. Oe 12 heures à 22 heures ; samedi, di-manche et fêtes de 10 heures à 22 heures. Fermé mardi. Jusqu'eu 29 septembre. 38 F.

Magies Musée Dapper, 50, avenue Victor-Hugo, Paris 16". Mª Victor-Hugo. Tél.: 01-45-00-01-50. De 11 heures à 19 heures. Jusqu'au 29 septembre. 20 F.

Centre Georges-Pompidou, 3º étage, collections contemporaines, piece. Georges-Pompidou, Paris 4°. Mª Rambuteau, Tél.: 01-44-78-12-33. Oe 12 heures & 22 heures; samedi, dimenche et fêtes de 10 heures à 22 heures. Fermé merdi. Jusqu'au

29 septembre, 38 F. Rudolf Noursey Musée Camavalet, 23, rue de Sévigné, Paris 3°. M° Saint-Paul. Tél.; 01-42-72-21-13. De 10 heures à 17 h 40. Fermé lundi et fêtes. Jusqu'au 27 juillet. 35 F.

Galerie Marian Goodman, 7, rue Debelleyme, Paris 3º. Mº Saint-Séb Froissart, Tél.: 01-48-04-70-52. De 11 heures à 19 heures. Fermé dimanche et lundi. Jusqu'eu 26 juillat. Entrée

Gabriel Orozzo, Sigmar Polke Gaierie Chantal Crousel, 40, rue Quin-campols, Paris 4°. Mº Rambuteau, Tél.: 01-42-77-38-87. De 11 heures à 13 heures et de 14 heures à 19 heures Fermé dimenche et lundi, Jusqu'au 26 juillet. Entrée libre. Les Péchés capitaux : la luxure

Centre Georges-Pompidou, galerie du Musée, place Georges-Pompidou, Paris 4. Mª Rambuteau. Tél.: 01-44-78-12-33. De 12 heures à 22 heures ; samedi, dimanche et fêtes de 10 heures à 22 heures. Fermé mardi. Jusqu'au 4 août 38 F.

La Photographie à Sèvres sous le Second Empire : autour de Louis Robert Musée d'Orsay, salle Opéra et salle 67, 62, rue de Lille, Paris 7. Mº Sofferino. Tél.: 01-40-49-48-14. De 9 heures à 18 heures : nocturna jeudi Jusqu'à Musée du Louvre, aile Sully. 1º étage, entrée par la Pyramide, Paris 1º. MP Pa-lais-Royal, Louvre. Tél.: 01-40-20-51-51.

De 9 heures à 17 h 45. Fermé mardi. Jusqu'au 25 août. 45 f. Antonio Saura Galerie Lelong, 13, rue de Téhéran, Pa-ris 8°. M° Miromesnii. Tél.: 01-45-63-13-19. De 10 h 30 à 18 heurs : samedi de 14 heures à 18 h 30. Fermé dimanche et lundi, Jusqu'au 25 juillet. Entrée

libre. Soènes du ghetto en Pologne Soènes du ghetto en Pologne (1914-1918), le don Jean Chauvelin Musée d'Orsay, salle 69, 62, rue da Lille, Paris 7- MP Soliferino, RER Musée-d'Orsay. Tél.: 01-40-49-48-14. Oe 9 heures à 18 heures: nocturne jeudi jusqu'à 21 h 45. Fermé lundi. Jusqu'au 21 acces 28 F.

31 août. 39 F. Soudan, royaumes sur le Nil,

scenographie de Philippe Kauffman institut du monde erabe, 1, rue des Fossés-Saint-Bernard, Paris 5-. MP Jus-sleu. Tél.: 01-40-51-38-38. De 10 heures à 19 heures. Fermé lundi. Jusqu'au 31 août, 45 F.

Lawrence Weiner Gelerie Yvon Lambert, 108, rue Vieille-du-Temple, Paris 3*. M* Hötel-de-Ville ou Rambuteau. Tél.; 01-42-71-09-33. De 10 heures à 13 heures et de 14 h 30

à 19 heures. Fermé dimanche et lundi Jusqu'eu 26 juillet. Entrée libre. EXPOSITIONS ILE-DE-FRANCE

Le Cyclop de Jean Tinguely Les bois de Milly-la-Forêt, direction de l'exposition fléchée, 91 Milly-la-Forêt, Tél.: 01-64-98-83-17. Vendred! de 10 h 15 à 13 heures et de 14 heures à 16 h 45 ; samedi de 11 heures à 13 heures et de 14 heures à 17 h 30 ; dimanche de 11 heures à 13 heures at de 14 heures à 18 h 15. Jusqu'au 31 octobre. 35 E.

Le Jardin complice de l'art Fondetion d'ert contemporein Oe-niel & Florence Guerlain, 5, rue de la Vallée, 78 Les Mesnuls. Tél.: 01-34-86-19-19. De 11 heures à 19 heures. Fermé mardi et mercredi. Jusqu'au 7 septembre, 30 F.

Joël Kermarre Maison d'art contemporain Chaillioux 5, rue Julian-Chaillioux, 94 Fresnes. Tél.: 01-46-68-58-31, De 14 heures à 19 heures ; samedi de 10 heures à 13 heures et de 14 heures à 18 heures ; dimenche de 10 heures à 13 heures Fermé lundi. Jusqu'au 27 juillet. Entrée

libre. Lumières de sable, plages de Maurice Denis Musée départemental Maurice-Denis le Prieuré, 2 bis, rue Maurice-Denis, 78 Saint-Germain-en-Laye. Tél.: 01-39-73-77-87. De 10 heures à 17 h 30 ; samedi, dimancha et fétes de 10 heures à 18 h 30. Fermé lundi et mardi, Jusqu'au 28 septembre. 35 F.

La Tour aux figures Parc départemental de l'île Saint-Germain, accès piéton par le pont d'issy, 92 issy-les-Moulineaux. Tél.: 01-40-95-65-43. Visites guidées sur rése mercredi et dimanche à partir de qu'au 31 octobre. 30 F.

UNE SOIRÉE À PARIS

David Lively Elève de Claudio Arrau, le pianiste David Lively propose un récital dont le programme est celui d'un marathonien : jouer Petrouchka et . la Sonate de Liszt le même soir exige, en effet, de savoir ménager ses forces. Entre les deux, trois nocturnes caractéristiques du dernier style de Fauré.

Bach : Fantaisie et fugue BWV 944. Liszt: Sonate pour piano. Farré: Noctumes op. 104, 107 et 119. Stravinski: Petrouchka, extraits. Schola Cantonim, 269, rue Saint-Jacques, Paris 5. Mº Port-Royal, Luxembourg. 20 h 30, le 10. TeL : 01-43-54-56-74. De 70 F

Jean-François Heisser (piano) Sublime programme qui associe. Chopin à la musique espagnole. Bien trop peu jouées, les Goyescas de Granados et les pièces de Mompou ont là un héraut sans peur ni reproche. - ···· Chopin : Polonaise-fantaisie,

Fontaine et la Cloche, Le Lac. Orangerie du parc de Bagatelle,

CINEMA

NOUVEAUX FILMS

Noctume op. 62 nº 2, Impromptu.

Granados: Goyescas, Mompou: La . Petites-Ecurles, Paris 10.

Tel.: 01-45-23-51-AL De IIQ F à 130 F. HARRIET LA PETITE ESPIONNE

Film americain de Bronwen Hughes, avec Michelle Trachtenberg, Rosie O'Donnell, Vanessa Lee Chester, Gra-gory Smith, J. Smith Cameron, Bobert doy (1 tr 42): VF: Paramount Opera, dolby, 9. (01-47-42-56-31) (+). MAUVAIS GENRE . .

MAUVAIS GENRE
Film français de Laurent Bénégui, avec
Jacques Gamblin, Elina Lüwenschn,
Monica Bellucci, Michel Aumont,
Christiane Cohendy (1h 30). UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1°; 14-Juillet Odéon, dolby, 6° (4); UGC Ro-tonde, dolby, 6°; Elysées Lincoln, dol-by, 6° (01-43-59-36-14); Gaumont Am-hassade, dolby, 6° bassade, dolby, 6° (07-43-59-19-08)
(+); Salmt-Lazare-Pasquier, dolby, 6°
(01-43-87-35-43) (+); UGC Opéra, dolby, 9°; Majestic Bastille, 19° (01-47-00-02-48) (+); Gaumont Grand Ecran Italie, dolby, 13° (01-45-80-77-00) (+); Gaumont Alesia, dolby, 14° (01-43-27-84-50) (+); Gaumont Parnassa, dolby, 14° (+); 14-Juillet Beaugranelle, dolby, 15° (1); Gaumont Convention, dolby, 15° (01-48-28-42-27) (+); Majestic Passy, 16° (01-42-24-46-24) (+); Pathé Wepler, dolby, 18° (+); 14-Juillet-sur-Seine, dolby, 19° (+).

MORDBURO
Film français de Lionel Kopp, evec Ornella Muti, Philippe Clévenot, Patrick issade, dolby, 6 (01-43-59-19-08)

nella Muti, Philippe Clevenot, Patrick Catalifo, Maurice Benichou, Dominique Pinon (1 h 40). Sept Parnassiens, dolby, 14* (01-43-20-

32-20). LE PRIX A PAYER (*) Film américain de F. Gary Gray, avec Jada Pinkett, Queen Latifah, Vivica A. Fox, Kimberly Efse, John C. McGinley, Blair Underwood (1 h 57). VO: UGC Forum Orient Express, dolby,

14, LE SILENCE DE RAK Film français de Christophe Loizillon, avec François Cluzet, Elina Litwensohn, Jacky Berroyer, Roland Amstutz, Mar-cel Bozonnet, Pierre Baillot (1 h 30). 14-Juillet Beaubourg, 3° (+); 14-Juillet Hautefeuille, 6° (+); Elysées Lincoln, 8° (0)-43-59-36-14); Sept Parnassiers, 14° (01-43-20-32-20); Le Cinéma des cinéastes, 17° (01-53-42-40-20) (+).

VO: 14-Juillet Beaubourg, 3° (+); Espece Saint-Michel, 5° (01-44-07-20-49). L'AUTRE COTÉ DE LA MER de Dominique Cabrera, avec Claude Brasseur, Roschdy Zem, Marthe Villalonga, Agoumi, Catherine Hegel, Marilyne Canto. de Campbell Scott et Stanley Tucci, avec Stanley Tucci, Tony Shalhoub, isa-bella Rossellini, Minnie Oriver, Ian Hoim, Caroline Aaron. Américain (1 h 40). VO: Reflet Médicis II, 5º (01-43-54-

LA CICATRICE de Krzysztof Kieslowski,

avec Frenciszek Pleczka. Jerzy Stuhr. Mariusz Omochowski, Jan Skotnicki, Stanislaw loar, Michal Tarkowski. Polonais (1 h 44): 'VO: 14-Juillet Hautefeuille: 64 (+). LE CIEL EST À NOUS (°)

de Graham Guit, avec Romane Bohninger, Melvil Pou-paud, Jean-Philippe Ecoffey, Elodie Franco-canadien (1 h 30).

Gaumont les Halles, dolby, 1= (01-40-39-99-40) (+); 14-fuillet Hautefeulle, dolby, 64 (+). LE CINQUIÈME ÉLÉMENT

de Luc Besson. avec Bruce Willis, Gary Oldman, Ian Holm, Chris Tucker, Milia Jovovich. Français (2 h 06).

VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1"; UGC Danton, 6"; Gaumont Ambas-sade, dolby, 8" (01-43-59-19-08) (+);

sade, dolby, 8* (01-43-59-19-08) (+); PubSids Champs-Elysées, dolby, 8* (01-47-20-76-23) (+); Nilramer, 14* (01-39-17-10-00) (+).

VF: Rex, dolby, 2* (01-39-17-10-00); Gaumont Opéra Français, dolby, 9* (01-47-07-33-88) (+); Les Nation, dolby, 12* (01-43-43-04-57) (+); Gaumont Gobellris Fauvette, dolby, 13* (01-47-07-55-88) (+); Gaumont Alésia, dolby, 14* (01-43-27-84-50) (+); Gaumont Per-

(01-43-27-84-50) (+); Gaumont Pernasse, dolby, 14 (+); Gaumont Convention, dolby, 15* (01-48-28-42-27) (+); Pathé Wepler, dolby, 18* (+). A FABRIQUE DE L'HOMME OCCIDENTAL

de Gérald Calliat, Français (1 h 15). L'Entrepôt, 14º (01-45-43-41-63). LE FLIC DE SAN FRANCISCO da Thomas Carter.

avec Eddie Murphy, Michael Rapaport, Michael Wincott, Carmen Ejogo.

Américain (1 h 57). VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1"; Gaumont Opéra I, dolby, 2" (01-43-12-91-40) (+); 14-Juillet Odéon, dolby, S* (+); Gaumont Marignan, dolby, B* (+); UGC George-V, THX, dolby, B*; 14-Jullet Beaugrenelle, 15* (+); UGC

GOODBYE SOUTH, GOODBYE de Hou Hslao Hslen, avec Jack Kao, Hsu Kuei-Ying, Lim Giong, Anne Shizuka Inoh, Hsi Hsiang. Tatwanais (1 h 52). VO: 14-Juillet Beaubourg, 3° (+).

HANTISES de Michel Ferry, avec John Berry, François Négret, Mari-na Golovine, François Boespflug.

Français (1 h 20). Studio des Ursulines, 9 (01-43-26-

19-09). J'AI HORREUR DE L'AMOUR de Laurence Ferreira Barbosa evec Jeanne Beliber, Jean-Quentin Châtelain, Laurent Lucas, Bruno Lochet, Alexandra London, Eric Savin. Français (2 h 14).

Français (2 h 14).
Gaumornt les Halles, 1= (01-40-39-99-40) (+); 14-Juillet Beaubourg, 3= (+);
Le Saint-Germein-des-Prés, Saile G. de
Beauregard, 6= (01-42-22-87-23) (+);
Le Balzac, 8= (01-45-51-10-60); Escurial,
13= (01-47-07-28-04) (+); Bienvenüe Montparnassa, 15° (01-39-17-10-00) (+) ; 14-Juillet-sur-Seine, 19° (+). JAMES ET LA PÉCHE GÉANTE

de Henry Selick, dessin animé Américain (1 h 20). VO: UGC Ciné-cité les Helles, dolby, 17; 14-Juillet Hautefeuille, dolby, 6 (+); UGC Triomphe, 8". VF: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1" 14-Juillet Hautafeuille, dolby, 6" (+); UGC Triomphe, B'; Gaumont Gobelins Fauvette, dolby, 13° (01-47-07-55-88) (+) ; Gaumont Alésia, 14° (01-43-27-84-

50) (+); Gaumont Parnasse, 14° (+); Malestic Passy, dolby, 16° (01-42-24-46-24) (+); Pathè Wepler, dolby, 18° (+);

MA 6-T VA CRACK-ER (**) de Jean-François Richet, avec Arco Descat C., Jean-Marie Robert, Malik Zeggou, Moustapha Ziad, Karim Rezeg, Hamouda Bouras.

Français (1 h 45). mont Opéra Impérial, dolby, 2 (01-47-70-33-88) (+); Les Trois Luxem-bourg, 6* (01-46-33-97-77) (+); Gau-mont Gobelins Rodin, dolby, 13* (01-MA VIE EN ROSE

d'Alain Berliner, avec Michèla Laroque, Jean-Philippe Ecoffey, Hélèna Vincent, Georges du Fresne, Denlel Hanssens, Laurence

Français (1 h 28). UGC Forum Orient Express, 1=; 14-Juillet Parnesse, 6° (+); Derriert, dolby, 14° (01-43-21-41-01) (+).
MADAME JACQUES SUR LA CROI-

SETTE d'Emmanuel Finkiel, avec Nathan Cogan, Shulamit Adar, Maurice Chevit, Jacquas Splassar, Rywka Wajbrot. Français (40).

Action Christine, 6" (01-43-29-11-30). MENTEUR, MENTEUR de Tom Shadyac, avec Jim Carrey, Maura Tierney, Justin Cooper, Jennifer Tilly, Swoosle Kurtz, Amanda Donohoe.

Américain (1 h 26). VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1°; UGC Odéon, dolby, 6°; Gaumont Mangnan, dolby, 8°. (+); UGC Nor-mandie, dolby, 8°. MICHAEL COLLINS

de Neil Jordan, avec Liam Neeson, Aiden Quinn, Alan Rickman, Julia Roberts, Stephen Rea. Américain (2 h 10). VO: Espace Saint-Michel, 9 (01-44-07-20-49). LA MÔME SINGE de Xiao-Yen Wang, avec Fu Di, Fang Shu, Yang Guang, Yang Lin, Chang Hung-Mai, Wang

Yang. Américain-chinois (1 h 35). VO : 14-Juillet Beaubourg, 3° (+) ; Sept Pamassiens, 14° (01-43-20-32-20). MOTHER avec Debbie Reynolds, Albert Brooks,

Rob Morrow, Lisa Kudrow, Isabel Glas-Américain (1 h 44). VO : Cinoches, 6° (01-46-33-10-82). MUNK, LEMMY ET COMPAGNIE de Nils Skapans et Janis Cimermanis. dessin anime Letton (46). VF: Le République, 11 (01-48-05-

PASSAGE DES HOMMES LIBRES de Luis Armando Roche, avec Roy Oupuis, Christian Vadim. Franco-venezuellen (1 h 36). VO: Latina, 4º (01-42-78-47-86). LA VIE DE JESUS avec David Douche, Marjorie Cottrell,

Kader Chaatouf, Geneviève Cottrell Sébastien Delbaere, Sébastien Bailleul Français (1 h 36). Epée de Bols, 5º (01-43-37-57-47) ; Lu-

(01-43-25-80-25): 14-Juillet-sur-Seine. 19" (+). LE VILLAGE DE MES REVES de Yoichi Higashi, avec Keigo Matsuyama, Shogo Mat-

suyama, Mieko Harada, Kyozo Nagat-suka, Hosail Komatsu, Kaneko Iwasaki. oonais (1 h 52). VO: Lucemaire, 6°; Le République, 11°

LES VIRTUOSES avec Pete Postlethwaitha, Tara Fitzge raid, Ewan McGregor, Stephen Tomp-kinson, Jim Carter, Philip Jackson. Britanniqua (1 h 47). VO: Gaumont les Halles, dolby, 7 (01-

40-39-99-40) (+); Gaumont Opéra I, dolby, 2* (01-43-12-91-40) (+); 14-Juillet Beaubourg, 3° (+); Europa Panthéon (ex-Reflet Panthéon), 5° (01-43-54-15-04); La Pagode, dolby, 7° (+); Le Balzac, 8° (01-45-61-10-60); La Bastille, 11° (01-43-07-48-60); Escurial, dolby, 13* (01-47-07-28-04) (+); Gaumont Alésia, dolby, 14* (01-43-27-84-50) (+); 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 75* (+); Bienvende Montparnasse, dolby, 15° (01-39-17-70-00) (+); Le Cinéma des cinéastes, 17° (01-53-42-40-20) (+); UGC Maillot, 17°; 14-Juillet-sur-Seine, dol-

·bv. 19" (+). VOYAGE AU DÉBUT DU MONDE de Manoel de Oliveira, avec Marcello Mastrolanni, Jean-Yves Gautler, Leonor Silveira, Diogo Ooria, Isabel de Castro, Isabel Ruth. Franco-portugais (1 h 33). VO: Latina, 4* (01-42-76-47-86).

WHEN WE WERE KINGS evec Mohammed Ali, George Fore-man, Oon King, James Brown, B. B. King, Norman Mailer.

Américain (1 h 28). YO: Images d'alleurs, 5° (01-45-87-18-09); Club Gaumont (Publicis Mati-gnon), dolby, 8° (01-42-56-52-78).

REPRISES PENDEZ-MOI HAUT ET COURT de Jacques Tourneur, avec Robert Mitchum, Kirk Douglas, Jane Greer. Américain, 1947, noir et blanc (1 h 35). VO : Grand Action, 5 (01-43-29-44-40). UN SI DOUX VISAGE d'Otto Preminger, avec Robert Mitchum, Jean Simmons, Herbert Marshall, Mona Freeman, Jim

Américain, 1953, noir et bianc, copia neuve (1 h 30). VO: Action Christine, 6 (01-43-29-

(*) Films interdits aux moins de 12 ans. (**) Film interdit aux moins de 16 ans. (+) Reservation au 01-40-30-20-10.

Film américain de Joel Schumacher, avec Arnold Schwarzenegger, George Clooney, Chris O'Donnell, Uma Thur-man, Alicia Silverstone, Michael

Gough (2 h 05). VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1"; Bretagne, dolby, 6" (01-39-17-10-00) (+); UGC Oanton, dolby, 6"; Gau-Juillet Beeugrenelle, dolby, 19 (+); Gaumont Kinopanorama, dolby, 19 (+); Majestic Passy, dolby, 16° (01-42-24-46-24) (+); UGC Maillot, 17°; Pathé Wepler, dolby, 18" (+); 14-juillet-sur-Seine, dolby, 19" (+).

BOX OF MOONLIGHT Film américain de Tom DiCillo, avec John Tusturro, Sam Rockwell, Cathe rine Keener, Lisa Bloumt, Annie Corley, Alexander Goodwin (1 h 47). VO: Gaumont les Halles, dolby, 1= (01-

40-39-99-40) (+); Geumont Opera Impérial, dolby, 2° (01-47-70-33-88) (+); Espace Saint-Michel, dolby, 5° (01-44-07-20-49); La Pagode, 7° (+); Gau-mont Ambassade, dolby, 8° (01-43-59-19-08) (-1); La Bastille, dolby, 11° (01-43-07-48-60); Gaumont Grand Ecren Italie, dolby, 13° (01-45-80-77-00) (+); Miramar, dolby, 14° (01-39-

17-10-00) (+)-DAAYRA Film Indien d'Amol Palekar, avec Nimal Pandey, Sonali Kulkami, Nina Kulkar-ni, Hyder Ali, Faiyyaz, Nandu Madhav

(1 h 47). VO: 14-Juillet Beaubourg. 3° (+): 14-Juillet-sur-LES DEUX ORPHELINES VAMPIRES Film français de Jean Rollin, avec Isa-belle Teboul, Tina Aumont, Alexandra Pic, Brigitte Lahaie (1 h 30). Brady, 10 (01-47-70-08-86).

LE FAN Film américain de Torry Scott, avec Ro-bert De Niro, Wesley Snipes, Ellen Bar-kin, John Leguizamo, Benicio Del Toro, Patti d'Arbarville-Quinn (1 h 50). VO: UGC Oné cité les Halles, dolby 1"; Gaumont Opéra I, dolby, 2" (01-43-12-91-40) (+); HGC Odeon, dolby, 6"; UGC Champs-Elysées, dolby, 8°; Gau-mont Gobelins Rodin, dolby, 13° (01-47-07-55-88) (+); Gaumont Parnasse, dolby, 14" (+).

US GARÇONS WITMAN Him franco-hongrois de Janos Szasz, avec Alpier Fogarasi, Szabolcs Gergely, Mala Morgerstern, Peter Andorai, Lajos Kovacs (1 h 33).

VO : Studio des Ursulines, 5º (01-43-25-b). 26-19-09); L'Entrepôt, 14- (01-45-43-

ABEL d'Alex Van Warmerdam avec Henri Garcin, Alex Van Warmer-dam, Olga Zulderhoek, Annet Mal-

Français (1 h 30). Epèe de Bois, 5 (01-43-37-57-47) ; Le Balzac, 8 (01-45-61-10-60); Les Mont-

SPECTACLES

Réservez vos places de concerts, spectacles, théâtres, expositions... sur Minitel

3615 LEMONDE

FICHE PRATIQUE DES NOTAIRES

Le Recours aux services et aux conseils de son notaire est-il opportun?

Les clients sont-ils conscients de la valeur ajoutée qu'est l'intervention du notaire lors d'une transaction immobilière ? Pour mettre en vente un appartement ou une maison, beaucoup préfèrent agir seuls sans faire

Mieux veut s'intéroger avant et recourir le plus souvent eux services d'un professionnel, à qui l'Etat confie une mission particulière compte tenue de sa compétence reconnue.

Il existe DEUX manières de mettre en vente un bien immobilier : la vente aux enchères (souvent appelée «adjudication»). La négociation.

La vente aux enchères ou adjudication est peu connue. Elle peut offrir de réels services : rapidité et clareté. Rapidité puisque dans un délai trés court votre bien immobilier sera vendu au meilleur prix. - Meilleur prix car après des publicités chacun peut participer librement aux enchères sans frais, et

déterminer son juste prix. Négociation notariale Compte tenu des références de vente dont il a informatiquement connaissance avec plus de 800.000 ventes référencées, le notaire est le mieux placé pour vérifier et déterminer l'adéquation du prix de vente au Marché

De plus, professionnel responsable, il assure la protection du client, et négocie son bien pour lequel il a été mandaté. Réunis en groupements (+ de 80 notaires à PARIS). les notaires allient sécurité, éfficacité et modicité des frais (émolument égal à 2.5% H.T. de la transaction d'un montant supérieur à 300.000 Frs).

Chambre des Notaires de Paris - Place du Châtelet - Paris 1er Téléphone: 01.44.82.24.00 E-mail: chambre@paris.notaires.fr

VENTES

APPARATEMENTS

Paris 3°

Part. Rue Commines 2 P., 56 m², calme, poutres 3º ét., asc., cuis. américaine Rangements, parlait état. 960 000 F. 01-42-78-78-66

2 P. 45 m², volume, caractère M: Rambuteau, 630 000 F pptaire 01-40-08-05-50

Paris 4°

Marais Archives. 100 m², 3° ét., dble séj. 2 chbres, gde cuis., tt. cft., Tel.: 01-42-71-59-51

Paris 5°

ÉCOLES-ST-MICHEL 3 p., 60 m², 3° ét., soleil

pierre de t. - 01-43-59-14-05 SORBONNE, asc., vue, beau 2/3 p., 96 m., 2 550 000 F.

TEL: 01-43-25-32-56 Mª Jussieu, récent, p. de t. 3 p., état nt., cuis, éq., calme

soleil - 01-43-35-18-36

Paris 6° St-Placide, pdt., 5 p., tt. cft.,

103 m², part. état, prof. possibia - 01-43-35-18-36 ST-SULPICE. Beau 3/4 P., 25 mi. parfait etat, poutres. parquet. 51. asc., imm. Directoin 2 750 000 F - 01-42-66-36-53

Paris 8°

Prox. Opera, pdl., XVIII siècle, HSP 4,10 m, 4 p , 119 m², chł. ind., belle allure - 01-43-35-18-36

Proximite pl. St-Augustin, quarter daffaires, 6 p., 197 m² env., 57 él., immeuble p. de L. proche toules onentee S/E. 4 200 000 F

R. d'Athènes, 3 p., 78 m². A rénover, asc., bel Imm. 1 250 000 F - 01-53-92-25-39

Paris 9

AV. TRUDAINE GD 6 P. 2 650 000 F URGENT 01-40-25-07-05

Paris 10°

ST-VINCENT-DE-PAUL immeuble de standing A PARTIR DE :

13 000 F/M² 01-48-76-12-94

Paris 11º

R. ST-BERNARD immeuble neuf de standing

Livraison 4º trimestre 98. Avantages fiscaux. studio, 2 p., 3 p. à partir de 400 000 F + parking UFG : 01-44-56-10-60

PPTAIRE vd beaux appts REFAITS A NEUF

- 2 p. 56 m², 767 000 F -2 p. 57 m², 799 000 F - 2 p. 54 m², 805 000 F

- 3 p. 65 m², 943 000 F 53, av. PARMENTIER Visites mercredi et jeudi de 11 à 13 h et de 14 à 19 h

SEFIMEG 01-48-06-22-96 Paris 12°

PROPRIÉTAIRE VENO 34, R. CLAUDE-DECAEN TRÈS BEAUX 5 P. de 94 à 110 m²

de 1 150 000 F è 1 650 000 F. Bureau de vente s/place : du lundi au samedi 11 h/19 h. Tél.: 01-43-43-89-68

Paris 13°

Prox. parc Montsourcs, rec., dem ét., séj, dible, 4 chb., 120 m², caime, soleii, 2 park. - 01-43-35-18-36

Paris 14ª

Mairie 14°, Immeuble pierre de taile, 5 p. à ratraichk. 1 690 000 F - 01-43-22-61-35

Paris 15

MONTPARNASSE imm. 80, sej., 2 chbres, 74 m² à rafraichit, park, poss., urgt -01-43-35-18-36

MP BIR-HAKEIM. 2 p. 48 m², kmm. pieme de t., 2º ét, asc., sur jard. bon ét., cuis. équipée.

Prox. métro Porte-de-Versailles, dans imm. pierre et brique, duplex

890 000 F - 06-09-48-89-83

au 1º et 2º ét, sans asc.,

appart, de caractère de 8 p

chauff, Indiv., 2 550 000 F

Paris 18

Proximité métro Rome.

4 p., 56 m², 1" ét., clair,

verdure, 720 000 F

Paris 17°

J. GALA IMMOBILIER ch. profient, sérieuse en attente réc., stand, ou bel anc. 4º Marals, RG ou bon 9º du 3 au 8 p, de 50 à 200 m² Prix du marché, tél. : 01-43-35-18-36 même soir

VUE SACRÉ-CŒUR, 3 P. 82 m² demler ét., asc., solell, parfait état. - 01-43-59-14-05

Paris 19°

85 m², 3 p. + dole sej., cuis. équipée, box fermé, cave, 6 ét, vue dégagée, près de Cité des sciences

Le Monde

"Immobilier"

2 rendez-vous dans la semaine

le lundi (daté mardi).

♦ le mercredi (daté jeudi)

Vous vendez ou vous louez votre appartement ou votre maison

Forfaits Particuliers

495 FTTC - 2 parutions en 8 jours

685 FTTC - 4 parutions en 15 jours 5 lignes - 112 F TTC la ligne suppl.

Tél. 01.42.17.39.80 Fax 01.42.17.21.36

YVELINES. (78)

CHATOU

Studio, 2 et 3 P. A partir de : 415 000 F 01-34-80-65-53

ESSONNE (91)

Palaiseau, 200 m RER Dans imm. calme, bon stand 3 p., 64 m², dbie séj., cave et park., r.-de-jard plein sud sans vis-à-vis Prof. lib. ou handicapé Px: 730 000 F.

Tel.: 01-45-88-48-20 (6 à 10 h). HAUTS-DE-SEINE (92)

LEVALLOIS

OEUX PIÈCES-BALCONS de 49 à 53 m²

GO 2 P. TERRASSE NEUILLY. Superbe DUPLEX,

01-34-80-65-53

2 P., 89 m2, terrasse 60 m2, 5º, asc., vue jardin.

2 450 000 F - 01-42-66-36-53 VAL-DE-MARNE

(94) ST-MANDE METRO PTE-DORÉE Bois, zoo, imm. anc., 2° ét., 3 p., 50 m². parquet, cheminée, 790 000 F. 02-38-36-72-46 ou

06-08-32-17-73 MINGENNEG

TIMBERNE MAIRIE ET RER A PARTIR DE : Px: 1,2 MF. T.: 01-39-80-28-55. 01-43-74-85-58

PROVINCE (06)

VIEIL ANTIBES, bei étage, 63 m², ds imm. Directoire, port à 100 m, plage à 200 m. Vue arborée, ox: 945 000 F Tel.: 04-93-34-12-21

MAISONS

80 km Paris, 10 km, NE Chartres, agréable ensemble immobilier : mals, princip. 120 m² habitables, dont séjour avec cheminée, 3 ch. dont une grande sous combles aménagés avec palier, s.d.b., dépendances avec 2 garages, sur 5 100 m², vue très dégagée. Prix : 1 200 000 F. 01-43-57-35-33

Carrières-sous-Poissy (78955). Lignes A REP et SNCF SHLezzre. Sur terrain extravi de 550 m² : Maison 1980 : 3 chibres, draestry, 1 salle de bains, 1 dche, 2 WC, cuisina

aménegée style ruslique. Sous-sol total (dont garages 2 volt.). 1 250 000 F. Urgent Franconville. Prestations de qualité à ét. ; 115 m² hab., 2 gas. sur

223 m² de terrain arboré. Gd salon, Indép., grd. gar, 1,5 MF. Tél.: 04-91-45-35-38 sale à manger avec cheminée, trè VIAGERS

clair. Cuis. équipée, 3 chbres, 2 bains et 2WC. Ch. electrique nbreux rangements. Proche ties commodités. A salsir prix net : 1260 000 F. Tal.: 01-43-72-04-16-53-89-34-29 06-07-08-51-99

CAVALAIRE (VAR), Maison provençale, 300 m plage, compr. 2 applis indep. Tr. gd sej. 62 m², 2 terr., 5 chbres, 1 salle de bains, 3 sales d'eau, 4 WC, quartier résid., jard. arboré env. 1 650 m². Poss, piscine, Gar, 2 voit. 2 500 000 F. TeL: 01-39-76-26-52

100 km Paris (28) 1 heure par autoroute. Fermette restaurée 200 mf. Sur jardin, 3 000 mf, 700 000 F. 01-47-45-72-46 01-47-45-33-68

Lisière forêt Brocellande, maison 120 m², beau parc, 1 ha, terrasse, gd. séj., cheminée, calme, accès aisé, Sud Bret. 700 KF. Tel.: 04-78-52-94-34

VOUS CHERCHEZ

À ACHETER

VENDRE OU LOUER?

RETROUVEZ LA RUBRIQUE "IMMOBILIER"

☐ Mercredi 16 juillet (daté jeudi 17 juillet)

dans

Le Monde

Montant total des erticles

☐ collasimo **

Montant total à régler

Frais de port : 📋 normai°

IMMEUBLES

K.

REPRODUCTION INTERDITE

LOCATIONS

DEMANDES

Médecin recherche

pour enfant (20 ans)

poursuivant études à Paris

(La Fourche)

STUDIO en location

pour fin août 1997

Tel.: 05-65-49-05-39

OFFRES

Métro SÉGUR

CHAMBRE ENSOLEILLÉE,

ÉQUIPÉE ET MEUBLÉE

7º étage, escenseur,

vraie fenêtre sur balcon

Kitchenette, douche, WC

2 500 F ttc. Part. à part.

Tel.: 01-45-67-92-61

82, bd PORT-ROYAL

3 pièces 65 m², 4° ét.

6 530 F net - 01-40-47-62-38

BOULOGNE Pont-Sèvres

BEAU 3 p. 76 m2, gd balc.

6 000 F h. ch. 01-42-66-86-53

上上

PARTENA

Elysée

- PASSY, beau 2-3 p. 85 m2

3º. asc. 8 100 F h. ch.

- 16. POMPE, stand, 4 p.

95 m², 10 000 F h, ch,

-8". MIROMESNIL, 4 p., 4".

asc. Meublé. 11 000 F net.

- 8", GEORGE-V, superbe

4-5 p. + serv. gd balc.

19 000 F h, ch. 01-42-66-36-53

OFFRES MEUBLÉES

Argelès-sur-Mer : LE RACOU.

Loue appt. ds. mas rénové,

du 5 au 26 juillet : semaine ou

AND THE PARTY OF T

E 2 . . .

77.7

- 3 -

-=:-

压. :--

35---

Z = : : .

.

X 22 . . .

327.1

San Paris . . .

1936

357(----

SEC. 1. 1. 1.

Z. . . .

32 mm

1222

36 :- ...

E 123

P3

26 in ...

....

50 M. PLACE RÉPUBLIQUE BEL MAL, PIERRE DE T. Libre, Rdc + six ét., asc., onze 2 pieces + un studio APRÈS RÉNOVATION exceptionnel pour placement. 01-42-00-31-30

VILLAS A 20 min. d'AGEN et VILLENEUVE (47). Vends villa trust confort, prestations de qualité, 200 m² hab., s. de séj. 50 m², cheminée 5 chbres, jard. arboré clos, piscine, gar. 2 voitures. Environnement calme.

PROPRIÉTES

660 000 F - 05-53-95-75-53

Part vd. PROPRIÉTÉ PROVENÇALE

12 ha. Site d'exception valion colline et pins, Calme. Batisse rustique, 130 m² + statio

A saisir. Très rare. VIAGER libre de suite à 50 min Paris direct AB gare SNCF Nemours pêche, chasse, golf sur place. Splendide propriété sur son terrais 8 000 m² clos. Vasta sejour 80 m². chemines, salos, bibliothècus, cuisine tout équipée, saile à manger. 7 chambres, bains, WC. Sous-sol: garage, salle de jeux, cave à vin. Petit comptant + rente viagère libre 5 500 Filmois. Tél. :

quinzaine, coné,, calme, Tel : 04-68-87-22-42 H.R.

02-38-85-22-92 24 1/24.

BIJOUX BRILLANTS La plus formidable choix. Que des affaires

exceptionnelles I -Tous bijoux or, toutes pierres précieuses alliances, bagues, argenterie

ACHAT - ÉCHANGE BLIOUX PERRONO OPÉRA

Angle boulevard des Italiens

4, rue Chaussée-d'Antin Magasin à l'Etoile 37. avenue Victor-Hugo Autre grand choix

BIJOUX ANCIENS GILLET

19, rue d'Arcole

75004 PARIS

01-43-54-00-83

COURS Bève prof. de l'Ecole norm. sup. 3º année donne cours intensil, juil., math, phys. EEA. Tel.: 01-45-47-62-92

VACANCES

SUPER-CANNES LUXE Villa 350 m², calme, vue mer-montagne. Gd stand. 8 pers. 2 jacuzzis, piscine

12 x 6. TeL: 04-50-02-47-49

BONNIEUX-LUBÉRON loue du 2 au 16 août, bastide, 8 pers. Charme, confort, piscine, 12 000 F ou 6 500 F/semaine.

Tél.: 04-67-61-13-54

Fax: 04-67-04-18-23 HAMMAMET, villa meublés. 8 ch., salon, s. à m., s. de bs, 3 s. eau, patio, cuis., orandes terrasses. très gd jardin, accès direct plage semi-privée. 25 000 F/mols.

Fax: 01-43-54-82-21 SERVICES

Tél.: 01-43-26-40-66

MINERVE SYSTEMS Défense des droits des entreprises en matière juridique et financière. Tél.: 01-47-22-09-99

lance 2 a enregistre alourd déficit en jan.

Noir mat

La portemine Side Knock, Mécanisme riginal de mise en fonction par torsion

PO1621 PO1622 Canon de fusil Le Roller Esprit, moderne, de haute

Canon de fusil

Canon de fusil Le stylo plume Esprit, moderne, toujours

P33062

 Les cartables, marqués LE MONDE, sont en simili de haute qualité. Format 38 x 29,5 cm. Le cartable 2 soufflets, dont un à fermetu lair, porte-stylos. 53004N

\$326B

 Le carnet métreur, format 13 x 9 cm èvec un crayon papier Couverture blanche : • LE MONDE en boîte »

MONDE: 2 crayons 9 cm, 1 taille-crayon en bois, 1 gomme avec un dessin LOTS

BON DE COMMANDE

30,00 F

45,00 F

	Valable	anda	en 31 ec	tobre 1997	et dans la limite des stocks disponibles.
Articles	Réf	Qté	P.U.	P. total	
rtable	\$3004N	П	290 F	_	Nom:
toumiquets	\$30048		290 F		B-d-n
rtable à clé	\$326N		290 F		Prénom :
TEACHE S CIT	S326B		290 F		Adresse:
open	PO2711		295 F		
open.	PO2712		295 F		·
rtemine	PO1621		195 F		Code postal:
r con lists	PQ1622		195 F		Code postal:
iller	P33010		180 F		Ville:
	P33015		180 F		7//ID :
ylo plume	P33052		225 F		nº de téléphone :
yro piania	P33062		225 F		(facultatif)
squette	CASQ1		60 F		MODE DE RÈGLEMENT : MBC 001
met métreur	CARNB	1	25 F		
anat li ittan t	CARNN		25 F		☐ Par chèque à l'ordre du Monde
	LOTEL		200		

LE MONDE BOUTIQUE 21 bis, rue Claude-Bernard 75242 PARIS Codex 05 Tous ces objets sont en vente à la Boutique du MONDE Pour tout renseignement, vous pouvez appeler le

Ce bon de commande est à renvoyer à :

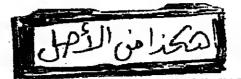
01-42-17-29-97

1

Canal Plus compte lancer sa

594.44

The Assessment



COMMUNICATION

AUDIOVISUEL Pour Pierre Les-

AUDIOVISUEL Pour Pierre Lescure, PDG de Canal Plus, la sortie du tour de table de Premiere correspond à une volonté de capitaliser et de réinvestir les sommes tirées de la cession de la chaîne allemande. © LE MARCHÉ allemand, explique-t-il dens un entretien eu Monde, « n'autre des du gouvernement Aznar « excessives », estimant qu'il y aura télévision payante que les autres « à un moment ou à un autre des

discussions entre opérateurs ». ● EN malgré le bon lancement du bouquet numérique concurrent TPS, « jamais CanalSatellite ne s'est trouvé au-dessous de ses objectifs ». Pour compléter l'offre aux abonnés, il a décidé de lancer une chaîne d'information en continu « au plus tard au printemps 1998 ».

Canal Plus compte lancer sa chaîne « tout-info » au printemps 1998

Pierre Lescure explique, dans un entretien au « Monde », la nécessité de l'information en continu dans l'offre aux abonnés et commente son retrait du marché allemand qui « n'aura jamais le même appétit pour la télévision payante que les autres pays d'Europe »

mand, après celui de Murdoch, est-il un échec on un changement de stratégie ?

- Notre retrait de la chaîne Premiere en Allemagne est l'aboutissement d'un arbitrage et d'une visée stratégique que Canal Plus a commencé à cultiver il y a un an. Nous avons estimé que nous approchions de la valeur maximale de notre investissement dans Premiere. Désormais, la chaîne va être une force d'entraînement sur le marché allemand de la télévision à péage, mais Canal Plus n'a plus le même intérêt qu'autrefois à être à son tour de table. Canal Plus fonctionne dans la conquête et le développement des marchés. C'était l'heure de capitaliser et réinvestir. Or, à notre avis, le marché allemand n'anra jamais la même santé, la même tonicité, le même appétit pour la télévision payante que d'autres pays d'Europe comme la Grande-Bretagne, et les pays latins. Enfin, je fais le pari que même à trois, la CLT-UFA, Kirch et Deutsche Telekom vont prendre beaucoup de temps à s'organiser. Pour Canal Plus, la plns value de cession de la participation dans Premiere va s'établir . à près de trois milliards de francs.

- Après l'échange entre Premiere et Telepiù, Canal Plus dé-tient 90 % du capital de la chaîne italienne. Combien allez-vous en revendre à d'antres investis-

~ -

ু সূ

- -

classe politique italienne, la Stet, sé par les développements des té-

Stet et la RAI auront une partici-pation significative. Mais Mediaset et Canal Plus souhaitent aussi la présence, dans une moindre proportion, d'antres industriels italiens. Canal Plus ne tient pas forcément à conserver 51 % du capital de Telepiù. Certains pourraient même y voir quelque chose de symboliquement provocateur. En revanche, nous revendiquons le management et le contrôle éxécutif de Telepiù.

- En Espagne, le consensus semble loin. Le contentieux avec le gouvernement de José Maria Aznar, qui se traduit sur le plan judiciaire, bloque votre développement. Quelle issue envisagezvous à ce conflit?

- A l'évidence, il existe une volouté marquée, qui se manifeste de facon exorbitante, du gouveroement espagnol de damer le pion, non pas à Canal Plus Espagne mais au groupe Prisa dirigé par Jesús de Polanco. Alors qu'une plainte à été déposée, aucun expert n'a relevé d'anomalies dans la gestioo des dépôts de garantie des décodeurs. Pendant la bagarre politique, la vente continue: Canal Satelite Digital a déjà 100.000 abonnés. Les méthodes de José Maria Aznar, premier ministre espagnol, sont, ponr Pheure, excessives, mais il y aura, à un moment ou à un autre, des discussions entre opérateurs. Te-- Il existe un consensus entre la lefonica est sûrement plus mobili-

une part d'une plate-forme numé- les décodeurs, il est ainsi possible adaptation à l'environnement, jarique unique. Il est évident que la d'imaginer une cohabitation des systèmes de contrôle d'accès, avec demain, pourquol pas, le symulcrypt. Je suis persuadé qu'audelà des obstacles politiques la réalité du commerce et l'objectivité des forces en présence l'emporteront. D'ailleurs, la signature d'un contrat à long terme entre le studio américam Warner et la Sogecable, qui contrôle Canal Plus Espagne et Canal Satelite Digital, est la reconnaissance du travail de Canal Plus Espagne et de notre position de leader sur le marché.

> « Canal Plus fonctionne dans la conquête et le développement des marchés. C'était l'heure de capitaliser et réinvestir »

- En Prance, le Jancement de TPS a-t-il perturbé la progression de Canal Plus et du bouquet CanalSatellite?

- Premier constat; CanalSatellite est au-dessus des prévisions. Nous avons dépassé les nous serons largement au-dessus des S00 000 à la fin de l'année. Il est indéniable que le bon lancemeot de TPS a fouetté nos

mais CanaiSatellite ne s'est trouvé un moment en-dessous de ses objectifs. Nous continuons de lancer une chaîne nouvelle par mois. An cours de la même période, en revanche, Canal Plus a comu une légère augmentation des désabonnements par rapport rester incontournables pour à nos prévisions. Il y a eu un décalage de performances en février. mars et début avril. Nous sommes en train de rattraper ce retard. En 1996, le taux était de 7,5 %, il devrait s'établir autour de 8,5 % à la fin de 1997 et rejoindre les scores des années 93 et 94 par exemple. Il est exceptionnel que Canal Pins aft pu conserver ce taux ime année qui a vu l'apparition d'un compétiteur sur le marché de la télévision à péage. D'autant plns que TPS est soutenu par ceux qui représeutent 85 % de la télévision

~ Craignez-vous comme certains analystes le prédisent, une cannibalisation de Canal Plus par CanalSatellite?

en clair. A la fin de 1997, Canal

Plus sera dans ses objectifs et au-

ra gagné, comme prévu, près de

100 000 abonnés.

~ Dès lors que nous nous lancions dans CanalSatellite, analogique d'abord, numérique eosuite, il était évident que oous provoquions nous-mêmes une interrogation parmi nos abonnés. 400 000 abonnés numériques et Elle se fait plus nourrie avec l'apparitioo d'un concurrent. L'erreur absolue aurait été, en fait, de ne pas se lancer dans cette aventure. Canal Plus reste la maisoo mère, opérateur du téléphone, la RAI et lécommunications que par la équipes commerciales qui là où sont les exclusivités en sport Mediaset, contrôlée par Berlus-, constructioo d'une plate-forme n'avaient pas jusque-là connu la comme en cinéma. En 1996, le les plate-formes numériques esconi, pour que tout le monde ait numérique. En ce qui concerne concurrence. Au-delà de cette coût des programmes de Canal saient d'avoir le maximum de

francs contre environ 700 millions de francs pour CanalSatellite numérique. À nous de faire en sorte que ces 3,6 milliards se voient toujours à l'antenne. Les exclusivités en matière de sport, de ciné-9,5 abonnés sur 10 à Canal Plus.

- Ponr certains téléspectateurs, CanalSatellite est devenu un concurrent de Canal Plus alors qu'an départ il était un bouquet de complément.

- Non. Canal Plus est le cœur de l'offre, CanalSatellite l'ouverture et la diversification. Si vous aimez le football, les grands matchs sont toujours sur Canal Plus. Les deux dernières journées du championnat de France de football de division un en multiplex en sont le symbole. En plus, il y avait un suspense phénoménal! L'abonné qui paie 175 francs par mois n'a pas loupé les morceaux de choix.

» Entre Canal Plus, CanalSatellite et TPS, les abonnés arbitreront toujours en faveur de Canal Plus qui offrira toujours les exclusivités. Avec le numérique, au contraire, nous exerçons de plus en plus le métier de distributeur. C'est pour cela que je trouve naturel et sain qu'il y alt de la concurreoce. Mais seulement si TPS se donne les moyens de la mener sans agir uniquemeot au travers du lobbying ou des pressions politiques pour faire passer des réglementations oouvelles.

» Aux Ftats-Unis et an Canada. les plate-formes numériques es-

compris les accès directs à Inter net, comme Canal Plus le propo-HBO et Showtime ne se sont jamais aussi bien portées grâce à leurs exclusivités. Pour TPS, le grand rendez-vous commercial se situera à la fin de 1997 ou au début de 1998, lors des réabonnements.

» A cette occasion, il devra décider combien il voudra remettre au pot. Maintenant TPS s'est lancé comment imaginer qu'il s'arrête? En ce qui nous concerne, je maintiens l'objectif fixé à deux tiers des abonnés pour CanalSatellite et un tiers pour d'autres opérateurs. Pour nous, c'est une prévision confortable.

- Où en est votre réflexion concernant une chaîne d'information en continu produite par Canal Plus?

- Le projet est activement mené. Il y a encore un ou deux arbitrages à rendre. Non pas sur la création de la chaîne mais sur le format et l'approche éditoriale. Ce sera chose faite à la fin de l'été. pour une mise en route au plus tard au printemps de 1998. Nous travaillons sur cette chaîne depuis huit mois car le développement du numérique fait qu'un service d'information en continu sera demain indispensable dans la panoplie des programmes proposés aux abonnes, »

Propos recueillis par Jean-Jacques Bozonnet Guy Dutheil et Alain Giraudo

La chaîne Histoire sera diffusée en exclusivité sur TPS

le jour. Elle sera diffusée sur les réscaux câblés de Paris de la Lyonnaise Câble dès le 12 juillet, puis à . partir de septembre elle sera reprise sur les réseaux de France Télécom et en province. Outre le câble, Histoire sera retransmise en exclusivité au sein du bouquet de programmes numérique Télévision blies et privés sont aussi présents par satellite (TPS). En effet, selon de TPS, le probable retrait de l'ex-

France 2 a enregistré

un lourd déficit en 1996

LES COMPTES de France 2, publiés mercredi 9 juillet, accusent un

déficit net de 199,3 millions de francs, malgré des recettes nettes de 4,489 milliards de francs en légère hausse (2,6%). L'exercice 1995

s'était conclu par un bénéfice de 60,7 millions de francs. La chaîne ex-

plique ce déficit par « le poids de deux événements sportifs exception-

nels » (Euro 96 de football et Jeux olympiques), et surtout par des provisions importantes (supérieures de 225 millions de francs à celles

de 1995) « pour une dépréciation des stocks de programmes constatée à

l'issue d'un examen rigoureux et systématique » et pour « les projets de

developpement », en particulier la participation au bouquet numé-

■ TÉLÉVISION : LA CLT-UFA a annoncé, mercredi 9 juillet, la signa-

ture d'une licence d'exploitation de MTV2, chaîne hertzienne hon-

groise, récemment privatisée. Magyar RTL Televizio, consortium

contrôlé par la CLT-UFA (49 %), Matav, opérateur hongrois du télé-phone (25 %), le groupe Pearson (20 %) et Unik Bank (6 %), exploitera

MTV2, rebaptisée RTL Klub, contre une redevance annuelle d'environ

■ Jean-Baptiste Jouy est nommé directeur général de l'antenne et

des programmes de Paris Première. Jusque-là directeur adjoint en

charge de la programmation musicale de M 6, il remplace Alexandre

Michelin nommé directeur des programmes numériques de Canal-

■ PRESSE : Anne-Marie Couderc, ancien ministre (RPR) délégué pour l'emploi du gouvernement d'Alain Juppé, a été nommée, mer-

credi 9 juillet, directeur général do groupe Hachette Filipacchi Media,

dont elle avait déjà occupé des fonctions de direction entre 1982 et

1995. Elle assurera la présidence de la SNC Edi Sept, société qui réunit

■ Thierry Verret, directeur de L'Événement du jeudi, nous précise,

à propos des tensions qui ont seconé la rédaction de son hebdoma-

daire la semaine dernière (Le Monde du 8 juillet) que « la vente ou nu-

méro de l'EDJ est en progression de 20 % sur le mois de juin 1997 par

rapport à juin 1996 » et que « sur le premier trimestre lo pagination pu-

les magazines, et prendra ses fonctions le 15 septembre.

blicitaire est en housse de 28 % ».

ENFIN! Après des mois d'ater-molements, la chaîne Histoire voit pour le moment, « ne devrait pas être etendu oux chaînes thématiques de France Télévisian ».

La chaîne thématique est contrôlée à 60 % par une holding répartie entre l'Institut national de Taudiovisuel (INA) (10 %), la Sept/ Arte (25 %) et France Télévision (25 %). D'autres actionnaires pudans le tour de table d'Histoire : Cyrille du Peloux, directeur général France Télécom Multimédias (10 %), Lyonnaise Cable (10 %) et clusivité de France 2 et France 3. Archimédia, fond d'investisse-

ments du Gan (20 %). Présidée par Gérard Worms, la nouvelle chaîne annonce un budget prévisionnel de 38 millions de francs pour 1998, dont « 25,5 millions de francs seront consocrés aux programmes », et compte atteindre l'équilibre en

Histoire prévoit d'émettre douze beures par jour, de 13 beures à 1 heure du matin. A l'instar d'autres télévisions thématiques, la grille de la chaîne reprend le principe de la multidiffusion. A l'antenne, chaque programme sera retransmis six fois en quinze jours. Histoire proposera quotidiennement « deux heures de programmes frais ». Dans un premier temps, la chaîne thématique produira seulement deux magazines: « De l'actualité à l'histoire », présenté par l'historien Marc Ferro, réalisé en collaboration avec Le Mande, et «Le Magazine de l'histoire », présenté par Patricia Martin. Pour sa programmation, Histoire ne prévoit « pas de limites de genre ». A l'écran, documentaires mais aussi fictions et films devraient se succéder dès lors que le thème de l'histoire est abordé.

PREMIER PAS Pour ses premiers pas, la chaîne

devrait ainsi programmer un ancien feuilleton «Thibault et les croisades », une série fameuse «Le Pain noir» et des longs-métrages comme Les Guichets du Louvre ou La Prise du pouvoir par Louis XIV. Histoire proposera aussi « des fictions plus récentes », mais ne programmera « aucun direct ». Malgré la présence de l'INA dans son actionnariat. Histoire ne devrait pas bénéficier d'un accès privilégié aux archives de l'institut. « Pour ne pas se rendre coupable de pratiques anticoncurrentielles, His-Planète et d'autres chaînes thémavont se retrouver en concurrence

Des militants du Livre CGT affrontent les forces de l'ordre

des forces de gendarmerie et quelque 250 ouvriers du Livre CGT, pour la plupart ouvriers des Nouvelles messageries de la presse parisienne (NMPP), ont en lieu en fin d'après-midi, mercredl 9 jnillet, à proximité d'une « plate-forme de secours » installées à Poncy (Seine-et-Marne) par les NMPR Ces affrontements, avec jets de pierres et de fumigènes selon la gendarmerie, se sont soldés par une demi-dou-

zaine de blessés. La gendarmerie a dénombré trois blessés dans ses rangs - dont un par un coup de couteau -, qui ont été soignés à l'hôpital de Fontainebleau. Les manifestants nient avoir utilisé une arme blanche: « Nous avons été pravoqués, Des coups de poing ant été échangés, et nous naus sommes bottus au corps à corps, trois d'entre nous ont été blessés », a indiqué un porte-parole du Livre CGT. Après ces affrontements, des camions transportant quantité d'exemplaires d'bebdomadaires out pu quitter

les neux. Les militants du Livre CGT soutiennent les salariés des NMPP en conflit, depuis le 17 juin, avec la direction de l'entreprise de messageries qui a décidé de modifier l'organisation du travail dans deux centres de tri et d'expédition des journaux en lle-de-France, Rungis et Saint-Denis. Ces deux centres étant bloqués, les NMPP ont mis en place dans la région parisienne des « plate-formes de secours » (camions ou hangars)

comme celle de Poncy. C'est ootammeot la modification de leurs horaîres de travail à l'occasion de cette nouvelle organisation, fixée par la direction au lundi 7 juillet, qui a incité les salatoire sero traitée comme toutes les riés des NMPP à mener depuis outres chaînes thématiques du câble trois semaines de nombreuses et du satellite », fait savoir l'INA. « octions commondos », notam-Cette précision devrait rassurer meot chez des prestataires de presse, détruisant des centaines tiques du câble et du satellite qui de milliers d'exemplaires de magazines, ou bloquant la parution des quotidiens nationaux comme cela fut le cas mardi 8 juillet (Le Guy Dutheil Monde du 10 juillet). Le conseil de

DES AFFRONTEMENTS entre gérance des NMPP, qui rappelle qu'il représente « 800 éditeurs et 2 500 titres », a condamné fermement, mercredi 9 juillet, « les agissements, destructions de journaux et de matériels, actes de violence et occupations de locaux, commis depuis trois semaines par un groupe d'auvriers du Livre CGT ». Dans un communiqué, il demande « que soit rétobli, dans les plus bref délais, par voie de justice si nécessaire, le respect de la liberté du tra-

> « NE PAS CÉDER AU CHANTAGE » « Pleinement solidaires de la direction générale des NMPP », les représentants des éditeurs rappellent « la nécessité d'oppliquer le plan de modernisation des NMMP, tage ».

confirmé le 9 ianvier dernier » et indiquent avoir saisi le ministre de la culture et de la communication « pour demander aux pouvairs publics de veiller au respect de l'état de droit ».

De son côté, le Syndicat de la presse magazine et d'information (SPMI, regroupant les éditeurs de magazines), a affirmé son opposition * à toute forme d'intimidation et de chantage ». Le SPMI précise que les «éditeurs les plus durement touchés par ces "expéditions" ont décidé de porter plainte » devant le tribunal de grande instance de Paris, « afin de montrer leur détermination à ne pas céder, par fournisseur interposé, au chan-



. a. i^{n gf}

- 2

*** ---**

₹ <u>1</u>

÷.-

- CO

par Alain Rollat

L'INTELLIGENCE en action est toujours télégénique. Le sociologue Edgar Morin conversait, mercredi, avec Ruth Elkrief, sur LCI, et c'était un plaisir de le regarder et de l'écouter. De le regarder, parce que, vu en gros plan, le visage d'un philosophe qui réfléchit ressemble toujours à une fontaine pétillante; de l'écouter, parce que, dans la cacophonie de l'actualité, toute pensee qui gambade en direct produit un murmure joyeux plus puissant que n'importe quel va-

Il ne disait pourtant que des choses intemporelles: « L'existence est un tissu ofternatif de prose et de poésie... La prose, ce sont toutes les choses prutiques, ennuyeuses : la poésie, c'est tout ce gui nous met en état de grâce, d'émotion, de rovissement... Se loisser gouverner par la prose, c'est se soumettre oux nécessités pratiques et renoncer à ses aspirotions; se laisser emporter por lo poésie, c'est prendre le risque de verser dons lo folie et la monstruosite. . Il mariait à sa facon la raison et le plaisir. Descartes et Epicure: « Dans lo vie, lo sagesse consiste à concilier la prose et la poésie. Mois il faut toujours bien tenir ces deux chevaux. Tout en sachant que le grand bouheur ne

dure pas.... ~ On éprouvait d'autant plus de plaisir à suivre cette conversation peu banale, à l'heure des journaux télévisés, qu'elle se déroulalt, Justement, entre deux torrents d'images peuplées de bruits Insignifiants. Edgar Morin put donc aller jusqu'au bout de son

raisonnement: « Accepter d'être heureux, c'est aussi occepter d'être molheureux, car il arrive toujours un moment où l'on perd ce que l'on oime. Le bonheur, c'est donc l'occeptation du malheur qui vient forcément quond on perd le bonheur. » Cet aphorisme, à lui seul, valait le déplacement.

Mais, quelle que soit sa force télégénique, toute intelligence prise en sandwich entre deux tranches d'actualités subit fatalement l'attraction du flux ambiant. Edgar Morin n'échappa pas à la question sur le gouvernement de Lionel Jospin. Il y répondit sans faux-fuyants, en regrettant que la démarche des socialistes, confrontée à une « crise de civilisation », ne s'inscrive pas, « faute d'effort intellectuel », dans une * perspective historique * capable de susciter un élan collectif : « Les partis politiques vivent ou jour le jour, chacun ottend que l'autre soit usé, alors qu'il faudrait une poli-tique de civilisation montrant l'espérance possible... » Il se référa à l'esprit de résistance de Winston Churchill et au volontarisme de Franklin Roosevelt. Pour dire qu'« en politique le courage n'est pos toujours perdont ». Il se fit même Cassandre en mettant en garde contre « le troisième larron », celui qui attend que les démocrates soient « lessivés ».

Nous le quittames sur son sourire devenu triste. Et il s'écoula un certain silence. Jusqu'à ce qu'une autre voix, moins musicale, jaillie d'outre-tombe, via un documentaire d'Arte, hurle à nos oreilles : « On doit éliminer la pensée ! » C'était la voix d'Adolf Hitler.

Images des mémoires

Chaque samedi de l'été, à travers les archives de films amateurs, France 3 dévoile les modestes trésors des « Albums de famille », région par région. Emotions de la petite histoire

ELLES AVANCENT à pas lents, courbées par les années, la tête comme alourdie par ces invraisemblables pains de sucre de dentelle gaufrée dont elles se sont harnachées. Les rubans blancs flottent dans le dos de leurs robes noires. Au violoniste assis sur un pliant qui égrène ses notes surettes, la toute vieille dame entortillée dans la laisse de son chien donne un sou dont, pour un peu, on entendrait tinter le son quand il tombe dans la soucoupe. Les vieux portent le béret ou le chapeau à ruban, et les jeunes, dans cette foret de silhouettes noires, tentent de leter les taches de couleur de leurs robes à fleurs ou de leurs polos acidulés. Dans le granit des maisons, le bleu délavé des portes donne la douceur qui, sinon, manquerait. Ces images muettes sont comme des photos en mouvement, un peu fanées, légèrement floues. Comme un rève éveillé, d'un passé tout proche encore, que l'on croit pouvoir toucher du bout du doigt de ses souvenirs d'enfance, mais qui s'efface et tomberait en poussière si l'on n'y prenait garde. Ne pas perdre sa mémoire collec-

tive, rabouter de modestes trésors oubliés, patiemment dénichés dans les greniers, les archives des cinémathèques : c'est le pari de cette serie de dix petits films de vingt-six minutes, lancée dans un premier temps en collection vidéo par les Editions du Montparnasse, où elle remporta un succès Inattendu, et diffusée aujourd'hui - tout au long de l'été - par France 3 pour faire revivre, région par région, les pays de



France, de l'Auvergne à la Picardie, en passant par le Berry, Marseille, Lyon, et cette fois la Bretagne. Cette série, intitulée « Albums de famille », foisonne de trouvailles.

CINÉASTES ANONYMES

Même si le commentaire, lu par André Dussoller, donne parfois l'agaçante impression de n'être guère plus qu'une laborieuse rédaction de cinquième, c'est l'image, ici, qui dit l'essentiel.

Pour la Bretagne, on commence donc par ces Blgoudènes aux coiffes empesées qui forment leur haie d'honneur de vigilantes senti-

73861

nelles, au bord des pardons, quand commencent les années 60. La couleur est là, évidemment. Mais, bien vite, des archives autrement plus anciennes, tournées dans le noir et blanc des premières caméras Pathé Baby, nous entraînent à la fête de la chapelle de Tréminou, près de Pont-l'Abbé. Les images datent de 1935. A l'église le sacré, à la fête foraine le profane l On tourne sur les chevaux de bois, on se grise des délicieux frissons du « casse-cou », ce manège de sièges volants qui soulève les jupes et découvre, frivole,

les jarretières de ruban, pendant que prêchent, juste à côté, les sé-

vères curés. A la foire de Quimperlé, dans les années 20. les charrettes chargées de paille arrivent dès l'aube sur la grand place. Veaux, vaches, cochons, « Tope la! », les animaux s'acbètent, se vendent... Le cinéma débarque au village, sur la carriole du projectionniste-forain qui sait aussi voler aux passants surpris leur image fugitive. Le sergent

de ville, le facteur, la grand-mère. l'instituteur, le curé qui joue au foot avec les gamins en culotte courte prennent vie sous l'objectif des cinéastes amateurs et anonymes.

Mais la Bretagne, c'est aussi la mer, les terre-neuvas de Saint-Malo, partis au long cours tutoyer le danger des icebergs, ou les pecheurs de thon de Concarneau dont les femmes, employées aux conserveries, découpent le poisson en dames régulières. Voilà l'été 36 et les premiers congés payés, le maillot de tricot noir sur les corps qui apprennent pour la première fois la morsure du soleil : un demimillion d'estivants se ruent cet étélà vers les plages blondes. La guerre, la mobilisation, les maquis, les villes bombardées, la Libération, l'exode rural, l'essor des chantiers navals: l'Histoire s'écrit ici par petites touches attendrissantes et naïves dans le regard et les gestes d'inconnus tout à coup sortis de

Agathe Logeart

★ « Albums de famille » : Mémoires de Bretagne, France 3, samedi 12 juillet à 12 h 57.

TF 1

NAVARRO Série O de Patrick Jamain, avec Roger Harun, Jacques Martial (90 min). 8110

Une souricière qui tourne mal, et la vie de la fille d'un ami de Navarro qui est menacée. 522.15

LES OISEAUX SE CACHENT **POUR MOURIR** Téléfilm (2/5) de Daryl Duke, avec Richard Chamberlain

0.00 ► Histoires naturelles. Documentaire (55 min). 0.55 et 1.40, 2.45, 3.50

1.10 Cas de divorce, Serie.

1.50 Hazzun Tazien raconte sa Terre. Documentaire. Les éléments naturels treoffia, 2.55 et 4.00, 4.30, 5.10His-toires hattrelles, Documentaire. 5.00 Musique, Concert (10 min).

France 2

DES TRAINS PAS COMME LES AUTRES

Documentaire de François Gall et Bernard d'Abrigeon. [2/9] Sicile [90 min). 2138 Palerme, Messine, l'Etna,

Catane, Syracuse... En vaiture l 22.25 Expression directe.

LA RIVIÈRE **ESPÉRANCE**

Feuilleton de Josée Dayan, avec 2/9) Les feux de la Saint-Jean 0.20 Journal, Météo. 0.35 Les Routiers. La dernière chance.

1.30 Le Tour de France. Recransmission de l'étape du jour trediff.). 2.30 RM0, la route de Michel Strogotf. Documentaire. 3.30 Uril. Documentaire. Moins salé que les tarmes. 3.50 24 heures d'info. 4.05 M.mu. Une louree à la campagne. 4.15 Vue sur la mer inediff., 85 min.).

Ce Monde ABONNEMENT VACANCES

Je demande que mon abannement soit transféré pendant mes vacances

Mon numero d'abonné": L1 1 1 (impératif)

_____ Prênom : _

☐ Le demande la suspension de mon abonnement pendant mes vacances*

Votre abonnement sera prolongé d'autant Si van illa charré pa gréinead allevanteues votre comple sera prilaré du aranta des renera serie dans le mois

Abonnés, en vacances

"ou suspende TRANSFERT SUR LE LIEU DE VAÇANCES

votre abonnement sur votre lieu de vacances

changez de vie,

Faites suivre *

pas de quotidien

▶ Mon adresse habituelle :

Mon adresse en vacances :

Cade postal : | | | | Localité :

du: المراح المالية indus au المراح المالية indus.

Mon numéro d'abonné : [[[[]]] [(impératif)

SUSPENSION VACANCES

▶ Mon adresse habituelle :

Code postal: [_____ (impératif)

Cade postal : [_____ (impératif)

* Ce numêre se trouve a la ≈ une » du journal en haut à gouche

France 3

MERVEILLEUSE ANGÉLIQUE Angélique avance peu à peu sur

le chemin de Versailles L'imagerie bien comue l'Exploit du lour

NEW YORK DISTRICT Défends-tol mon fils. Série de Dick Wolf

23.55 Comment ça va? Un enfant nommé désig. 187213 (50 min). 0.45 Les Grands Rendez-vous du siècle. (2/2) Inde, les tourments du

siècle : 1977-1994 (60 min). 1.45 Espace francophone. Magazine. Tran Anh Hung. 2.15 Les Bridures de l'Histoire. Documentaire. 3.15 La Grande Aventure de James Onedin. Feuilleton (55 min).

20.00 Le Quart d'heure

21.30 Les Macareux.

les Loutres

et les Aigles.

22.00 Journal (France 2). 22.45 Ca se discute.

0.15 C'est la vie. Magazine

de Charles Morgan, 21.07 Les Manchots royaux

des Malouines.

22.01 ➤ Le Réseau des Racing

Drivers. [1/0]. Le temps des courses.

la tourmente, [992].

et la Guerre

22.57 Des hommes dans

23.18 Les Ailes de légende. Le P-40150 min.

21.00 Le Monde sauvage.

Les singes d'Indes. 21.30 Flipper le dauphin. L'odyssée de Flipper.

Paris Première

20 h Paris Première.

pour l'inspecteur

(Pushover) = = Film de Richard Quine (1954, N., v.o., 90 min).

Concert (95 min). 49082836

100

22.30 Paris modes. Magazine.

23.05 Musiques sacrées à Versailles.

Planète

20.35 L'Univers

Animaux

22.00 Rumeurs

23.00 Grand Ma.

20.00 et 0.40

21.00 Du plomb

(France 2 du 3010/96).

Arte

20.40 SOIRÉE THÉMATIQUE: **ETRE MUSULMAN** EN EUROPE AUJOURD'HUI

JEUDI 10 JUILLET .

20.45 L'Intégrisme islamique : Origines et perspectives. (1997, 15 min). 21.00 Entre Coran et coca-cola. Les petits-enfants d'Atatürk à Berlin,

documentaire (1997, 35 min). 21.35 et 23.15 Débat. Presenté par Martin Schulze. En direct de l'Info-Box, à Bertin, Invités : Samuel P. Huntington, Valerie Amiraux, Jocelyne Césari, Udo Steinbach.

France

Supervision

20.45 Le Connédien. Pièce de Sacha Guitre

22.00 Les Maitres

Ciné Cinéfil

23.25 Le Club. 180 minu

Ciné Cinémas

20.30 Drivie de seducteur **E** Film de Cene Wilder

1977 **90** min's

d'un bario **≅** Film de teròme :

(年7, 20 市市)

20.30 Mes dix-sept ans. Telefilm de Philippe Faucon.

de ses parents. Télefim de Philippe Faucon

22.00 Lamerica

23.55 Confessions

Festival

(75 min).

21.45 ➤ Murici fait

le desespoir

23.10 Blanche colombe.

21.55 Naples

20.30 Patte de velours

20.30 et 23.00 Coup de cœur.

Fred de Saina Gurry. Enregente en avril 1996, Avec lean-Pierre Darras

de musique. De Inques Deschamps. Regine Crespin.

mineur, de Bruckner,

Consen (75 min) 73170958

au bajser de feu ■ Plm de Augusto Genna (1937, N., 90 mm). 6793590

Film & Gianta Amelio 1934, v.o., 115 mm; 5155325

1910749

26573300

23.15 Symphonie nº 8 en do

22.00 Musulmans en France : à l'ombre de la mosquée. Documentaire de Pierre Mathias (1997, 40 min) 22.40 Duisbourg-Bruckhausen:

une ville dans la ville. Documentaire de Peter Schran (1997, 35 min). 23.50 Ombres blanches

9111121 Film de VVS. Van Dyke, avec Monte Blue 11928, N., muet, 50 min). 1.10 Chacun son tour, Le rêve forceré d'Henri Desgrange (red-ff., 100 min). 4375071 M 6

DEUX ENFOIRÉS

À SAINT-TROPEZ
Film de Max Pecas,
avec Caroline Tresca
(1986, 100 min). Deux amis inséparables et spécialistes des combines iours à Saint-Tropez.

LES CONTES DE LA CRYPTE

Série A (85 min). L'échange, d'Arnold Schwarzenegger. Cartes à double tranchant, de Walter Hill. Les pieds du cadavre 23.55 Concert privé. France Gall

5037671 (80 min). L15 Best of trash. 215 Turbo (rediff.). 245 Coulisses, Jean-Louis Aubert. 310 Monida opus 3 (rediff.). 400 Et le col ("aldera (rediff.). 450 Fan de - Best of (rediff.). 3.15 Mister Btz - best of (20 min).

Série Club

20.15 Les Arpents verts.
The Wedding Arnivers

20.45 Les Incorruptibles,

21.35 François Gaillard

22 30 Alfred Hitchcock

présente, vengeance 23.00 Caraïbes offshore.

0.40 Mandrin, Feuilleton (2/6

23.45 Lou Grant. Lou.

Canal Jimmy

20.35 Les Choses de la vie 🛮 🗖

20.00 Destination séries.

Film de Claude Saul (1970, 85 min).

22.00 Chronique de la route.

Film de Phil Joanou (1990, v.o., 130 mm).

Michel Sardou.

1.15 Une fille à scandales.

0.15 Souvenir · Numéro un :

22.05 Les Anges de la nuit

le retour, La fièvre.

ou la vie des autres.

· Canal +

LE RÊVE **DE CONSTANCE** Teléfilm d'Enrico Oktoini, avec Annie Girardot, Charlotte Kady

109671. 22.05 Flash d'information. 22.10 La Vie comme elle est... Court métrage.

22:20 FESTIVAL **ROCK À PARIS**

Concert enregistré au Parc des Princes, à Paris, les 14 et 15 juin 1997 (65 min). Les meilleurs moments. 23.25 The Last Film de John Dahl (1993, v.o., 104 mm).

1.10 Leprechaun ? Film de Roman Flende

(1994, 85 mlm). 8138782

22.00 Cyclisme. Résumé

20.30 Suivez le guide. 22.30 Carnet de route. Pearl River Deta.

Muzzik

(70 min). 50962 21.00 Barbara Hendricks à la basilique de Saint-Denie

Disney Channel

41725590

19.35 L'Incorrigible Cory. 20.10 Les Twist 1. 20.35 Les Envahisseurs. 21.30 Les Petits Champions 2 Film de Sam Weisman 11994, 100 min). 1965565

23.10 Au coeur du temps. Téva

20.30 et 22.45 Téva interview. 20.55 Le futur est femme **II II** Film de Marco Fem (1984, 110 min). 508963652

0.00 Femmes du Sahel.

Eurosport

15.00 Cyclisme. En direct. Tour de France. 5º étape : Champonay: La Chârre (261 5 km, 135 min). 1710942 20.00 et 23.00 Adrobic. 21.00 Boxe. Poids lourds. Comba en dix reprises : Keith McKnight (EU) -Ed Danaldson (EU).

Voyage 19.30 Planète aventure :

Le Roi des baleines. 23.00 Chez Marcel, Magazine

19.50 Barbara Hendricks, récital à Paris. Concert enregistré au Théatre des Champs-Elysées, en 1988

Concert (70 min). 506397132 22.10 Gil Evans au Festival de Montreux 1983.

Concert (60 min), 504168039 23.10 Les Huguenots. Opéra en cinq actes de Meyerbeer Enregistré a l'opéra de Sydney, en 1990

Radio

France-Culture 20.30 Lieux de mémoire. 21.32 Fiction : Le Théâtre des poètes. Katarina Frost

させい $\mathbb{D}_{\mathbb{Z}^n \times \mathbb{Z}^n}$

ĒΞ:±: ·

Table:

2____

`=:

A PRIES

USEN PLUS

water to the same of the same

FLORE THE ST

Patro strategic

 $i \in X$

France

10.0

Superior :

Carcinic

200

Katarina Prosumosa... Pont ; Le Nii ; Langue. 22.40 Nuits magnétiques. A l'ombre de Roger judrin. 0.05 Du jour au lendemain. Nicolas Pasques (La Face Nord Julian). 0.48 Les Cinglés du music hall 1.00 Les Nults de France-Culture Irediff.).

France-Musique 20.30 Concert.

O CONCERT.

Festival de Grenade. Donné
en direct du Palais de Charles
Quint, à Grenade, par
l'Orchestre symptionique de la
Radio-Tétèvision d'Espagne,
dir. Edmon Colomer : An
Ourdoor ouverzore, de
Copland; Troubadour Music,
de Gould; Concierto andalu;
de Gould; Concierto andalu;
opur quirtares et prichestre, de pour guitares et orchestre, e Rodrigo, par l'Ensemble Los Romeros, guitares ; Sin India, de Chavez.

22.30 Concert. Concert.

34" Fites musicales en
Tourraine. Donné le 13 juin, à
la Grange de Meslay. Œuvres
de Moussorgski: Chartes et
danses de la mort; Un jardin
fleuri au bord du Don; Le
Séminariers: Charpon de

0.00 Les Mots et les Notes (rediff.). L'art de la fugue. Les adjonctions abu-sives. 1.00 Les Nuits de France-Mu-sique.

Radio-Classique 20.40 Les Soirées. Ernst von Dohnany 22.30 Les Soirées... (suite). 0.00 Les Nuits de Radio-Classique.

Chaînes d'information CNN

Information en continu, avec, en soirée: 20.00 et 23.00 World Business Today, 20.30 et 21.00, 1.00 World News. 21.30 World Report. 22.00 World News. Europe. 22.30 insight. 23.30 World Sport. Gold World View. 1.50 Moneyline. 2.15 American Edi-**Euronews**

journaux toutes les demi-henres, avec, en soirée: 19.15, 19.45, 20.15, 20.45, 21.45, 22.45 Econsomia: 19.20, 20.20, 21.20, 22.20 Analysis, 19.39, 30.09, 20.39, 21.09, 21.39, 22.09, 22.39, 23.09 Europa, 19.50, 20.50, 21.50, 22.50 Sport, 23.15, 0,15, 1.15 No Comment, 23.45 Style, 0.45 Ecologia, 1.45 Visa. LCI

journaux toutes les demi-beures, avec, en soirée: 19.16 en 23.16 Ruth Efficie. 20.13 et 20.45 le 18-21. 20.39 et 22.30 Le Grand Journal 21.70 et 22.71 le Journal du Monde. 71.77 et 22.19, 22.44 Journal de l'Economie. 71.26 Chema. 21.42 Talk culturel. d.15 Le Débat.

Signification des symboles : Signalé dans « Le Monde Télévision-Radio-Multimédia ».

■ ■ Ne pas manquer. ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

On peut voir. Sous-titrage spécial pour les sourds et les malents

THE PARTY OF

1000

Same and

Property of ----1-3 cite 17/2

.....

20.00

A. 7 3 100 Variable Action 7 - 3 - 4 - 5

-* 2

THE ********

Les auteurs d'un dossier de science-fiction économique, publié dans la revue américaine « Wired », consacrée aux technologies de pointe, anticipent avec optimisme les vingt-cinq années à venir

L'IMAGE est explicite: un globe terrestre – centré sur les Etats-Unis – se fend d'un large sourire, la fleur aux dents. A la «une » du dernier numéro du mensuel américain Wired (« branché », en français), dédié à la technologie numérique, la planète est optimiste, pulsqu'elle est entrée dans une phase d'expansion économique durable. Dans une saga d'une quinzaine de pages de science-fiction économique, Peter Schwartz et Peter Leyden expliquent très sérieusement que nous entrons dans les premières années du meilleur des mondes. Quand, en 2020, la datebutoir de leur anticipation, les historiens se pencheront sur l'exceptionnel quart de siècle qui viendra de s'achever, ils relèveront qu'au commencement de cette abondance nonvelle étaient... l'ordinateur et Internet. Selon Schwartz et Leyden, ces

outils modernes alliés au triomphe du bbre-échange ont donné un mélange explosif, à la base de ce boom économique, « en alimentant la croissance de façon classique par la création d'emplois, mais aussi par d'outres biais moins directs», comme, à titre d'exemple, la télévision numérique et le commerce électronique naissants.

Mais la révolution, qui, d'après Louis Rossetto et Jane Metcalfe, les deux créateurs de Wired, sera technologique ou ne sera pas, ne s'arrêtera pas là. D'autres inventions pousseront et nourriront la croissance: les biotechnologies, avec notamment les organismes génétiquement modifiés et les recherches sur le génome humain, donneront un coup de fouet à l'agriculture et à la médecine. « Aux environs de 2005, les animanx seront utilisés pour développer des organes qui pourront être



partir de 2015, viendra l'heure des nanotechnologies, ces minuscules machines qui iront réparer, sans même qu'oo s'en aperçoive, les cellules défectueuses de notre

L'avantage de ces industries de pointe est qu'elles ne dégraderont pas l'environnement, contrairement aux techniques

polluantes qui les ont précédées. Le XXI siècle verra la fin programmée des énergies fossiles. remplacées par un carburant propre et peu coûteux puisqu'il s'agit de l'atome le plus abondant dans l'univers: l'hydrogène. Déjà utilisé pour les moteurs des fusées, il modifiera de fond en comble l'industrie de l'automoblie qui devra de toute façon, ajoutent les auteurs du dossier. se réorganiser pour absorber la demande de... deux milliards de Chinois. Grâce à cette manne asiatique, la croissance atteindra le score inégalé de 6 % par an et la richesse mondiale, à ce rythme fou, doublera en douze ans. Et, on peut rêver, l'intégration de nouvelles technologies mettra fin au cercle vicieux de la pauvreté,

de la haine et du repli sur soi. En 2008, les Américains éliront leur président de chez eux, grâce ao vote electronique. En 2020, la

miers à le trouver mauvais joueur.

Autant faire, au moins en appa-

rence, contre mauvaise fortune

bon cœur. Mais sur le fond, l'idylle

plupart des gens vivront cent ans et quatre astronautes - soyons précis - représentant la planète Terre mettront le pied sur Mars devant les yeux ébahis de onze milliards de téléspectateurs et internautes. A l'instar des plus belles constructions de l'esprit, tout s'enchaîne à merveille. Oui, tout cela se réalisera, le

règne d'Homo superior sur la Terre est annoocé... Si un refroidissement entre les Etats-Unis et la Chine n'a pas lieu, si la Russie ne tombe pas sous la coupe de la mafia, si l'Unioo européenne tient ses promesses, si les technologies sont vraiment au rendezvous et, enfin, si les hommes choisissent cette voie optimiste du progrès. Mais, comme le font remarquer Schwartz et Leyten, « il se pourrait juste qu'ils ne le fassent pas... »

Pierre Barthélémy

que dit Allègre, on disceme en effet les prémices d'un bon sens assuré et d'un authentique esptit révolutionnaire (d'abord parce qu'il affirme avec un grand calme qu'il peut changer l'éducation sans exiger une augmentation de sou bud-get). C'est peut-être ici d'ailleurs le bon sens qui est révolutionnaire, avec cette certitude affichée entre les lignes que c'est par l'éducation qu'on lutte le plus efficacement contre les inégalités, et qu'un système éducatif, quel qu'il soit, se juge d'abord à ses résultats. Il faut

espérer qu'Allègre dure.

EN VUE

■ Christopher, trente-quatre ans fils de Robert et d'Ethel Kennedy, précise, dans une interview à Thebdomadaire Vanity Fair: « Dans la période la plus sombre – les années 1970-1980 -, nous étions au moins huit ou neuf — frères, cousins, épouses Kennedy – à sombrer dans la boisson. C'était alors plus facile d'organiser entre nous une rencontre d'Alcooliques anonymes qu'une

■ Le maire d'Oxford, la ville du Mississippi où vécut pendant cinquante-sept ans William Faulkner, vient de faire scier le magnolia du jardin public, orgueil des habitants, pour élever à sa place une statue du grand homme. La fille de l'écrivain est la première à protester. D'après Jill, Faulkner, qui aimait les arbres et provoquait en leur compagnie les gens d'Oxford - il lui arrivait de s'asseoir ivre et nu sous un cèdre de la grand-place -, o'aurait pas admis cette « atteinte à son intimité ». Quant à Murray, la mêce, elle menace purement et simplement de dynamiter le monument.

■ Dans le port de Cartagena, en Colombie, des enfants de dix ans s'entrament au combat de rue en se faisant la main sur des ânes et de vieux chevaux. Depuis un mois, ils ont poignardé un baudet, asperge d'acide une mule, cassé les jambes d'une baridelle, tuant de leurs mains une vingtaine de bêtes. Dans l'Ouest parisien, trois garçons, âgés de dix à douze ans, assommaient à coups de gourdin les chiens de garde pour cambrioler des pavillons aux Andelys (Eure). Après s'être emparés de six oiseaux dans une cage, ils ont obligé une veille dame qui aimait leur chant à les racheter au prix de 20 francs l'unité.

DANS LA PRESSE

TF 1

13.50 Les Feux de l'amour.

15.35 Côte Ouest, Feuilleton

16.30 21 Jump Street, Série. 17.25 Extrême limite, Série.

18.00 Les Années fac. Série.

18.25 Ali Baba: Jes. 19.00 Mokshii Patamit. Jes.

14.40 Hooker Série.

20.00 Journal, L'image du jour.

1, 2, 3, SÉRIES

21.30 Les Dessous

20.45 Walker Texas Ranger.

L'enfant sacré.

Partenaires de coeur.

du grand secret. O Cupidon.

DE PLUS EN PLUS

0.45 et 1.55, 3.00, 4.05,

(60 min).

4.45 TF1 noit. 0.55 ➤ Histoires naturelles.

9117305

lavité : Marc lofivet

de Palm Beach. O [2/2]

20.44

23.20

Trong 🐞

1 T

or devices on explana-

100

The Company of the Company

化电流分析电路

4 **---** -

7

 $(\mathcal{A}_{n}^{(i)})_{i=1}^{n}$

 $g\subseteq C_{n-1} = 1$

÷ / /

77

* 2 A *

ا ومنب

AND TO A THE PARTY OF THE PARTY

.

25 50

.2.2

No. of the Name of

Philippe Alexandre : ■ Le lien entre les magistrats du parquet et le goovernement est maintenu. On change les mots. Mais il existe dans notre pays, depuis le régime de Vichy, une si tenace tradition d'obéissance des magistrats an pouvoir qu'on ne l'effacera pas d'un trait de plume, au demeurant léger. Il n'y a pas de texte qui puisse obliger des persomes, des fonctionnaires, à l'indépendance et an courage. Une

fois de plus, hélas I, c'est la liberté ou plutôt le pouvoir de la presse qui va subir des limitations. Or dans toutes les « affaires » qui ont submergé l'actualité judiciaire depuis une dizaine d'années, la presse - et l'on me permettra de préciser la presse écrite a joué le rôle de dé-

Michèle Cotta

 Sans donte ses amis politiques, aujourd'hul dans l'opposition, ressentent-ils une frustration particulière en voyant leur président

sourire au côté de Lionel Jospin, déjeuner dans un pub américain avec Hubert Védrine ou échanger des regards complices avec Martine Aubry. On aurait tort, pourtant, de penser que la concorde, le consensus se sont installés durablement au sommet de l'Etat. D'abord parce que franchement, on voit mal quelle autre attitude Jacques Chirac pourrait adopter alors que la coha-hitation commence à peine. Faire la tete aux nouveaux gouvernants? Outre que cela serait discourtois, ce serait sans doute mal compris par

est loin d'être consommée. LIBÉRATION Pierre Briançon

■ Il ne faut pas gratter beaucoup le vernis précootraint du langage obligatoire pour discerner, chez Claude Allègre, comme une petite mosique qui pourrait nous changer agréablement des ronrons longtemps convenus du corporatisme les Français qui seraient les pre- et de l'immobilisme. Dans tout ce

VENDREDI 11 JUILLET

La Cinquième 18.25 Le Monde des animaux. Un combat pour les

19.00 Tracks. Love parade 1997 en direct de Berlio. 19.30 7 1/2. L'Irlande ; Portrait de Koun de Kocker. 20.00 Brut. Magezine (25 min). 91 20.25 La Documenta, Reportage. 20.30 8 1/2 Journal.

20.45

S.O.S. PARENTS

Telefilm de Rolf Schübel, avec Julia Jäger, Gesche Bkune-Weny (1997, 90 min). Une mère célibataire découvre sa séropositivité et se préoccupe de l'avenir de sa fille de cinq ans. Elle trouve du réconfort auprès d'un couple

20.40 Capital 6 - remix. 20.50

M 6

19.50 Tour de France

d'information.

Christian Lacroix

20.05 Mister Biz, best of.

20.35 La Météo des plages.

FX, EFFETS SPÉCIAUX

Alerte à la bombe Fausse manceuvre. Un magicien des effets spéciaux au service de la justice.

22.45 LE CAMÉLÉON

tadice d'écoute. Série (55 min). 23.40 Trois témoins

pour un coupable. Téléfikm O de David Lowell Rich, avec Lindsay Wagner (100 min). 2318879 Une mère de famille se bat pour innocenter son mari, condamné à trente

années de prison, après une erreur judiciaire.

Chaînes

CNN

d'information

1.20 Best of groove. 2.20 Les Piégeurs. 2.45 Mister Biz - best of (rediff.), 3.05 Préguentus. Etton John. 3.55 Movida opus 4. Documentaire. 4.45 Turb (re-diff.), 5.10 Pan de - 8est of (25 min).

Canal +

17.20 L'Œl du cyclone.

MOLLY ET GINA. **DEUX FILLES POUR UN TUEUR**

Téléfilm de Paul Leder, avec Frances Fisher (1993, 85 min). Après le meurtre de son patron,

(50 min.). 23.00 Les Deux Papas et la Maman

Film (1996, 77 min). 300512 0.20 Charmants garcons
Film (105 min). 1482367
2.10 Club private au Portugal
Film dassé X

Film de Lindsay-Hogg (1995, v.o., 100 min).

Radio

France-Culture 20.00 Le Rythme et la Raison.

Pierre Lacotte [5/5]. La Sylphide. 20.30 Radio archives. Quand Gérard Philipe met en scène. 21.32 Black and Blue.

propos de l'Improvisation Avec Gilles Anquetil. 22.40 Nuits magnétiques. 0.05 Du jour au lendemain. Michel Butel (L'Autre Livre). 0.48 Les Cinglés du music hall. 1.00 Les Nuits de France-Culture (rediff.).

France-Musique 19.36 Concert.

6 Concert.
Donné en direct de la salle de
concert du Tivoli, à la Radio
danoise. Œuvres de Schubert:
Der Schiffer O 356; Lied eines
Schiffers an die Diostaren D
360; Augeniled D 297; Der
zürrenden Diana D 707;
Abschled O 475; Einsankeit O
600; Der Taucher O 77;
Elyslum O 584, Boje Skovitus,
baryton, Helmuth Deutsch,
piano.

piano.

22.00 Concert.

Donné le 16 juin, au

Saint-George's, à Bristol, par
l'Orchestre de Siècle des

Lumières, dit. Simon Rattle :

Symphonie D 936a, de

Schubert ; Symphonie n° 3

Héroïque, de Beethoven.

0.00 Les Mots et les Notes (rediff.). L'art de la fugue. La question de l'ins-chèvement. 1.00 Les Nuits de France-Musique.

Radio-Classique

20.40 Les Soirées. Sergiu Cellbidache, chef d'orchestre, et Barenboim piano.

TV 5

-10

and the second

. 4

20.00 Jeux sans frontières (France 2 du 30/6/97). 21.45 Grand tourisme. 21.55 Météo des cinq continents. 22.00 journal (France 2).

22.30 Le Journal du Tour.

Magazine. 22.45 Vue sur la mer (France 2 du 2/797). 0.00 Clao 1 Magazine. 0.45 Soir 3 (France 3).

Planète

19.37 De la démocratie en Inde. 20.35 Et au milieu coule le Guif Stream. 21.23 A la recherche

du cheval d'or. 22.16 Le Bureau, histoire du FBL [44]: 23.06 Angola: La Paix

en mouvement. 23.38 Central Park. [1/2].

Animaux

20.00 Cheval mon ami. 20.30 E'lle aux flamants. 21.00 Le Monde sauvage. De l'origine des espèces à la sélection naturelle.

21.30 Flipper le dauphin. L'odyssé de Flipper. 22.00 Wild media.

23.00 ABC natural history

SET ICS.

13.45 En attendant le Tour (75 min). 18 **15.00** Le Tour de Prance. En direct (6º étape) : Le Blanc - Marennes 5121898

France 2

(145 mln). 512 17.25 Velo club. Magazine. 18.45 Passe à ton voisin: Jeu. 19.20 Qui est qui ? Jeu.

20.55

Le corps d'une femme non identifiée est découvert dans un jardin du quartier jamaicain de Londres, L'inspectrice en chef tonares, e inspeto ne a rang Tennisson est chargée de l'énquête, rendue difficile par Phostifié des habitants envers une police « blanche » et jugée

me ponce « bunche se jugge raciste. Les pressions se multiplient, les interrogatoires se succèdent, un homme s'accuse. Mais l'enquête n'a-t-elle pas été menée trop vite et dans un climat trop passionnel ?

0.25 Journal, Météo. 0.40 Les Routiers. Série.

19.55 Au nom du sport 20.00 Journal, Météo. SUSPECT NUMÉRO 1

Opération Nadine Téléfim O de John Strickand, avec Helen Mirren, Colin Salmon [1/2] (105 min). 72 [2/2] (100 min). 98

230 Haroun Tazieff raconte sa terre, Documentaire. [2] Haroun Tazieff et les volcans. 3.30 et 4.15, 5.15 Histoires naturelles. Documentaire. 4.55 Mir-U-Si Les (Collects, Seriffusion de l'étape du jour : Le Bianc-Marennes, 2.40 Les Gachis, 1966lim de Franco Rossi, avec Massiano Rmieri, Sué-phane Ferrara, [2/3] (75 min), 334804 3.55 Zen. Documentaire, [2/2] Lavid de Féveil, 4.55 Zen. Documentaire, [2/2] L'art et le zen. 5.50 Crocodile ballon. Documentaire (20 min).

Paris Première

21.50 Le JTS des festivals. 22.25 Paris modes. Magazine.

20.00 20 h Paris Première.

21.00 Premiers tires.

France

Supervision

20.45 Zingaro. 22.35 Festival Chopin:

Rondos.
Concert enregistré à l'Orangerie du Parc de Bagantele (55 min). 252
23.50 C'est de l'art.
De Pierre Confibeur.

1.00 Le Comédien.
Pièce de Sacha Gairry,
avec Georges Descrieres
(85 min). 9254

Ciné Cinéfil

23.05 Les Amants

20.30 Before I Hang E Film de Nick Grinde (1940, N., v.o., 60 min).

21.30 Nuits d'alerte E Film de Léon Mathot (1945, N., 95 min). 38267968

passionnés **E E** Film de David Lean (1949, R., vo., 90 min):

France 3

18.20 Questions pour un champion. Jen 18.50 Météo des plages. 18.55 Le 19-20

20.05 Fa si la chanter. Jen. 20.35 Tout le sport. 20.38 Le Journal du Tour · 20.45 Consomag. ·

20.55 THALASSA

Dans les îles de San Tomé et Dans les îles de Sao Tomé et Principe du Golfe de Guinée, on célèbre la pêche au grand espadon voilier. Par nécessité, ou par passion, les pêcheurs traquent ce poisson majesteux appelé le Roi de l'Atlantique.

21.55 **FAUT PAS RÉVER**

Magazine. Chine : les Milaos à longues comes ; France : grandeur nature ; Burkina Faso: le Par West africain 22.45 Journal, Météo.

23.10 L'Heure d'en rire. Café théatre. Pièce d'Eric Le Roch (75 min). 0.25 La Guerre

[1/3] Par le fer et le sang

1.15 Les Brillares de l'Histoire. Docu-mentaire. 2.20 La Grande Aventure de James Onedin. Feuilleton (55 min).

de Ciné Cinémas.

(1989, 110 min). 6583990-22.50 Posse, la revanche

de Jessie Lee E Film de Mario Van Peebles (1992, v.o., 110 min). 18100548

(1967, 115 min). 42174283

Ciné Cinémas

21.00 Les Indians E Film de David Ward

0.40 Les Sorcières d'Eastwick E E Film de George Miller (1967, 115 – 1

19.25 Le Voyageur. Les complices. Sang neuf.

20.30 La Vie de Marianne. T86film de Pierre Cardinal, avec Nathalle Juvet (2/2) (155 mln). 67244462

23.05 L'Homme que je suis. Téléfilm de Jack Gold, avec John Hurt (80 mm). 9118470

20.45 Two.

Feuffleton Julien. 22.30 Alfred Hitchcock

23.00 Les Incorruptibles,

... le retour. La fèvre.

23.45 Lou Grant. Blackout (55 min).

présente. Sement d'hypocrite.

Prançois Gaillard

ou la vie des autres.

Festival

Série Club

21.35 et 1.30

20.10 Le Bazar

GRAND FORMAT: LES PANTHÈRES NOIRES Documentaire de Lee Lew-Lee (1996, T20 min). L'histoire du Black Pamther Party, de ses dérives et de la terrible répression qui s'abottit sur ses militants.

● Lire page 30. 0.15 Moments furtifs (Augen... Blicke) ■ Film d'Imogen Kimmel, avec Fritz Bachschmi Kristin Derfier (1988, v.o., 80 min). 40152

1.35 Le Dessous des cartes. La Pologne [1/2] (rediff.). 1.45 Trois histoires d'amour de Vanessa. Documentaire (rediff., 50 min).

2.35 Mange à la maison. Court métrage (1994, rediff., 15 min).

4145343

15.00 Cyclisme. En direct. Tour de France (6º étape) Le Blanc - Marennes (215,5 km, 135 min). 1787614 19.30 Fléchettes. 20.30 Monster Truck. 21.00 Tractor pulling. 22.00 Cyclisme. Résumé.

23.30 Boxe. Poids founds. Combat en dix reprises : James Warring (EU) - Alex Stevant (GB) (60 min). 23.20 Sex Machine. 0.15 New York Police Blues. 1.00 Spin City.

1.25 Friends (3* sason). The One With the Tiny T-Shirt. The One with the Dollhouse (v.o., 50 min). **Disney Channei**

Canal Jimmy

20.30 Star Trek. Les enchères de Triskelion

21.20 Le Meilleur du pire.

21.50 Game On. Moment mai choisi (v.o.).

22.30 Dream On.
Vengeance féminine (v.o.).
22.55 Scinfeld. Le colfeur (v.o.).

20.35 Juste pour rire. 21.35 Sinbad. 22.05 Les Cent vies de Black Jack Savage. 22-50 L'Histoire d'une

orang-outan orpheline. 23.45 Sylvie et compagnie.

Téva · 20.30 et 22.30 Téva interview. 20.55 Nos meilleures années. Du sexe, de sexe ; L'aurre 23.00 Clair de lune.

23.45 Tout pour être . heureuse. Tälefim d'A. A. Seidelman 503864782

Eurosport

Voyage

19.25 et 23.50 Ecoute le monde. 19.30 Planète aventure : Exploration tropicale en 20.20 et 0.20

Deux jours en France. 20.35 Suivez le guide. 22.30 Carnet de route. 23.00 Chez Marcel. Invité: Patrice Mallet, Journaliste.

Muzzik 20.30 Musique en temps réel. D'Obvier Mile. 21.00 jazz à Calvi 96 :

23.45 Iso Lo (45 min).

hommage à Ella. Concert (110 min). 506042879 22.50 Jazz Collection - Bill Evans. De Jean-Luc Léon. Le forcené de l'harmonie.

17.45 Dessins animés. Fin clair jusqu'à 20.35 18.40 Les Simpson. 19.05 Les Héros de Cap Canaveral, Série

Une première 19.45 Flash d'info 19.57 Le Zapping. 20.00 10 armées formidables.

20.35

l'assistante d'un détective privé reprend une sombre enquête. 22.00

PÉTANQUE:

(1996, 90 min). 50 3.40 Frankie Starlight

5.20 Le Coup de sirocco ■ Film (1978, 99 min).

22.35 Les Soirées... (suite). 0.00 Les Nuits de Radio-Classique.

RTBF 1 Information en continu, avec, en soirée: 20.00 et 23.00 World Business Today 20.30 et 21.00, 1.00 World News. 21.30 World Report. 22.00 World News Europe. 22.30 insight. 29.30 World Sport. 0.00 World View. 1.30 Moneyline. 2.15 American Edition. RTL 9

Dorman towes les deml-heures, avec, en solrée: 19.15, 19.45, 20.15, 20.45, 21.45 22.45 Economia. 19.30, 20.20, 21.20, 22.20 Analysis. 19.39, 20.09, 20.39, 21.39, 21.39, 22.39, 23.39 Europa. 19.50, 20.50, 21.50, 22.50 Sport. 23.45, 0.15, 1.15 No Comment. 23.45 Artissimo. 0.45 Visa. L45 Art Collection.

LCI journaux toutes les demi-beures, avec, en soirée: 19.16 et 23.16 Rufh Existe. 20.23 et 20.45 le 18-21. 20.30 et 22.30 Le Crand journal. 21.16 et 22.12 Le journal du Monde. 21.27 et 22.19, 22.44 journal de l'Economie.

21.26 Cinéma. 21.42 Talk culturel. 0.15 Le Débat.

LES CODES DU CSA O Accord parental △ Accord parental indispensable ou enterdit aux moins de 12 ans.

interdit aux moins de 16 ans.

CI Public adelto ou

Les films sur les chaînes européennes

22.40 Baby Cat. Film de Pierre Unia (1981, 85 min). Avec Félix Marten. Brotique. 9.35 Deburean. Film de Socha Guitry (1950, N., 95 min). Avec Socha Guitry. Comédie dramatique.

Les programmes complets de radio, de télévision et une sélection du câble et du satellite sont publiés chaque semaine dans notre supplém Signification des symboles

 Signalé dans « La Monde Télévision-Radio-Multimédia ». On peut voir. E E Ne pas manquer. E E E Chef-d'outre ou classique. ♦ Sous-titrage spécial pour les sourds

et les malentendants.

IL FAUT, dans toute dramaturgie qui se respecte, qu'uo acteur se dévoue pour le rôle de Jaga. Un petit génie du mal, de la domination et de la trahison. Nicolas Sarkozy, a son corps défendant, fait un assez joli

Le traitre, l'affreux, le vilain pas beau, le fossoyeur de la campagnie des Compagnans, l'âme damnée de l'« étrangleur ottoman », qu'est-ce qu'il preod, le député et maire de Neuilly! Parfois, animé par de médiocres jalousies, on dit de quelqu'un « qu'il n'y en a que pour lui! » De Nicolas Sarkozy, le théâtre aux armées RPR nous ferait plutot peoser qu'il o'y eo a que

Quelle ire, quelle haine, quelle exquise représentation! Entre claque organisée et baffes à répétitions. Qui a perdu les électioos? Qui a organise la sédition? Qui a attenté à la réputation de la reine mère? Qui a voulu tuer le père? Qui a fomenté les plus iofames complots, cultivé les plus ooirs desseins, soutenu les plus torves manœuvres ? Lui ! Lui ! Lui !

Que pour et cootre lul, on vous dit / St le compagnonnage o'est plus ce qu'il était, c'est la faute à Sarkozy! Si le RPR, en ses assises, eo sa cour d'assises, s'empaille et règle ses comptes, c'est la faute à Sarkozy! Si le nouvel élan s'est fracassé, dans un grand bruit de bois brisés, c'est la faute à Sarkozy! Si la dissolutioo, si la défaite, si juppé, si les électeurs, si l'Elysée, si la gauche, tout, eo somme, oe

cherchez plus, c'est Sarkozy. C'est formidable un lago de cet envergure. Le Sisyphe du coup tordu. Voué à porter tous les chapeaux, à assumer toutes les turpitudes. Le fourbe universel, le perfide parfait, le scélérat idéal, le féloo admirable, le judas d'élite, le renégat absolu, le parjure total. Bref, l'embarras du choix, car la langue française est prodigue, pour qualifier le bouc émissaire tout-terrain.

Si Nicolas Sarkozy o'existait pas, le RPR se le serait inventé. Il se l'est inventé d'ailleurs, v compris sur ses banderoles: « Petit salaud » de Sarkozy I II faut bieo trouver à ses échecs une responsabilité, un responsable. Tous battus, lui seul coupable! A y bieo réfléchir, le plus balladurieo des balladuriens, le plus sarkozyste des Sarkozy est deveou d'utilité publique et partisaoe, la défaite ayant pris, enfin, une manière de visage et

Pour un peu, et sans trop se forcer, ils lui trouveraient, ils lui ont trouvé, après les Guignols de l'info, comme les Guignols de l'info, la physique et la tête de l'emploi. Le joli traître que voilà, c'est comme inscrit en devanture, écrit dessus, P'tit Nicolas, farces et fourberies.

Les amis de Nicolas Sarkozy ont beau faire et dire, se liguer, pétitionner, dénoocer cette machine RPR deveoue «machine à exclure », rien ne lui sera épargné puisque tout lui est attribué. C'est injuste, indigne, et même un peu « dégueulasse », comme eut dit eo d'autres temps Charles Pasqua.

La politique, ou du moins la vie de parti, excelle dans cet art d'esquiver ses responsabilités en se trouvant des respoosables. Toujours. A droite comme à gauche. Avec la défaite pour régisseur se distribuent les rôles. Tous bons, sauf celui du mau-

M. Juppé avait lui-même évalué à 4 % la tendance des déficits pour 1998

« Le Monde » publie la note confidentielle de l'ancien premier ministre

ALORS que le gouvernement atteod le verdict de l'audit des finances publiques cooduit par deux magistrats de la Cour des comptes, qui doit être publié le 21 juillet, il sait dès à présent que ses conclusions seront préoccupantes. Il eo est d'autant plus convaincu qu'Alain Juppé a lui-même averti Lionel Jospin que les comptes publics sout dégradés. C'est la principale mise en garde que contient la « note sur la situation écanomique et financière » que l'ancien premier ministre a remise à soo successeur lors de la passation des pouvoirs, le

initialement, cette note, signée de la main de M. Juppé, avait vocation à rester confidentielle. Pourtant, au cours des dernières semaines, quelques fuites avaient laissé entendre que, seloo M. Juppé, la situation économique de la France est globalement satisfaisante. De fait, cette note, dont Le Monde révèle les princlpaux extraits, souligne que la conjoocture s'améliore. Se montrant très sévère à l'égard de la gestion précédente d'Edouard Balladur - ce qui ne sera pas de nature à resserrer les liens au sein de la famille néogaulliste -, M. Juppé souligne que son action a « créé les conditians d'un redémarrage durable et

Après s'être décemé cet autosatisfecit, l'ancieo premier ministre n'en admet pas moins que la situaSécurité sociale est mauvaise. C'est la grande surprise qu'apporte cette oote: elle coostitue une sorte d'audit avant l'heure. Plus que cela : le bilan que dresse M. fuppé de sa propre gestion recoupe sans doute très largement celui que devraient faire les deux magistrats de la Cour

DÉRAPAGES POSSIBLES

Le premier constat porte sur 1997. Alors que, de sources gouvernementales officieuses, oo craint que les déficits publics soient sur une pente comprise entre 3,5 % et 3,8 % du produit intérieur brut, soit très au-delà des 3 % exigés par Maastricht, M. Juppé valide, à peu de choses près, cette estimatioo, puisqu'il parle d'un écart entre les prévisions de recettes et l'exécution « de l'ordre de 35 milliards de francs », ce qui correspond à une dérive un peu supérieure à 0,4 point de PIB. Il évoque aussi quelques dérapages possibles sur les dépenses, à hauteur de 8 milliards de francs (soit 0,1 point de PIB) et un manque à gagner de 0,1 point de PIB du fait de l'accord surveou entre les partenaires sociaux dans le cas de l'assurance-chômage. Enfin. il admet - ce que le gouvernement précédent avait toujours nié- que le plafond des avances légalement autorisées par la Caisse des dépôts et consignations en faveur de la

tion des comptes de l'Etat et de la Sécurité sociale pourrait être déplacé dès le mois de septembre.

Pour 1998, M. Juppé se mootre encore plus pessimiste puisqu'il reconnaît que seloo les estimations de la direction du budget, les déficits publics pourraient dériver audelà de 4 % du PIB. Le ton de l'ancieo premier ministre n'est certes pas alarmiste puisqu'il souliene qu'eovers et cootre tout, il sera possible de ramener les déficits sous la barre des 3 %. Mais, tout aussitôt, il attire l'attention de son successeur sur le fait qu'il o'v a « pas de tendance spontanée à la réduction des déficits ». Autrement dit, le retour de la croissance ne suffira pas à rétablir les comptes publics. Il faudra aussi « un engagement fort » du nouveau gouvernement. Sous-enteodu: un plan de

Etonnante, cette note l'est donc pour plusieurs raisons. D'abord, elle confirme que l'ancieo gouvernement a largement caché la situation préoccupante des finances publiques, avant les élections, et qu'il avait l'intention de prendre des mesures écergiques de redressement. En second lieu, elle souligne ce que l'on presseot depuis plusieurs mois : le dossier des comptes de l'Etat et de la Sécurité sociale est l'un des plus difficiles que M. Jospin

« Le respect des objectifs fixés pour 1997 nécessitera

du 2 juin et signée d'Alain Juppé, qui l'a remise le même jour à Lionel Jospin, souligne d'abord que

VERBATIM mai 1995 a du faire face à un cantexte écanamique et financier marque par trois difficultés majeures. Les déficits publics avaient atteint en 1993 et 1994 avec 5,6 % du PIB leur niveau le plus élevé depuis plus de vingt-cinq ans ; le manque de confiance dans notre éconamie entraîne par cette dérive des comptes publics et le choix de ne pas

La note observe eosuite que. depuis 1995, un redressement a commence à s'apérer : ~ Les déficits publics sont revenus au voisinage de 4% en 1996 et sont (...) clairement arientes à la baisse (...). L'amélioratian progressive des soldes budgétaires a permis (...) la baisse des taux d'intérêt à un niveau qui est parmi les plus bas du G7 (...). Les perspectives de croissance et d'emplai sont

M. Juppé canvient que des difficultés s'annoncent pour respecter l'abjectif de réduction à 3% des déficits publics en 1997 : « Le respect des objectifs fixés pour 1997 sera un enicu important pour le gouvernement issu des élections. Il n'est pas définitivement acquis et nécessitera des mesures de rééquilibrage. comme cela avait été le cas en 1996.

sociale (...) » La note détaille ensuite ce que recouvreot ces 35 milliards de de l'ordre d'une dizaine de mil-

de 0.1 coint de PIB ». En ce qui concerne les dépenses

dette accumulée en 1996 et au cours des premiers mois de 1997 devra être réglée avant l'automne pour éviter la saturation » des avances que la Caisse des dépôts et consignations peut faire à la Sécurité sociale.

Pour 1998, la note souligne que les travaux budgétaires o'étaient qu'à peine esquissés. M. Juppé ajoute: «Les premiers travaux dits de "perspectives budgétaires" menés par la direction du budget évaluent la tendance des déficits publics à un chiffre supérieur d 4 % du PIB, sur la base, il est vrai, de prévisions de recettes spontanées particulièrement basses. Ce chiffre peut être ramené à 3 % après prise en compte de mesures d'écanomie sur les dépenses budgétaires et de Sécurité sociale, de remise en cause de certaines depenses fiscales et de mobilisation de recettes exceptionnelles à caractère non fiscal (...). Ces travaux mettent en évidence le fait que maigre les progrès accomplis il n'y a pas aussi longtemps que la croissance retrouvée n'a pas fortement affecté le rythme d'évolution des recettes de l'Etat et de la Sécurité sociale, de tendance spontanée à la réduction des déficits. »

« Il est donc certain, poursuit M. Juppé, que la présentation de manière crédible, en septembre prochain, d'un projet de loi de finances et d'un projet de loi de financement de la Sécurité sociale faisant apparaitre un déficit cumulé de 3 % exigera un engagement politique très fart du gouvernement dans san ensemble sur la limitation de la

M. Clinton critique l'accord avec l'industrie du tabac

WASHINGTON

de notre correspondant Au lendemain d'un accord qui imposait une « punitioo » de 368,5 milliards de dollars (environ 2 200 milliards de francs) sur vinetcinq ans à l'industrie du tabac, la Maison Blanche, tout en participaot à la sansfaction générale, avait souligné qu'une commission ad hor allait étudier de près les clauses de ce compromis « historique », coochi avec les représentants de quarante Etats. Or son premier verdict, rendu public mercredi 9 juillet, remet en cause une disposition essentielle de l'accord. Celui-ci prévoit notamment d'interdire à la Food and Drug Administration (FDA) de réglementer - pendant une période de douze ans - la teneur en nicotine

A l'issue de ce délai, l'administratioo retrouverait la liberté d'imposer des cigarettes moins oocives. Pour faire bonne mesure, la FDA était obligée de se conformer à des normes légales plus strictes pour justifier une action visant à faire baisser le taux de nicotine. Eo échange, l'industrie acceptait de financer des campagnes antitabac et des foods d'indemnisation des fumeurs, de respecter une quasiinterdictioo de toute publicité en faveur de ses produits, et elle s'engageait à réduire le combre de jeunes fumeurs, sous peine

De Madrid, où il participait au sommet sur l'élargissement de l'OTAN, Bill Clinton a estimé que l'accord impose à la FDA des « restrictions tatalement déraisannables *. Ces dispositions, a-t-il insisté, doivent être modifiées. Les commentaires du président américain font écho à ceux qui se sont élevés depuis la conclusion d'un accord généralement considéré comme faisant la part belle à l'industrie du tabac, au détriment de la santé publique. Le docteur David Kessler, ancien chef de la FDA, qui fait autorité sur ces questions, o'avait pas ménagé ses critiques, qualifiant le compromis de

« profondément imporfait ». La mise au point de M. Clinton signifie que l'accord - qui doit se traduire par des dispositions nécessitant l'approbation du Congrès o'a aucune chance de voir le jour en l'état. D'autant que cette réaction officielle risque de ne pas être la dernière. Différeots groupes de travail du département de la santé continuent leur examen, et on sait que l'administratioo souhaite des pénalités financières beaucoup plus lourdes à l'encontre des fabricants. Parallèlement, une commissioo présidée par le docteur Kessler vient de proposer des solutions alternatives oettemeot plus favo-

rables à la santé publique. A priori, l'un des aspects les plus significatifs du compromis passé avec les Etats - l'extinction des actions judiciaires - o'est pas remis en cause, bien que les spécialistes soient de plus en plus nombreux à souligner que les actions collectives devant les tribunaux ont le mérite d'accroître la prise de conscience du public quant aux dangers du tabac. Les oégociations vont se paursulvre jusqu'eo septembre. Tout se jouera eosuite devant le Cangrès, où l'industrie du tabac constitue - de très loin - le plus important lobby.

Laurent Zecchini

vais. Le RPR n'échappe pas à cette règle du règlement de des mesures de rééquilibrage » comptes. Et l'illustre Compagnie des Compagnons, en ses représentations furieuses, s'est trou-LA « NOTE sur la situation aù des gjustements à hauteur d'enviécocomique et financière », datée vée un sociétaire de choix. Vollà ron 25 milliards de francs avaient du bleo qui finirait par nous le rendre sympathique!

l'ancien pre-



mier ministre avait bérité d'une situation difficile: * Le gauvernement désigné après l'élection présidentielle de

utiliser les marges élargies de fluctuation au sein du SME, cantraignaient à une politique manétaire restrictive (...). -

DÉPÊCHES

général de Bordeaux.

être effectués sur le budget de l'Etat. Globalement, les écarts concernent les prévisians de recettes pour un total de 35 milliards de francs, alors que les estimations et autorisations de dépenses peuvent tout à fait être respectées tant pour le budget de l'Etat que sur celui de la Sécurité

francs de dérapage. Il s'agit notamment de pertes de recettes fiscales, qui nécessiteot « une révision à la baisse de 15 milliards de prévisions pour 1997 ». Du fait de la faible évolution de la masse salariale, les cotisadons sociales n'évolueot pas au rythme estimé, soit une dérive liards de mains que prévu, l'écart sur le seul régime général étant limité à enviran 5 milliards .. De plus, la oote releve que l'accord conclu eotre les parteoaires sociaux, visant à distribuer les 12 milliards de francs d'excédeots de l'assurance chomage « dégrade la prévisian • de déficits publics « de plus

publiques, M. Juppé souligne que pour l'Etat des besoins nouveaux pourraient apparaître, mais que des économies sont attendues. L'écart théarique est danc de 8 milliards », venant s'ajouter aux déficits. La note ajoute : « Pour la Sécurité sociale, il faut attendre la réunion - en principe à la fin juin de la commission des comptes de la Sécurité sociale pour connaître les projections d'exécution (...J. L'écart par rapport à la prévision sur le régime général ne devrait pas excèder sensiblement celui de 5 milliards (...). Il faut cependant ajouter que parallèlement la question de la

chorge que les dépenses publiques fant peser sur notre pays. Un exercice indispensable s'imposera lars des choix budgétaires et des arbitrages sur les comptes sociaux au cours de l'été pour manifester la capacité de la France à tenir les engagements pris (...). *

BOURSE

■ JUSTICE: M' Arno Klarsfeld a demande que Maurice Papon, accusé de complicité de crimes contre l'humanité, soit placé en résidence surveillée avant son procès qui doit s'ouvrir le 6 octobre. La chancellene a transmis la requête de l'avocat de l'association des Fils et filles de déportés juifs de France (FFDJF) au parquet

■ NUCLÉAIRE: Porganisation écologiste Greenpeace a rendu publics, mercredi 9 juillet à Hambourg, de oouveaux résultats de mesures effectuées sur des échantillons prélevés au débouché de la canalisation de rejet en mer d'effluents radioactifs de l'usine de retraitement de la Cogema à La Hague (Manche). Le taux moyen de radioactivité enregistré par un laboratoire de l'université de Brême est légèrement inférieur à ceux déjà annoncés par Greenpeace (Le Mande du 21 juin). Il reste, seloo la Cogema, conforme aux autorisations fondées sur des études d'impact après dilution

TOUTE LA BOURSE EN DIRECT 3615 LEMONDE Cours relevés le jeudi 10 juillet, à 10 h 15 (Paris)



	Cours as	Var. en. % 09/07	Var. 69 9
Paris CAC 40	2951,32	+0,03	+27,45
Londres FT 100	4763,60	+0,11	+15,66
Zurich	1961,58	-	+48,47
Milan MiB 30	21251	+1,30	+35,38
Francion Dax 30	4056,55	+1.25	+40,43
Bruxelles	13940	+1,21	+31,87
Suisse 585	2775,92	_	+44,14
Madrid (bex 35	7186,79	+0,67	+39,42
Amsterdam CBS	633,10	+1,33	+44,77

Tirage du Monde daté jeudi 10 juillet 1997 : 482 917 exemplaires

□ Le sauvetage les actionnesses prouve years bon condu sies es se osis en eccopy : : : □ L'affaire Tiberi Le parquet d'E I pulled time = e employs in China drai Lagar Cart Fine Facilities

elle inedite

avec Jean Clair, Françoise Gaillard, Pierre Manent, Heinz Wisman Vendredi 18 juillet La gauche est-elle progressiste? Débat animé par Marc Riglet, avec Georges Frèche. Jacques Julliard. Alain-Gérard Slama, Henri Vacquin

an Festival de Radio-France et Montpellier 1997

en collaboration avec

Le Monde

XII- RENCONTRES DE PÉTRARQUE

LE PROGRÈS, UNE IDÉE MORTE ?

Jardin de Pétrarque, rue de la Monnaie, à Montpellier

de 17 h 30 à 19 h 30

Entrée libre

Mardi 15 juillet

Peut-on faire confiance à la science ?

Débat animé par Jean Lebrun,

avec Claude Allègre, Marie-Angèle Hermitte,

Jean-Marc Levy-Leblond, Benoît Massin.

Mercredi 16 juillet

Sommes-nous plus instruits et mieux informés?

Débat animé par Jean-Pierre Langellier.

avec Chantal Delsol, Thomas Ferenczi,

Alain Finkielkraut, Alain Renaud.

Jeudi 17 juillet

Qu'est-ce qu'être moderne?

Débat animé par Thomas Ferenczi.

Samedi 19 juillet Pent-on être optimiste? Débat anime par Alain Finkielkraut. avec Jean Chespeaux, Viviane Forrester. Erik Izraelewicz, Monette Vacquin.

Ces rencontres seront diffusées du landi 4 au vendredi 8 août 1997, sur France-Culture, de 21 h 10 à 22 h 30.